Bernard Werber

# **FURNICILE**

În cele câteva secunde necesare pentru a citi aceste patru rânduri:

― pe Pământ se nasc 40 de oameni şi 700 de milioane de furnici.

― pe Pământ mor 30 de oameni şi 500 de milioane de furnici.

OM: Mamifer a cărui talie variază între 1 şi 2 metri. Greutate: între 30 şi 100 kg. Perioada de gestaţie a femelelor: 9 luni. Modul de nutriţie: omnivor. Populaţia estimată: peste cinci miliarde de indivizi.

FURNICA: Insectă a cărei talie variază între 0,01 şi 3 centi­metri. Greutatea: între 1 şi 150 mg. Ouă depuse: oricâte, în funcţie de numărul de spermatozoizi. Mod de nutriţie: omnivor. Populaţia probabilă: peste un miliard de miliarde de indivizi.

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

**1**

**TREZIREA**

― VEŢI VEDEA, nu e deloc ceea ce vă aşteptaţi să fie.

Notarul îi spuse că imobilul fusese catalogat ca monument istoric şi că în el locuiseră nişte bătrâni înţelepţi din Renaştere, cărora le uitase numele.

Urcară scara şi pătrunseră pe un culoar întunecat unde nota­rul bâjbâi îndelung, apăsând zadarnic pe un buton înainte de a exclama înciudat:

― Ah, la naiba! nu funcţionează.

Se afundară în întuneric, pipăind cu zgomot pereţii. După ce găsi în sfârşit uşa, o deschise şi, de data asta, apăsă cu succes pe întrerupătorul electric, notarul îşi văzu clientul schimbat la faţă.

― Nu vă simţiţi bine, domnule Wells?

― Am un fel de fobie. Dar nu-i nimic.

― Vă e frică de întuneric?

― Exact. Dar mi-e deja mai bine.

Vizitară împreună locul. Era un subsol de două sute de metri pătraţi. Deşi nu comunica cu exteriorul decât prin câteva răsu­flători înguste, situate la nivelul tavanului, apartamentul îi plăcu lui Jonathan. Cenuşiul pereţilor era uniform şi praful se lăfăia peste tot... Dar nu era cazul să facă mofturi.

Actualul lui apartament era cu mult mai mic decât acesta. Şi nici nu mai avea cu ce plăti chiria; atelierul de lăcătuşe­rie la care lucra hotărâse de curând să se lipsească de ser­viciile lui.

Moştenirea lăsată de unchiul Edmond era într-adevăr un chilipir nesperat.

Două zile mai târziu, Jonathan se instala la nr. 3 de pe strada Sibariţilor împreună cu nevasta lui, Lucie, cu fiul lor, Nicolas, şi căţeluşul Ouarzazate, un caniş pitic corcit.

― Mie îmi plac zidurile astea cenuşii, zise Lucie ridicându-şi părul des şi roşcat. Vom putea tapeta cum vrem noi. Totul trebuie refăcut aici. E ca şi când ai avea de transformat o închisoare în hotel.

― Unde e camera mea? întrebă Nicolas.

― În capăt, la dreapta.

― Hau, hau, făcu Ouarzazate, şi începu s-o muşte în joacă pe Lucie de pulpe, fără să ţină seama de faptul că stăpâna lui avea în braţe serviciul de veselă din zestre.

Drept pentru care a fost închis imediat la toaletă; cu cheia, pentru că sărea până la clanţe şi ştia să apese pe ele.

― Îl cunoşteai bine pe generosul tău unchi? reluă Lucie.

― Pe unchiul Edmond? De fapt, tot ce-mi amintesc despre el e că mă lua de mâini şi mă învârtea când eram mic de tot. O dată mi-a fost aşa de frică încât am făcut pipi pe el.

Râseră amândoi.

― Încă de pe atunci erai fricos! îl tachină Lucie.

Jonathan se prefăcu a nu auzi.

― Nu s-a supărat. I-a spus doar atât mamei: "Bun, ştim deja că nu-l putem face aviator..." Mai târziu, mama spunea că-mi urmărea cu atenţie evoluţia, dar nu l-am mai văzut.

― Ce meserie avea?

― Era savant. Biolog, mi se pare.

Jonathan căzu pe gânduri. La urma urmei, nici măcar nu-şi cunoştea binefăcătorul.

La 6 km de acolo:

BEL-O-KAN,

1 metru înălţime

50 de etaje sub sol

50 de etaje deasupra solului

Cel mai mare oraş din regiune

Populaţie estimată: 18 milioane de locuitori.

Producţie anuală

― 50 litri de mierat de păduche-de-frunză.

― 10 litri de mierat de coşenilă.

― 4 kilograme de ciuperci agaricacee.

― Pietriş expulzat: 1 tonă.

― Kilometri de culoare practicabile: 120

― Întinderea la suprafaţă: 2m2.

O rază de soare a reuşit să pătrundă. Un picior s-a mişcat. Primul gest de la intrarea în hibernare, în urmă cu trei luni. Un alt picior, terminat cu două gheare care se depărtează puţin câte puţin, se deplasează lent înainte. Al treilea picior se întinde şi el. Apoi un torace. Apoi un individ. Apoi doispre­zece indivizi.

Tremură pentru a-şi ajuta sângele transparent să circule prin reţeaua arterelor. Sângele devine din vâscos fluid, apoi lichid. Treptat, pompa cardiacă se pune din nou în mişcare. Ea împinge lichidul vital până la extremitatea membrelor. Structurile biomecanice se încălzesc. Articulaţiile hipercomplexe pivo­tează. Peste tot, rotulele cu plăcile lor protectoare se mişcă până la punctul extrem de răsucire.

Se ridică. Corpurile lor îşi recapătă răsuflarea. Mişcările sunt descompuse. Dans cu încetinitorul. Se agită uşor, se scutură. Picioarele din faţă se împreunează în faţa gurii de parcă ar vrea să se roage, dar nu, îşi umezesc ghearele pentru a-şi lustrui antenele.

Cele douăsprezece creaturi sculate din somn se fricţionează unele pe altele. Apoi încearcă să-şi trezească vecinii. Dar abia au destulă putere pentru a-şi mişca propriile lor corpuri, nu au energie de oferit. Renunţă.

Apoi pornesc greoi printre corpurile încremenite ale surorilor lor. Se îndreaptă spre marele Exterior. Organismul lor cu sânge rece trebuie să capteze caloriile soarelui.

Înaintează istovite. Fiecare pas e o adevărată durere. Ar dori atât de mult să se culce din nou şi să fie liniştite cum sunt milioane asemenea lor! Dar nu. Ele s-au trezit primele. Acum trebuie să reînsufleţească întreaga cetate.

Traversează scoarţa oraşului. Lumina solară le orbeşte, dar contactul cu energia pură este nemaipomenit de reconfortant.

*Soare, intră în trupurile noastre flămânde*

*Pune în mişcare muşchii care ne dor*

*Şi uneşte-ne gândurile împrăştiate*

E o veche serenadă a furnicilor roşcate din mileniul o sută. Încă de pe atunci simţeau în creierul lor pornirea de a cânta în momentul primului contact cu căldura.

Ajunse afară, încep să se spele metodic. Secretă o salivă albă cu care îşi ung maxilarele şi picioarele.

Se perie. E un întreg ceremonial imuabil. Mai întâi ochii. Cele o mie trei sute de mici hublouri care formează fiecare ochi sferic sunt curăţate de praf, umezite, uscate. La fel procedează cu antenele, cu picioarele din spate, cu cele de la mijloc şi cu cele din faţă. Iar la sfârşit, îşi lustruiesc platoşele roşcate până când strălucesc ca nişte picături de foc.

Printre cele douăsprezece furnici trezite din somn se află şi un mascul de reproducere. Corpul lui e ceva mai mic decât talia mijlocie a populaţiei belokaniene. Are mandibule înguste şi este programat să trăiască doar câteva luni, în schimb se bucură de avantaje necunoscute celorlalţi din neamul lui.

Primul privilegiu al castei sale: fiind sexuat, el are cinci ochi. Doi ochi mari şi globuloşi, care îi conferă o percepţie vizuală amplă de 180 de grade, plus trei oceli mici plasaţi în formă de triunghi pe frunte. Ultimii sunt de fapt nişte captatori de radiaţii infraroşii care îi permit să detecteze de la distanţă orice sursă de căldură, chiar şi atunci când e întuneric beznă.

O astfel de caracteristică se dovedeşte cu atât mai preţioasă, cu cât majoritatea locuitorilor din marile cetăţi ale acestei sute de mii de milenii au devenit complet orbi ca urmare a faptului că şi-au petrecut întreaga existenţă sub pământ.

Dar nu e singura lui particularitate. El mai are (ca şi feme­lele) aripi care într-o zi îi vor permite să zboare ca să facă dra­goste.

Are toracele protejat cu o placă-scut specială, numită mezo­tonum.

Antenele lui sunt mai lungi şi mai sensibile decât antenele celorlalţi locuitori.

Acest tânăr mascul reproducător zăboveşte îndelung pe dom, ghiftuindu-se de soare. Apoi, după ce s-a încălzit bine, se întoarce în cetate. Temporar, face parte din casta furnicilor "mesagere termice". Circulă pe culoarele etajului trei de la sub­sol. Aici, toată lumea încă mai doarme profund. Corpurile îngheţate stau încremenite. Antenele zac în dezordine.

Furnicile încă mai visează.

Tânărul mascul îşi întinde piciorul spre o lucrătoare pe care vrea să o trezească din somn cu căldura corpului său. Contactul călduţ provoacă un şoc agreabil.

După ce apăsă a doua oară pe butonul soneriei, se auzi, în sfârşit, un pas de şoricel. Uşa se deschise, cu un moment de pauză, în care bunica Augusta desfăcu lanţul de siguranţă.

De la moartea copiilor, bătrâna trăia retrasă în acest mic apartament de treizeci de metri pătraţi, rememorând întruna vechile amintiri. Desigur că asta nu putea să-i facă bine, dar rămăsese la fel de cumsecade.

― Ştiu că e ridicol, dar pune-ţi tălpicii. Am dat parchetul cu ceară.

Jonathan se conformă. Bătrâna o porni repede înaintea lui, conducându-l spre un salon plin de mobile acoperite cu huse. Jonathan se aşeză cu multă grijă pe marginea marii canapele; în ciuda străduinţei sale, plasticul scârţâi.

― Îmi pare tare bine c-ai venit... Poate că n-ai să mă crezi, dar aveam de gând să-ţi dau un telefon.

― Serios?

― Închipuie-ţi că Edmond îmi dăduse ceva pentru tine. O scrisoare. Mi-a spus: "Dacă mor, va trebui să-i dai neapărat această scrisoare lui Jonathan."

― O scrisoare?

― O scrisoare, da, o scrisoare... Mmm, nu mai ştiu unde am pus-o... Stai o clipă... Mi-a dat scrisoarea; îi spun că mă duc s-o pun bine şi o pun într-o cutie. Trebuie să fie într-una din cutiile de tablă din dulapul cel mare.

Bătrâna îşi puse în mişcare tălpicii, dar se opri după a treia alunecare.

― Vai, ce proastă sunt! Uite cum te primesc! Bei un ceai de verbină?

― Cu plăcere.

Bunica intră în bucătărie şi zdrăngăni cratiţele.

― Spune-mi cum o mai duci, Jonathan! îi strigă ea.

― Păi, nu prea grozav. Am fost concediat.

Bătrâna îşi scoase la iveală capul de şoricel alb, apoi apăru în întregime, cu un aer grav, înfăşurată într-un şorţ lung de culoare albastră.

― Te-au dat afară?

― Da.

― De ce?

― Ştii, lăcătuşeria e o meserie specială. Societatea noastră, *SOS Serrure,* funcţionează douăzeci şi patru de ore din douăzeci şi patru în toate cartierele din Paris. Numai că de când unul din colegii mei a fost agresat, am refuzat să mă mai depla­sez seara în cartierele dubioase. Atunci mi-au făcut vânt.

― Ai făcut foarte bine. Mai bine să fii şomer şi sănătos decât invers.

― Şi pe urmă, nu mă prea înţelegeam cu şeful meu.

― Dar experimentele tale de comunităţi utopice? Pe vremea mea, asta se numea "comunităţile NewAge", se amuză ea, pronunţând "nuiaj".

― Am renunţat după eşecul fermei din Pirinei. Lucie se sătu­rase să tot gătească şi să spele vasele pentru toată lumea. Aveam mulţi paraziţi printre noi. Ne-am certat cu ei. Acum trăiesc numai cu Lucie şi cu Nicolas... Dar tu, bunico, ce mai faci?

― Eu? Exist. E şi asta o ocupaţie care-ţi umple tot timpul.

― Norocoaso! Ai trăit trecerea de la un mileniu la altul...

― Oh! Ştii, ceea ce mă frapează cel mai mult e faptul că nimic nu s-a schimbat. Înainte, când eram tinerică de tot, se spunea că după anul două mii se vor petrece nişte lucruri extraordinare, şi, după cum vezi, nu s-a întâmplat nimic. Şi acum avem bătrâni singuri, şi acum avem şomeri, şi acum maşinile scot fum. Nici măcar ideile n-au evoluat Uită-te şi tu, anul trecut au redescoperit suprarealismul, cu un an înainte rock n roll-ul, iar ziarele anunţă deja, pentru această vară, marea întoarcere la minijupe. Dacă o s-o ţinem tot aşa, în curând vom dezgropa vechile idei de la începutul secolului trecut: comunismul, psihanaliza şi relativitatea...

Jonathan zâmbi.

― S-au făcut totuşi şi unele progrese: a crescut durata medie a vieţii omului, după cum au crescut şi numărul divorţurilor, şi nivelul de poluare al aerului, şi lungimea liniilor de metrou...

― Mare scofală. Eu credeam că toţi vom avea avioanele noastre personale şi că vom decola de pe balcon... Ştii, când eram tânără, oamenilor le era frică de războiul atomic. O frică grozavă. Să mori la o sută de ani în vâltoarea unei ciuperci nucleare gigantice, să mori o dată cu planeta... era totuşi o chestie. Aşa, o să mor ca un cartof stricat. Şi nimănui n-o să-i pese.

― Ba nu, bunico, ba nu.

Bătrâna îşi şterse fruntea.

― Şi mai e şi cald, mereu mai cald. Pe vremea mea nu era aşa de cald. Aveam ierni adevărate şi veri adevărate. Acum canicula începe din martie.

Se întoarse la bucătărie unde se repezi să apuce, cu o dex­teritate neobişnuită, toate instrumentele necesare pentru pregătirea unui adevărat ceai de verbină. Aprinse un chibrit şi, după ce auzi şuieratul gazului care trecea prin vechile conducte ale bucătăriei, reveni mult mai destinsă.

― Dar ia spune, probabil că ai venit la mine cu un motiv anume. În zilele noastre nimeni nu-i vizitează pe bătrâni doar aşa...

― Nu fi cinică, bunico.

― Nu sunt cinică, dar ştiu pe ce lume trăiesc, asta e tot. Haide, destul cu fasoanele, spune-mi ce te aduce la mine.

― Aş vrea să-mi vorbeşti despre "el". Îmi lasă moştenire apartamentul lui şi eu nici măcar nu-l cunosc.

― Nu ţi-l aminteşti pe Edmond? Cu toate astea îi plăcea tare mult să te învârtească când erai mic. Chiar îmi aduc aminte că odată...

― Da, asta-mi amintesc şi eu. Dar în afară de această anec­dotă totul e beznă.

Bătrâna se instală într-un fotoliu mare, având grijă să nu şifoneze prea tare husa.

― Edmond este... Hm, era o figură. Unchiul tău mi-a făcut necazuri încă de mic. Nu era floare la ureche să fii mama lui. Uite, de exemplu îşi distrugea sistematic toate jucăriile ca să le demonteze, mai rar ca să le şi monteze la loc. Şi dacă ar fi fost numai jucăriile! Desfăcea totul: ceasul, picupul, periuţa de dinţi electrică. Odată a demontat chiar frigiderul.

De parcă ar fi vrut să-i confirme spusele, vechea pendulă din salon începu să bată lugubru. Micul Edmond îi făcuse şi ei zile fripte.

― Şi mai avea o dambla: ascunzătorile. Răsturna casa cu fundul în sus pentru a-şi construi adăposturi. Construise în pod unul din cuverturi şi umbrele, altul, din scaune şi haine de blană, în camera lui. Îi plăcea să stea ascuns în ele, în mijlocul comorilor pe care le îngrămădise înăuntru. Odată m-am uitat şi eu şi am văzut că era plin de perne şi de tot felul de mecanisme pe care le scosese de la aparate. De altfel, arăta destul de con­fortabil.

― Toţi copiii fac aşa...

― Se poate, numai că la el chestia asta lua proporţii uimi­toare. Nu se mai culca în pat, nu mai voia să doarmă decât într-unul din culcuşurile lui. Stătea uneori zile întregi fără să se mişte de-acolo. De parcă hiberna. Mama ta spunea despre el că trebuie să fi fost veveriţă într-o viaţă anterioară.

Jonathan zâmbi pentru a o încuraja să continue.

― Într-o zi a vrut să-şi construiască adăpostul între picioarele mesei din salon. Asta a fost picătura de apă care a umplut paha­rul; bunicul tău s-a înfuriat rău de tot, lucru care i se întâmpla foarte rar. I-a tras o bătaie la fund, i-a distrus toate culcuşurile şi l-a obligat să doarmă în patul lui.

Bătrâna suspină.

― Din ziua aceea l-am pierdut definitiv. De parcă am fi rupt cordonul ombilical. Nu mai făceam parte din lumea lui. Dar cred că această experienţă era necesară, trebuia să ştie că uni­versul nu se va pleca veşnic în faţa capriciilor lui. După aceea, crescând, a început să ne facă probleme. Nu suporta şcoala. Îmi vei spune din nou: "Ca toţi copiii". Dar la el aversiunea asta mergea prea departe. Cunoşti mulţi copii care se spânzură la toaletă cu cureaua de la pantaloni pentru că i-a certat învăţă­torul? El a făcut asta la şapte ani. L-a dat jos de acolo omul de serviciu.

― Poate că era prea sensibil...

― Sensibil? Aiurea! Un an mai târziu a încercat să-şi înjun­ghie unul din profesori cu o foarfecă. A ţintit inima. Din feri­cire, nu a reuşit decât să-i prăpădească tabachera.

Bătrâna ridică ochii în tavan. Prin minte îi zburătăceau tot felul de amintiri, ca nişte fulgi de zăpadă.

― După aceea treaba a început să meargă mai bine, pentru că unii profesori reuşeau să-l pasioneze. Avea zece la materiile care îl interesau şi doi la toate celelalte. Nu lua decât doi sau zece.

― Mama îl considera genial.

― Era fascinată pentru că el îi explicase că încerca să dobândească "cunoaşterea absolută". Mama ta, crezând de la vârsta de zece ani în vieţile anterioare, era convinsă că el e o reîncarnare a lui Einstein sau a lui Leonardo da Vinci.

― Pe lângă cea a veveriţei?

― De ce nu? "E nevoie de multe vieţi pentru plămădirea unui suflet..." a spus Buddha.

― A făcut teste QI?

― Da. Şi a ieşit tare prost. A fost notat cu douăzeci şi trei de puncte din o suta optzeci, ceea ce se traduce prin "puţin debil". Educatorii credeau că e nebun şi că trebuie internat într-un cen­tru specializat. Totuşi eu ştiam că nu era nebun. Era doar "altfel". Îmi aduc aminte că odată ― nu cred că avea mai mult de unsprezece ani ― mi-a spus că n-am să fiu în stare să fac patru triunghiuri echilaterale cu numai şase chibrituri. Să ştii că nu e uşor, stai să încerci ca să vezi...

Bătrâna plecă la bucătărie, aruncă o privire spre ceainic şi se întoarse cu şase chibrituri. Jonathan ezită un moment. Lucrul părea realizabil. Aşeză cele şase beţişoare în diferite feluri, dar după câteva minute de încercări trebui să renunţe.

― Care e soluţia?

Bunica Augusta se concentră.

― Ei bine, cred că de fapt nu mi-a dezvăluit-o niciodată. Nu-mi amintesc decât de cuvintele pe care mi le-a spus, ca să mă ajute la rezolvare: "Trebuie gândit în mod diferit, nu aşa cum se obişnuieşte, altfel nu ajungi la nimic." Îţi închipui, un mucos de unsprezece ani să debiteze astfel de chestii! Oh! mi se pare că aud fluieratul ceainicului. Probabil că s-a încălzit apa.

Bătrâna se întoarse cu două ceşti pline cu un lichid gălbui foarte parfumat.

― Ştii, îmi face plăcere că te văd interesându-te de unchiul tău. În zilele noastre oamenii mor şi nu se mai ştie nici măcar că s-au născut.

Jonathan lăsă chibriturile şi sorbi delicat de câteva ori din ceaiul de verbină.

― Şi pe urmă ce s-a întâmplat?

― Nu mai ştiu. După ce şi-a început studiile la universitatea de ştiinţe n-am mai ştiut nimic de el. Am auzit vag de la mama ta că şi-a luat în mod strălucit doctoratul, că a lucrat pentru o societate de produse alimentare, că după aceea a plecat în Africa, apoi că s-a întors şi locuieşte pe strada Sibariţilor, iar de atunci nimeni nu a mai auzit de el până când a murit.

― Cum a murit?

― Ah! nu ştii? O poveste incredibilă. Toate ziarele au scris despre asta. Închipuie-ţi că a fost omorât de nişte viespi.

― De viespi? Cum aşa?

― Hoinărea singur prin pădure. Probabil că a deranjat, fără să vrea, un roi. S-au năpustit asupra lui. "N-am văzut niciodată o persoană cu atâtea înţepături!", ar fi zis medicul legist. A murit cu 0,3 grame de venin la litrul de sânge. Ceva ce nu s-a mai văzut.

― Are un mormânt?

― Nu. Ceruse să fie îngropat în pădure sub un pin.

― N-ai nici o fotografie?

― Ba da, colo, pe perete, deasupra comodei. La dreapta e mama ta, Suzy (ai mai văzut-o aşa tânără?). Iar la stânga e Edmond.

Edmond avea un început de chelie, o mustaţă mică şi ascu­ţită, iar urechile, fără lob, *à la* Kafka, depăşeau nivelul sprâncenelor. Zâmbea cu maliţie. Un adevărat drăcuşor.

Lângă el, Suzy era de o frumuseţe strălucitoare în rochia ei albă. Se măritase cu câţiva ani mai târziu, dar ţinuse să-şi păstreze numele de Wells. De parcă n-ar fi dorit ca bărbatul ei să-şi lase urma numelui asupra progeniturii sale.

Uitându-se mai de aproape, Jonathan băgă de seamă că Edmond ţinea două degete ridicate deasupra capului surorii sale.

― Era tare poznaş, nu?

Augusta nu răspunse. Un văl de tristeţe îi înceţoşase privirea când revăzuse chipul radios al fiicei sale. Suzy murise cu şase ani în urmă. Un camion de cincisprezece tone condus de un şofer beat îi împinsese maşina într-o râpă. Agonia durase două zile. Dorise să-l vadă pe Edmond, dar Edmond nu venise. Şi de data asta era plecat...

― Mai cunoşti pe cineva care ar putea să-mi vorbească de Edmond?

― Mmm... Avea un prieten din copilărie cu care se întâlnea deseori. Fuseseră colegi şi la universitate. Jason Bragel. Cred că încă mai am numărul lui de telefon.

Augusta îşi consultă rapid ordinatorul şi îi dădu lui Jonathan adresa acestui prieten. Îşi privi cu dragoste nepotul. Era ultimul supravieţuitor al familiei Wells. Un băiat de treabă.

― Haide, bea-ţi ceaiul, o să se răcească. Am şi prăjiturele, dacă vrei. Le fac chiar eu, cu ouă de prepeliţă.

― Nu, mulţumesc, trebuie să plec. Treci într-o zi pe la noi, am terminat cu aranjatul noului apartament.

― Bine, dar aşteaptă, nu pleca fără scrisoare.

După ce scotoci cu îndârjire în dulapul cel mare şi prin cu­tiile de tablă, bătrâna găsi în sfârşit un plic alb pe care fusese trecut cu un scris febril: "Pentru Jonathan Wells." Deschizătura plicului era protejată cu mai multe straturi de bandă adezivă pentru a evita orice intervenţie nedorită. Jonathan rupse cu grijă plicul la un capăt. Din el căzu o foaie ruptă dintr-un carnet de şcolar. Citi cele câteva cuvinte scrise pe hârtia mototolită:

"SĂ NU COBORI NICIODATĂ ÎN PIVNIŢĂ!"

Furnica tremură uşor din antene. E ca o maşină pe care ai lăsat-o multă vreme sub zăpadă şi pe care te străduieşti s-o faci să pornească. Masculul insistă. O fricţionează. O unge cu salivă caldă.

Trăieşte. Gata, motorul se pune din nou în mişcare. Perioada a trecut. Totul reîncepe de parcă această "moarte scurtă" nici n-ar fi fost.

Masculul o freacă din nou pentru a-i transmite calorii. Acum ea se simte bine. În timp ce el îşi continuă strădaniile, furnica îşi îndreaptă antenele în direcţia lui. Îl gâdilă uşor. Vrea să ştie cine e.

Îi atinge primul segment pornind de la cap şi îi citeşte vâr­sta: o sută şaizeci şi trei de zile. Al doilea segment o ajută pe lucrătoarea oarbă să-i repereze casta: mascul reproducător. Al treilea îi dezvăluie specia şi cetatea: furnică roşcată de pădure provenind din oraşul-mama Bel-o-kan. Pe segmentul al patrulea descoperă numărul pe care-l avea în seria lui de ouă depuse şi care îi serveşte ca denumire: este al 327-lea mascul ouat de la începutul toamnei.

Furnica îşi opreşte aici descifrarea olfactivă. Celelalte seg­mente nu sunt emiţătoare. Al cincilea segment serveşte la recepţionarea moleculelor-urme. Al şaselea e folosit pentru dialogurile simple. Al şaptelea permite dialogurile complexe de tip sexual. Al optulea este destinat comunicărilor cu matca. În sfârşit, ultimele trei au rolul unor mici ciomege.

Gata, a pipăit toate cele unsprezece segmente ale celei de a doua jumătăţi a antenei. Dar nu are ce să-i spună masculului. Aşa că se îndepărtează şi se duce să se încălzească şi ea pe acoperişul Cetăţii.

El îi urmează exemplul. S-a sfârşit cu munca de mesager termic, încep activităţile de refacere!

Masculul 327 ajunge sus în vârf şi cercetează stricăciunile. Cetatea este construită în formă de con, pentru a suferi cât mai puţin de pe urma intemperiilor, totuşi iarna a fost distrugătoare. Vântul, zăpada şi grindina au smuls primul strat de crenguţe. Găinaţul păsărilor a astupat unele ieşiri. Trebuie să se apuce repede de treabă. 327 se repede spre o pată mare de culoare gal­benă şi smulge cu mandibulele materia tare şi fetidă. De cealaltă parte se întrezăreşte deja silueta unei insecte care sapă din inte­rior.

Vizorul se întunecase. Cineva îl privea prin uşă.

― Cine e?

― Domnul Gougne... Pentru legatul cărţii.

Uşa se întredeschise. Numitul Gougne îşi coborî privirea spre un băieţel blond, de vreo zece ani, apoi şi mai jos, spre un câine micuţ care, scoţând nasul printre picioarele copilului, începu să mârâie.

― Tata nu e acasă!

― Eşti sigur? Profesorul Wells trebuia să treacă pe la mine şi...

― Profesorul Wells este unchiul meu. Dar a murit.

Nicolas vru să închidă uşa, dar omul puse piciorul în deschizătură, insistând.

― Sincere condoleanţe. Dar eşti sigur că n-a lăsat un fel de mapă mare plină cu hârtii? Sunt legător de cărţi. M-a plătit dina­inte ca să-i leg notele de lucru într-o copertă de piele. Cred că voia să facă o enciclopedie. Trebuia să treacă pe la mine şi n-am mai avut nici o veste de la el de multă vreme...

― V-am spus că a murit.

Omul îşi împinse şi mai mult piciorul înainte, forţând uşa cu genunchiul de parcă ar fi vrut să intre dând brânci băiatului. Miniatura de câine începu să latre furios. Omul încremeni pe loc.

― Înţelegi, aş fi tare stingherit dacă nu mi-aş putea ţine promisiunea, chiar şi cu titlu postum. Te rog, verifică. Trebuie să fie neapărat undeva un registru mare roşu.

― O enciclopedie, ziceţi?

― Da, el numea acest ansamblu "Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute", dar m-ar surprinde să fi scris aşa pe copertă...

― Dacă ar fi fost la noi am fi găsit-o deja.

― Scuză-mă că insist, dar...

Canişul pitic reîncepu să vocifereze. Omul se trase puţintel înapoi, suficient ca băiatul să-i trântească uşa în nas.

Acum, întreaga Cetate s-a trezit. Culoarele sunt pline de furnici mesagere-termice care îşi dau toată osteneala să încăl­zească Roiul. Totuşi, la unele intersecţii au mai rămas trupuri inerte. Zadarnic le scutură mesagerele, zadarnic le lovesc: nu mişcă.

Şi nici nu se vor mai mişca. Sunt moarte. Pentru ele, hiber­narea a fost fatală. Nu oricine poate sta trei luni cu o activitate cardiacă practic inexistentă. N-au suferit. Au trecut din somn în moarte brusc, cât i-ar trebui unei pale de vânt să învăluie Ceta­tea. Cadavrele sunt scoase afară şi aruncate la groapa de gunoi. Cetatea se debarasează astfel, în fiecare dimineaţă, de celulele ei moarte, ca şi de celelalte mizerii.

După curăţarea drumurilor de impurităţi, oraşul insectelor începe să palpite. Picioarele mişună peste tot. Maxilarele sapă. Antenele zvâcnesc de informaţii. Totul se reia ca înainte. Ca înainte de anestezia iernii.

În timp ce masculul 327 transportă o crenguţă cam de şaizeci de ori mai grea decât el, o războinică în vârstă de peste cinci sute de zile se apropie de el. Îi pipăie ţeasta cu segmen­tele-ciomege pentru a-i atrage atenţia. Masculul înalţă capul. Ea îşi lipeşte antenele de ale lui.

Războinica vrea ca el să-şi lase munca de refacere a acoperişului pentru a pleca împreună cu un grup de furnici într-o expediţie de vânătoare.

El îi atinge gura şi ochii.

*Ce expediţie de vânătoare?*

Ea îi dă să adulmece o bucată de carne destul de uscată, ascunsă într-o cută a articulaţiei toracelui.

*Se pare că a fost găsită, exact înainte de începerea iernii, în regiunea vestică, la un unghi de 23 de grade faţă de soarele amiezii.*

El gustă. E, cu siguranţă, carne de coleopteră. Mai exact, de crisomelă. Ciudat. În mod normal, coleopterele sunt încă în hibernare. După cum ştie toată lumea, furnicile roşcate se trezesc când aerul atinge temperatura de 12 grade, termitele la 13 grade, muştele la 14 grade iar coleopterele la 15 grade.

Bătrâna războinică nu se dă bătută în faţa acestui argument. Ea îi spune că bucata de carne provine dintr-o regiune deose­bită, încălzită artificial de un izvor subteran. Acolo nu există iarnă. E un microclimat unde s-au dezvoltat o faună şi o floră specifice.

Şi apoi, Roiului îi e totdeauna foarte foame când se trezeşte. Are urgentă nevoie de proteine pentru a se pune din nou în mişcare. Căldura nu e suficientă.

El acceptă.

Expediţia e formată din douăzeci şi opt de furnici din casta războinică. Cele mai multe sunt, precum cea care îl solicitase pe mascul, bătrâne asexuate. Masculul 327, singurul care face parte din casta sexuaţilor, îşi scrutează de la distanţă însoţi­toarele prin mozaicul ochilor săi.

Cu miile lor de faţete, furnicile nu percep aceeaşi imagine repetată de mii de ori, ci mai curând o imagine văzută ca printr-un grilaj. Acestor insecte le este greu să distingă detaliile. În schimb sesizează cele mai mici mişcări.

Exploratoarele din această expediţie par, toate, deprinse cu călătoriile îndepărtate. Abdomenele lor grele sunt pline de acizi. Capetele le sunt prevăzute cu armele cele mai puternice. Plato­şele poartă urmele numeroaselor lovituri de mandibulă primite în lupte.

Merg drept înainte de câteva ore. Trec pe lângă mai multe oraşe ale Federaţiei, care se înalţă spre cer sau la adăpostul copacilor. Oraşele-fiice ale dinastiei Ni: Yodu-lu-baikan (cel mai mare producător de cereale); Giu-li-aikan (ale cărui legiuni ucigaşe au învins în urmă cu doi ani o coaliţie a termitelor din sud); kedi-bei-nakan (celebru pentru laboratoarele sale chimice, capabile să producă acizi de luptă hiperconcentraţi); Li-viu-kan (al cărui alcool de coşenilă are un gust de răşină foarte solici­tat).

Căci furnicile roşcate se organizează nu numai în cetăţi, ci şi în coaliţii de cetăţi. Unirea face puterea. În Jura s-au putut vedea federaţii de furnici roşcate formate din 15 000 de furnicare, ocupând o suprafaţă de 80 de hectare şi având o populaţie totală de peste 200 de milioane de indivizi.

Bel-o-kan nu a ajuns încă la o asemenea dezvoltare. Ea este o federaţie tânără, a cărei dinastie originară a fost întemeiată în urmă cu cinci mii de ani. Mitologia locală spune că o fiică rătăcită din cauza unei furtuni cumplite ar fi eşuat demult pe aceste locuri. Fiindu-i cu neputinţă să mai ajungă la propria ei federaţie, aceasta ar fi creat Bel-o-kan, iar din Bel-o-kan ar fi luat naştere Federaţia şi sutele de generaţii de regine Ni din care este formată.

Prima regină se numea Belo-kiu-kiuni. Ceea ce înseamnă "furnica rătăcită". Dar toate reginele care au ocupat cuibul cen­tral şi-au luat acest nume.

Deocamdată, Bel-o-kan e alcătuită doar dintr-o mare cetate centrală şi 64 de cetăţi-fiice, răspândite la periferia ei, dar se impune deja ca cea mai mare forţă politică din această parte a pădurii de la Fontainebleau.

După ce au trecut de cetăţile aliate, şi mai ales de La-chola-kan, cetatea belokaniană situată cel mai la vest, explo­ratorii ajung în faţa unor mici muşuroaie: cuiburile de vară sau "posturile avansate". Deocamdată sunt goale. Dar 327 ştie că în curând, odată cu începerea vânătorilor şi războaielor, ele se vor umple de luptătoare.

Trupa îşi continuă drumul în linie dreaptă. Străbat o pajişte de culoare turcoaz şi coboară o colină mărginită de scaieţi. Părăsesc zona teritoriilor de vânătoare. În depărtare, către nord, se zăreşte deja cetatea duşmană Shi-gae-pou. Dar locuitorii ei probabil că încă mai dorm la această oră.

Merg mai departe. Cele mai multe animale din jurul lor sunt cufundate încă în mrejele somnului hibernal. Ici-colo, câteva mai vrednice îşi scot capul din vizuină. Dar se ascund înfri­coşate de îndată ce văd armurile roşcate. Furnicile nu sunt prea prietenoase. Mai ales când înaintează aşa, înarmate până-n antene.

Acum, exploratorii au ajuns la limită teritoriului cunoscut. Cetăţile lor au rămas în urmă. La orizont nu se mai zăreşte nici un post avansat. Nici cea mai mică potecă săpată de picioarele ascuţite. Abia câteva urme infime ale unei vechi cărărui parfu­mate care arată că belokanienele au trecut cândva pe-acolo.

Ezită. Frunzişul din faţa lor nu e trecut pe nici o hartă olfac­tivă. El formează un acoperiş întunecat prin care lumina nu mai pătrunde. Această masă vegetală prin care se fac simţite prezenţe animale pare că vrea să le înghită.

Cum să le spună să nu se ducă acolo?

Îşi scoase haina şi-şi sărută nevasta şi băiatul.

― Aţi terminat cu despachetatul?

― Da, tată.

― Bine. Apropo, aţi văzut uşa din fundul bucătăriei?

― Tocmai voiam să-ţi vorbesc despre ea, zise Lucie, trebuie să fie acolo o pivniţă. Am încercat s-o deschid dar este încuiată. Are o crăpătură mare. După cât se poate vedea prin ea, pare o pivniţă destul de adâncă. Va trebui să forţezi broasca. Măcar la atâta lucru să fie bun un bărbat lăcătuş.

Lucie zâmbi şi veni să se ghemuiască în braţele lui. Ea şi Jonathan erau împreună de treisprezece ani. Se întâlniseră în metrou. Într-o zi, un derbedeu care nu avea ce face aruncase o bombă lacrimogenă într-un vagon. Toţi pasagerii ajunseseră imediat la podea, plângând şi tuşind de mama focului. Lucie şi Jonathan căzuseră unul peste celalalt. După ce-şi reveniseră din accesul de tuse şi din lăcrimat, Jonathan îi propusese s-o con­ducă până acasă. Apoi o invitase într-una din primele lui comunităţi utopice: o locuinţă destinată demolării, la Paris, pe lângă Gara de Nord. După trei luni, luau hotărârea să se căsătorească.

― Nu.

― Cum adică, nu?

― Nu, nu vom forţa broasca şi nu ne vom folosi de această pivniţă. Nu mai vorbim despre ea, nu ne mai apropiem de ea, şi mai ales trebuie să ne iasă din cap deschiderea ei.

― Glumeşti? Fii mai explicit!

Jonathan nu se gândise să-şi întocmească un raţionament logic pentru interzicerea accesului în pivniţă. Fără să vrea, pro­vocase contrariul a ceea ce dorea. Nevasta şi fiul lui erau acum teribili de curioşi. Ce putea să facă? Să le explice că asupra unchiului binefăcător plana un mister şi că el însuşi ţinuse să-i avertizeze că era periculos să coboare în pivniţă?

Nu era o explicaţie. Era, în cel mai bun caz, o superstiţie. Oamenilor le place logica, aşa că Lucie şi Nicolas n-ar fi înghiţit asta pentru nimic în lume.

― Notarul mi-a atras atenţia, bolborosi el.

― În ce privinţă?

― Această pivniţă e năpădită de şobolani.

― Ptiu! Şobolani? Dar cu siguranţă că vor trece prin crăpătură, protestă băiatul.

― Nu vă faceţi griji, vom astupa totul.

Jonathan era mulţumit de efectul pe care-l produsese. Noroc că îi trecuse prin minte ideea cu şobolanii.

― Bun, atunci ne-am înţeles, nimeni nu se apropie de pivniţă, da?

Jonathan se îndreptă spre baie. Lucie veni imediat după el.

― Ai fost la bunica ta?

― Exact.

― Şi asta ţi-a luat toată dimineaţa?

― Întocmai.

― Doar n-o să-ţi pierzi timpul în felul ăsta! Îţi aminteşti ce le spuneai celorlalţi la ferma din Pirinei: "Lenea e mama tuturor viciilor." Trebuie să găseşti de lucru în altă parte. Banii se-mpuţinează!

― Tocmai am moştenit un apartament de două sute de metri pătraţi într-un cartier select, lângă pădure, şi tu-mi spui să-mi găsesc de lucru. Chiar nu ştii să te bucuri de clipa de faţă?

Vru s-o ia în braţe dar ea se trase înapoi.

― Ba da, ştiu. Dar ştiu să mă gândesc şi la viitor. Eu n-am nici o situaţie, tu eşti şomer, cum vom trăi peste un an?

― Mai avem rezerve.

― Nu te prosti! Avem cu ce s-o ducem câteva luni, şi pe urmă...

Îşi puse pumnişorii în şolduri şi-şi umflă pieptul.

― Ascultă Jonathan, ţi-ai pierdut slujba pentru că nu voiai să te duci seara în cartierele primejdioase. Bine, te înţeleg, dar nu se poate să nu găseşti altceva!

― Sigur că am sa caut de lucru, lasă-mă doar să răsuflu puţin. Îţi promit că după aceea, să zicem peste o lună, consult mica publicitate.

Îşi făcu apariţia un cap blond, urmat în curând de o blăniţă cu labe. Nicolas şi Ouarzazate.

― Tată, mai adineauri venise un domn ca să lege o carte.

― O carte? Ce carte?

― Nu ştiu. Vorbea de o mare enciclopedie scrisă de unchiul Edmond.

― Ei, drăcie... A intrat? Aţi găsit-o?

― Nu, nu mi-a plăcut de el, şi cum tot nu era nici o carte...

― Bravo, fiule, ai făcut foarte bine.

Această veste îl surprinse pe Jonathan, apoi îi stârni curiozi­tatea. Scotoci prin tot subsolul, dar zadarnic. După aceea rămase un timp în bucătărie, inspectând uşa interzisă, broasca ei mare şi crăpătura. Ce mister sălăşuia dincolo de ea?

Trebuie să pătrundă în acest hăţiş.

Una dintre cele mai bătrâne exploratoare lansează o suges­tie: să se aşeze în formaţia "şarpe cu cap mare", modul cel mai bun de a înainta pe un teren neospitalier. Consens imediat, toate au avut aceeaşi idee în acelaşi moment.

În faţă, cinci cercetaşe plasate în formă de triunghi inversat constituie ochii trupei. Cu paşi mici şi bine cumpăniţi, ele pipăie solul, adulmecă aerul, inspectează muşchiul. Dacă totul e în regulă, lansează un mesaj olfactiv care înseamnă: "Nimic în faţă!" După aceea se aşază la coada şirului pentru a fi înlocuite de indivizi "noi". Acest sistem de rotaţie transformă grupul într-un soi de animal lung al cărui "nas" e în permanenţă hiper­sensibil.

Mesajul "Nimic în faţă!" răsună clar de vreo douăzeci de ori. A douăzeci şi una oara, e întrerupt de un "hâc" dezgustător. Una din cercetaşe s-a apropiat în mod imprudent de o plantă carnivoră. O dionee. Furnica a fost atrasă de parfumul ei ameţitor şi şi-a prins picioarele în clei.

E pierdută. Contactul cu perişorii declanşează mecanismul capcanei organice. Cele două frunze mari, articulate, se închid inexorabil. Franjurile lungi servesc drept dinţi. Se îmbină, trans­formându-se în gratii solide. Când victima e complet strivită, fiara vegetală îşi secretă enzimele vorace, capabile să digere cele mai dure carapace.

Furnica se topeşte. Tot corpul se transformă într-o sevă efer­vescentă. Lansează un abur de disperare.

Dar nu mai poate fi ajutată cu nimic. Este unul din inciden­tele obişnuite în orice expediţie îndepărtată. Nu le mai rămâne decât să semnaleze "Atenţie, pericol în vecinătatea capcanei naturale.

Furnicile îşi reiau drumul pe poteca mirositoare, uitând inci­dentul. Feromonii-pistă le indică direcţia. Traversează hăţişul şi-şi continuă calea spre vest. Mereu la un unghi de 23 de grade faţă de razele soarelui. Abia dacă se odihnesc, atunci când timpul e prea rece sau prea cald. Trebuie să se mişte repede, altfel se vor întoarce în plin război.

Se mai întâmplase ca exploratoarele să constate la întoarcere că cetatea lor era încercuită de trupe inamice. Şi forţarea încer­cuirii nu era niciodată o treabă uşoară.

În sfârşit, găsesc feromonul-pistă care indică intrarea în grotă. Solul emană căldură. Furnicile se afundă în adâncurile pământului stâncos.

Cu cât coboară mai mult, cu atât mai puternic percep susurul unei ape. Este izvorul de apă caldă. Scoate aburi degajând un miros puternic de sulf.

Furnicile se adapă.

La un moment dat reperează un animal ciudat: ai zice că e o bilă cu picioare. E de fapt un gândac de bălegar. Împinge o sferă de balegă şi nisip în interiorul căreia şi-a închis ouăle. Precum Atlas, cel din legendă, îşi poartă globul. Când drumul e în pantă, sfera se rostogoleşte singură şi el vine după ea. Când panta îi e potrivnică se opinteşte, alunecă şi deseori trebuie să coboare iar în vale după sferă. E un animal care trăieşte mai ales în zonele calde...

Belokanienele îl lasă să treacă. Oricum, carnea lui nu e prea bună, iar carapacea îl face greu de transportat.

O siluetă neagră ţâşneşte în stânga lor şi se ascunde într-o scobitură a stâncii. O urechelniţă. Asta, în schimb, e delicioasă. Cea mai bătrână exploratoare este cea mai rapidă. Îşi basculează abdomenul sub gât, se plasează în poziţie de tir echilibrându-se cu picioarele din spate, ocheşte din instinct şi trimite de foarte departe o picătură de acid formic. Lichidul coroziv cu o concen­traţie de peste patruzeci la sută despică aerul.

Ţinta a fost atinsă.

Urechelniţa e fulgerată în plină goană. Acidul cu o concen­traţie de patruzeci de grade nu e un fleac. Înţeapă şi când are doar patruzeci la mie, aşa că la patruzeci la sută treaba se-mpute! Insecta se prăbuşeşte, şi toate se reped să-i devoreze carnea arsă. Exploratoarele de astă-toamnă au lăsat feromoni buni. Zona pare bogată în vânat. Expediţia va fi rodnică.

Furnicile coboară într-un puţ artezian şi terorizează tot soiul de specii subterane până atunci necunoscute. Un liliac încearcă să pună capăt vizitei lor, dar ele îl gonesc învăluindu-l într-un nor de acid formic.

În zilele următoare continuă cercetarea grotei calde, adunând rămăşiţele unor mici animale albe şi bucăţele de ciuperci de un verde deschis. Cu glandele anale împrăştie noi feromoni-pistă, care le vor permite suratelor lor să vină să vâneze aici fără probleme.

Misiunea a reuşit. Teritoriul şi-a întins un braţ până aici, trecând de hăţişul de la vest. Încărcate cu de-ale gurii, înainte de a porni pe drumul de întoarcere, furnicile instalează drapelul chimic federal. Parfumul lui flutură în aer: "BEL-O-KAN!"

― Vreţi să repetaţi?

― Wells, sunt nepotul lui Edmond Wells.

Uşa se deschide lăsând să apară un tip înalt de aproape doi metri.

― Domnul Jason Bragel?... Scuzaţi-mă că vă deranjez, dar aş vrea să vorbesc cu dumneavoastră despre unchiul meu. Nu l-am cunoscut iar bunica mi-a spus că eraţi prietenul lui cel mai bun.

― Hai, intră... Ce vrei să ştii despre Edmond?

― Totul. Nu l-am cunoscut şi regret...

― Mmmm. Înţeleg. Oricum, Edmond era dintre aceia care sunt adevărate mistere vii.

― Îl cunoşteaţi bine?

― Cine poate pretinde să cunoască pe altcineva? Să zicem că persoanele noastre mergeau adesea umăr la umăr şi că nici el, nici eu nu aveam nimic împotrivă.

― Cum v-aţi întâlnit?

― La Facultatea de biologie. Eu mă omoram cu plantele, el cu bacteriile.

― Alte două lumi paralele.

― Da, numai că a mea e mult mai sălbatică, preciză Jason Bragel arătând spre talmeş-balmeşul de plante verzi care îi invadau sufrageria. Le vezi? Toate sunt rivale, gata să se ucidă unele pe altele pentru o rază de lumină sau pentru o picătură de apă. De îndată ce o frunză se află la umbră, planta o abando­nează şi frunzele vecine cresc mult mai mari. Lumea vegetalelor este într-adevăr o lume care nu cunoaşte mila...

― Dar bacteriile lui Edmond?

― El însuşi declara că nu făcea decât să-şi studieze strămoşii. Să zicem că-şi lua arborele genealogic mai de departe decât ar fi fost normal...

― De ce bacteriile? De ce nu maimuţele sau peştii?

― Voia să înţeleagă celula în stadiul ei cel mai primitiv. Omul nefiind pentru el decât un conglomerat de celule, trebuia să înţeleagă temeinic "psihologia" unei celule pentru a deduce funcţionarea ansamblului. "O problemă mare şi complexa nu este în realitate decât o înmănunchere de probleme mici şi sim­ple." A luat această maximă în sensul strict al cuvintelor.

― Nu a studiat decât bacteriile?

― Nu, nu. Era un soi de mistic, un adevărat generalist, ar fi vrut să ştie totul. Mai avea şi ciudăţeniile lui... de exemplu, voia să-şi controleze bătăile inimii.

― Dar e cu neputinţă!

― S-ar părea că unii yoghini hinduşi şi tibetani realizează această performanţă.

― Şi la ce serveşte asta?

― Nu ştiu... El dorea să reuşească pentru a se putea sinucide oprindu-şi singur bătăile inimii. Credea că astfel va fi în măsură să iasă din joc în orice moment.

― Pentru ce?

― Poate că îi era frică de durerile inerente bătrâneţii.

― Hm... Şi ce-a făcut după ce şi-a dat doctoratul în biologie?

― A lucrat în sectorul particular, la o societate care producea bacterii vii pentru iaurturi. "Sweetmilk Corporation". I-a mers bine acolo. A descoperit o bacterie capabilă să creeze nu numai un gust, ci şi un parfum! A obţinut atunci premiul pentru cea mai bună invenţie a anului 1963...

― Şi pe urmă?

― Pe urmă s-a însurat cu o chinezoaică. Ling-mi. O fată dulce, veselă. Reuşise să-i schimbe firea ursuză. Era foarte îndrăgostit. Din acel moment l-am văzut mai rar. Normal.

― Am auzit că a plecat în Africa.

― Da, dar după aceea.

― După ce?

― După dramă. Ling-mi avea leucemie. Cancerul sângelui, o boală care nu iartă. În trei luni a murit. Sărmanul... El, care declara pe faţă că celulele erau pasionante iar oamenii neglija­bili... Lecţia a fost dură. Şi n-a putut face nimic. Concomitent cu acest dezastru s-a certat şi cu colegii de la "Sweetmilk Corporation". Şi-a părăsit munca şi a rămas închis în aparta­mentul lui. Ling-mi îi redase încrederea în oameni, pierderea ei l-a făcut să recadă şi mai rău în mizantropie.

― A plecat în Africa s-o uite pe Ling-mi?

― Poate. În orice caz, a dorit mai mult să-şi cicatrizeze rana consacrându-se cu disperare muncii sale de biolog. Probabil că a găsit o altă temă de studiu pasionantă. Nu ştiu exact ce anume, dar nu mai era vorba despre bacterii. S-a instalat în Africa pen­tru că probabil această temă de lucru putea fi tratată mai uşor acolo. Mi-a trimis o ilustrată în care-mi scria doar că e cu o echipă de la CNCS şi că muncea împreună cu un oarecare pro­fesor Rosenfeld. Un domn pe care nu-l cunosc.

― Dar mai târziu l-aţi revăzut pe Edmond?

― Da, o dată, întâmplător, pe Champs-Elysées. Am stat puţin de vorbă. Era limpede că îşi recăpătase gustul pentru viaţă. Dar a fost foarte evaziv şi a ocolit toate întrebările legate de pro­fesie.

― Se pare că scria şi o enciclopedie.

― Asta e ceva mai vechi. Era marea lui chestie. Să-şi adune toate cunoştinţele într-o lucrare.

― Aţi văzut-o cumva?

― Nu. Şi nu cred că a arătat-o vreodată cuiva. După cum îl cunosc pe Edmond, probabil că a ascuns-o în Alaska şi a pus de pază lângă ea un balaur care scuipă flăcări. "Mare vrăjitor", asta era una din faţetele lui.

Jonathan se pregătea să-şi ia rămas bun.

― Ah! încă o întrebare. Ştiţi cum să formaţi patru triunghiuri echilaterale din şase chibrituri?

― Evident. Era testul lui de inteligenţă preferat.

― Atunci care e soluţia?

Jason izbucni în râs.

― Asta, poţi fi sigur că n-am să ţi-o spun! Cum zicea Edmond: "Fiecare trebuie să-şi găsească singur calea." Şi vei vedea, satisfacţia descoperirii e de zece ori mai mare.

Cu toată carnea aceea în spinare, drumul la întoarcere pare mai lung. Trupa înaintează voiniceşte pentru a nu fi surprinsă de frigul nopţii.

Furnicile sunt capabile să lucreze douăzeci şi patru de ore din douăzeci şi patru, din martie până în noiembrie, fără odihnă.

Cu toate astea, fiecare scădere a temperaturii le adoarme. De aceea, rare sunt cazurile când o expediţie durează mai mult de o zi.

Cetatea furnicilor roşcate studiase multă vreme această problemă. Era important să-şi extindă teritoriile de vânătoare şi să cunoască ţări îndepărtate, unde cresc altfel de plante şi unde trăiesc alte animale cu alte obiceiuri.

În mileniul opt sute cincizeci, Bi-stin-ga, o regină roşcată din dinastia Ga (dinastie din est, dispărută de o sută de mii de ani), avusese ambiţia nebunească de a cunoaşte "marginile" lumii. Trimisese sute de expediţii în cele patru puncte cardinale. Nici una nu se mai întorsese.

Actuala regină, Belo-kiu-kiuni, nu era chiar atât de lacomă. Curiozitatea ei se limita la descoperirea acelor mici coleoptere aurii care seamănă cu nişte pietre preţioase (şi care se găsesc în sudul extrem), sau la contemplarea plantelor carnivore care i se aduceau uneori vii, cu rădăcini cu tot, şi pe care spera că într-o zi va reuşi să le domesticească.

Belo-kiu-kiuni ştia că cel mai bun procedeu de a cunoaşte noi teritorii era mărirea constantă a Federaţiei. Cât mai multe expediţii până hăt departe, cât mai multe cetăţi-fiice, cât mai multe posturi avansate şi un război necruţător împotriva tuturor celor care ar avea pretenţia să împiedice această înaintare.

Fireşte, cucerirea capătului lumii va fi o acţiune de durată, dar această politică a paşilor mici şi înverşunaţi se potrivea per­fect cu filozofia generală a furnicilor. "Încet, dar mereu înainte."

Federaţia Bel-o-kan cuprindea pentru moment 64 de cetăţi-fiice. 64 de cetăţi cu acelaşi miros. 64 de cetăţi legate între ele printr-o reţea de 125 de km de piste săpate şi de 780 km de piste odorante. 64 de cetăţi solidare în timpul bătăliilor ca şi în peri­oadele de foamete.

Conceptul de federaţie de cetăţi permitea unor oraşe să se specializeze. Iar Belo-kiu-kiuni visa chiar la ziua când o cetate s-ar fi ocupat numai cu prelucrarea cerealelor, alta numai cu aprovizionarea cu carne, a treia numai cu războiul.

Dar încă nu ajunseseră până acolo.

În orice caz, era un concept care se potrivea bine cu un alt principiu al filozofiei globale a furnicilor: "Viitorul aparţine specialiştilor."

Exploratoarele sunt încă departe de posturile avansate. Grăbesc pasul. Când trec din nou pe lângă planta carnivoră, o luptătoare propune ca aceasta să fie scoasă din rădăcini pentru a-i fi dusă reginei Belo-kiu-kiuni.

Forumul antenelor. Furnicile discută emiţând şi recepţi­onând minuscule molecule volatile şi odorante. Feromoni. Nişte hormoni care reuşesc să iasă din corpul lor. Ne-am putea închipui fiecare din aceste molecule ca pe un borcan în care fiecare peşte ar fi un cuvânt.

Datorită feromonilor, furnicile întreţin dialoguri ale căror nuanţe sunt practic infinite. După nervozitatea cu care se mişcă antenele, dezbaterea pare animată.

*E prea incomod.*

*Mama nu cunoaşte acest gen de plantă.*

*Riscăm să avem pierderi şi asta va însemna mai puţine braţe pentru a transporta prada.*

*După ce vom domestici plantele carnivore, ele vor fi pentru noi adevărate arme, cu care vom putea susţine fronturi întregi doar plantându-le aliniate.*

*Suntem obosite, vine noaptea.*

Hotărăsc să renunţe, ocolesc planta şi-şi continuă drumul. Pe când grupul se apropie de un boschet înflorit, masculul 327, aflat în spate, reperează o părăluţă roşie. Nu a mai văzut până acum un astfel de specimen. Nu are nici o ezitare.

*Nu am luat dioneea, dar o vom duce pe asta.*

Rămâne puţin în urmă şi taie cu precauţie tija florii. Clic! Apoi, ţinându-şi strâns descoperirea, dă fuga să prindă din urmă trupa.

Trupa însă nu mai există. Expediţia numărul unu a noului an este, fireşte, în faţa lui, dar în ce stare... Şoc emoţional. Stres. Picioarele lui 327 încep să tremure. Toate războinicele zac moarte.

Oare ce s-o fi întâmplat? Atacul trebuie să fi fost fulgerător. Nici măcar nu avuseseră timp să se aşeze în poziţie de luptă; şi acum sunt tot în formaţie "şarpe cu cap mare".

Inspectează corpurile. Nu s-a tras nici un jet de acid. Furni­cile roşcate nici măcar n-au avut timp să-şi elibereze feromonii de alarmă.

Masculul 327 continuă ancheta.

Cercetează antenele unei luptătoare. Contact olfactiv. Nici o imagine chimică nu a fost înregistrată. Mergeau şi dintr-o dată totul s-a întrerupt brusc.

Trebuie să înţeleagă, trebuie să înţeleagă. Există neapărat o explicaţie. Mai întâi să-şi cureţe aparatul senzorial. Cu ajutorul celor două gheare curbate ale piciorului din faţă îşi răzuie tijele frontale, ştergând spuma acidă produsă de începutul de stres. Le îndoaie spre gură şi le linge. După aceea le usucă pe micul pin­ten perie, subtil plasat de natură în partea de sus a celui de al treilea cot.

Apoi îşi coboară antenele curate până în dreptul ochilor şi le activează uşurel la 300 de vibraţii pe secundă. Nimic. Acce­lerează mişcarea: 500, 1000, 2 000, 5 000, 8 000 de vibraţii pe secundă. A ajuns la două treimi din puterea lui receptoare.

Instantaneu, captează cele mai infime efluvii care plutesc în jur: vapori de rouă, polen, spori şi o aromă slabă, cunoscută, dar pe care nu o poate identifica.

Accelerează şi mai mult. Putere maximă: 12 000 de vibraţii pe secundă. Învârtindu-se în toate sensurile, antenele lui stârnesc mici curenţi de aer care aspiră şi aduc spre el toate pul­berile.

Gata: a identificat acel parfum uşor. Este mirosul lăsat de agresoare. Da, nu pot fi decât ele, vecinele necruţătoare din nord, care le provocaseră atâtea necazuri şi anul trecut.

Sunt furnicile pitice din Shi-gae-pou...

Prin urmare se treziseră şi ele. Probabil că organizaseră o ambuscadă şi utilizaseră o nouă armă fulgerătoare.

Nu mai are nici o secundă de pierdut, trebuie să alarmeze toată Federaţia.

"- Toţi au fost ucişi cu o armă laser de mare amplitudine, şefule.

― O rază laser?

― Da, o armă nouă capabilă să topească la distanţă navele noastre cele mai mari. Şefule...

― Crezi că...

― Da, şefule, numai venusienii au putut să facă asta. E mâna lor.

― În cazul acesta, represaliile vor fi cumplite. Câte rachete de luptă mai avem staţionate în Centura lui Orion?

― Patru, şefule.

― Nu va fi de ajuns, va trebui să cerem ajutorul trupelor din..."

― Mai vrei ciorbă?

― Nu, mulţumesc, zise Nicolas, complet hipnotizat de imagini.

― Haide, uită-te puţin şi la ce mănânci că altfel închidem televizorul!

― Oh! mămico, te rog...

― Nu te-ai mai săturat de poveştile astea cu omuleţi verzi şi planete cu nume de mărci de detergenţi? întrebă Jonathan.

― Mă interesează. Sunt sigur că într-o zi vom întâlni nişte extratereştri.

― Da de unde... De când se tot vorbeşte de ei!

― A fost trimisă o sondă spre steaua cea mai apropiată ― *Marco Polo* se numeşte sonda ―, aşa că s-ar putea să aflăm în curând cine sunt vecinii noştri.

― Va da şi ea chix ca toate celelalte sonde care au fost trimise să polueze spaţiul. Ascultă-mă pe mine, e prea departe.

― Poate, dar de unde ştii că n-or să vină extratereştrii să ne vadă? În fond, încă n-au fost elucidate toate mărturiile despre OZN-uri.

― Chiar dacă. La ce ne-ar folosi să întâlnim alte popoare inteligente? Până la urmă am ajunge fatalmente la război. Nu crezi că există deja destule probleme între pământeni?

― Ar fi ceva exotic. Poate că am avea noi locuri unde să mergem în vacanţă.

― Am avea mai curând necazuri noi.

Îl prinse pe Nicolas de bărbie.

― Lasă, băiete, ai să vezi tu că atunci când ai să fii mai mare o să gândeşti ca mine: singurul animal cu adevărat pasionant, singurul animal a cărui inteligenţă este cu adevărat diferită de a noastră este... femeia!

Lucie protestă de formă. Râseră împreună. Nicolas se încruntă. Ăsta era probabil umor pentru adulţi... Mâna lui porni în căutarea blăniţei liniştitoare a căţelului.

Dar sub masă nu era nimic.

― Unde-o fi Ouarzazate?

Nu era în sufragerie.

― Ouarzi! Ouarzi!

Nicolas începu să fluiere printre degete. De obicei efectul era imediat: se auzea un lătrat urmat de zgomotul labelor. Fluieră din nou. Nici un rezultat. Plecă să-l caute prin numeroa­sele încăperi ale apartamentului. Părinţii veniră după el. Nici urmă de căţel. Uşa era încuiată. N-ar fi putut să iasă cu propriile lui mijloace; câinii încă nu ştiu să folosească cheile.

Se îndreptară cu toţii instinctiv spre bucătărie, mai exact spre uşa de la pivniţă. Crăpătura încă nu fusese astupată. Şi era destul de lată ca să poată trece prin ea un animal de mărimea lui Ouarzazate.

― E acolo înăuntru, sunt sigur că e acolo! se tângui Nicolas. Trebuie să ne ducem după el.

Ca un răspuns parcă, din pivniţă se auzi un lătrat sacadat. Părea că se aude de destul de departe.

Se apropiară de uşa interzisă. Jonathan se aşeză în faţa lor.

― Am spus: nimeni nu coboară în pivniţă!

― Scumpule, zise Lucie, dar trebuie să-l scoatem de-acolo. Poate că e atacat de şobolani. Ai spus că acolo sunt şobolani:..

El se întunecă la faţă.

― Cu atât mai rău pentru câine. Mâine o să ne cumpărăm altul.

Puştiul era stupefiat.

― Dar tăticule, eu nu vreau "altul". Ouarzazate e prietenul meu, nu-l poţi lăsa să moară aşa.

― Ce te-a apucat, adăugă Lucie, lasă-mă pe mine să cobor dacă ţie ţi-e frică!

― Eşti fricos, tăticule, eşti laş?

Jonathan nu se mai putea stăpâni. Bolborosi: "Bine, mă voi duce să arunc o privire", şi plecă să aducă o lanternă. Lumină crăpătura. Era întuneric, complet întuneric, un întuneric care absorbea totul.

Se înfioră. Ar fi luat-o imediat la sănătoasa. Dar nevasta şi fiul lui îl împingeau spre acel hău. Gânduri neplăcute îi inva­dară mintea. Îl năpădea tot mai mult frica lui de întuneric.

Nicolas izbucni în plâns.

― A murit! Sunt sigur că a murit! E vina ta!

― Poate că e rănit, îl domoli Lucie, ar trebui să mergem să vedem.

Jonathan se gândi din nou la mesajul lui Edmond. Tonul era imperativ. Dar cum să facă? Mai mult ca sigur că într-o zi unul din ei nu va mai rezista şi se va duce să cerceteze. Trebuia să ia taurul de coame. Acum ori niciodată. Îşi trecu mâna peste fruntea umedă de sudoare.

Nu, n-o s-o lase baltă. Avea în sfârşit ocazia să-şi înfrunte spaimele, să facă pasul, să ţină piept primejdiei. Întunericul voia să-l înghită? Foarte bine. Era pregătit să meargă până la capăt. Oricum, nu mai avea ce pierde.

― Mă duc!

Îşi aduse sculele şi forţă broasca.

― Orice s-ar întâmpla, să nu vă mişcaţi de-aici, mai ales nu încercaţi să veniţi după mine sau să chemaţi poliţia. Aştep­taţi-mă!

― Vorbeşti cam ciudat! La urma urmelor, nu e decât o piv­niţă ca toate pivniţele.

― Nu sunt chiar atât de sigur...

Luminat de ovalul portocaliu al soarelui care scăpăta, mas­culul 327, ultimul supravieţuitor al primei expediţii de vână­toare a primăverii, aleargă singur. Insuportabil de singur.

De multă vreme bâjbâie cu picioarele prin bălţi, noroi şi frunze mucezite. Vântul i-a uscat buzele. Praful i-a acoperit corpul cu un veşmânt de ambră. Nu-şi mai simte muşchii. Are câteva gheare rupte.

Dar la capătul firului olfactiv pe care a pornit îşi zăreşte în curând obiectivul. Printre muşuroaiele cetăţilor belokaniene, o formă cunoscută devine cu fiecare pas tot mai mare: enorma piramidă Bel-o-kan, cetatea-mamă, farul odorant care îl magne­tizează şi îl aspiră.

327 ajunge în sfârşit la poalele impozantului furnicar şi se uită în sus. Oraşul lui s-a făcut şi mai mare. S-a început con­strucţia noului strat protector al domului. Vârful muntelui de crenguţe gâdilă luna.

Tânărul mascul caută un moment, găseşte la nivelul solului o intrare încă deschisă şi pătrunde înăuntru.

Era şi timpul. Toate lucrătoarele şi soldaţii care activează în exterior s-au întors deja. Gărzile se pregăteau să astupe ieşirile pentru a păstra căldura din interior. De altfel, nici n-a trecut bine pragul că zidăriţele s-au şi pus pe treabă iar gaura se închide în urma lui. Aproape cu zgomot.

Gata, nu se mai vede nimic din lumea exterioară, rece şi barbară. Masculul 327 a pătruns din nou în civilizaţie. Se poate pierde acum în Roiul liniştitor. Nu mai e singur, aici sunt o sumedenie ca el.

Se apropie santinelele. Stratul subţire de praf îl face de nere­cunoscut, 327 emite repede parfumurile de identificare şi ceilalţi se liniştesc.

Toate furnicile au în abdomen un fel de buzunar, de fapt un stomac secundar, care nu digeră alimentele. Rezerva. În ea se poate stoca hrana, care rămâne proaspătă şi intactă la infinit. Pot după aceea s-o înghită din nou pentru a o trimite în stomacul care digeră. Sau să o scoată pentru a o oferi semenelor lor.

Gesturile sunt totdeauna aceleaşi. Cea care oferă o acostează pe cea cu care vrea să facă schimbul de hrană pipăindu-i capul. Dacă furnica astfel anunţată acceptă, atunci îşi lasă în jos antenele. Dacă însă le ridică drept în sus, acesta e un semn de refuz, nu-i e foame.

Masculul 327 nu ezită. Rezervele sale de energie sunt atât de slabe încât este pe punctul de a cădea în catalepsie. Gurile se îmbucă. Hrana urcă. Cea care oferă dă mai întâi afară salivă, apoi mierat şi un terci de cereale. E bun şi foarte întăritor.

Schimbul a luat sfârşit, masculul se desprinde imediat. Îşi reaminteşte de tot ce s-a întâmplat. De furnicile moarte. De ambuscadă. Nu e nici o clipă de pierdut. Îşi ridică antenele şi pulverizează informaţia de jur împrejur în picături fine.

*Alarmă. E război. Piticele ne-au distrus prima expediţie. Au o armă nouă cu efecte distrugătoare. Pregătire de luptă. S-a declarat război.*

Santinela se îndepărtează de el. Aceste mirosuri de alertă îi agasează creierul. Deja s-a format un grup în jurul masculului 327.

*Ce este?*

*Ce s-a întâmplat?*

*Zice că s-a declarat război.*

*Are dovezi?*

Furnicile vin în fugă de peste tot.

*Vorbeşte de o armă nouă şi de o expediţie decimată.*

*E grav.*

*Are dovezi?*

În jurul masculului se află acum o sumedenie de furnici.

*Alarmă, alarmă, s-a declarat război, pregătiri de luptă!*

*Are dovezi?*

Toate furnicile repetă această frază.

Nu, nu are dovezi. Era atât de şocat încât nu s-a gândit să aducă vreuna. Mişcări de antene. Capetele se clatină neîncreză­toare.

*Unde s-a petrecut asta?*

*La vest de La-chola-kan, între noul punct de vânătoare găsit de cercetaşe şi cetăţile noastre. O zonă în care patrulează ade­sea piticele.*

*E imposibil, spioanele noastre s-au întors. Ele sunt catego­rice: piticele nu s-au trezit încă!*

Acest feromon-frază a fost emis de o antenă anonimă. Mulţimea se împrăştie. Pe ea o cred. Pe el nu-l cred. Are, desigur, accente de adevăr, dar relatarea lui este foarte puţin plauzibilă. Războaiele de primăvară nu încep niciodată atât de devreme. Ar fi o nebunie din partea piticelor să atace când nici măcar nu s-au trezit toate. Fiecare îşi reia activitatea fără să ţină cont de informaţia transmisă de masculul 327.

Unicul supravieţuitor al primei expediţii de vânătoare este năucit. Furnicile acelea moarte, fir-ar să fie, nu le-a inventat el! Până la urmă vor băga de seamă că efectivul uneia dintre caste nu este complet.

Antenele îi recad prosteşte pe frunte. Are sentimentul degra­dant că existenţa sa nu mai serveşte la nimic. De parcă n-ar mai trăi pentru ceilalţi, ci doar pentru el însuşi.

Acest gând îl face să se înfioreze de oroare. Se repede îna­inte, aleargă febril, asmute şi interpelează lucrătoarele. Celelalte ezită să se oprească, până şi atunci când pronunţă formula con­sacrată:

*Am explorat cu piciorul*

*Am văzut cu ochii*

*M-am întors ca stimul nervos.*

Nimănui nu-i pasă. Îl ascultă fără să-i dea atenţie. Apoi toată lumea pleacă mai departe fără să-şi facă griji. Ia să termine cu îmbolditul!

Trecuseră deja patru ore de când Jonathan coborâse. Nevasta şi fiul lui stăteau ca pe ace.

― Chemăm poliţia, mămico?

― Nu, nu încă.

Lucie se apropie de uşa pivniţei.

― Tăticu a murit? Spune-mi, mămico, tăticu a murit tot aşa cum a murit Ouarzi?

― Ba nu, ba nu, scumpule, ce prostii poţi să spui!

Lucie era foarte îngrijorată. Se aplecă să examineze crăpătura. La lumina puternică a lămpii cu halogen pe care o cumpărase de curând i se părea că întrezăreşte ceva mai departe o... scară în spirală.

Se aşeză pe podea. Nicolas veni lângă ea. Ea îl sărută.

― Se va întoarce, trebuie să avem răbdare. Ne-a cerut să aşteptăm, aşa că mai aşteptăm.

― Şi dacă nu se mai întoarce?

327 e ostenit. Are impresia că se zbate în apă. Se mişcă, dar nu înaintează.

Hotărăşte să se adreseze reginei Belo-kiu-kiuni în persoană. În vârstă de paisprezece ierni, Matca are multă experienţă, pe când furnicile asexuate care formează grosul populaţiei trăiesc cel mult trei ani. Numai ea îl poate ajuta să găsească un mijloc de a transmite informaţia.

Tânărul mascul o porneşte pe drumul cu sens unic care duce până în inima cetăţii. Prin această galerie largă se agită câteva mii de lucrătoare încărcate de ouă. Îşi urcă poverile de la etajul patruzeci al subsolului până în spaţiile pentru nou-născuţi din solariul situat la etajul treizeci şi cinci deasupra solului. Un flux mare de cochilii albe purtate de jos în sus şi de la dreapta la stânga.

E nevoit să meargă în contra curentului. Nu e deloc uşor. 327 îmbrânceşte câteva doici care se plâng imediat de acest vandal. Este şi el izbit, călcat, împins, zgâriat. Din fericire, culoarul nu este complet ocupat. Reuşeşte să-şi croiască un drum prin masa viermuitoare.

O ia apoi prin micile tuneluri, itinerar mai lung dar mai puţin dificil, mergând cât poate de repede. Din artere trece în arteriole, din arteriole în vine şi vinişoare. Parcurge astfel kilometri întregi, trece poduri, arcade, traversează pieţe goale sau arhipline.

Se orientează fără greutate în întuneric, graţie celor trei oceli frontali cu vedere în infraroşu. Pe măsură ce se apropie de Ceta­tea interzisă, mireasma dulceagă de Matcă devine din ce în ce mai apăsătoare iar numărul gărzilor e în continuă creştere.

Sunt acolo indivizi din toate subcastele războinice, de toate mărimile, de la toate armele. Furnici mici cu mandibule lungi şi zimţate, altele solide, echipate cu plăci toracice tari ca lemnul, altele bondoace, cu antene scurte, precum şi artileriste, al căror abdomen scurt şi subţire e plin de otrăvuri.

Înarmat cu mirosuri-paşaport valabile, masculul 327 trece fără probleme de posturile lor de control. Soldaţii sunt calmi. Se simte că marile războaie teritoriale încă n-au început.

Ajuns foarte aproape de ţintă, masculul se identifică în faţa furnicilor portărese, apoi pătrunde pe ultimul culoar care duce la loja regală.

Se opreşte în prag, copleşit de frumuseţea pe care o degajă acest loc unic. În faţa lui se află o sală mare, circulară, constru­ită după regulile arhitecturale şi geometrice foarte precise pe care reginele mame le transmit fiicelor lor din antenă în antenă.

Bolta principală are o înălţime de douăsprezece capete şi un diametru de treizeci şi şase (capul este unitatea de măsură a Federaţiei; un cap este echivalent cu trei milimetri). Pilaştri din cimenturi rare susţin acest templu de insectă care, cu forma concavă a podelei, este conceput astfel încât moleculele odo­rante emise de indivizi să ricoşeze timp cât mai îndelungat fără să impregneze pereţii. Este un remarcabil amfiteatru olfactiv.

În centru se odihneşte o doamnă voluminoasă. Stă culcată pe burtă şi din când în când îşi întinde piciorul spre o floare gal­benă. Floarea se închide uneori brusc. Dar piciorul a fost deja retras.

Această doamnă este Belo-kiu-kiuni.

Belo-kiu-kiuni, ultima regină a furnicilor roşcate din cetatea centrală.

Belo-kiu-kiuni, singura care ouă, generatoarea tuturor cor­purilor şi spiritelor Roiului.

Belo-kiu-kiuni, care domnea deja în timpul marelui război cu albinele, în timpul cuceririi termitierelor din sud, în timpul pacificării teritoriilor cu păianjeni, în timpul cumplitului război de uzură impus de viespile stejarului, iar de anul trecut ea coor­dona efortul cetăţilor pentru a rezista presiunii exercitate de furnicile pitice la frontierele de nord.

Belo-kiu-kiuni, care bate recordurile longevităţii.

Belo-kiu-kiuni, mama lui.

Acest monument viu e acolo, foarte aproape de el, ca altă­dată. Numai că acum e umezită şi mângâiată de vreo douăzeci de tinere lucrătoare servile, în timp ce pe vremuri el, 327, o îngrijea cu picioruşele lui încă neîndemânatice.

Tânăra plantă carnivoră îşi pocneşte maxilarele şi Matca emite o mică tânguire odorantă. Nu se ştia de unde îi venise această pasiune pentru fiarele vegetale.

327 se apropie. Văzută de aproape, Matca nu e foarte fru­moasă. Are craniul alungit înainte, înzestrat cu doi ochi enormi, globuloşi, care par că privesc peste tot în acelaşi timp. Ocelii infraroşii sunt adunaţi în mijlocul frunţii. În schimb antenele sunt exagerat de depărtate. Sunt foarte lungi, foarte uşoare şi vibrează cu zvâcniri scurte, perfect controlate.

Belo-kiu-kiuni se trezise de câteva zile din marele somn şi de atunci oua întruna. Abdomenul ei, de zece ori mai voluminos decât în mod normal, e parcurs de spasme continue. Chiar în momentul acela dă drumul la opt ouă firave, de un cenuşiu deschis cu reflexe sidefii, ultima generaţie de belokanieni. Vii­torul rotund şi lipicios se desprinde din măruntaiele ei pentru a se rostogoli prin cameră, imediat luat în primire de doici.

Tânărul mascul recunoaşte mirosul acestor ouă. Sunt luptă­toare sterile şi masculi. Este încă frig şi glanda care produce "fiice" nu s-a activat încă. De îndată ce vremea îi va permite, Matca va oua indivizi din fiecare castă, după nevoile exacte ale Cetăţii. Lucrătoarele vor veni să-i spună că "e lipsă de personal pentru măcinatul cerealelor sau de artileriste", iar ea va furniza după comandă. Se mai întâmplă şi ca Belo-kiu-kiuni să iasă din încăperea ei şi să se ducă să adulmece culoarele. Antena ei este destul de fină pentru a detecta cel mai mic deficit în cadrul unei anumite caste. Şi completează imediat efectivele.

Matca mai dă naştere altor cinci unităţi plăpânde, apoi se întoarce spre vizitatorul ei. Îl atinge şi îl linge. Contactul cu saliva regală este totdeauna un moment extraordinar. Această salivă este nu numai un dezinfectant universal, ci şi un adevărat panaceu pentru vindecarea tuturor rănilor, cu excepţia totuşi a celor din interiorul capului.

Dacă Belo-kiu-kiuni nu e în măsură să recunoască personal nici unul din nenumăraţii ei copilaşi, în schimb arată prin acest exerciţiu salivar că i-a identificat mirosurile. E al ei.

Dialogul antenelor poate să înceapă.

*Bine ai venit în sexul Roiului. M-ai părăsit, dar iată că ai venit din nou.*

Fraza rituală a unei mame pentru copiii ei. După ce o transmite, regina adulmecă feromonii celor unsprezece seg­mente, cu un calm care insuflă respect tânărului 327... I-a înţeles deja motivele vizitei... Prima expediţie trimisă în vest a fost complet nimicită. Împrejurul locului unde avusese loc catastrofa detectase mirosurile furnicilor pitice. Probabil că descoperiseră o armă secretă.

*A explorat cu piciorul,*

*A văzut cu ochii,*

*S-a întors ca stimul nervos.*

Fireşte. Numai că nu reuşeşte să stimuleze Roiul. Efluvi­ile lui nu conving pe nimeni. Consideră că numai ea, Belo-kiu-kiuni, va şti cum să transmită mesajul şi să dea alarma.

Matca îl adulmecă cu o atenţie sporită. Îi captează cele mai mici molecule volatile de la articulaţii şi picioare. Da, acolo se găsesc semnele morţii şi ale misterului. Ar putea fi vorba de război... Şi tot aşa de bine ar putea să nu fie.

Ea îi dă de înţeles că, oricum, nu deţine nici o putere poli­tică. În Roi, hotărârile se iau în urma unei concentrări perma­nente, prin formarea unor grupuri de lucru axate asupra unor proiecte liber alese. Dacă nu e în stare să genereze un asemenea centru nervos, pe scurt, să excite un grup, experienţa lui nu serveşte la nimic.

Ea nici măcar nu-l poate ajuta.

Masculul 327 insistă. Acum că are o interlocutoare care pare dispusă să-l asculte până la capăt, emite cu toată puterea mole­culele lui cele mai seducătoare. După părerea lui, această catas­trofă ar trebui să fie grija prioritară. Imediat ar trebui să se trimită spioane pentru a afla care era această armă secretă.

Belo-kiu-kiuni răspunde că Roiul e copleşit de "griji priori­tare". Nu numai că trezirea de primăvară nu s-a încheiat com­plet, dar încă se lucrează la scoarţa Cetăţii. Şi, atâta timp cât ultimul strat de crenguţe nu va fi aşezat, ar fi riscant să plece la război. Pe de altă parte, Roiul duce lipsă de proteine şi de glu­coză.. În sfârşit, trebuie deja să se gândească la pregătirile pentru sărbătoarea Renaşterii. Toate astea necesită energiile vii ale tuturor. Chiar şi spioanele sunt supraaglomerate. Asta ar explica de ce mesajul lui de spaimă nu a putut fi ascultat.

Urmează o pauză. Nu se aud decât buzele lucrătoarelor care ling carapacea reginei. Matca începe să sâcâie din nou planta carnivoră. Se răsuceşte până când îşi aduce abdomenul sub torace. Cele două picioare din faţă îi atârnă. Îşi trage repede piciorul când maxilarele vegetale se închid, apoi îi spune lui 327 ce armă formidabilă ar putea fi acestea.

*Am putea înălţa un zid de plante carnivore pentru a proteja toate frontierele de la nord-vest. Singura problemă este că deo­camdată aceşti mici monştri nu ştiu să facă deosebirea între populaţia Cetăţii şi străini...*

327 revine asupra subiectului care îl obsedează. Belo-kiu-kiuni îl întreabă câţi indivizi au murit în "accident". Douăzeci şi opt. Toţi din subcasta războinicelor exploratoare? Exact, el era singurul mascul din această expediţie. Matca se concentrează şi ouă succesiv douăzeci şi opt de perle, care sunt tot atâtea surori lichide.

Au murit douăzeci şi opt de furnici, aceste douăzeci şi opt de ouă le vor lua locul.

*ÎNTR-O ZI, FATALMENTE: Într-o zi, fatalmente, nişte degete se vor aşeza pe aceste pagini, nişte ochi vor parcurge aceste cuvinte, nişte minţi le vor interpreta sensul.*

*Nu vreau ca acest moment să sosească prea devreme. Con­secinţele ar putea fi cumplite. Iar acum, când scriu aceste fraze, încă mai lupt pentru a-mi apăra secretul.*

*Totuşi, va trebui ca într-o zi să se afle ce s-a întâmplat. Chiar şi cele mai bine ascunse secrete sfârşesc prin a ieşi la suprafaţă. Timpul este duşmanul lor cel mai aprig.*

*Oricine ai fi, mai întâi te salut. În momentul în care îmi citeşti rândurile, probabil că am murit de vreo zece, dacă nu chiar de vreo sută de ani. Cel puţin aşa sper.*

*Uneori regret că am ajuns la această cunoaştere. Dar sunt o fiinţă omenească şi, chiar dacă solidaritatea mea de spe­cie se află în acest moment pe treapta cea mai de jos, cu­nosc îndatoririle pe care mi le impune simplul fapt că m-am născut într-o zi printre voi, oameni din acest univers.*

*Trebuie să transmit povestea mea.*

*Dacă eşti atent, vezi că toate poveştile seamănă între ele. Există la început un subiect "în devenire" care moţăie. Subiectul suferă o criză. Această criză îl forţează să reacţioneze. După felul cum se va comporta, va muri sau va evolua.*

*Prima poveste pe care am să v-o istorisesc este povestea universului nostru. Pentru că trăim în interiorul lui. Şi pen­tru că toate lucrurile, mici sau mari, se supun aceloraşi legi şi au aceleaşi legături de interdependenţă.*

*De exemplu, tu, care întorci această pagină, îţi freci într-un punct arătătorul de celuloza hârtiei. Din acest contact se naşte o încălzire infimă, totuşi foarte reală. Raportată la lumea microscopică, această încălzire provoacă saltul unui electron care îşi părăseşte atomul şi ciocneşte altă par­ticulă.*

*Dar această particulă, raportată la ea însăşi, este de fapt imensă. Astfel încât şocul cu electronul constituie pentru ea o adevărată perturbare. Înainte era inertă, goală, rece. Pentru că tu ai întors pagina, iat-o intrată în criză. Scântei gigantice o străbat. Prin acest simplu gest ai provocat un lucru ale cărui consecinţe nu le vei cunoaşte niciodată în întregime. Poate că au luat naştere lumi, populate de indi­vizi, iar aceşti indivizi vor descoperi metalurgia, bucătăria provensală şi călătoriile stelare. S-ar putea dovedi chiar mai inteligenţi decât noi. Dar ei n-ar fi existat niciodată dacă n-ai fi avut în mână această carte şi dacă degetul tău n-ar fi provocat o încălzire chiar în acel loc al hârtiei.*

*Tot aşa şi universul nostru îşi găseşte cu siguranţă locul în colţul unei pagini de carte, al unui toc de pantof sau în spuma unei căni de bere a vreunei alte civilizaţii gigante. Fără îndoială că generaţia noastră nu va avea niciodată posibilitatea de a verifica acest lucru. Dar ceea ce ştim este că, în urmă cu multă vreme, universul nostru, sau în orice caz particula în care se află lumea noastră, era gol, rece, nemişcat. Şi apoi ceva sau cineva a provocat criza. Cineva a întors o pagină, a călcat pe o piatră, a curăţat spuma unei căni de bere. Fapt este* că *a avut loc un traumatism. Par­ticula noastră s-a trezit. În cazul nostru, ştim că a fost o explozie gigantică. I s-a spus Big Bang.*

*În fiecare secundă, în lumea infinit de mare, în lumea infi­nit de mică, în lumea infinit de îndepărtată, poate că se naşte un univers, aşa cum s-a născut al nostru, în urmă cu mai mult de cincisprezece miliarde de ani. Pe celelalte nu le cunoaştem. Dar în ceea ce ne priveşte pe noi, ştim că totul a început cu explozia celui mai "mic" şi mai "simplu" atom: hidrogenul.*

*Închipuie-ţi acest vast spaţiu de tăcere trezit brusc de o deflagraţie uriaşă. De ce a fost întoarsă pagina, acolo sus? De ce a fost curăţată spuma berii? N-are importanţă. Oricum, hidrogenul arde, explodează, pârjoleşte. O lumină imensă străbate spaţiul imaculat. Criză. Lucrurile încre­menite încep să se mişte. Lucrurile reci se încălzesc. Lucrurile tăcute zumzăie.*

*În focarul iniţial, hidrogenul se transformă în heliu, atom abia cu puţin mai complex decât el. Dar din această trans­formare se poate deduce deja prima mare regulă a jocului din universul nostru: TOT MAI COMPLEX.*

*Această regulă pare evidentă. Dar nimic nu dovedeşte că în universurile vecine ea nu e diferită. În altă parte poate că este TOT MAI CALD, sau TOT MAI TARE, sau TOT MAI COMIC.*

*Şi la noi lucrurile devin mai calde, sau mai tari, sau mai comice, dar nu aceasta este legea iniţială. Ele sunt doar secundare. Legea noastră de bază, în jurul căreia se orga­nizează toate celelalte, este: TOT MAI COMPLEX.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Masculul 327 rătăceşte pe culoarele de sud ale oraşului. Nu s-a liniştit. Rumegă în gând faimoasele cuvinte:

*Am explorat cu piciorul,*

*Am văzut cu ochii,*

*M-am întors ca stimul nervos.*

De ce nu merge? Unde e greşeala? Corpul lui clocoteşte de informaţie neprelucrată. Roiul a fost rănit şi nici măcar nu a băgat de seamă, crede el. Or, el este stimulul de durere. Deci trebuie să facă Cetatea să reacţioneze.

Oh, cât de greu e să deţii un mesaj de durere, să-l păstrezi în tine, fără să găseşti nici o antenă dispusă să-l primească. Ar dori atât de mult să se descarce de toată această povară, să împartă cu alţii cumplita lui informaţie.

O furnică mesageră-termică trece pe lângă el. Simţindu-l deprimat, crede că nu s-a trezit bine şi îi oferă caloriile ei solare.

Asta îi redă puţină forţă, pe care o foloseşte imediat încercând s-o convingă.

*Alarmă, o expediţie a fost distrusă într-o ambuscadă pusă la cale de pitice, alarmă!*

Dar nici măcar nu mai are accentele de adevăr de la început. Mesagera-termică pleacă mai departe de parcă nu s-ar fi întâm­plat nimic. 327 nu renunţă. Aleargă pe culoare lansându-şi mesajul de alarmă.

Din când în când, războinicele se opresc, îl ascultă, ba chiar dialoghează cu el, dar povestea lui cu arma pustiitoare e foarte puţin credibilă. Nici un grup capabil să-şi ia în sarcină o misiune militară nu se formează.

Merge abătut...

Deodată, în timp ce parcurge un tunel pustiu de la etajul patru al subsolului, detectează un zgomot în spatele lui. Cineva îl urmăreşte.

Masculul 327 se întoarce. Inspectează culoarul cu ocelii lui infraroşii. Pete roşii şi negre. Nu e nimeni. Ciudat. Trebuie să fie o greşeală. Dar zgomotul de paşi se aude din nou în urma lui. *Scârţ... ţîîî, scârţ... ţîîî.* E cineva care probabil că şchioapătă cu două picioare din şase, şi care se apropie.

Ca să se asigure că nu se înşală, coteşte la fiecare inter­secţie, apoi se opreşte un moment. Zgomotul se întrerupe. De îndată ce porneşte: *Scârţ... ţîî, scârţ... ţîî, scârţ... ţîî,* zgomotul se aude din nou.

Nu poate fi nici o îndoială, cineva îl urmăreşte.

Cineva care se ascunde când se întoarce spre el. Ciudat comportament, cu totul inedit. De ce o celulă a Roiului ar urmări o alta fără să-şi declare identitatea? Aici fiecare e cu toată lumea şi nu are nimic de ascuns.

Şi totuşi "prezenţa" e acolo. Mereu la distanţă, mereu ascunsă. *Scârţ... ţîî, scârţ... ţîî.* Ce să facă? Încă de pe când era larvă, doicile îl învăţaseră că totdeauna trebuie să înfrunte primejdia. Se opreşte şi se preface că se spală. Prezenţa nu mai e foarte departe. Aproape că o simte. În timp ce mimează că îşi face toaleta, îşi mişcă antenele. Gata, percepe moleculele odo­rante ale urmăritorului. E o mică războinică de un an. Degajă un parfum ciudat, care îi acoperă identificările curente. Greu de definit. S-ar zice un miros de stâncă.

Mica războinică nu se mai ascunde. *Scârţ... ţîîî scârţ... ţîîî...* Acum o vede în infraroşu. Într-adevăr, îi lipsesc două picioare. Mirosul ei de stâncă devine mai puternic.

Masculul emite.

*Cine e acolo?*

Nici un răspuns.

*De ce mă urmăreşti?*

Nici un răspuns.

Vrând să uite incidentul, 327 îşi reia mersul, dar în curând detectează o a doua prezenţă, care soseşte din faţă. O războinică mare de data asta. Galeria este îngustă, nu va putea să treacă.

Să se întoarcă din drum? Asta ar însemna s-o înfrunte pe şchioapă, care de altfel se grăbeşte spre el.

E prins la înghesuială.

Acum simte: sunt două războinice. Şi amândouă au acel par­fum de stâncă. Furnica mare îşi deschide foarfecile lungi.

E o cursă!

E de neconceput ca o furnică a Cetăţii să vrea să ucidă o alta. Să fie o dereglare a sistemului imunitar? Nu i-au recunos­cut mirosurile de identificare? Îl iau drept un corp străin? Era pur şi simplu absurd, ca şi cum stomacul lui ar fi hotărât să-i asasineze intestinul...

Masculul 327 măreşte forţa de emisie:

*Sunt, ca şi voi, o celulă a Roiului. Aparţinem aceluiaşi orga­nism.*

Sunt nişte luptătoare tinere, probabil că se înşală. Dar mesajele lui nu le potolesc pe cele care îl încolţiseră. Mica şchioapă îi sare în spinare şi îl ţine de aripi, în timp ce furnica mare îi strânge capul între mandibule. Cele două războinice îl târăsc astfel spre locul unde sunt aruncate murdăriile.

Masculul 327 se zbate. Cu segmentul său de dialog sexual, victima emite tot felul de emoţii pe care asexuatele nici măcar nu le cunosc. Li se par de neînţeles până la panică.

Pentru a nu fi murdărită de aceste idei "abstracte", şchioapa, lipită de placa lui protectoare, îi răzuieşte antenele cu mandibu­lele. Îl uşurează cu acest gest de toţi feromonii şi mai ales de parfumurile-paşaport. Oricum, acolo unde îl duc nu-i vor servi la mare lucru...

Sinistrul trio înaintează anevoie pe culoarele cel mai puţin frecventate. Mica şchioapă îşi continuă metodic munca de curăţire. S-ar zice că nu vrea să lase nici o informaţie pe acel cap. Masculul nu se mai zbate. Resemnat, se pregăteşte să moară, încetinindu-şi bătăile inimii.

"De ce atâtea violenţe, de ce atâta ură, fraţilor? De ce?

Unul, nu suntem decât unul, toţi împreună suntem copiii Pământului şi ai Domnului.

Să punem capăt certurilor noastre deşarte. Secolul XXII va fi spiritual sau nu va fi deloc. Să renunţăm la vechile noastre dispute bazate pe orgoliu şi pe duplicitate. Individualismul, iată adevăratul nostru duşman! Dacă lăsaţi să moară de foame un frate aflat în nevoie, atunci nu mai sunteţi demni să faceţi parte din marea comunitate a lumii. Dacă o fiinţă pierdută vă cere sprijin şi ajutor iar voi îi închideţi uşa, atunci nu sunteţi de-ai noştri.

Vă cunosc bine, conştiinţe împăcate, cocoloşite în puf! Nu vă gândiţi decât la confortul vostru, nu doriţi decât gloria indi­viduală, fericirea, da, dar numai a voastră şi a cercului strâmt al familiei voastre.

Vă cunosc, ascultaţi la mine. Tu, tu, tu şi tu! Nu mai zâmbiţi în faţa ecranelor, vă spun lucruri grave. Vă vorbesc despre vii­torul omenirii. Situaţia asta nu poate dura. Acest mod de viaţă e lipsit de sens. Irosim totul, distrugem totul. Pădurile sunt tăiate pentru a face din ele batiste de unică folosinţă. Totul a devenit de unică folosinţă: tacâmurile, stilourile, hainele, aparatele fotografice, maşinile, şi fără să băgaţi de seamă veţi deveni voi înşivă de unică folosinţă. Renunţaţi de această formă de viaţă superficială. Trebuie să renunţaţi chiar azi, mai înainte ca mâine să fiţi forţaţi s-o faceţi.

Veniţi printre noi, alăturaţi-vă armatei noastre de credin­cioşi. Fraţilor, toţi suntem soldaţii Domnului."

Imaginea unei crainice. "Această emisiune evanghelică ne-a fost propusă de părintele Mac Donald de la noua Biserică adventistă de ziua a 45-a şi de societatea de produse congelate «Sweetmilk». Ea a fost difuzată prin satelit în mondovision. Şi acum, înaintea serialului nostru SF «Sunt mândru că sunt extra­terestru», câteva minute de publicitate."

Lucie nu reuşea, aşa cum făcea Nicolas, să nu se mai gândească la nimic în timp ce se uita la televizor. Trecuseră opt ore de când Jonathan era acolo jos şi nici o veste!

Îşi apropie mâna de telefon. El îi spusese să nu întreprindă nimic, dar dacă murise, dacă se prăbuşise ceva peste el?

Încă nu avea curajul să coboare. Ridică receptorul. Formă numărul politiei.

― Alo, poliţia?

― Îţi cerusem să nu telefonezi, făcu o voce slabă şi lipsită de sonoritate, din direcţia bucătăriei.

― Tăticule! Tăticule!

Lucie închise în timp ce din receptor se auzea: "Alo, vorbiţi, daţi-mi adresa."

Clac.

― Da, da, eu sunt, nu trebuia să vă, îngrijoraţi. Vă spusesem să mă aşteptaţi liniştiţi.

Să nu se îngrijoreze? Asta era bună!

Jonathan nu numai că ţinea în braţe rămăşiţele a ceea ce fusese Ouarzazate şi care nu mai era decât o grămadă de carne sângerândă, dar chiar el era transfigurat. Nu părea înfricoşat sau copleşit, mai curând era zâmbitor. Nu, nu asta, mai degrabă aveai impresia că îmbătrânise sau că era bolnav. Avea o privire febrilă, tenul livid, tremura şi părea la capătul puterilor.

Văzând corpul fără viaţă al câinelui său, Nicolas izbucni în lacrimi. Ai fi zis că bietul caniş fusese sfâşiat cu sute de lovituri scurte de brici.

Îl aşezară pe un ziar desfăcut.

Nicolas plângea nemângâiat pierderea tovarăşului său. Se sfârşise. Niciodată nu-l va mai vedea sărind pe perete când i se spunea cuvântul "pisică". Niciodată nu-l va mai vedea deschi­zând clanţele uşilor cu o săritură veselă. Niciodată nu-l va mai scăpa de ciobăneştii germani homosexuali.

Ouarzazate nu mai era.

― Mâine îl vom duce la cimitirul câinilor de la Père-Lachaise, îi promise Jonathan. Îi vom cumpăra mormântul acela de patru mii cinci sute de franci, ştii, cel la care îi vom putea pune fotografia.

― Oh, da! oh, da! zise Nicolas printre suspine, merită măcar atât.

― Şi apoi vom merge la SPA şi îţi vei alege un alt animal. De ce n-ai lua de data asta un căţeluş maltez? Sunt tare drăguţi.

Lucie nu reuşea să-şi vină în fire. Nu ştia cu ce întrebare să înceapă. De ce stătuse atât de mult? Ce i se întâmplase câinelui? Dar lui, ce i se întâmplase? Voia să mănânce? Nu se gândise la spaima lor?

― Ce e acolo jos? făcu ea în cele din urmă cu o voce ştearsă.

― Nimic, nimic.

― Dar nu vezi în ce hal te-ai întors? Şi câinele... Parcă ar fi nimerit într-o maşină de tocat electrică. Ce-a păţit?

Jonathan îşi trecu o mână murdară peste frunte.

― Notarul avea dreptate, e plin de şobolani acolo jos. Ouarza­zate a fost făcut bucăţele de nişte şobolani furioşi.

― Dar tu?

Bărbatul rânji.

― Eu sunt un animal mai mare, de mine se sperie.

― E curată nebunie! Ce-ai făcut acolo jos timp de opt ore? Ce e în fundul acestei pivniţe blestemate? se înfurie ea.

― Nu ştiu, n-am ajuns până la capăt.

― N-ai ajuns până la capăt!

― Nu, e foarte adâncă.

― În opt ore n-ai ajuns la capătul... la capătul pivniţei noas­tre!

― Nu. M-am oprit când am văzut câinele. Peste tot era numai sânge. Ştii, Ouarzazate s-a luptat cu îndârjire. E incredibil cât de mult a putut să reziste un câine atât de mic.

― Dar unde te-ai oprit? La jumătatea drumului?

― De unde să ştiu? Oricum, nu puteam să merg mai departe. Îmi era şi mie frică. Ştii că nu suport întunericul şi violenţa. Oricine ar fi fost în locul meu s-ar fi oprit. Nu poţi merge la nesfârşit aşa, în plin necunoscut. Şi pe urmă m-am gândit la tine, la voi. Nici nu-ţi poţi închipui cum e... E tare întunecos. E ca moartea.

La aceste ultime cuvinte un fel de tic îi ridică în sus colţul gurii. Lucie nu-l mai văzuse niciodată aşa. Înţelese că trebuia să-l lase în pace. Îşi petrecu braţele pe după mijlocul lui şi îl sărută pe buzele reci.

― Linişteşte-te, s-a terminat. Vom sigila această uşă şi n-o să mai vorbim despre ea.

El se trase uşor înapoi.

― Nu. Nu s-a terminat. Acum m-am lăsat oprit de acea zonă roşie. Oricine s-ar fi oprit. Violenţa ne sperie totdeauna, chiar şi atunci când victime sunt animalele. Dar nu pot să rămân aşa, poate doar la un pas de ţintă...

― Doar n-ai să-mi spui că vrei să te întorci acolo?

― Ba da. Dacă Edmond a putut, voi putea şi eu.

― Edmond, unchiul tău Edmond?

― A făcut ceva acolo jos, şi vreau să ştiu ce anume.

Lucie îşi înăbuşi un geamăt.

― Dacă ţii la mine şi la Nicolas, te rog să nu mai cobori.

― N-am de ales.

Avu din nou acelaşi tic al gurii.

― Totdeauna am făcut lucrurile pe jumătate. Totdeauna m-am oprit când raţiunea îmi spunea că primejdia e aproape. Şi uite ce-am devenit. Un om care, fireşte, n-a ştiut ce e primejdia, dar nici n-a reuşit în viaţă. Tot făcând jumătăţi de drum, n-am mers niciodată până la capătul lucrurilor. Ar fi trebuit să rămân la lăcătuşerie, să fiu agresat, chiar dacă m-aş fi ales şi eu cu nişte cucuie. Ar fi fost ca un botez, aş fi cunoscut violenţa şi aş fi învăţat cum să reacţionez la ea. Dar eu, tot evitând necazurile, sunt ca un copilaş fără experienţă.

― Delirezi.

― Nu, nu delirez. Nu poţi trăi veşnic într-un cocon. Această pivniţă îmi oferă ocazia unică să fac pasul. Dacă nu-l voi face, nu voi mai îndrăzni niciodată să mă privesc în oglindă; n-aş vedea decât un laş. De altfel chiar tu m-ai împins să cobor, adu-ţi aminte.

Jonathan îşi scoase cămaşa pătată de sânge.

― Nu insista, hotărârea mea e irevocabilă.

― Bun, atunci vin şi eu cu tine! declară ea apucând lanterna.

― Nu, tu rămâi aici!

O apucase ferm de încheieturile mâinilor.

― Dă-mi drumul, ce te-a apucat?

― Scuză-mă, dar trebuie să înţelegi, această pivniţă e ceva care nu mă priveşte decât pe mine. E încercarea mea, e drumul meu. Nimeni nu trebuie să se amestece, înţelegi?

În spatele lor, Nicolas încă mai plângea în faţa rămăşiţelor lui Ouarzazate. Jonathan o lăsă pe Lucie şi se apropie de fiul său.

― Haide, revino-ţi, băiete!

― M-am săturat! Ouarzi a murit iar voi vă certaţi.

Jonathan vru să-i îndrepte gândurile în altă parte. Luă o cutie de chibrituri, scoase din ea şase beţe şi le puse pe masă.

― Uită-te aici, îţi voi arata o enigmă. Cu aceste şase chibri­turi putem forma patru triunghiuri echilaterale. Încearcă, trebuie să reuşeşti.

Băiatul, surprins de propunerea tatălui său, îşi şterse lacri­mile şi-şi trase nasul. Începu imediat să aranjeze chibriturile în diferite feluri.

― Şi-ţi dau un sfat. Ca să găseşti soluţia, trebuie să gândeşti altfel. Dacă o faci ca de obicei, nu ajungi la nimic.

Nicolas reuşi să formeze trei triunghiuri. Nu patru. Îşi ridică ochii mari şi albaştri spre tatăl lui şi clipi de câteva ori.

― Tu ai găsit soluţia, tăticule?

― Nu, nu încă, dar simt că sunt pe-aproape.

Jonathan îşi liniştise momentan fiul, nu şi nevasta. Lucie îi arunca priviri mânioase. În seara aceea se certară destul de violent. Dar Jonathan nu voi să spună nimic despre pivniţă şi misterele ei.

A doua zi, Jonathan se sculă de dimineaţă şi îşi petrecu prima parte a zilei instalând la intrarea în pivniţă o uşă de fier prevăzută cu un lacăt mare. Apoi îşi agăţă cheia de gât.

Salvarea vine sub forma neaşteptată a unui cutremur de pământ.

Mai întâi pereţii sunt supuşi unei mari zguduiri laterale. Din tavane nisipul începe să curgă în cascadă. Aproape imediat urmează a doua zguduire, apoi a treia, a patra... Zguduiturile surde se succed din ce în ce mai repede, apropiindu-se din ce în ce mai mult de cei trei. E un vuiet enorm care nu se mai opreşte şi care face să vibreze totul.

Reînsufleţit de această trepidaţie, tânărul mascul îşi accele­rează din nou inima, loveşte de două ori cu mandibulele, sur­prinzându-şi călăii, şi o rupe la fugă prin tunelul spart. Îşi agită aripile încă embrionare pentru a-şi accelera fuga şi a-şi prelungi salturile pe deasupra dărâmăturilor.

Fiecare zguduitură mai puternică îl obligă să se oprească şi să aştepte, lipit de sol, sfârşitul avalanşelor de nisip. Bucăţi întregi de zid se prăbuşesc în mijlocul altor culoare. Poduri, arcade şi cripte se năruie, antrenând în căderea lor milioane de siluete năucite.

Mirosurile de alarmă prioritară zboară prin aer răspân­dindu-se în toate direcţiile. În prima fază, feromonii excitatori învăluie în ceaţă galeriile superioare. Toţi cei care adulmecă acest parfum încep imediat să tremure, să alerge în toate sen­surile şi să producă feromoni şi mai tari. Astfel încât panica se transmite ca rostogolirea unui bulgăre de zăpadă.

Norul de alarmă se răspândeşte ca o ceaţă, strecurându-se prin toate vinele regiunii suferinde, până în arterele principale. Obiectul străin infiltrat în corpul cetăţii produce ceea ce tânărul mascul a încercat zadarnic să declanşeze: toxine de durere. În consecinţă, sângele negru format de mulţimile de belokanieni începe să circule mai repede. Populaţia evacuează ouăle din apropierea zonei sinistrate. Luptătoarele se regrupează în unităţi de luptă.

Zguduiturile încetează în momentul în care masculul 327 ajunge într-o intersecţie mare, pe jumătate astupată de nisip şi de mulţime. Urmează o tăcere plină de groază. Toţi încreme­nesc, temându-se de ceea ce va urma. Antenele ridicate în sus zvâcnesc. Aşteptare.

Deodată, în locul acelui toc-toc dureros de adineauri se aude un soi de gâfâit surd. Toţi îşi dau seama că blana de crenguţe a Cetăţii a fost perforată. Ceva imens pătrunde în dom, sfărâmă zidurile, se strecoară printre crenguţe.

Un tentacul fin de culoare roz se iveşte brusc în mijlocul intersecţiei. Vântură aerul şi mătură solul cu o viteză nebună, în căutarea unui cât mai mare număr de cetăţeni. Luptătoarele se năpustesc asupra lui pentru a încerca să-l muşte cu mandibulele, formând la capătul lui un ciorchine mare şi negru. Suficient de încărcată, limba se retrage cu repeziciune în sus şi dispare, văr­sând mulţimea în interiorul unui gât, apoi se întoarce, tot mai lungă, tot mai lacomă, fulgerătoare.

Atunci se declanşează faza a doua a alarmei. Lucrătoarele lovesc solul cu extremitatea abdomenului pentru a-i alerta pe soldaţii de la etajele inferioare, care n-au aflat încă nimic din această dramă.

Întreaga Cetate răsună de zgomotul acestui tam-tam primi­tiv. S-ar zice că "organismul Cetate" gâfâie: tac, tac, tac! Toc... toc... toc... răspunde străinul care a început din nou să ciocăne domul pentru a pătrunde mai adânc. Fiecare se lipeşte de pereţi, încercând să scape de acel şarpe roşu dezlănţuit care scotoceşte galeriile. Când lipăitura e considerată prea săracă, limba se întinde şi mai mult. Urmată de un cioc şi de un cap uriaş.

E o ciocănitoare verde! Teroarea primăverii... Aceste păsări insectivore lacome sapă în acoperişul cetăţilor de furnici până la o adâncime de şaizeci de centimetri şi se ghiftuiesc cu populaţia lor.

E timpul să se treacă la a treia fază a alarmei. Unele lucră­toare, practic înnebunite de surescitarea neexprimată în acte, încep să danseze dansul spaimei. Mişcările sunt foarte sacadate: salturi, plesnete de mandibule, scuipat... Alţi indivizi, complet isterici, aleargă pe culoare şi muşcă tot ce mişcă. Efectul perfid al fricii: nereuşind să distrugă obiectul agresor, Cetatea sfârşeşte prin a se autodistruge.

Cataclismul e localizat la etajul cincisprezece de sus, în partea de vest, dar alerta trecând prin toate cele trei faze, întrea­ga Cetate se află acum pe picior de război. Lucrătoarele coboară cât mai adânc în subsol pentru a pune ouăle la adăpost. Se întâlnesc pe drum cu şiruri întregi de luptătoare grăbite care îşi agită mandibulele.

Cetatea furnicilor a învăţat, de-a lungul nenumăratelor gene­raţii, să se apere împotriva unor astfel de neajunsuri. În mijlocul acestor mişcări dezordonate, furnicile din casta artileristelor alcătuiesc grupuri de comando şi îşi repartizează operaţiunile prioritare.

Încercuiesc ciocănitoarea verde în zona ei cea mai vulne­rabilă: gâtul. Apoi se aşază în poziţie de tir apropiat. Abdome­nele lor ţintesc zburătoarea. Foc! Artileristele propulsează cu toată puterea sfincterelor jetul de acid formic superconcentrat.

Pasărea are brusc impresia neplăcută că cineva îi strânge gâtul cu un fular de ace. Se zbate, vrea să se elibereze. Dar a înaintat prea mult. Are aripile prinse în pământul şi rămurelele domului. Îşi lansează din nou limba pentru a ucide cât mai multe dintre aceste adversare minuscule.

Alte luptătoare iau locul primului val. Foc! Ciocănitoarea verde are o tresărire. De data asta nu mai sunt ace, ci ţepi. Loveşte nervoasă cu ciocul. Foc! Acidul, ţâşneşte din nou. Pasărea tremură, începe să respire cu greutate. Foc! Acidul îi roade nervii şi e complet imobilizată.

Tirul încetează. De peste tot, luptătoare cu mandibule mari se năpustesc să muşte din rănile făcute de acidul formic. În acelaşi timp, o legiune se deplasează în exterior, pe ceea ce a mai rămas din dom, reperează coada animalului şi începe să foreze partea cea mai odorantă: anusul. Genistele lărgesc repede orificiul şi pătrund în măruntaiele păsării.

Prima echipă a reuşit să despice pielea gâtului. Când încep să curgă primele picături de sânge roşu, emiterea feromonilor de alarmă încetează. Partida e câştigată. Deschizătura gâtului e din ce în ce mai largă şi prin ea se reped batalioane întregi. În laringele animalului mai sunt încă furnici vii. Se trece la salva­rea lor.

Apoi luptătoarele pătrund în interiorul capului, căutând ori­ficiile care le vor permite să ajungă la creier. O lucrătoare găseşte o trecere: carotida. Trebuie însă reperată direcţia bună: cea care merge de la inimă la creier, nu invers. Iat-o!

Patru lucrătoare sparg canalul şi se aruncă în lichidul roşu. Duse de curentul cardiac, temerarele sunt în curând propulsate până la emisferele cerebrale. Sunt gata să sape în materia cenuşie.

Ciocănitoarea verde, înnebunită de durere, se tăvăleşte la dreapta şi la stânga, dar nu are nici un mijloc de a se opune tuturor acelor invadatori care o tranşează din interior. Un pluton de furnici pătrunde în plămâni şi aruncă acid. Pasărea tuşeşte cumplit.

Altele, un întreg corp de armată, pătrund în esofag pentru a face joncţiunea în sistemul digestiv cu colegele lor care au intrat prin anus. Acestea din urmă escaladează cu rapiditate intestinul gros şi distrug în trecere toate organele vitale aflate la îndemâna mandibulelor. Scormonesc carnea vie aşa cum obişnuiesc să scormonească pământul, luând cu asalt, pe rând, pipota, ficatul, inima, splina şi pancreasul, ca pe nişte fortăreţe.

Se întâmplă ca un val neaşteptat de sânge sau de limfă să înece câţiva indivizi. Aşa păţesc însă numai neîndemânaticele care nu ştiu unde şi cum să taie.

Celelalte înaintează metodic prin cărnurile roşii şi negre. Ştiu să se eschiveze înainte de a fi strivite de un spasm. Evită să se atingă de zonele pline de bilă sau de acizi digestivi.

Cele două armate se întâlnesc până la urmă în dreptul rinichilor. Pasărea nu a murit încă. Inima ei, crestată de lovituri de mandibulă, continuă să trimită sânge prin conductele sparte.

Fără să se aştepte ultima suflare a victimei, şiruri de lucră­toare îşi trec din mână în mână bucăţile de carne încă palpi­tânde. Nimic nu rezistă micilor chirurgi. Când încep să taie bucăţile de creier, ciocănitoarea verde are o convulsie, ultima.

Tot oraşul dă fuga să ciopârtească monstrul. Culoarele col­căie de furnici care duc ca amintire fie o pană, fie un fir de puf.

Echipele de zidăriţe au intrat deja în acţiune. Se lucrează la refacerea domului şi a culoarelor deteriorate.

De departe ai putea crede că furnicarul e pe cale de a mânca o pasăre. După ce a înghiţit-o, o mistuie, distribuind carnea şi grăsimea, pielea şi penele în toate punctele unde ele vor fi de folos Cetăţii.

*GENEZA: Cum s-a constituit civilizaţia furnicilor? Pentru a înţelege acest lucru trebuie să ne întoarcem cu mai multe sute de milioane de ani în urmă, în momentul în care viaţa a început să se dezvolte pe Pământ.*

*Insectele s-au aflat printre primii nou-sosiţi. Păreau prost adaptate pentru lumea lor. Mici, fragile, ele erau victimele ideale pentru orice prădător. Pentru a reuşi să se menţină în viaţă, unele, precum lăcustele, au ales calea reproducerii. Ouau în asemenea cantităţi încât era musai să rămână şi supravieţuitori.*

*Altele, precum viespile şi albinele, au ales veninul, dotându-se de-a lungul generaţiilor cu ace otrăvite care le făceau de temut.*

*Altele, ca gândacul-de-bucătărie, au ales să devină neco­mestibile. O glandă specială dădea un gust atât de rău cărnii lor încât nimeni nu voia s-o mănânce. Altele, precum călugăriţele sau fluturii de noapte, au ales camuflajul. Semănând cu iarba sau cu scoarţa copacilor, ele treceau neobservate în natura neospitalieră. Şi totuşi, în această junglă a primelor zile, multe insecte n-au găsit nici o "şmecherie" pentru a supravieţui şi păreau condamnate la dispariţie.*

*Printre aceste "defavorizate" au fost mai întâi termitele. Apărută acum aproape o sută cincizeci de milioane de ani pe scoarţa terestră, această specie consumatoare de lemn nu avea nici o şansă de perenitate. Prea mulţi prădători, prea puţine atuuri naturale pentru a le rezista... Ce avea să se întâmple cu termitele?*

*Multe au pierit, iar supravieţuitorii erau atât de încolţiţi încât au ştiut să găsească la timp o soluţie originală: "Să nu mai lupte nimeni singur, să se creeze grupuri de solidari­tate. Duşmanilor noştri le va fi mai greu să atace douăzeci de termite care fac front comun decât una singură care încearcă să fugă." Termitele deschideau astfel una din căile regale ale complexităţii: organizarea socială.*

*Aceste insecte au început să trăiască în grupuri mici, fami­liale, adunate în jurul unui nucleu: Matca ouătoare. Apoi familiile au devenit sate, satele au căpătat amploare şi s-au transformat în oraşe. Cetăţile lor de nisip şi ciment s-au înălţat în scurt timp pe toată suprafaţa globului. Termitele au fost primii stăpâni inteligenţi ai planetei noastre, şi prima ei societate.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Masculul 327 nu-şi mai vede ucigaşele cu parfum de stâncă. Înseamnă că l-au abandonat. Cu puţin noroc, poate că au murit sub dărâmături...

Nu trebuie să se bucure prea tare însă. N-a scăpat chiar aşa uşor. Nu mai are nici un parfum-paşaport. La prima întâlnire cu o războinică, s-a terminat cu el. Semenele lui îl vor considera în mod automat un corp străin. Nu-l vor lăsa nici măcar să le explice. Vor trage în el cu acid sau îl vor lovi cu mandibulele fără somaţie, acesta era tratamentul rezervat celor care nu puteau să emită mirosurile-paşaport ale Federaţiei.

Era absurd! Cum de-a ajuns în situaţia asta? Vina o poartă numai blestematele acelea de războinice cu parfum de stâncă. Ce le-a apucat? Probabil că erau nebune. Deşi cazul e rar, se întâmplă ca greşeli de programare genetică să ducă la accidente psihologice de acest tip; ceva asemănător cu acele furnici isterice care loveau în toată lumea în faza a treia a alarmei.

Totuşi, cele două furnici care îl atacaseră nu păreau nici iste­rice, nici degenerate. Chiar aveau aerul că ştiu foarte bine ce fac. S-ar fi zis... Nu există decât o singură situaţie în care nişte celule distrug cu bună ştiinţă alte celule ale aceluiaşi organism. Doicile numesc asta cancer. Ai fi zis... nişte celule atinse de cancer.

Acea aromă de stâncă era deci un miros de boală... Şi în privinţa asta ar trebui să dea alarma. Masculul 327 are acum două mistere de elucidat: arma secretă a piticelor şi celulele canceroase ale Bel-o-kan-ului. Dar nu poate să comunice cu nimeni. Trebuie să se gândească. S-ar putea foarte bine să găsească în el o resursă ascunsă... o soluţie.

Începe să-şi spele antenele. Umezire (i se pare tare ciudat să-şi lingă antenele fără să recunoască gustul caracteristic al feromonilor-paşaport), curăţire, lustruire cu peria de la cot, uscare.

Ce să facă, fir-ar să fie?

Mai întâi, să rămână în viaţă.

O singură persoană îşi poate aminti imaginea lui în infraroşu fără să aibă nevoie de confirmarea parfumurilor de identificare: Matca. Totuşi, Cetatea interzisă e arhiplină de luptătoare. Cu atât mai rău! În fond, Belo-kiu-kiuni avea o veche maximă: *Deseori, în mijlocul primejdiei eşti cel mai în siguranţă!*

― Edmond Wells n-a lăsat aici amintiri plăcute. Şi de altfel, atunci când a plecat nimeni nu l-a oprit.

Cel care vorbea astfel era un bătrân amabil, unul din subdi­rectorii societăţii "Sweetmilk Corporation".

― Totuşi se pare că descoperise o nouă bacterie alimentară, cea care făcea iaurturile să miroase frumos...

― Da, trebuie să recunosc că în chimie avea uneori idei de-a dreptul geniale. Dar asta nu se întâmpla în mod regulat, ci din când în când.

― Aţi avut necazuri cu el?

― Sincer să fiu, nu. Să spunem mai curând că nu se integra în echipă. El se ţinea de-o parte. Şi chiar dacă bacteria lui ne-a adus milioane, cred că aici nimeni nu l-a apreciat vreodată cu adevărat.

― Aţi putea fi mai explicit?

― Într-o echipă există şefi. Edmond nu suporta şefii, ca de altfel nici o formă de autoritate ierarhică. Totdeauna i-a dispre­ţuit pe directori, care nu fac decât "să conducă doar ca să con­ducă, fără să producă nimic", cum zicea el. Or, cu toţii suntem obligaţi să lingem pantofii superiorilor noştri. Aşa cere siste­mul. El era mândru. Cred că asta ne agasa pe noi mai mult decât pe şefi.

― Cum a plecat?

― S-a certat cu unul din subdirectori pentru un fapt în pri­vinţa căruia, la drept vorbind... avea perfectă dreptate. Acest subdirector îi scotocise prin birou, iar pe Edmond îl apucase damblaua. Când a văzut că toată lumea prefera să-l susţină pe celălalt, a fost obligat să plece.

― Dar mi-aţi spus că avea dreptate...

― Uneori e mai bine să te comporţi ca un laş în avantajul unor cunoscuţi, chiar antipatici, decât să fii curajos în avantajul unor necunoscuţi, chiar dacă-ţi sunt simpatici. Edmond nu avea prieteni aici. Nu mânca împreună cu noi, nu bea cu noi, totdea­una părea cu capul în nori.

― Atunci de ce-mi mărturisiţi "laşitatea" dumneavoastră? Nu eraţi obligat să-mi povestiţi asta.

― Hm, de când a murit, îmi zic că totuşi nu ne-am purtat cum trebuia. Dumneata eşti nepotul lui, spunându-ţi toate astea mi se ia o piatră de pe inimă...

În fundul unui culoar îngust şi întunecos se zăreşte o fortăreaţă de lemn. Cetatea interzisă.

Acest edificiu este de fapt un butuc de pin în jurul căruia s-a construit domul. Butucul serveşte drept inimă şi coloană verte­brală. Inimă, căci el conţine încăperea regală şi rezervele de alimente preţioase. Coloană vertebrală, căci permite Cetăţii să reziste furtunilor şi ploilor.

Văzut mai de aproape, peretele Cetăţii interzise este încrus­tat cu motive complexe. Ca nişte inscripţii într-o scriere bar­bară. Acestea sunt de fapt culoarele săpate pe vremuri de primii ocupanţi ai trunchiului: nişte termite.

Când fondatoarea Belo-kiu-kiuni aterizase în regiune, în urmă cu cinci mii de ani, intrase imediat în conflict cu ele. Războiul durase foarte mult, peste o mie de ani, dar până la urmă belokanienii câştigaseră. Şi descoperiseră cu încântare un oraş "beton", cu tunele de lemn care nu se năruiau niciodată. Acest buştean de pin le deschidea noi perspective urbanistice şi arhitecturale.

Sus, tăblia plată şi supraînălţată: jos, rădăcinile adânci, care se împrăştie în pământ. Era i-de-al. Cu toate acestea, în curând trunchiul nu a mai fost suficient pentru a adăposti populaţia în continuă creştere a furnicilor roşcate. Atunci se săpase subsolul, în prelungirea rădăcinilor. Iar peste trunchiul retezat fuseseră îngrămădite crenguţe pentru a-i lărgi vârful.

Cetatea interzisă este acum aproape pustie. În afară de Matcă şi de santinelele ei de elită, toată lumea trăieşte la peri­ferie.

327 se apropie de trunchi cu paşi prudenţi şi neregulaţi. Vibraţiile regulate sunt percepute ca prezenţa cuiva care merge, în timp ce sunetele neregulate pot să treacă drept o uşoară sur­pare. Mai ales trebuie să spere că nu se va întâlni cu nici o lup­tătoare. Începe sa se târască. Nu mai e decât la două sute de capete de Cetatea interzisă. Zăreşte zecile de ieşiri care străpung trunchiul: mai exact, capetele furnicilor "portărese" care astupă orificiul.

Prin nu se ştie ce anomalie genetică, acestea au un cap mare, rotund şi turtit, care le face să semene cu un cui mare potrivit exact pe dimensiunea orificiului pe care-l suprave­ghează.

Aceste porţi vii îşi dovediseră deja eficacitatea în trecut. Cu ocazia Războiului Fragilor, în urmă cu şapte sute optzeci de ani, Cetatea fusese invadată de furnicile galbene. Toţi belokanienii supravieţuitori se refugiaseră în Cetatea interzisă, iar furnicile portărese, intrând de-a-ndăratelea, închiseseră ermetic intrările.

Furnicile galbene avuseseră nevoie de două zile pentru a reuşi să forţeze aceste zăvoare. Portăresele nu numai că astupau găurile, dar şi muşcau cu mandibulele lor lungi. Furnicile gal­bene se strângeau câte o sută pentru a lupta împotriva unei sin­gure portărese. Până la urmă au reuşit să treacă, săpând în chitina capetelor. Dar sacrificiul "porţilor vii" nu fusese zadarnic. Cele­lalte cetăţi din Federaţie avuseseră timp să strângă întăriri, şi, câteva ceasuri mai târziu, oraşul fusese eliberat.

Sigur, masculul 327 nu are de gând să înfrunte singur o portăreasă, dar intenţionează să profite de momentul deschiderii uneia din aceste porţi, ca să lase să iasă o doică încărcată cu ouă, de exemplu. Ar putea da buzna înăuntru mai înainte ca ea să se poată închide.

Iată că un cap tocmai se mişcă, apoi face loc... unei santi­nele. Ocazie ratată, nu poate încerca nimic, santinela s-ar întoarce imediat şi l-ar omorî.

Altă mişcare de cap a portăresei. Se lasă uşor pe cele şase picioare, gata să se năpustească. Nu! Alarmă falsă. Portăreasa îşi schimba doar poziţia. Probabil că amorţea şi ea stând aşa, cu capul ca într-un jug de lemn.

Cu atât mai rău, nu mai are răbdare, se repede către obstacol. De cum ajunge în raza antenei, portăreasa descoperă absenţa feromonilor-paşaport. Se trage înapoi pentru a astupa şi mai bine orificiul, apoi lansează molecule de alarmă.

*Corp străin în Cetatea interzisă! Corp străin în Cetatea interzisă!* repetă ea ca o sirenă.

Îşi învârteşte cleştii pentru a-l intimida pe nepoftit. Ar îna­inta să se lupte cu el, dar ordinul este categoric: mai întâi blo­carea intrării!

Trebuie să se mişte repede. Masculul are un avantaj: vede în întuneric, în timp ce ea e oarbă. Se avântă, evită mandibulele dezlănţuite care lovesc la întâmplare, şi plonjează pentru a le apuca de la rădăcină. Le taie una după alta. Sângele transparent curge. Două cioturi inofensive continuă să se agite.

Totuşi, masculul 327 nu poate trece, cadavrul blochează intrarea. Picioarele înţepenite continuă să apese pe lemn din reflex. Cum să facă? Îşi plasează abdomenul lângă fruntea portăresei şi trage cu acid. Corpul tresare, chitina roasă de acidul formic începe să se topească eliberând un fum cenuşiu. Dar craniul e rezistent. Trebuie să repete figura de patru ori pentru a-şi putea croi un drum prin el.

Trece. În partea cealaltă descoperă un torace şi un abdomen atrofiate. Furnica nu era decât o uşă, nimic altceva.

*RIVALII: După cincizeci de milioane de ani, când au apărut primele furnici, habar n-aveau ce le aşteaptă. Urmaşe îndepărtate ale unei viespi sălbatice şi solitare, tiphiida, ele nu aveau nici mandibule mari, nici ac. Erau mici şi plăpânde, dar nu şi proaste, aşa că au înţeles repede că aveau tot interesul să le imite pe termite. Trebuia să se unească.*

*Şi-au creat satele lor; şi-au clădit cetăţi grosolane. Ter­mitele se neliniştiră destul de repede de această concurenţă. După părerea lor, pe Pământ nu era loc decât pentru o singură specie de insecte sociale.*

*De acum înainte războaiele erau inevitabile. Cam peste tot în lume, în insule, în copaci şi în munţi, armatele cetăţilor de termite au luptat împotriva tinerelor armate ale cetăţilor de furnici.*

*Nu se mai văzuse niciodată aşa ceva în regnul animal. Milioane de mandibule luptau umăr la umăr pentru un scop care nu era nutritiv. Un scop "politic "!*

*La început, termitele, mai experimentate, câştigau toate bătăliile. Dar furnicile s-au adaptat. Au copiat armele termitelor şi au inventat altele noi. Războaiele mondiale termite-furnici cuprinseră planeta, vreme de aproape douăzeci de milioane de ani. Cam prin această perioadă au reuşit furnicile, descoperind armele cu jet de acid formic, să obţină un avantaj decisiv.*

*Chiar şi în zilele noastre continuă bătăliile intre cele două specii duşmane, dar rareori se întâmplă ca legiunile ter­mitelor să învingă.*

EDMOND WELLS, *Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

― L-aţi cunoscut în Africa, nu-i aşa?

― Da, răspunse profesorul. Edmond avea o supărare mare. Mi se pare că-i murise nevasta. S-a aruncat cu disperare în stu­diul insectelor.

― De ce tocmai insecte?

― De ce nu? Insectele exercită o fascinaţie ancestrală. Strămoşii noştri cei mai îndepărtaţi se temeau deja de ţânţari, care le transmiteau frigurile, de purici, care le provocau mâncărimi, de păianjeni, care îi înţepau, de gărgăriţe, care le devorau rezervele alimentare. Asta a lăsat urme.

Jonathan se afla în laboratorul nr. 326 al centrului CNCS de entomologie de la Fontainebleau, în compania profesorului Daniel Rosenfeld, un bătrânel drăguţ, cu părul strâns într-o coadă de cal, zâmbitor şi volubil.

― Insecta derutează, e mai mică şi mai fragilă decât noi, şi totuşi ne sfidează şi chiar ne ameninţă. De altfel, dacă stăm bine să ne gândim, toţi sfârşim în stomacul insectelor. Căci larvele muştelor se delectează cu cadavrele noastre...

― Nu mă gândisem la asta.

― Insecta a fost multă vreme considerată ca o întruchipare a răului. Belzebut, unul dintre sfetnicii Satanei, este reprezentat cu un cap de muscă. Nu e o întâmplare.

― Furnicile au o reputaţie mai bună decât muştele.

― Depinde. Toate culturile vorbesc diferit despre ele. În Talmud, ele sunt simbolul onestităţii. Pentru buddhismul tibe­tan, ele reprezintă latura derizorie a activităţii materialiste. Pentru băştinaşii de pe Coasta de Fildeş, o femeie însărcinată muşcată de o furnică va da naştere unui copil cu cap de furnică. În schimb, unii polinezieni le consideră nişte mici divinităţi.

― Edmond lucrase înainte pe bacterii, de ce le-a lăsat baltă?

― Bacteriile nu-l pasionau nici pe departe atât de mult cât l-au pasionat cercetările lui asupra insectelor, în special asupra furnicilor. Şi când spun "cercetările lui", mă refer la un angaja­ment total. El este autorul petiţiei împotriva furnicarelor jucării, acele cutii de plastic vândute în toate supermagazinele, cu o regină şi şase sute de lucrătoare. Şi s-a mai luptat pentru folosirea furnicilor ca "insecticid". Voia să fie instalate sistematic colonii de furnici roşcate în păduri, pentru a le curăţa de paraziţi. Nu era o idee rea. Furnicile au mai fost folosite în trecut: în Italia împotriva omizilor care atacă pinii, iar în Polo­nia împotriva unor insecte care distrug brazii.

― A folosi insectele unele împotriva altora, asta e ideea?

― Mmmm, el numea asta "a se amesteca în diplomaţia lor". S-au făcut atâtea prostii cu insecticidele chimice în secolul tre­cut! Niciodată nu trebuie să ataci insectele de-a dreptul, şi mai ales să nu le subestimezi niciodată vrând să le domesticeşti, aşa cum se procedează cu mamiferele. Insecta reprezintă o altă filo­zofie, un alt spaţiu-timp, o altă dimensiune. Insecta are de exemplu o ripostă împotriva tuturor otrăvurilor chimice: obiş­nuinţa progresivă. Nu reuşim niciodată să înlăturăm invaziile delăcuste pentru că afurisitele se adaptează la orice. Dacă le com­baţi cu insecticid, nouăzeci şi nouă la sută mor dar unu la sută supravieţuiesc. Iar cele care au scăpat nu numai că sunt imu­nizate, dar dau naştere unor mici lăcuste sută la sută "vaccinate" împotriva acelui insecticid. Astfel, acum două sute de ani s-a făcut greşeala creşterii continue a toxicităţii produselor. În aşa fel, încât acestea omorau mai mulţi oameni decât insecte. Şi am format serii întregi hiperrezistente, capabile să consume otrăvurile cele mai tari fără să păţească nimic.

― Vreţi să spuneţi că nu avem nici un mijloc de a lupta împotriva insectelor?

― Poţi constata şi singur. Mereu avem ţânţari, lăcuste, găr­găriţe, muşte ţe-ţe şi furnici. Rezistă la orice. În 1945, oamenii şi-au dat seama că numai furnicile şi scorpionii supravieţuiseră exploziilor nucleare. S-au adaptat chiar şi la asta!

Masculul 327 a vărsat sângele unei celule a Roiului. A acţionat cu cea mai mare violenţă asupra propriului său orga­nism. Asta îi lasă un gust amar. Dar oare avea altă soluţie, el, hormonul informaţiei, pentru a supravieţui şi a-şi continua misiunea?

Dacă a ucis a făcut-o tocmai pentru că s-a încercat supri­marea lui. Este o reacţie în lanţ. Precum cancerul. Dacă Roiul se comportă anormal faţă de el, se vede constrâns să acţioneze în mod identic. Trebuie să se deprindă cu această idee.

A ucis o celulă soră. Poate că va mai ucide şi altele.

― Dar de ce venise în Africa? Din moment ce, după cum spuneţi, furnici sunt peste tot.

― Sigur, dar nu aceleaşi furnici... Cred că Edmond nu mai ţinea la nimic după ce-şi pierduse nevasta, acum chiar mă întreb dacă nu cumva aştepta ca furnicile să-l "sinucidă".

― Poftim?

― Au fost gata să-l hăpăie, fir-ar să fie! Furnicile magnan din Africa... N-ai văzut niciodată filmul *Când vuieşte Maraburita?*

Jonathan clătină negativ din cap.

― Marabunta este masa de furnici magnan dorylines sau annoma nigricans, care înaintează în câmpie distrugând totul în calea ei.

Doctorul Rosenfeld se ridică în picioare de parcă ar fi vrut să înfrunte un val invizibil.

― Mai întâi se aude un freamăt puternic compus din ţipetele, piuiturile, bătăile din aripi şi paşii tuturor animalelor mici care încearcă să fugă. În acest stadiu, furnicile încă nu se văd; apoi, câteva războinice se ivesc brusc din spatele unei coline. După aceşti cercetaşi, celelalte vin repede, în coloane cât vezi cu ochii. Colina devine neagră. E ca o scurgere de lavă care topeşte tot ce atinge.

Profesorul se plimba de colo până colo prin încăpere, gesti­culând, prins de ceea ce povestea.

― Ele sunt sângele veninos al Africii. Acid viu. Numărul lor e înspăimântător. O colonie de furnici magnan ouă în medie cinci sute de mii de ouă în fiecare zi. Destul ca să umpli găleţi întregi... Deci, acest râuleţ de acid sulfuric negru curge, trece peste taluzuri şi peste copaci, nimic nu-l opreşte. Păsările, şopârlele sau mamiferele insectivore care au ghinionul să se apropie sunt imediat fărâmiţate. Imagine de Apocalips! Furni­cile magnan nu se tem de nici un animal. O dată am văzut o pisică prea curioasă nimicită cât ai clipi din ochi. Traversează chiar şi cursurile de apă, făcând poduri plutitoare din propriile lor cadavre!... Pe Coasta de Fildeş, în regiunea învecinată cu centrul de la Lamto, unde le studiem, populaţia n-a găsit nici un mijloc de protecţie împotriva invaziei lor. Când se anunţă că aceşti minusculi Attila vor traversa oraşul, oamenii fug, ducând cu ei bunurile cele mai de preţ. Pun picioarele meselor şi scaunelor în găleţi de oţet şi se roagă la zeii lor. La întoarcere, constată că totul a fost curăţat, de parcă ar fi trecut taifunul. N-a mai rămas nici o fărâmă de hrană sau de oricare altă substanţă organică. Însă nici cea mai mică urmă de insecte parazite. Furnicile magnan sunt până la urmă cel mai bun mijloc de a-ţi curăţa în întregime locuinţa.

― Cum făceaţi să le studiaţi dacă sunt atât de feroce?

― Aşteptam amiaza. Insectele n-au sistem de reglare a căldurii, ca noi. Când afară sunt optsprezece grade, optsprezece grade sunt şi în corpul lor, iar atunci când e caniculă, sângele li se înfierbântă. Lucru insuportabil pentru ele. De aceea, la primele raze fierbinţi, furnicile magnan îşi sapă un cuib bivuac unde aşteaptă o vreme mai răcoroasă. E ca o mini-hibernare, numai că sunt blocate de căldură, nu de frig.

― Şi?

Jonathan nu prea ştia să dialogheze. Considera că discuţia era făcută pentru a servi ca vas comunicant. Există unul care ştie ceva, ― vasul plin ― şi unul care nu ştie, ― vasul gol ― acesta fiind de obicei chiar el. Cel care nu ştie e numai urechi şi aţâţă din când în când râvna interlocutorului prin "şi?", "vorbeşte-mi de asta", şi mişcări din cap.

Alte mijloace de comunicare nu cunoştea. De altfel i se părea, observându-şi contemporanii, că aceştia nu făceau decât să se dedea unor monoloage paralele, fiecare căutând să-l folosească pe celălalt ca psihanalist gratuit. În aceste condiţii prefera propria lui tehnică. Poate că avea aerul că nu deţine nici o cunoştinţă, dar cel puţin învăţa mereu. Un proverb chinez spune: "Cine pune o întrebare e prost timp de cinci minute, cine n-o pune, rămâne aşa toată viaţa."

― Şi ne-am dus peste ele, parascovenia lor! Şi crede-mă că n-a fost puţin lucru. Speram s-o găsim pe afurisita aia de regină a lor. Faimoasa fătătoare care face cinci sute de mii de ouă pe zi. Nu voiam decât s-o vedem şi s-o fotografiem. Ne-am pus nişte cizme mari de vidanjori. Edmond n-a avut noroc. Purta 43 şi nu mai rămăsese decât o pereche 40. Aşa că a mers în bocanci... Îmi amintesc de parcă s-ar fi întâmplat ieri. La douăsprezece şi jumătate am trasat pe sol forma probabilă a unui cuib bivuac şi am început să săpăm de jur împrejur o tranşee adâncă de un metru. La unu şi jumătate am ajuns la camerele exterioare. A început să curgă un fel de lichid negru care pârâia. Mii de luptătoare surescitate îşi clămpăneau mandi­bulele care, la această specie, sunt tăioase ca nişte lame de brici. Toate se înfigeau în cizmele noastre, în timp ce ne continuam treaba cu lopata şi cazmaua înaintând în direcţia celulei nupţiale. Am găsit în sfârşit comoara. Regina. O insectă de zece ori mai voluminoasă decât reginele noastre europene. Am foto­grafiat-o din toate părţile în timp ce ea probabil că urla *God save the Queen,* în limbajul ei odorant... Efectul n-a întârziat.

Luptătoarele au venit din toate părţile, formând moviliţe pe picioarele noastre. Unele reuşeau să se caţere, suindu-se pe semenele lor deja înfipte în cauciuc. De acolo intrau în panta­loni şi apoi în cămaşă. Parcă eram nişte Gulliveri, dar liliputanii noştri nu se gândeau decât cum sa ne transforme în fâşiuţe comestibile! Mai cu seamă trebuia să fim atenţi să nu intre în nici unul din orificiile noastre naturale: nas, gură, anus, timpan. Altfel eram terminaţi, ne săpau pe dinăuntru!

Jonathan asculta în tăcere, oarecum impresionat. Profesorul părea că retrăieşte scena pe care o mima cu forţa omului tânăr care nu mai era.

― Ne dădeam palme ca să le alungăm. Ele se orientau după răsuflarea şi transpiraţia noastră. Toţi făcuserăm exerciţii de yoga pentru a respira lent şi a ne controla frica. Încercam să nu ne gândim, să uităm de ciorchinii de luptătoare care voiau să ne ucidă. Şi am făcut două filme întregi, la unele fotografii folo­sindu-ne şi de blitz. Când am terminat, am sărit din tranşee. În afara de Edmond. Furnicile îl acoperiseră până la cap, se pregăteau să-l înfulece! L-am apucat de braţe şi l-am scos de acolo, l-am dezbrăcat şi am ras de pe el cu maceta toate maxila­rele şi capetele care i se înfipseseră în piele. Şi noi încasasem câte o porţie de furnici, dar nu în aceeaşi măsură ca el, care n-avea cizme. Mai ales că se speriase şi emisese feromoni de frică.

― E oribil!

― Nu, e un noroc că a scăpat cu viaţă. Asta nu l-a dezgustat de furnici. Dimpotrivă, le-a studiat cu şi mai mare îndârjire.

― Şi pe urmă?

― S-a întors la Paris. Şi n-am mai ştiut nimic de el. Tipul nici măcar nu i-a mai telefonat vreodată bătrânului său Rosenfeld. În sfârşit, am citit în ziare că a murit. Odihnească-se în pace!

Dădu la o parte perdelele de la fereastră ca să examineze un termometru vechi montat în tablă emailată.

― Hm, treizeci de grade în aprilie, incredibil. În fiecare an e din ce în ce mai cald. Dacă o ţine tot aşa, în zece ani Franţa va deveni o ţară tropicală.

― Credeţi?

― Lumea nu bagă de seamă pentru că transformarea se petrece progresiv. Dar noi, entomologii, ne dăm seama după detalii foarte precise: găsim în bazinul parizian specii de insecte tipice pentru regiunile ecuatoriale. N-ai remarcat că fluturii devin din ce în ce mai viu coloraţi?

― Într-adevăr, chiar ieri am găsit unul roşu cu negru, fluores­cent, aşezat pe o maşină...

― Cu siguranţă o zigenă cu cinci pete. E un fluture veninos care nu se găsea până acum decât în Madagascar. Dacă o ţine tot aşa... Îţi închipui furnicile magnan la Paris? Atunci să vezi panică. Ar fi nostim...

După ce şi-a curăţat antenele şi a mâncat câteva bucăţele calde din portăreasa "spartă", masculul fără miros se grăbeşte pe culoarele de lemn. Încăperea maternă e în direcţia aceea, o simte. Din fericire sunt 25 de grade şi la temperatura asta nu e prea multă lume în Cetatea interzisă. Ar trebui să se poată stre­cura fără probleme.

Deodată percepe mirosul a două războinice care vin din sens invers. Una mare şi una mică. Iar celei mici îi lipsesc nişte picioare...

Îşi adulmecă reciproc efluviile de la distanţă.

De necrezut, e chiar el!

De necrezut, sunt chiar ele!

Masculul 327 o ia la goană, sperând să-şi piardă urma. Aleargă prin acel labirint tridimensional. Iese din Cetatea inter­zisă. Portăresele nu-l împiedică; sunt programate să filtreze numai ce vine din exterior. Acum calcă pe pământ. Ia viraj după viraj.

Dar urmăritoarele sunt la fel de rapide şi nu rămân în urmă. Masculul îmbrânceşte şi răstoarnă la pământ o lucrătoare încăr­cată cu o rămurică. N-o făcuse înadins, dar ucigaşele cu miros de stâncă îşi încetinesc goana.

Trebuie să profite de acest răgaz. Se ascunde repede într-o scobitură. Şchioapa se apropie. Masculul se retrage şi mai mult în ascunzătoarea lui.

― Unde-a dispărut?

― A coborât din nou.

― Cum adică?

Lucie o luă de braţ pe Augusta şi o conduse la uşa pivniţei.

― E acolo jos de ieri seară.

― Şi încă nu s-a întors?

― Nu, nu ştiu ce se întâmplă acolo, dar mi-a interzis cate­goric să chem poliţia... A mai coborât de câteva ori până acum şi s-a întors.

Augusta era consternată.

― Dar e absurd! Doar unchiul lui îi interzisese categoric...

― Acum ia cu el jos o sumedenie de unelte, tablă de oţel, plăci mari de beton. Numai el ştie ce meştereşte acolo...

Lucie îşi prinse capul între mâini. Era la capătul puterilor, simţea că va ceda din nou unei depresiuni.

― Şi nu se poate coborî după el?

― Nu. A pus o broască pe care o încuie pe dinăuntru.

Augusta se aşeză pe scaun, descumpănită.

― Ca să vezi, ca să vezi. Nici nu-mi închipuiam că evocarea lui Edmond va provoca atâtea necazuri...

*SPECIALIŞTII: În marile cetăţi moderne ale furnicilor, reparti­zarea sarcinilor, repetată de milioane de ani, a generat mutaţii genetice.*

*Astfel, unele furnici se nasc cu enorme mandibule-foarfeci pentru a fi soldaţi, altele au mandibule cu care macină pentru a produce făină de cereale, altele sunt înzestrate cu glande salivare supradezvoltate pentru a umezi şi a dezin­fecta larvele.*

*Într-un fel, e ca şi cum la noi soldaţii s-ar naşte cu degete în formă de cuţite, ţăranii cu picioare în formă de cârlig pentru a se urca în copaci să adune fructele, iar doicile cu zece perechi de ţâţe.*

*Dar dintre toate mutaţiile "profesionale" cea mai spectacu­loasă este cea a dragostei.*

*Într-adevăr, pentru ca masa truditoarelor să nu fie distrasă de la muncă de impulsuri erotice, ele se nasc asexuate. Toate energiile reproducătoare sunt concentrate asupra celor specializaţi: masculii şi femelele, prinţii şi prinţesele acestei civilizaţii paralele. Aceştia se nasc şi sunt echipaţi numai pentru dragoste. Ei beneficiază de multe avantaje destinate să-i ajute la copulaţie. De la aripi şi ochi care văd în întuneric, până la antenele emiţătoare-receptoare de emoţii abstracte.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Ascunzătoarea nu e o fundătură, ci duce la o mică grotă. Masculul 327 se baricadează în ea. Războinicele cu miros de stâncă trec fără să-l detecteze. Numai că grota nu e goală. Înăuntru e cineva cald şi mirositor. Care emite.

*Cine eşti?*

Mesajul este clar, precis, imperativ. Ocelii care văd în infra­roşu îl ajută să distingă făptura masivă care îl chestionează. După cum arată, pare să cântărească nouăzeci de grăunţe de nisip. Totuşi nu e o luptătoare. E ceva ce nu a mirosit şi nu a văzut niciodată până acum.

O femelă.

Şi ce femelă! O examinează fără să se grăbească. Picioarele ei delicate şi de o formă perfectă sunt împodobite cu perişori năclăiţi fermecător cu hormoni sexuali. Antenele groase sunt încărcate de mirosuri tari. Ochii ei cu reflexe roşii sunt ca două afine. Are un abdomen masiv, neted şi lung, un scut toracic mare, având deasupra un mezotonum adorabil granulat. În sfârşit, nişte aripi lungi, de două ori mai mari decât ale lui.

Femela îşi deschide micile mandibule şi.... sare la gâtul lui, să-l decapiteze.

Nu mai poate să înghită, se sufocă. Lipsa paşapoartelor odorante o va face pe femelă să nu-i dea drumul. Este un corp străin care trebuie distrus.

Profitând de talia lui redusă, masculul 327 reuşeşte totuşi să se elibereze. Se caţără pe umerii ei şi îi strânge capul. Roata s-a întors. Acum e rândul ei să aibă necazuri. Femela se zbate.

Când o simte moleşindu-se, 327 îşi îndreaptă antenele îna­inte. Nu vrea s-o omoare, ci doar s-o facă să-l asculte. Lucrurile nu sunt simple. Vrea să aibă cu ea o CA. Da, o comunicare absolută.

Femela (îi identifică numărul, este a 56-a) îşi îndepărtează antenele, ferindu-se de atingere. Apoi se arcuieşte să se debara­seze de el. Dar el rămâne bine agăţat de mezotonumul ei şi sporeşte presiunea mandibulelor. Dacă va continua, capul feme­lei va fi smuls ca o buruiană.

Ea rămâne nemişcată. El, la fel.

Cu ocelii care pot vedea un câmp cuprins într-un unghi de o sută optzeci de grade, femela vede bine agresorul cocoţat pe toracele ei. E foarte mic.

Un mascul!

Îşi aminteşte lecţiile doicilor:

*Masculii sunt nişte jumătăţi de fiinţă. Contrar tuturor celor­lalţi indivizi ai Cetăţii, ei nu sunt echipaţi decât cu jumătate din cromozomii speciei. Sunt concepuţi din ouă nefecundate. Sunt deci nişte ovule mari, sau mai curând nişte spermatozoizi mari, trăind în aer liber.*

Are pe spate un spermatozoid care e pe cale s-o sugrume. Ideea asta aproape că o amuză. De ce unele ouă sunt fecundate şi altele nu? Probabil din cauza temperaturii. Sub douăzeci de grade, spermateca nu poate fi activată iar Matca eliberează ouă nefecundate. Prin urmare masculii provin din frig. Ca şi moartea.

Este prima oară când vede unul în carne şi chitină. Ce caută aici, în gineceul virginelor? Acest teritoriu e tabu, rezervat femelelor sexuate. Dacă oricare celulă străină poate pătrunde în fragilul lor sanctuar, înseamnă că poarta e deschisă tuturor infecţiilor!

Masculul 327 încearcă din nou să comunice prin antene. Dar femela nu se lasă. Dacă vrea să-i îndepărteze antenele, ea şi le îndoaie imediat peste cap. Dacă îi atinge uşor al doilea segment, atunci ea îşi lasă antenele pe spate. Nu vrea, şi pace.

Masculul sporeşte presiunea maxilarelor şi reuşeşte să pună în contact cel de al şaptelea segment al antenei lui cu cel de al şaptelea segment al ei. Femela 56 nu a mai comunicat niciodată în acest fel. A fost învăţată să evite orice contact, mulţumindu-se doar să lanseze şi să primească efluvii prin aer. Dar ştie că acest mod de comunicare eterat este înşelător. Matca emisese într-o zi un feromon asupra acestui subiect:

*Între două creiere vor exista totdeauna neînţelegerile şi minciunile, generate de mirosurile parazite, de curenţii de aer, de proasta calitate a emisiei şi a recepţiei.*

Singurul mijloc de a înlătura aceste neplăceri este comu­nicarea absolută. Contactul direct al antenelor. Trecerea fără nici o piedică de la neurotransmiţătorii unui creier la neurotrans­miţătorii celuilalt creier.

Pentru ea e ca un fel de deflorare a minţii. Oricum, ceva tare şi necunoscut.

Dar nu are de ales; dacă mai continuă s-o strângă, o va ucide. Îşi aduce tijele frontale pe umeri în semn de supunere.

Comunicarea absolută poate să înceapă. Cele două perechi de antene se apropie fără ezitare. Mic şoc. Din cauza nervozi­tăţii. Lent, apoi din ce în ce mai repede, cele două insecte îşi mângâie reciproc cele unsprezece segmente zimţate. O spumă plină de expresii confuze începe treptat să facă bule. Această substanţă grasă lubrefiază antenele şi permite accelerarea ritmu­lui de frecare. Cele două capete ale insectelor vibrează necon­trolat un timp, după care tijele antenelor îşi opresc dansul şi se lipesc una de alta pe toată lungimea. Acum nu mai sunt decât o singură fiinţă cu două capete, două corpuri şi o singură pereche de antene.

Miracolul natural se înfăptuieşte. Feromonii trec dintr-un corp în altul prin miile de pori mici şi de capilare ale segmente­lor. Cele două minţi se unesc. Ideile nu mai sunt codificate şi decodificate. Ele se ivesc în stadiul lor de simplitate originară: imagini, sunete, emoţii, parfumuri.

În acest limbaj direct, masculul 327 îi povesteşte femelei 56 toată aventura lui: masacrarea expediţiei, urmele olfactive ale luptătoarelor pitice, întâlnirea cu Matca, tentativa de eliminare a lui, pierderea paşapoartelor, lupta împotriva portăresei, luptă­toarele cu parfum de stâncă aflate şi acum pe urmele lui.

După terminarea comunicării absolute, femela îşi readuce în spate antenele în semn de bunăvoinţă fată de el. Masculul coboară din spatele ei. Acum e la discreţia ei, ar putea să-l elimine cu uşurinţă. Femela se apropie, cu mandibulele larg deschise şi... îi dă câţiva din feromonii ei paşaport. În felul acesta, problema lui e temporar rezolvată. Ea îi propune o trofa­laxie; el acceptă. Apoi femela face să-i zbârnâie aripile pentru a împrăştia toţi vaporii conversaţiei lor.

În sfârşit, a reuşit să convingă pe cineva. Informaţia s-a transmis, a fost înţeleasă, acceptată de o altă celulă.

Şi-a creat un grup de lucru.

*TIMPUL: Perceperea scurgerii timpului este foarte diferită la oameni şi la furnici. Pentru oameni timpul este absolut. Periodicitatea şi durata secundelor vor fi egale orice s-ar întâmpla.*

*La furnici în schimb, timpul este relativ. Când e cald, secundele sunt foarte scurte. Când e frig, se răsucesc şi se alungesc la infinit, până la pierderea cunoştinţei din peri­oada hibernării.*

*Acest timp elastic le conferă o percepţie a vitezei lucrurilor foarte diferită de a noastră. Pentru a defini o mişcare, insectele nu folosesc numai spaţiul şi durata, ci adaugă şi o a treia dimensiune: temperatura.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Acum sunt doi, preocupaţi să convingă cât mai multe semene de gravitatea "Cazului armei secrete distrugătoare". Încă nu e târziu. Totuşi, trebuie să ţină seama de două elemente. Pe de o parte, nu vor reuşi să convingă destule lucrătoare înainte de sărbătoarea Renaşterii, care va acapara toate energiile, aşa încât au nevoie de un al treilea complice. Pe de altă parte, tre­buie să aibă în vedere cazul în care războinicele cu parfum de stâncă îşi vor face din nou apariţia, prin urmare e nevoie de o ascunzătoare.

Femela 56 propune încăperea ei. Ea a săpat o trecere secretă care le va permite să fugă în caz de nevoie. Masculul 327 nu e prea uimit; săpatul de pasaje secrete este foarte la modă. Chestia asta începuse acum o sută de ani, în timpul războiului cu fur­nicile scuipătoare de lipici. Regina uneia din cetăţile federale, Ha-yekte-duni, avea mania securităţii. Pusese să i se constru­iască o Cetate interzisă, "blindată". Flancurile erau întărite cu pietre mari, lipite între ele cu cimenturi de termită!

Problema era că nu exista decât o singură ieşire. Astfel încât atunci când Cetatea a fost încercuită de legiunile de furnici care împroşcau lipici, regina s-a trezit blocată în propriul ei palat. Furnicile care împroşcau lipici au capturat-o fără nici o dificul­tate şi au sufocat-o în scârbosul lor clei cu uscare rapidă. Regina Ha-yekte-duni a fost mai târziu răzbunată şi Cetatea ei eliberată, dar acest sfârşit oribil şi stupid i-a marcat multă vreme pe belo­kanieni.

Furnicile având formidabila şansă de a-şi putea modifica încăperea cu o lovitură de mandibule, fiecare a început să-şi foreze propriul culoar secret. Dacă o furnică sapă o gaură, treacă-meargă, dar când sunt un milion, atunci e o adevărată catastrofă. Culoarele "oficiale" se năruiau, subminate de culoa­rele "personale". O luai pe culoarul tău secret şi nimereai într-un adevărat labirint format de culoarele secrete ale celor­lalţi. Până la urmă, cartiere întregi deveniseră friabile, com­promiţând însuşi viitorul marelui Bel-o-kan.

Matca restabilise ordinea. Nimeni nu mai avea voie să sape în folos personal. Dar cum să controlezi toate încăperile?

Femela 56 împinge într-o parte o pietricică, dând la iveală un orificiu întunecos. Asta este. 327 examinează ascunzătoarea şi o consideră perfectă. Mai trebuie găsit un al treilea complice. Ies şi închid cu grijă în urma lor. Femela 56 emite:

*Încercăm cu primul care trece. Lasă-mă pe mine.*

Foarte repede întâlnesc pe cineva, o luptătoare mare, asexuată, care trage după ea o bucată de fluture. Femela o inter­pelează de la distanţă cu mesaje emotive în care e vorba de o mare ameninţare pentru Roi. Mânuieşte limbajul emoţiilor cu o delicateţe de virtuoz care îl lasă pe mascul cu gura căscată. Luptătoarea îşi abandonează imediat prada şi vine să discute.

*O mare ameninţare pentru Roi? Unde, cine, cum, de ce?*

Femela îi explică pe scurt catastrofa care a lovit prima expediţie a primăverii. Felul ei de a se exprima exhală efluvii extrem de plăcute. Are deja graţia şi carisma unei regine. Războinica se lasă repede convinsă.

*Când plecăm? De câte luptătoare e nevoie pentru a le ataca pe pitice?*

Apoi se prezintă. Este a 103 683-a asexuată din şarja de vară. Are un cap mare şi lucitor, mandibule lungi, ochi practic inexis­tenţi, picioare scurte, e o aliată grozavă. Mai e şi entuziastă de felul ei. Femela 56 trebuie chiar să-i înfrâneze înflăcărarea.

Ea îi spune că există spioane chiar în Roi, poate chiar merce­nare vândute piticelor pentru a le împiedica pe belokaniene să elucideze misterul armei secrete.

*Le recunoşti după mirosul lor caracteristic de stâncă. Tre­buie să ne mişcăm repede.*

*Contaţi pe mine.*

Îşi repartizează apoi zonele de influenţă. 327 se va strădui să le convingă pe doicile din solariu. În general sunt destul de naive.

103 683 va încerca să strângă luptătoare. Dacă reuşeşte să formeze o legiune, ar fi formidabil.

*Aş mai putea să le descos pe cercetaşe, să încerc să adun şi alte mărturii despre această armă secretă a piticelor.*

Cât despre 56, ea urma să viziteze ciupercăriile şi grajdurile în căutare de susţinere strategică.

Întoarcerea în acelaşi loc pentru bilanţ la 23° u.t.

Televiziunea arăta de data asta, în cadrul serialului "Culturile lumii," un reportaj despre obiceiurile japonezilor.

"Japonezii, popor insular, sunt obişnuiţi de secole să trăiască în autarhie. Pentru ei lumea e împărţită în două: japonezii şi ceilalţi, străinii cu obiceiuri de neînţeles, barbarii, numiţi la ei *gai jin.* Japonezii au avut dintotdeauna un spirit naţionalist foarte strict. Când un japonez vine să se instaleze de exemplu în Europa, el este în mod automat exclus din grup. Dacă după un an se întoarce, părinţii, familia lui nu-l vor mai recunoaşte ca pe unul de-al lor. A trăi printre *gai jin* înseamnă a te impregna cu spiritul «celorlalţi», a deveni deci un *gai jin.* Chiar şi prietenii lui din copilărie îi vor trata ca pe un turist oarecare."

Pe ecran se vedeau defilând diferite temple şi locuri sfinte din Shinto. Comentatorul continuă:

"Viziunea lor despre viată şi moarte este diferită de a noas­tră. Aici, moartea unui individ nu are prea mare importanţă. Îngrijorătoare este dispariţia unei celule productive. Pentru a îmblânzi moartea, japonezilor le place să cultive arta luptei. Kendo li se predă tinerilor încă din primii ani de şcoală..."

Doi luptători ţâşniră în mijlocul ecranului, îmbrăcaţi precum vechii samurai. Torsurile le erau acoperite cu plăci negre articulate. Pe capete aveau căşti ovale împodobite cu două pene lungi fixate la nivelul urechilor. Se repeziră unul la altul scoţând un strigăt războinic, apoi începură să se dueleze cu săbiile lor lungi.

Alte imagini ― un bărbat stând pe călcâie şi ţinând cu amân­două mâinile o sabie scurtă îndreptată spre pântece.

"Sinuciderea rituală, *Seppuku,* este o altă caracteristică a culturii japoneze. Ne este, fireşte, greu să înţelegem ce..."

― Televizor, mereu televizor! Asta te îndobitoceşte! Ne bagă la toţi în cap aceleaşi imagini! Oricum, spun vrute şi nevrute. Încă nu v-aţi săturat? izbucni Jonathan, care se întorsese de câteva ore.

― Lasă-l. Asta îl linişteşte. De la moartea câinelui, nu mai e deloc în apele lui..., făcu Lucie, cu o voce mecanică.

Jonathan mângâie bărbia fiului său.

― Nu eşti în apele tale, puiule?

― Ssst, ascult acolo.

― Hei, ia auzi cum ne vorbeşte!

― Cum *îţi* vorbeşte. Trebuie să recunoşti că nu te vede prea des, aşa că nu te mira dacă se poartă cam rece cu tine.

― Ei! Nicolas, ai reuşit să faci cele patru triunghiuri cu beţele de chibrit?

― Nu, mă enervează. Prefer să ascult.

― Bun, dacă te enervează...

Jonathan, cu un aer gânditor, începură mişte chibriturile care zăceau aruncate pe masă.

― Păcat... E... instructiv.

Nicolas nu auzea, creierul lui era conectat direct la televizor. Jonathan plecă în camera lui.

― Ce faci? îl întrebă Lucie.

― Vezi bine, mă pregătesc, mă întorc acolo.

― Ce? Oh, nu!

― N-am de ales.

― Jonathan, spune-mi şi mie, ce-i acolo jos de te fascinează atât de mult? Doar sunt nevasta ta!

El nu răspunse nimic. Îşi ferea privirea. Şi rămăsese cu acel tic dizgraţios. În cele din urmă Lucie renunţă.

― Ai omorât şobolanii? îl întrebă ea suspinând.

― Prezenţa mea e suficientă, se ţin la distanţă. Dacă nu, le arăt chestia asta.

Jonathan flutură un cuţit mare de bucătărie pe care îl ascu­ţise îndelung. Cu cealaltă mână apucă lanterna şi se îndreptă spre uşa pivniţei, având în spinare un sac în care se aflau provizii din belşug şi sculele lui de lăcătuş. Spuse într-o doară:

― La revedere, Nicolas. La revedere, Lucie.

Lucie nu ştia ce să facă. Îl prinse de braţ pe Jonathan.

― Nu poţi să pleci aşa! E prea simplu. Trebuie să-mi vor­beşti!

― Ah, te rog!

― Dar cum vrei să-ţi spun? De când ai coborât în blestemata aia de pivniţă nu mai eşti acelaşi. Nu mai avem bani şi tu ai cumpărat de cel puţin cinci mii de franci materiale şi cărţi des­pre furnici.

― Mă interesează lăcătuşeria şi furnicile. E dreptul meu.

― Nu, nu e dreptul tău. Nu când ai un fiu şi o nevastă de hrănit. Dacă tot ajutorul de şomaj se duce pe cărţi despre furnici, voi sfârşi prin a...

― Prin a divorţa? Asta vrei să spui?

Ea îi dădu drumul, descurajată.

― Nu.

El o prinse de umeri, fără să-şi poată reţine ticul gurii.

― Trebuie să ai încredere în mine. Trebuie să merg până la capăt. Nu sunt nebun.

― Nu eşti nebun? Dar uită-te la tine! Arăţi de parcă ai ieşit din groapă, s-ar zice că ai tot timpul febră.

― Corpul meu îmbătrâneşte, dar capul întinereşte.

― Jonathan! Spune-mi, ce se întâmplă acolo jos?

― Nişte lucruri pasionante. Trebuie mers mai adânc, tot mai adânc, dacă vrem să putem reveni într-o zi la suprafaţă... Ştii, e ca la piscină, trebuie să te sprijini de fund ca să ieşi la suprafaţă.

Şi izbucni într-un râs dement ale cărui hohote sinistre încă mai răsunau, treizeci de secunde mai târziu, pe scara în spirală.

Etajul +35. Acoperământul fin de crenguţe produce un efect de vitraliu. Razele soarelui scânteiază trecând prin acest filtru, apoi cad pe sol ca o ploaie de stele. Ne aflăm în solariu, "uzina" care produce belokanieni.

Aici domneşte o căldură toridă. 38°. E normal, a fost con­struit cu faţa spre sud pentru a beneficia cât mai mult timp de căldura astrului alb. Uneori, sub efectul catalizator al cren­guţelor, temperatura urcă până la 50°!

În solariu se agită sute de picioare. Casta cea mai numeroasă aici este cea a doicilor. Stivuiesc ouăle pe care Matca tocmai le-a făcut. Douăzeci şi patru de grămezi formează o stivă, douăsprezece stive formează un şir. Şirurile se pierd în depăr­tare. Când un nor face umbră, doicile deplasează grămezile de ouă. Cei mai tineri trebuie să fie totdeauna bine încălziţi. "Căldură umedă pentru ouă, căldură uscată pentru coconi", aşa sună o veche reţetă de-a furnicilor.

La stânga se văd lucrătoarele însărcinate cu termoreglarea. Ele îngrămădesc bucăţi de lemn negru care acumulează căldura şi bucăţi de humus fermentat care o produc. Datorită acestor două "radiatoare", solariul reuşeşte să rămână în permanenţă la o temperatură cuprinsă între 25° şi 40°, chiar şi atunci când în exterior nu sunt decât 15°.

Artileriste circulă de colo-colo. Dacă vreo ciocănitoare verde ar veni să-şi bage ciocul...

La dreapta se văd ouăle mai în vârstă. Metamorfoza durează mult: cu timpul, linse de doici, ouăle cresc şi se îngălbenesc. Se transformă în larve cu perişori aurii într-un interval de 1-7 săp­tămâni. Asta depinde tot de vreme.

Doicile sunt extrem de concentrate. Nu-şi menajează nici saliva antibiotică, nici atenţia. Nici cea mai mică mizerie nu trebuie să murdărească larvele. Sunt atât de fragile! Chiar şi feromonii de dialog sunt reduşi la minimum necesar.

*Ajută-mă să le duc spre colţul acela... Atenţie, grămada ta stă să cadă...*

O doică transportă o larvă de două ori mai lungă decât ea. Cu siguranţă că va fi o artileristă. Doica aşază "arma" într-un colţ şi o linge.

În centrul acestui vast incubator, grămezi de larve, cărora au început să li se contureze deja cele zece segmente ale corpului, urlă să fie hrănite. Îşi agită capul în toate sensurile, îşi întind gâtul şi gesticulează până când doicile binevoiesc să le dea puţin mierat sau nişte carne de insectă.

După trei săptămâni, când s-au "copt" bine, larvele nu mai mănâncă şi nu se mai mişcă. Fază de letargie în care se pregătesc pentru efort. Îşi adună toate energiile pentru a secreta coconul care le va transforma în nimfe.

Doicile cară aceste pachete mari şi galbene într-o sală vecină plină cu nisip uscat care absoarbe umiditatea aerului. "Căldură umedă pentru ouă, căldură uscată pentru coconi", ca să se ştie.

În această etuvă, coconul alb cu reflexe albăstrii devine gal­ben, apoi cenuşiu, apoi brun. Piatră filozofală în sens invers. În cocon se înfăptuieşte miracolul natural. Totul se schimbă. Sistem nervos, aparat respirator şi digestiv, organe senzoriale, carapace...

Nimfa plasată în etuvă se va umfla peste câteva zile. Oul e pe cale să se coacă, se apropie marele moment. Nimfa pe punctul de a ieşi din găoace este trasă de-o parte, împreună cu celelalte aflate în aceeaşi stare. Doicile crapă cu mare precauţie voalul coconului, eliberează o antenă, un picior, până când scot la iveală un fel de furnică albă care tremură şi se clatină. Chitina, încă moale şi deschisă la culoare, va deveni peste câteva zile roşcată, ca a tuturor belokanienelor.

327, proţăpit în mijlocul acestui vârtej al activităţii, nu prea ştie cui să se adreseze. Lansează un mic parfum spre o doică care ajută un nou-născut să facă primii paşi.

*Se întâmplă ceva grav.*

Doica nici măcar nu întoarce capul în direcţia lui. Ea eliberează o frază odorantă abia perceptibilă.

*Ssst. Nimic nu e mai grav ca naşterea unei fiinţe.*

O artileristă îl împinge şi îl loveşte uşor cu ciomegele pla­sate la capătul antenelor. *Tip, tip, tip.*

*Nu trebuie să deranjezi. Circulă.*

Nivelul energiei lui nu e prea bun, nu ştie să emită şi să fie convingător. Ah, dacă ar avea darul de comunicare al lui 56! Totuşi mai încearcă şi pe lângă alte doici, care nu-i acordă nici cea mai mică atenţie. Începe să se întrebe dacă misiunea lui este chiar atât de importantă pe cât îşi închipuie. Poate că Matca are dreptate. Există nişte sarcini prioritare. De exemplu perpetuarea vieţii în loc de asmuţirea la război.

În momentul în care prin minte îi venea acest gând ciudat, un jet de acid formic îi trece milimetric pe lângă antene! O doică a tras în el. A dat drumul coconului pe care-l avea în grijă şi a ţintit în el. Din fericire n-a ochit destul de bine.

Masculul se repede să prindă terorista, dar ea a şters-o deja în prima încăpere cu nou-născuţi, răsturnând o grămadă de ouă pentru a-i bara trecerea. Cochiliile se sparg şi eliberează un lichid transparent.

A distrus ouă! Ce-a apucat-o? Se produce panică, doicile aleargă în toate sensurile, preocupate să protejeze generaţia dată în grijă.

Masculul 327, înţelegând că nu o va putea prinde pe fugară, îşi trece abdomenul pe sub torace şi ţinteşte. Dar mai înainte ca el să tragă, criminala cade fulgerată de o artileristă care o văzuse răsturnând ouăle.

Furnicile încep să se strângă în jurul corpului calcinat de acid formic. 327 îşi apleacă antenele deasupra cadavrului. Nu poate fi nici o îndoială, se simte un uşor iz. Un miros de stâncă.

*SOCIABILITATEA: La furnici, ca şi la oameni, sociabilitatea e predeterminată. Furnica nou-născută e prea slabă pentru a sparge singură coconul în care e închisă. Nou-născuţii oamenilor nici măcar nu sunt în stare să meargă sau să se hrănească singuri.*

*Furnicile şi oamenii sunt două specii formate să fie ajutate de anturaj, şi nu ştiu* - *sau nu pot - să înveţe singure. Această dependenţă faţă de adulţi este cu certitudine o slăbiciune, dar ea generează un alt proces, cel al strângerii de cunoştinţe. Dacă adulţii pot să supravieţuiască în timp ce tinerii sunt incapabili, aceştia din urmă sunt încă de la început obligaţi să ceară cunoştinţe de la cei mai în vârstă.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Etajul -20. Femela 56 nu a ajuns încă să discute cu agricul­toarele despre arma secretă a piticelor. Ceea ce vede o pasionează prea mult ca să mai poată emite ceva.

Casta femelelor fiind deosebit de preţioasă, acestea îşi tră­iesc toată copilăria închise în gineceul prinţeselor. De foarte multe ori nu cunosc din această lume decât vreo sută de culoare, şi puţine dintre ele s-au aventurat deja mai jos de etajul zece al subsolului sau mai sus de etajul zece de deasupra solului...

O dată, 56 încercase să iasă ca să vadă marele Exterior des­pre care îi vorbiseră doicile, dar santinelele o împinseseră îna­poi. Ar fi putut să-şi camufleze mai mult sau mai puţin miro­surile, dar nu şi aripile lungi. Gărzile o avertizaseră că afară existau monştri uriaşi care mâncau micile prinţese ce voiau să iasă înainte de sărbătoarea Renaşterii. De atunci era împărţită între curiozitate şi spaimă.

Ajungând la etajul -20, femela îşi dă seama că, înainte de a parcurge marele Exterior sălbatic, mai are încă multe minunăţii de descoperit în propria ei cetate. Aici vede pentru prima dată crescătoriile de ciuperci.

Mitologia belokaniană spune că primele crescătorii de ciu­perci au fost descoperite în timpul Războiului Cerealelor, în al cincizeci de miilea mileniu. Un comando de artileriste tocmai cucerise o cetate a termitelor. Deodată au dat peste o sală de proporţii colosale. În centru se ridica o clătită enormă, de culoare albă, pe care vreo sută de lucrătoare o lustruiau fără încetare.

Cuceritoarele au gustat şi au găsit că era delicios. Era... ca un sat în întregime comestibil! Prizonierele au mărturisit că era vorba de ciuperci. În realitate, termitele nu trăiesc decât cu celu­loză dar, neputând s-o digere, recurg la aceste ciuperci pentru a o face asimilabilă.

Furnicile însă digeră foarte bine celuloza şi nu au nevoie de acest artificiu. Totuşi au înţeles foarte bine avantajul de a avea culturi chiar în interiorul cetăţilor lor: asta le permitea să reziste în timpul asediilor şi al perioadelor de foamete.

Astăzi, în marile săli de la etajul -20 al oraşului Bel-o-kan, plantele erau selecţionate. Dar furnicile nu mai folosesc aceleaşi ciuperci ca termitele. La Bel-o-kan se cultivă mai ales agarica­ceele. Iar aceste activităţi agricole au dus la dezvoltarea unei întregi tehnologii.

Femela 56 circulă printre straturile acestei grădini albe. Într-o parte, lucrătoarele pregătesc "patul" pe care va creşte ciu­perca. Taie frunze în formă de pătrate mici, care după aceea sunt curăţate, zdrobite, malaxate, transformate în pastă. Pasta de frunze este aşezată pe un compost format din excremente (furnicile îşi adună excrementele în bazine destinate acestui scop). Apoi este umezită cu salivă şi se aşteaptă încolţirea plantelor.

După ce a fermentat, pasta se înconjoară cu un ghem de filamente albe comestibile. Ca acelea de la stânga ei. Lucrătoa­rele o udă apoi cu saliva lor dezinfectantă şi taie tot ce depă­şeşte micul con alb. Dacă ar fi lăsate să crească, ciupercile ar arunca repede sala în aer. Din filamentele treierate de lucră­toarele cu mandibule plate se obţine o făină pe cât de gustoasă, pe atât de hrănitoare.

Şi aici, concentrarea lucrătoarelor este foarte mare. Nici cea mai mică buruiană, nici cea mai mică ciupercă parazită nu tre­buie să profite de îngrijirea lor.

În acest context, nu prea favorabil, 56 încearcă să stabilească contactul prin antene cu o grădinăreasa ocupată cu tăiatul minuţios al unuia dintre conurile albe.

*Un pericol grav ameninţă Cetatea. Avem nevoie de ajutor. Vreţi să vă alăturaţi celulei noastre de lucru?*

*Ce pericol?*

*Piticele au descoperit o armă secretă cu efecte devasta­toare, trebuie acţionat cât mai repede.*

Grădinăreasa o întreabă liniştită ce părere are de ciuperca ei. 56 o laudă. Cealaltă îi propune să guste. Femela muşcă din pasta albă şi imediat simte o arsură pe esofag. Otravă! Ciuperca a fost impregnată cu mirmicacină, un acid fulgerător folosit în mod obişnuit sub formă diluată pentru a servi drept ierbicid. 56 tuşeşte şi scuipă la timp alimentul toxic. Grădinăreasa a lăsat baltă ciuperca şi-i sare pe torace cu mandibulele pregătite de atac.

Se rostogolesc în compost, se lovesc în cap, îndoindu-şi cu smucituri scurte antenele ciomege. Poc! Poc! Poc! Loviturile sunt date cu intenţia fermă de a reduce la tăcere. Câteva agricultoare le despart.

*Ce v-a apucat pe voi două?*

Grădinăreasa fuge. Deschizându-şi aripile, 56 face un salt uimitor şi o trânteşte la sol. În clipa aceea, identifică un uşor miros de stâncă. Nu încape îndoială că are şi ea de-a face cu un membru al acelei incredibile bande de asasini.

Îi ciupeşte antenele.

*Cine eşti? De ce ai încercat să mă omori? Ce e cu mirosul ăsta de stâncă?*

Tăcere. Îi răsuceşte antenele. E foarte dureros! Cealaltă zvârle din picioare dar nu răspunde. 56 nu e în stare să facă rău unei celule-surori, totuşi îşi accentuează răsucirea.

Cealaltă nu mai mişcă. A intrat în catalepsie voluntară. Inima aproape că nu-i mai bate, în curând va muri. De ciudă, 56 îi taie amândouă antenele, dar cea care a încercat s-o omoare nu mai e decât un cadavru.

Agricultoarele o înconjoară din nou.

*Ce s-a întâmplat? Ce i-ai făcut?*

56 consideră că nu e momentul să se justifice, e mai bine să fugă, ceea ce şi face dând imediat din aripi. 327 are dreptate. Se întâmplă ceva uimitor, unele celule din Roi şi-au pierdut minţile.

**2**

**TOT MAI ADÂNC**

ETAJUL -45: asexuata 103 683 pătrunde în sălile de luptă, încăperi cu tavane joase unde soldaţii se antrenează în vederea războaielor de primăvară.

Peste tot războinicele se luptă între ele. Adversarele mai întâi se pipăie, pentru a-şi aprecia reciproc talia şi mărimea picioarelor. Se învârtesc, îşi ating coastele, se trag de perişori, îşi lansează provocări odorante, se gâdilă uşor cu capătul-cio­mag al antenelor.

Se avântă în sfârşit una împotriva celeilalte. Carapacele se ciocnesc. Fiecare se străduieşte să apuce articulaţiile toracice. De îndată ce una dintre ele a reuşit figura, cealaltă încearcă să o muşte de genunchi. Gesturile sunt sacadate. Se ridică pe cele două picioare din spate, se prăvălesc şi se rostogolesc furioase.

În general încremenesc după ce şi-au prins adversarul, apoi, brusc, lovesc un alt membru. Dar nu este decât un exerciţiu de antrenament, nu se rupe nimic, nu curge sânge. Lupta se între­rupe imediat ce o furnică e răsturnată cu picioarele în sus. Îşi duce atunci antenele în spate în semn de abandon. Duelurile sunt totuşi destul de realiste. Ghearele se înfig la nevoie în ochi ca să se prindă de ceva. Mandibulele clămpănesc în gol.

La oarecare distanţă, artileristele, aşezate pe abdomen, ţin­tesc şi trag în pietricele plasate la o depărtare de cinci sute de capete. Jeturile de acid îşi ating deseori ţinta.

O războinică bătrână învaţă o novice că totul se hotărăşte înainte de contact. Mandibula sau jetul de acid nu fac decât să confirme o situaţie de dominare deja recunoscută de cei doi beligeranţi. Înainte de lupta corp la corp, există neapărat unul care a hotărât să învingă şi unul care consimte să fie învins. Nu e decât o problemă de repartizare a rolurilor. Din momentul în care fiecare şi l-a ales pe al său, învingătorul va putea să tragă un jet de acid chiar fără să ochească, el îşi va atinge ţinta: învin­sul poate să aplice cele mai strălucite lovituri de mandibule, nu va reuşi nici măcar să-şi rănească adversarul. Un singur sfat: trebuie să accepţi victoria. Totul e în minte. Trebuie să accepţi victoria şi atunci nimic nu rezistă.

Două dueliste dau peste luptătoarea 103 683. Ea le îmbrân­ceşte viguros şi-şi continuă drumul. Caută cartierul mercena­relor, situat sub arena de lupte. Iată culoarul de trecere.

Sala lor e şi mai mare decât cea a legionarelor. E adevărat că mercenarele trăiesc tot timpul în locul unde se antrenează. Misiunea lor permanentă e războiul. Toate seminţiile din regi­une au contacte între ele, fie că sunt aliate sau supuse: furnici galbene, furnici roşii, furnici negre, furnici împroşcătoare de lipici, furnici primitive cu spin veninos şi chiar furnici pitice.

Tot termitele se află la originea ideii de a hrăni populaţii străine pentru a le convinge să se bată alături de ele în timpul invaziilor.

Iar cetăţilor de furnici li s-a întâmplat şi lor, din cauza sub­tilităţilor diplomatice, să se alieze cu termitele împotriva altor furnici.

Astfel, termitele au ajuns la această reflecţie foarte îndrăz­neaţă: de ce să nu fie pur şi simplu angajate nişte legiuni de furnici care să stea în permanenţă în furnicar? Era o idee revoluţionară. Şi surpriza a fost de proporţii când nişte armate de furnici a trebuit să înfrunte semene din aceeaşi specie care luptau pentru termite. Civilizaţia furnicilor, atât de promptă în adaptare, de data asta cam exagerase. Furnicile ar fi vrut din toată inima să reacţioneze imitându-şi inamicele şi stipendiind legiuni de termite care să lupte împotriva termitelor. Dar proiectul s-a năruit din cauza unui obstacol major: termitele sunt nişte regaliste convinse. Lealitatea lor este absolută, nu sunt în stare să lupte împotriva semenelor lor. Numai furnicile, ale căror regimuri politice sunt tot atât de variate ca şi fiziologia lor, sunt capabile să-şi asume toate implicaţiile degradante ale mercenariatului.

Atâta pagubă! Marile federaţii de furnici roşcate îşi întări­seră armatele cu numeroase legiuni de furnici străine, adunate sub aceeaşi flamură belokaniană.

103 683 se apropie de mercenarele pitice. Le întreabă dacă au auzit de punerea la punct a unei arme secrete la Shi-gae-pou, o armă capabilă să anihileze cât ai clipi o întreagă expediţie de douăzeci şi opt de furnici roşcate. Ele răspund că nu au văzut şi nu au auzit niciodată de ceva atât de eficace.

103 683 întreabă alte mercenare. Una tânără pretinde a fi asistat la o astfel de minune. Nu fusese totuşi un atac al pitice­lor... ci o pară putredă care căzuse pe negândite dintr-un copac. Toată lumea emite feromoni de râs. Ăsta e umorul furnicilor galbene.

103 683 urcă într-o sală unde se antrenează colegele ei apropiate. Le cunoaşte pe fiecare în parte. Toate o ascultă cu atenţie şi încredere. Grupul "găsirea armei secrete a piticelor" cuprinde în curând peste treizeci de războinice hotărâte. Ah, dacă 327 ar vedea asta!

*Atenţie, o bandă organizată încearcă să-i distrugă pe cei care vor să afle. Cu siguranţă că sunt nişte mercenare roşcate în serviciul piticelor. Le putem identifica, toate miros a stâncă.*

Ca măsură de siguranţă, hotărăsc să-şi ţină prima reuniune în adâncul cetăţii, într-una din sălile cele mai de jos ale etajului cincizeci. Nimeni nu coboară niciodată acolo. Îşi vor putea organiza netulburate ofensiva.

Dar corpul îi semnalează lui 103 683 o bruscă accelerare a timpului. S-au făcut 23° u.t. Îşi ia rămas bun şi se grăbeşte la întâlnirea cu 327 şi 56.

*ESTETICA: Ce poate fi mai frumos decât o furnică? Liniile ei sunt curbe şi pure, forma aerodinamică perfectă. Caroseria furnicii este făcută în aşa fel ca fiecare membru să se potri­vească perfect în intrândul care i-a fost destinat. Fiecare articulaţie este o minune a mecanicii. Plăcile se încastrează de parcă ar fi fost concepute de un stilist ajutat de calculator. Nu scârţâie, nu se freacă. Capul triunghiular străpunge aerul, picioarele lungi şi flexibile conferă corpului o sus­pensie confortabilă la nivelul solului. Ai zice că e o maşină italienească de sport. Ghearele îi permit să meargă pe plafon. Ochii au o vedere panoramică de 180°. Antenele captează mii de informaţii invizibile pentru noi, iar extremităţile lor pot servi ca nişte ciocane. Abdomenul e plin de buzunare, de sasuri, de compartimente în care insecta poate să stocheze produse chimice. Mandibulele taie, agaţă, apucă. O formidabilă reţea internă de conducte îi permite să elibereze mesaje odorante.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute*

Nicolas nu voia să doarmă. Era şi acum tot în faţa televi­zorului. La sfârşitul telejurnalului se anunţase întoarcerea son­dei *Marco Polo.* Concluzia: nu exista nici cea mai mică urmă de viaţă în sistemele solare vecine. Toate planetele vizitate de sondă nu oferiseră decât imagini ale unor pustiuri stâncoase sau ale unor suprafeţe lichide conţinând amoniac. Nici urmă de muşchi, nici cea mai mică amibă, nici cel mai mic microb.

"Şi dacă tata are dreptate? îşi zise Nicolas. Dacă suntem sin­gura formă de viaţă inteligentă din tot universul?..."

Evident, era decepţionant, dar s-ar fi putut să fie adevărat.

După emisiunea de informaţii se transmitea un mare reportaj din serialul "Culturile lumii", consacrat azi problemei castelor din India.

"Hinduşii aparţin toată viaţa castei în care s-au născut. Fie­care castă funcţionează conform propriei sale legislaţii, un cod de legi pe care nimeni nu l-ar putea încălca fără să fie imediat declarat nedemn de casta lui de origine ca şi de toate celelalte. Pentru a înţelege un astfel de comportament trebuie să ne amin­tim că..."

― E ora unu noaptea, interveni Lucie.

Nicolas era suprasaturat de imagini. De când cu problemele din pivniţă, în fiecare zi stătea măcar patru ore în faţa televizo­rului. Era metoda lui pentru a nu mai gândi şi a nu mai fi el însuşi. Vocea mamei îl readuse la realităţile neplăcute.

― Haide, n-ai obosit?

― Unde e tata?

― Tot în pivniţă. Acum trebuie să dormi.

― Nu pot să dorm.

― Vrei să-ţi spun o poveste?

― Oh da! O poveste! O poveste frumoasă!

Lucie îl însoţi în camera lui şi se aşeză pe marginea patului, desfăcându-şi părul roşu. Alese o veche poveste ebraică.

― A fost odată un pietrar căruia i se făcuse lehamite să mai trudească la tăiatul pietrei din munte sub razele fierbinţi ale soarelui. "M-am săturat de viaţa asta. E istovitor să tai şi iar să tai la piatră... Şi, soarele ăsta! Ah! tare mi-ar plăcea să fiu în locul lui! Aş sta sus pe cer, atotputernic, inundând lumea cu razele mele", îşi zise pietrarul. Şi, printr-o minune, dorinţa lui este auzită. Iar pietrarul se transformă imediat în soare. Omul era fericit văzând că i s-a împlinit dorinţa. Dar, pe când se delecta trimiţându-şi peste tot razele, băgă de seamă că acestea erau oprite denori. "La ce bun să fiu soare dacă nişte simpli nori pot să-mi oprească razele? a exclamat el. Dacă norii sunt mai tari decât soarele, atunci prefer să fiu nor." Atunci se pre­face în nor. Zboară deasupra lumii, răspândeşte ploaia, dar deo­dată începe să sufle vântul şi împrăştie norul. "Ah, vântul reuşeşte să împrăştie norii, deci el este cel mai puternic, vreau să fiu vânt", hotărăşte el.

― Şi atunci se face vânt?

― Da, şi suflă peste toată lumea. Stârneşte furtuni, vijelii, tai­funuri. Dar deodată bagă de seamă că un zid îi barează trecerea. Un zid foarte înalt şi foarte tare. Un munte. "La ce-mi serveşte să fiu vânt dacă un simplu munte poate să mă oprească? El e cel mai puternic!" zice el.

― Şi se face munte!

― Exact. Dar în acel moment simte ceva care îl loveşte. Ceva mai tare decât el, care îl sapă pe dinăuntru. Era... un mic pietrar...

― Aaaaa!

― Ţi-a plăcut povestea?

― Cum să nu, mămico!

― Eşti sigur că n-ai văzut altele mai frumoase la televizor?

― Oh, nu, mămico!

Ea râse şi-l strânse în braţe.

― Spune-mi, mămico, crezi că tăticu sapă şi el?

― Poate, cine ştie? În orice caz, pare convins că se va trans­forma în altceva dacă se duce mereu acolo jos.

― Nu se simte bine aici?

― Nu, fiule, îi e ruşine că e şomer. Crede că e mai bine să fie soare. Soare subteran.

― Tata se crede regele furnicilor.

Lucie zâmbi.

― O să-i treacă. Ştii, şi el e un copil. Şi copiii sunt totdeauna fascinaţi de furnicare. Tu nu te-ai jucat niciodată cu furnicile?

― Ba da, mămico.

Lucie îi aranjă perna şi-l sărută.

― Acum trebuie să te culci. Hai, noapte bună.

― Noapte bună, mămico.

Lucie văzu chibriturile puse pe noptieră. Probabil că încer­case din nou să formeze cele patru triunghiuri. Se întoarse în salon şi începu să citească mai departe cartea de arhitectură care istorisea povestea casei.

În ea locuiseră mulţi oameni de ştiinţă. Mai ales protestanţi. Michel Servet, de exemplu, trăise acolo vreme de câţiva ani.

Atenţia îi fu reţinută în mod deosebit de un anumit pasaj, unde se spunea că în timpul războaielor religioase fusese săpată o subterană prin care protestanţii să poată fugi afară din oraş. O subterană neobişnuit de adâncă şi de lungă...

Cele trei insecte se aşază în triunghi pentru a realiza o comunicare absolută. În felul acesta nu va fi nevoie să-şi povestească aventurile, vor afla instantaneu tot ce li s-a întâm­plat, de parcă n-ar fi fost decât un singur corp care s-ar fi divizat în trei ca să poată ancheta mai bine.

Îşi împreunează antenele. Gândurile încep să circule, să fuzioneze. Informaţiile se transmit în cerc. Fiecare creier acţionează ca un tranzistor care conduce şi îmbogăţeşte mesajul electric pe care îl primeşte. Trei minţi de furnici unite în acest fel depăşesc simpla sumă a talentelor lor.

Deodată vraja se rupe. 103 683 a reperat un miros persistent. Zidurile au antene. Mai exact două antene care se ivesc prin orificiul de la intrarea încăperii femelei 56. Cineva îi ascultă...

Miezul nopţii. Trecuseră de-acum două zile de când Jonat­han nu se mai întorsese. Lucie se plimba nervoasă de colo până colo prin salon. Trecu să-l vadă pe Nicolas care dormea dus şi, deodată, ceva îi atrase privirea. Chibriturile. În acel moment avu intuiţia că enigma beţelor de chibrit putea să constituie un început de răspuns la enigma pivniţei. Patru triunghiuri echila­terale din şase beţişoare...

"Trebuie gândit altfel, dacă gândeşti ca de obicei, nu ajungi la nimic", repeta Jonathan. Luă chibriturile şi se întoarse în salon unde se jucă multă vreme cu ele. În fine, epuizată de nelinişte, se duse la culcare.

În noaptea aceea avu un vis ciudat. Mai întâi îl văzu pe unchiul Edmond, sau cel puţin un personaj care corespundea cu descrierea pe care i-o făcuse bărbatul ei. Se afla într-un fel de coadă lungă ca la cinema, care se întindea în plin pustiu, cu pietriş cât vedeai cu ochii. Nişte soldaţi mexicani încadrau coada şi aveau grijă ca "totul să meargă bine". În depărtare se vedeau vreo zece spânzurători unde oamenii erau spânzuraţi. După ce mureau de-a binelea, erau daţi jos şi instalaţi alţii. Şi coada înainta...

În spatele lui Edmond stătea Jonathan, apoi ea, şi după aceea un domn gras cu nişte ochelari mici de tot. Toţi aceşti con­damnaţi la moarte pălăvrăgeau liniştiţi, de parcă nu se întâmpla nimic.

Când în cele din urmă li se trecu frânghia pe după gât şi fură spânzuraţi, toţi patru unul lângă altul, nu făcură nimic decât să aştepte prosteşte. Unchiul Edmond se hotărî primul să vor­bească. Avea vocea răguşită, cum era şi normal în situaţia aceea:

― Ce facem aici?

― Nu ştiu... trăim. Ne naştem, după care trăim cât mai mult posibil. Dar acum cred că am ajuns la sfârşit, răspunse Jo­nathan.

― Dragul meu nepot, eşti un pesimist. E sigur că suntem spânzuraţi şi înconjuraţi de soldaţi mexicani, dar asta nu e decât una din întâmplările vieţii, nu sfârşitul, ci doar o întâmplare. De altfel, această situaţie trebuie să aibă o rezolvare. Voi sunteţi bine legaţi la spate?

Toţi îşi încercară legăturile.

― Ah, nu, zise domnul gras. Eu pot să-mi desfac legăturile!

Şi le desfăcu.

― Bun, atunci eliberează-ne şi pe noi.

― Păi, cum?

― Leagănă-te până când ajungi la mâinile mele.

Omul se zvârcoli şi reuşi să se transforme într-un pendul viu. După ce-i desfăcu legaturile lui Edmond, au putut să se elibereze toţi, din aproape în aproape, folosind aceeaşi tehnică.

Apoi unchiul zise:

― Faceţi ca mine!

Şi, cu mici smucituri ale gâtului, Edmond înaintă de la o frânghie la alta spre ultima spânzurătoare din şir. Ceilalţi îl imitară.

― Dar nu mai putem continua! Dincolo de bârna asta nu mai e nimic, ne vor descoperi.

― Priviţi, în bârnă e o gaură mică. Haideţi!

Edmond sări spre bârnă, se făcu mic de tot şi dispăru înăun­tru. Jonathan şi apoi domnul gras făcură la fel. Lucie îşi zise că ea nu va reuşi niciodată, totuşi se aruncă şi ea şi pătrunse în gaură!

Înăuntru era o scară în spirală. Urcară treptele câte patru o dată. Auzeau deja strigătele militarilor care descoperiseră fuga lor. *Los gringos, los gringos, cuidado!* Zgomote de cizme, focuri de armă. Erau urmăriţi.

Scara dădea într-o cameră de hotel modern cu vedere spre mare. Intrară şi încuiară uşa. Camera 8. Când au trântit uşa în urma lor, 8-ul vertical s-a transformat în 8 orizontal, simbolul infinitului. Camera era luxoasă şi se simţeau la adăpost de soldăţoi..

Când toţi suspinau uşuraţi, Lucie îl apucă deodată de guler pe soţul ei.

― Trebuie să ne gândim la Nicolas, strigă ea, trebuie să ne gândim la Nicolas!

Îl lovi în cap cu o vază veche, pe care era pictat Hercule copil sugrumând şarpele. Jonathan căzu pe covor şi se trans­formă într-un... crevete decorticat care se răsucea în mod ridi­col.

Unchiul Edmond veni spre ea.

― Îţi pare rău, nu?

― Nu înţeleg.

― Vei înţelege, zise el zâmbind. Urmează-mă.

O conduse pe balcon, cu faţa spre mare, şi pocni din degete. Din nori coborâră imediat şase chibrituri aprinse şi se aliniară deasupra mâinii lui.

― Ascultă-mă bine, îi spuse el, oamenii gândesc totdeauna în acelaşi fel. Abordează lumea în aceeaşi manieră banală. E ca şi cum n-am face fotografii decât cu un obiectiv cu unghi mare. E şi ăsta un fel de a vedea realitatea, dar nu e singurul. TREBUIE... GÂNDIT... ALTFEL! Priveşte.

Chibriturile se învârtiră o clipă în aer, apoi se adunară pe podea. Se târau, de parcă ar fi fost vii, ca să formeze...

A doua zi, uşor surescitată, Lucie cumpără un aparat de sudură. În cele din urmă îi veni de hac broaştei. Pe când se pregătea să treacă pragul pivniţei, în bucătărie îşi făcu apariţia Nicolas, pe jumătate adormit încă.

― Mămico! Unde te duci?

― Mă duc după tatăl tău. Se crede un nor capabil să traver­seze munţii. Mă duc să văd dacă nu cumva exagerează puţin. Îţi voi povesti...

― Nu, mămico, nu pleca, nu pleca... voi rămâne singur.

― Nu-ţi face griji, Nicolas, n-am să stau mult, mă voi întoarce, aşteaptă-mă.

Lucie îşi îndreptă lanterna spre pivniţă. Era întunecoasă, atât de întunecoasă...

*Cine e acolo?*

Cele două antene înaintează, apare un cap, apoi un torace şi un abdomen. E mica şchioapă cu parfum de stâncă.

Vor să sară pe ea, dar în spatele ei se profilează mandibulele a vreo sută de luptătoare înarmate până în dinţi. Toate miros a stâncă.

*Să fugim prin culoarul secret!* lansează femela 56.

Îndepărtează piatra şi dă la iveală subterana. Apoi, bătând din aripi, se înalţă gata să atingă plafonul, de unde trage cu acid asupra primilor intruşi. Cei doi acoliţi ai ei fug, în timp ce o sugestie brutală ţâşneşte din rândurile trupei de războinice.

*Omorâţi-i!*

56 se aruncă şi ea în gaură; jeturi de acid sunt cât pe-aci s-o nimerească.

*Repede! prindeţi-i!*

Sute de picioare se năpustesc în urma ei. Spioanele sunt al naibii de multe! Ele se îngrămădesc zgomotos pe culoarul îngust pentru a-i prinde pe cei trei.

Alergând cât îi ţin picioarele, cu antenele culcate pe spate, masculul, femela şi luptătoarea se grăbesc pe culoarul care nu mai e secret. Ies astfel din zona gineceului şi coboară la etajele de jos. Coridorul îngust ajunge în curând la o bifurcaţie. De acum înainte intersecţiile se înmulţesc, dar 327 reuşeşte să se orienteze şi-şi trage după el tovarăşele de suferinţă.

Deodată, la cotitura unui tunel, dau de o trupă de luptătoare care se repede în direcţia lor. Incredibil: e şchioapa, care i-a şi ajuns. Hotărât lucru, machiavelica insectă cunoaşte toate scurtăturile!

Fugarii bat în retragere şi o iau la fugă. Când pot în sfârşit să se odihnească puţin, 103 683 emite că ar fi mai bine să nu se bată pe terenul celorlalte, care prea circulă în voie în această încâlceala de culoare.

*Când duşmanul pare mai tare, acţionează astfel încât să scapi modului său de înţelegere.* Această veche cugetare emisă de prima Matcă se potrivea perfect situaţiei lor. 56 are o idee; propune să se camufleze în interiorul unui zid!

Mai înainte ca războinicele cu miros de stâncă să dea peste ei, toţi trei sapă din toate puterile într-un perete lateral, atacând pământul cu mandibulele. Ochii şi antenele li s-au umplut de pământ. Uneori, ca să aibă mai mult spor, lasă să le alunece pe gât înghiţituri mari de pământ gras. Când cavitatea a devenit destul de adâncă, toţi trei se cuibăresc în ea, refac zidul şi aşteaptă. Urmăritorii sosesc şi trec în goană mare. Dar se întorc destul de repede, de data asta cu paşi lenţi. Dau târcoale dincolo de peretele subţire...

Nu, nu i-au descoperit. Totuşi este imposibil să rămână acolo. Până la urmă celelalte vor detecta câteva din moleculele lor. Aşa că se apucă de săpat. 103 683, echipată cu mandibulele cele mai mari, sfredeleşte prima; cei doi sexuaţi înlătură nisipul, astupând trecerea în spatele lor.

Ucigaşele au înţeles manevra. Sondează zidurile, dau de urma lor şi încep să sape cu frenezie. Cele trei furnici fac un viraj descendent Oricum, în noroiul ăsta negru e greu să urmă­reşti pe cineva. În fiecare secundă iau naştere câte trei culoare iar două se astupă. Mai întocmeşte în condiţiile astea o hartă a Cetăţii cât de cât fiabilă! Singurele repere fixe sunt domul şi trunchiul de copac.

Cele trei furnici se afundă lent în carnea Cetăţii. Uneori dau peste o liană lungă, e iederă plantată de furnicile agricole pentru ca cetatea să nu se năruie în timpul ploilor. Pe alocuri, pământul devine mai tare şi mandibulele se lovesc de piatră; atunci se impune un ocol.

Cei doi sexuaţi nu mai percep vibraţiile urmăritorilor; hotărăsc să se oprească. Se află într-o pungă de aer din inima cetăţii Bel-o-kan. O odaie impermeabilă, inodoră, necunoscută de nimeni. O insulă pustie. Cine să vină să-i descopere în această cavernă minusculă? Se simt aici ca în ovalul întunecos al abdomenului maicii lor.

56 bate uşor cu capătul antenelor în capul celei de lângă ea: un apel la trofalaxie. 327 îşi îndoaie antenele în semn de accep­tare, apoi îşi lipeşte gura de gura femelei. Regurgitează puţin mierat de păduche-de-frunză, din cel oferit de prima gardiană. 56 se simte imediat întremată. 103 683 o ciocăneşte şi ea pe cap. Îşi lipesc buzele şi 56 transmite din hrana pe care abia a ingurgitat-o. După aceea toţi trei se mângâie şise fricţionează reciproc. Ah, cât de plăcut e pentru o furnică să ofere!

Şi-au recăpătat forţele, dar ştiu că nu vor putea rămâne acolo la infinit. Oxigenul se va epuiza. Şi chiar dacă furnicile reuşesc să supravieţuiască destul de multa vreme fără hrană, fără apă, fără aer şi căldură, absenţa acestor elemente vitale le provoacă până la urmă un somn mortal.

Antenele intră în contact.

*Acum ce facem?*

*Cohorta de treizeci de războinice câştigate pentru cauza noastră ne aşteaptă într-o sală a etajului cincizeci de la subsol.*

*Să mergem.*

Încep din nou să sape, orientându-se cu ajutorul unui organ special ― organul lui Johnston ―, sensibil la câmpurile mag­netice terestre. Consideră astfel că se află între hambarele cu cereale de la etajul -18 şi crescătoriile de ciuperci de la etajul -20. Cu toate acestea, pe măsură ce coboară se face tot mai frig. Când se lasă noaptea, îngheţul pătrunde adânc în sol. Gesturile li se încetinesc. Pentru ca în cele din urmă să încremenească, în aşteptarea unei temperaturi mai ridicate.

― Jonathan, Jonathan, eu sunt, Lucie!

Pe măsură ce se afunda în acel univers al tenebrelor, simţea cum o cuprinde frica. Coborârea interminabilă a treptelor scării răsucite o făcuse până la urmă să cadă într-o stare secundă, care îi dădea senzaţia că se cufundă din ce în ce mai adânc în ea însăşi. Simţea acum o durere difuză în pântec, după ce mai întâi gâtul i se uscase brusc, apoi simţise un nod în plex, urmat de înţepături puternice în stomac.

Genunchii, picioarele continuau să funcţioneze în mod automat. Oare în curând n-or s-o mai asculte, or s-o doară şi ele, se va opri din coborât?

În minte îi veniră brusc imagini din copilărie. Mama ei autoritară care tot timpul o scotea vinovată, care comitea mii de nedreptăţi în favoarea fraţilor răsfăţaţi... Şi tatăl ei, un tip slab, care tremura de frica nevestei lui, care tot timpul fugea de cele mai mici discuţii şi care ceda în fata oricărei dorinţe a reginei mame. Tatăl ei, laşul...

Aceste reminiscenţe penibile îi provocară sentimentul că fusese nedreaptă cu Jonathan. De fapt, îi reproşase tot ce-i amintea la el de tatăl ei. Şi tocmai faptul că-l copleşea tot timpul cu reproşuri reuşise să-l inhibe, să-l descurajeze, făcându-l, puţin câte puţin, să semene cu tatăl ei. Astfel, ciclul reîncepuse. Recrease, fără ca măcar să-şi dea seama, ceea ce detesta mai mult: cuplul părinţilor ei.

Trebuia să întrerupă ciclul. Avea pică pe ea pentru ocările cu care îşi gratificase bărbatul. Trebuia să îndrepte lucrurile.

Continua să se rotească, să coboare. Faptul că îşi recunos­cuse propria vinovăţie o ajutase să-şi elibereze corpul de teamă şi de durerile apăsătoare. Deodată, aproape că se lovi de o uşă. O uşă banală; în parte acoperită cu nişte inscripţii pe care nu zăbovi să le citească. Apăsă pe clanţă şi uşa se deschise fără să scârţâie.

Scara continua şi dincolo de uşă. Singura diferenţă notabilă o constituiau vinişoarele de minereu de fier care apăreau în mij­locul pietrei. Amestecat cu apa infiltrată, provenind probabil de la un râu subteran, fierul căpătase tonalităţi ocru-roşcate.

Totuşi Lucie avea impresia că abordase o nouă etapă. Şi deodată lanterna lumină nişte pete de sânge la picioarele ei. Probabil că erau cele lăsate de Ouarzazate. Prin urmare, curajosul căţeluş ajunsese până aici... Sângele era împroşcat peste tot, dar pe pereţi era greu să faci deosebirea între petele de sânge şi cele de fier ruginit.

Deodată auzi un zgomot. Nişte pârâituri. De parcă nişte fiin­ţe s-ar fi apropiat de ea. Paşii erau nervoşi, ca şi cum acele fiinţe ar fi fost timide, şi n-ar fi îndrăznit să se apropie. Se opri să cer­ceteze întunericul cu lumina lanternei. Descoperi originea zgo­motului şi scoase un urlet cumplit. Dar acolo unde se afla nu putea s-o audă nimeni.

Se făcu dimineaţă pentru toate creaturile Pământului. Îşi continuară coborârea. Etajul -36. 103 683 cunoaşte bine locul, e de părere că pot să iasă fără nici un pericol. Războinicele stâncoase n-au putut să-i urmărească până acolo.

Ies în nişte galerii joase complet pustii. Din loc în loc, la stânga şi la dreapta, se văd găurile vechilor hambare abandonate de cel puţin zece hibernări. Solul e vâscos. Probabil din cauza umezelii infiltrate. Iată de ce această zonă, considerată ca insa­lubră, se transformase într-unul din cartierele cele mai rău famate din Bel-o-kan.

Pute.

Masculul şi femela sunt cam neliniştiţi. Percep prezenţe ostile, antene care îi spionează. Probabil că locul e plin de insecte parazite şi ocupanţi ilegali.

Înaintează, cu mandibulele larg deschise, prin sălile şi tune­lurile lugubre. Un ţârâit ascuţit îi face să tresară brusc. *Cri, cri, cri...* Aceste sunete nu-şi schimbă tonalitatea. Se îmbină într-o melopee hipnotică, răsunând în cavernele de noroi.

Luptătoarea crede că e vorba de greieri. Ăsta e cântecul lor de dragoste. Cele două sexuate nu sunt decât pe jumătate liniştite. E totuşi incredibil ca nişte greieri să ajungă să nu se sinchisească de trupele federale chiar în interiorul Cetăţii!

103 683 însă nu e surprinsă. Ultima Matcă avea o maximă care suna astfel: *Mai bine să-ţi consolidezi punctele tari decât să vrei să controlezi totul.* Şi iată rezultatul...

Zgomote diferite. De parcă cineva ar săpa foarte repede. Să le fi găsit oare războinicele cu miros de stâncă? Nu... În faţa lor se ivesc brusc două mâini. Muchia lor formează un fel de gre­blă. Mâinile apucă pământul şi îl trag în spate, împingând îna­inte un corp enorm şi negru.

De n-ar fi o cârtiţă!

Încremenesc toţi trei cu mandibulele căscate

E o cârtiţă.

Vârtej de nisip. Ghem de blană neagră şi de gheare albe. Animalul pare că înoată între straturile sedimentare ca o broască într-un lac. Sunt pălmuiţi, răsuciţi, lipiţi de bucăţile de argilă. Dar scapă nevătămaţi. Maşina de săpat a trecut. Cârtiţa căuta viermi. Cea mai mare plăcere a ei este să-i muşte de ganglionii nervoşi pentru a-i paraliza, apoi să-i stocheze vii în vizuina ei.

Cele trei furnici se debarasează de pământul de pe ele şi pornesc din nou la drum, după ce se mai spală o dată, cât se poate de minuţios.

Tocmai au pătruns pe un culoar foarte îngust şi foarte înalt. Luptătoarea-ghid lansează un avertisment în privinţa plafonului. Într-adevăr, tavanul e tapisat cu ploşniţe roşii pătate cu negru.

Aceste insecte lungi de trei capete (nouă milimetri) par să aibă desenaţi pe spate nişte ochi mânioşi. În general se hrănesc cu carnea jilavă a insectelor moarte şi, uneori, chiar şi cu insecte vii.

O ploşniţă îşi dă imediat drumul peste cei trei. Mai înainte de a fi atins solul, 103 683 îşi basculează abdomenul sub torace şi trage un jet de acid formic. Ploşniţa aterizează transformată într-o marmeladă caldă.

O mănâncă în grabă, apoi traversează încăperea, mai înainte ca alta dintre acele insecte monstruoase să se arunce asupra lor.

*INTELIGENŢA: Am început experienţele propriu-zise în ianu­arie 58. Prima temă: inteligenţa. Sunt inteligente furnicile? Pentru a afla acest lucru, am pus o furnică roşcată* (formica rufa), *de talie medie şi tip asexuat, să rezolve următoarea problemă: am aşezat pe fundul unei găuri o bucată de miere întărită. Dar gaura este astupată de o rămurică, nu prea grea însă foarte lungă şi bine înfiptă. În mod normal, furnica măreşte gaura ca să treacă, dar, în cazul de faţă, suportul fiind din plastic rigid, ea nu-l poate străpunge.*

*Prima zi: furnica trage cu smucituri de rămurică, o ridică puţin, îi dă drumul, apoi o ridică din nou.*

*A doua zi: furnica face acelaşi lucru. Încearcă de asemenea să cresteze rămurică la bază. Fără rezultat.*

*A treia zi: idem. S-ar zice că insecta a adoptat un mod de gândire greşit şi persistă, pentru că e incapabilă să imagi­neze un altul. Asta ar fi o dovadă a lipsei sale de inteligenţă.*

*A patra zi: idem.*

*A cincea zi: idem.*

*A şasea zi: când m-am sculat azi dimineaţă am găsit rămu­rică scoasă din gaură. Probabil că totul s-a petrecut în tim­pul nopţii.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Galeriile următoare sunt pe jumătate astupate. Acolo sus, pământul rece şi uscat, ţinut de rădăcini albe, formează adevăraţi ciorchini. Uneori se rostogolesc bucăţi întregi. Astea se numesc "grindini interioare". Singurul mijloc cunoscut de a te proteja împotriva lor este să-ţi sporeşti vigilenţa şi să sari într-o parte la cel mai mic miros de surpare.

Cele trei furnici înaintează cu pântecul lipit de sol, cu ante­nele îndoite pe spate, cu picioarele mult depărtate. 103 683 pare că ştie cu precizie unde îi duce. Solul devine din nou umed. În locul acela stăruie un miros urât. Un miros de viaţă. Un miros de animal.

Masculul 327 se opreşte. Nu efoarte sigur, dar i s-a părut ca un perete s-a mişcat imperceptibil. Se apropie de zona suspectă, zidul freamătă din nou. S-ar părea că se conturează o gură. Se dă înapoi. De data asta e ceva prea mic ca să fie o cârtiţă. Gura se transformă în spirală, iar în centrul ei apare o protuberanţă care ţâşneşte pentru a se arunca asupra lui.

Masculul scoate un strigăt olfactiv.

O râmă! Masculul o retează cu o tăietură de mandibule. Dar din pereţi începe să plouă cu animale din astea care se răsucesc. În curând sunt atâtea, încât te-ai crede în intestinul unei păsări.

Un vierme încearcă să încolăcească toracele femelei, dar aceasta clămpăne scurt din mandibule şi îl taie în mai multe bucăţi care se împrăştie, ondulându-se. Se apropie şi alte râme, li se încolăcesc în jurul picioarelor, în jurul capetelor. Contactul cu antenele e deosebit de insuportabil. Toţi trei recurg la arme şi trag cu acid în inofensivii ascarizi. La sfârşit solul e plin de rămăşiţe de carne de culoare ocru care ţopăie de parcă i-ar sfida.

O iau la sănătoasa.

După ce-şi trag sufletul, 103 683 le indică un alt şir de culoare. Pe măsură ce înaintează miroase din ce în ce mai urât, dar cu timpul se obişnuiesc. Cu toate te obişnuieşti. Luptătoarea arată un zid şi le spune că acolo trebuie săpat.

*Aici sunt vechile grupuri sanitare cu compost, iar locul de întâlnire e chiar alături. Ne place să ne strângem aici, e un loc liniştit.*

Trec prin perete. De cealaltă parte e o sală mare care miroase a excremente.

Într-adevăr, cele treizeci de luptătoare câştigate pentru cauza lor sunt acolo şi îi aşteaptă. Dar pentru a discuta cu ele ar trebui să se priceapă la jocul de puzzle, căci toate sunt făcute bucăţi. Deseori, capul e foarte departe de torace...

Cei trei cercetează înspăimântaţi sala macabră. Cine le-o fi ucis chiar aici, sub picioarele cetăţii Bel-o-kan?

*Cu siguranţă ceva care provine de dedesubt,* emite masculul 327.

Îşi înfige mandibulele. Durere. Dedesubt e stâncă.

*O enormă stâncă de granit,* precizează puţin cam târziu 103 683, *aici**e fundul, podeaua tare a oraşului. Şi e groasă. Foarte groasă. Şi lată. Foarte lată: Nu i s-a găsit niciodată marginea.*

La urma urmelor, poate că acolo era chiar fundul lumii. În momentul acela se simţi un miros ciudat. Ceva intrase în încăpere. Ceva care le devine imediat simpatic. Nu, nu o furnică din Roi, ci o coleopteră lomecuză.

Pe când era doar larvă, 56 o auzise pe Matcă vorbind despre această insectă:

*Nici o senzaţie nu o poate egala pe cea provocată de absorbţia nectarului de lomecuză, după ce ai gustat din el. Rod al tuturor dorinţelor fizice, secreţia ei anihilează voinţele cele mai sălbatice.*

În realitate, consumarea acestei substanţe anulează durerea, frica, inteligenţa. Furnicile care au norocul să-i supravieţuiască furnizoarei lor de otravă părăsesc în mod irezistibil Cetatea în căutarea unor noi doze. Nu mai mănâncă, nu se mai odihnesc şi merg până la epuizare. Apoi, dacă nu găsesc nici o lomecuză, se lipesc de un fir de iarbă şi se lasă să moară, pradă chinurilor provocate de lipsa drogului.

Pe când era mică, 56 întrebase într-o zi pentru ce sunt tole­rate în Cetate astfel de flageluri, pe care termitele şi albinele le-ar masacra fără menajamente. Matca îi răspunsese că există două feluri diferite de a înfrunta o problemă: ori o împiedici să se apropie, ori o laşi să treacă prin tine. Cea de a doua abordare nu este neapărat cea mai rea. Secreţiile de lomecuză, bine dozate sau amestecate cu alte substanţe, devin într-adevăr nişte medicamente excelente.

Masculul 327 înaintează primul. Subjugat de frumuseţea aromelor emanate de lomecuză, 327 îi linge perişorii abdo­menului. Aceştia supurează nişte licori halucinogene. Fapt tulburător: abdomenul otrăvitoarei, prevăzut cu doi peri lungi, are exact aceeaşi configuraţie cu un cap de furnică cu antenele lui!

Femela 56 dă fuga şi ea, dar nu are timp să înceapă să se delecteze. Se aude şuieratul unui jet de acid. 103 683 şi-a pregătit arma şi a tras! Lomecuza arsă se zvârcoleşte de durere.

Luptătoarea îşi comentează liniştită intervenţia:

*E anormal să găseşti această insectă la o asemenea adân­cime. Lomecuzele nu ştiu să sape pământul. Cineva a adus-o în mod voit pentru a ne împiedica să mergem mai departe! Pe-aici e ceva de descoperit.*

Ceilalţi doi, ruşinaţi, nu pot decât să admire luciditatea cole­gei lor. Toţi trei caută îndelung. Deplasează pietrişul, adulmecă cele mai mici colţişoare ale încăperii. Indiciile sunt puţine. În cele din urmă descoperă un miros cunoscut. Izul de focă al asasinilor. Abia perceptibil, doar două-trei molecule, dar e de ajuns. Provine de acolo, chiar de sub roca aceea mică. O mută din loc şi scot la iveală un culoar secret. Încă unul.

Numai că acesta are o caracteristică specială: nu e săpat nici în pământ, nici în lemn. Este scobit de-a dreptul în rocă grani­tică! Nici o mandibulă n-ar fi putut să atace un astfel de mate­rial.

Culoarul este destul de larg, dar toţi trei coboară cu pru­denţă. După un traseu scurt, ajung într-o sală mare, plină cu hrană. Făină de mai multe feluri, miere, cereale, tot felul de carne... Se află acolo cantităţi surprinzătoare, cu care Cetatea s-ar putea hrăni vreme de cinci hibernări! Şi totul degajă acelaşi miros de stâncă al războinicelor care îi urmăresc.

Cum e cu putinţă ca un grânar atât de bine aprovizionat să fi fost amenajat în taină aici? Ba pe deasupra şi cu o lomecuză care să blocheze accesul! Această informaţie nu circulase nicio­dată între antenele Roiului...

Se ospătează copios apoi îşi unesc antenele pentru a analiza situaţia. Povestea devine din ce în ce mai tenebroasă. Arma secretă care nimiceşte expediţia numărul unu, războinicele cu miros special care îi atacă peste tot, lomecuza, o ascunzătoare plină cu hrană sub podeaua Cetăţii... Asta depăşeşte ipoteza unui grup de spioni mercenari aflaţi în serviciul piticelor. Sau sunt al naibii de bine organizaţi!

327 şi partenerii lui nu au însă răgazul să aprofundeze situaţia. Vibraţii surde se repercutează în adâncime. *Pam pam pampam, pam pam pampam!* Sus, lucrătoarele bat cu abdo­menul în sol. E grav. S-a ajuns la faza a doua a alarmei. Nu pot să nu ţină seama de acest apel. Picioarele lor fac în mod auto­mat cale întoarsă. Corpurile, puse în mişcare de o forţă irezistibilă, sunt deja pe drumul care îi va duce alături de restul Roiului.

Şchioapa, care îi urmărea de la distanţă, se simte uşurată. Uf! N-au descoperit nimic...

În cele din urmă, văzând că nici mama şi nici tatăl lui nu se mai întorceau din pivniţă, Nicolas se hotărî să anunţe poliţia. Şi astfel, un copil înfometat şi cu ochii roşii îşi făcu apariţia la comisariatul de poliţie pentru a explica poliţiştilor că "părinţii lui dispăruseră în pivniţă", devoraţi probabil de şobolani sau de furnici. Doi poliţişti, uimiţi la culme, îl însoţiră până la nr. 3 de pe strada Sibariţilor.

*INTELIGENŢA (urmare): Experienţa este reluată, dar cu o cameră video.*

*Subiectul: o altă furnică din aceeaşi specie şi acelaşi cuib.*

― *Prima zi: trage, împinge şi muşcă rămurică fără nici un rezultat.*

― *A doua zi: idem.*

― *A treia zi: gata! a găsit ceva! Trage puţin, blochează vârându-şi abdomenul în gaură şi umflându-l, apoi prinde mai de jos şi o ia de la capăt. În felul acesta, prin mici smucituri, furnica scoate încet rămurică. Prin urmare asta era...*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Alarma a fost provocată de un eveniment extraordinar. La-chola-kan, cetatea-fiică situată cel mai la vest, a fost atacată de legiuni întregi de furnici pitice.

Aşadar s-au hotărât să înceapă iar...

Acum războiul e inevitabil.

Supravieţuitorii, care au reuşit să treacă de blocada impusă de shigaepouiene, povestesc nişte lucruri incredibile. Iată ce s-a întâmplat, după spusele lor:

La 17° u.t, o creangă lungă de salcâm s-a apropiat de in­trarea principală din La-chola-kan. O creangă anormal de mo­bilă. S-a înfipt dintr-o singura lovitură şi a distrus orificiul... Învârtindu-se!

Santinelele au ieşit să atace acel obiect neidentificat, dar toate au fost nimicite. După aceea, toată lumea a rămas blocată înăuntru aşteptând ca ramura să înceteze distrugerile. Dar ea nu se oprea deloc.

Creanga a retezat domul de parcă ar fi fost un boboc de trandafir şi a scotocit prin culoare. Zadarnic au mitraliat luptă­toarele, acidul nu avea nici un efect asupra acelui vegetal dis­trugător.

Lacholakanienele erau pierite de groază. Până la urmă însă totul s-a oprit. A urmat un răgaz de 2° u.t, apoi legiunile de pitice au sosit la atac.

Spartă cum era, cetatea-fiică a rezistat cu greu primului atac. Pierderile se cifrează la zeci de mii. Cei care au scăpat cu viaţă s-au refugiat în cele din urmă în trunchiul lor de pin, reuşind să susţină asediul. Cu toate acestea, nu vor putea supravieţui multă vreme, fiindcă nu mai au nici o rezervă alimentară iar inamicul a ajuns deja pe culoarele de lemn ale Cetăţii interzise.

La-chola-kan făcând parte din Federaţie, Bel-o-kan şi toate cetăţile-fiice vecine au datoria să-i vină în ajutor. Pregătirea de luptă e decretată chiar mai înainte ca antenele să fi recepţionat sfârşitul primelor relatări ale dramei. Cine mai vorbeşte de odih­nă şi de reconstrucţie? Primul război de primăvară a început.

În vreme ce masculul 327, femela 56 şi luptătoarea 103 683 urcă de zor etajele, în jurul lor agitaţia e în toi.

Doicile coboară ouăle, larvele şi nimfele la etajul ― 43. Mul­gătorii de păduchi-de-frunză îşi ascund cireada verde în străfun­durile cetăţii. Agricultoarele pregătesc stocuri de alimente tăiate mărunt care să poată servi drept raţii de luptă. În sălile castelor militare, artileristele îşi umplu până la refuz abdomenul cu acid formic. Tăietoarele îşi agită mandibulele. Mercenarele se gru­pează în legiuni compacte. Sexuaţii se închid în cartierele lor.

Nu se poate ataca imediat, e prea frig. Dar mâine dimineaţă, o dată cu primele raze ale soarelui, se va dezlănţui războiul. Sus, pe dom, se închid gurile de reglare termică. Cetatea Bel-o-kan îşi contractă porii, îşi retrage ghearele şi strânge din dinţi. E gata să muşte.

Cel mai solid dintre poliţişti îşi trece braţul pe după umerii băiatului.

― Eşti sigur că sunt acolo înăuntru?

Copilul, cu un aer exasperat, se smuci fără să răspundă. Inspectorul Galin se aplecă deasupra scării şi strigă un "hei!", pe cât de puternic, pe atât de ridicol. Îi răspunse doar ecoul.

― Pare într-adevăr foarte adâncă, făcu el. Nu putem să cobo­râm aşa, ne-ar trebui nişte ustensile.

Comisarul Bilsheim îşi aşeză un deget dolofan peste buze; faţa lui avea o expresie preocupată.

― Evident. Evident.

― Mă duc după pompieri, zise inspectorul Galin.

― De acord. Între timp eu îl voi interoga pe micuţ.

Comisarul arătă spre broasca topită.

― Mama ta a făcut asta?

― Da.

― Să ştii că ai o mamă dezgheţată. Nu cunosc prea multe femei în stare să se folosească de un aparat de sudură ca să forţeze o uşă blindată... Şi nu cunosc nici una care să ştie să desfunde o chiuvetă.

Dar lui Nicolas nu-i ardea de glumă.

― Voia să se ducă după tata.

― Aşa e, scuză-mă... De cât timp sunt acolo jos?

― De două zile.

Bilsheim îşi scărpină nasul.

― Şi nu ştii de ce-a coborât tatăl tău?

― La început s-a dus după câine. Pe urmă nu ştiu. A cum­părat o mulţime de plăci de metal şi le-a dus jos. După aceea a cumpărat o sumedenie de cărţi despre furnici.

― Furnici? Evident, evident.

Comisarul Bilsheim, cam derutat, se mulţumi să dea din cap, murmurând din nou "evident, evident..." Cazul se anunţa dificil. Nu-i prindea şpilul. Nu era prima oară când avea de-a face cu cazuri "speciale". Ba chiar s-ar fi putut spune că toate chestiile necurate i se repartizau lui în mod sistematic. Asta se datora fără îndoială uneia din principalele lui calităţi: le dădea nebunilor impresia că în sfârşit găsiseră şi ei pe cineva care îi înţelege.

Era un talent pe care îl avea din naştere. Încă din copilărie, colegii de scoală veneau la el să-i împărtăşească propriile lor deliruri. Iar el dădea din cap cu un aer de înţelegere, uitându-se fix la interlocutorul lui şi zicând doar "evident". Chestia asta mergea totdeauna. Ne complicăm viaţa vrând să compunem fraze sofisticate şi complimente pentru a-i impresiona sau a-i seduce pe ceilalţi; dar Bilsheim băgase de seamă că acest sim­plu cuvânt, "evident", era mai mult decât suficient. Încă un mister al comunicării interumane elucidat.

Fenomenul era cu atât mai curios cu cât Bilsheim, care practic nu vorbea niciodată, obţinuse la el în scoală reputaţia de mare orator. Chiar era solicitat să facă discursurile de sfârşit de an.

Bilsheim ar fi putut să devină psihiatru, dar uniforma îl fas­cina. Iar în privinţa asta, bluza albă nu rezista comparaţiei. Într-o lume de ţicniţi, poliţia şi armata erau în fond singurele portdrapele ale "celor care nu se lasă pe tânjeală". Căci, deşi credea că îi înţelege, Bilsheim îi detesta pe toţi acei oameni care vorbesc tot timpul. Nişte descreieraţi! Cel mai mult îl enervau cei care vorbesc cu glas tare în metrou, jucând pentru a doua oară scena unui eşec pe care tocmai l-au trăit.

Când se angajase în poliţie, talentul lui Bilsheim fusese imediat reperat de superiorii lui. Îi pasau sistematic toate "cazurile neclare". În general nu rezolva nimic, dar în orice caz se ocupa de ele şi asta era deja mult.

― Ah, şi mai sunt şi chibriturile!

― Ce-i cu chibriturile?

― Cu şase chibrituri trebuie să formezi patru triunghiuri dacă vrei să găseşti soluţia.

― Ce soluţie?

― "Noul mod de gândire". Cealaltă "logică" despre care vor­bea tata.

― Evident.

De data asta băiatul se revoltă:

― Nu, nu e deloc "evident"! Trebuie să cauţi forma geome­trică în care poţi să faci patru triunghiuri. Furnicile, unchiul Edmond, chibriturile, toate astea sunt legate între ele.

― Unchiul Edmond? Cine e acest unchi Edmond?

Nicolas se aprinse.

― El e cel care a întocmit *Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.* Dar a murit. Poate că din cauza şobolanilor. Şobo­lanii l-au ucis pe Ouarzazate.

Comisarul Bilsheim suspină adânc. Să mori, nu alta! Ce-o să iasă din mormolocul ăsta când va fi mare? Cel puţin un alco­olic. Inspectorul Galin sosi în sfârşit cu pompierii. Bilsheim îl privi cu mândrie. Galin ăsta era un tip grozav. Ba chiar pervers. Îl pasionau poveştile nebuneşti. Cu cât o chestie era mai smin­tită, cu atât mai mult se ambala.

Bilsheim cel înţelegător şi Galin cel entuziast formau ofici­oasa brigadă care se ocupa de "cazuri ţicnite de care nimeni nu vrea să se ocupe". Fuseseră deja trimişi să cerceteze cazul "bătrânei înfulecate de pisicile ei", al "prostituatei care-şi înăbuşea clienţii cu limba", fără să uităm cazul "distrugătorului de capete de cămătari".

― Bun, zise Galin, rămâi aici, şefule. Noi ne ducem jos şi ţi-i aducem pe tărgi gonflabile.

În încăperea nupţială, Matca nu mai ouă. Ridică o singură antenă şi cere să rămână singură. Servitoarele dispar.

Belo-kiu-kiuni, sexul viu al Cetăţii, nu e deloc liniştită.

Nu, nu-i e frică de război. A mai câştigat şi pierdut vreo cincizeci până acum. Altceva o îngrijorează. Povestea aceea cu arma secretă. Creanga de salcâm care se răsuceşte şi care smulge domul. Nu a uitat nici ce i-a povestit masculul 327 des­pre cele douăzeci şi opt de războinice moarte fără ca măcar să fi luat poziţie de luptă... Putea risca să nu ţină seama de aceste date extraordinare?

Acum nu mai putea.

Dar ce să facă?

Belo-kiu-kiuni îşi aminteşte de acea împrejurare când a tre­buit să înfrunte altă "armă secretă de neînţeles". Asta se petre­cuse în timpul războiului împotriva termitelor din sud. Într-o bună zi fusese anunţată că o unitate de o sută douăzeci de luptă­toare era nu distrusă, ci "imobilizată"!

Panica ajunsese la culme. Crezuseră că n-au să le mai poată învinge niciodată pe termite, care luaseră faţă de ele un avans tehnologic decisiv.

Fuseseră trimişi spioni. Într-adevăr, termitele reuşiseră să obţină o castă de artileriste lansatoare de clei. Nazutitermele. Ele reuşeau să proiecteze la o distanţă de două sute de capete un lipici care bloca picioarele şi maxilarele luptătoarelor.

Federaţia se gândise îndelung şi până la urmă găsise o soluţie: furnicile să înainteze protejându-se cu frunze uscate. Asta a şi dus de altfel la faimoasa bătălie a Frunzelor Uscate, câştigată de trupele belokaniene.

Totuşi, de data asta adversarele nu mai erau nişte termite greoaie, ci piticele, a căror vioiciune şi inteligenţă le mai luaseră deja prin surprindere. În plus, arma secretă părea deo­sebit de distrugătoare.

Îşi pipăi nervoasă antenele.

Ce ştia cu precizie despre pitice?

Multe, dar nu cine ştie ce.

Apăruseră în regiune în urmă cu o sută de ani. La început fuseseră doar câteva cercetaşe. Cum talia lor era destul de mică, nimeni nu le luase prea în serios. După aceea sosiseră carava­nele piticelor, care îşi cărau ouăle şi rezervele alimentare. Îşi petrecuseră prima noapte sub rădăcina marelui pin.

Dimineaţă nu mai erau decât jumătate, celelalte fuseseră distruse de un arici înfometat. Supravieţuitoarele s-au îndepărtat spre nord unde şi-au stabilit o tabără, nu departe de furnicile negre.

Federaţia îşi zisese: "asta e o treabă care le priveşte pe ele şi pe furnicile negre". Ba unele chiar se simţiseră vinovate pentru că lăsaseră acele fiinţe firave pradă marilor furnici negre.

Cu toate acestea, furnicile pitice nu au fost masacrate. În fie­care zi erau văzute, transportând rămurele şi mici coleoptere. În schimb, nu mai apăreau... marile furnici negre.

Nici acum nu se ştie ce se întâmplase, dar cercetaşele belo­kaniene aduseseră vestea că piticele ocupau majoritatea cuiburilor furnicilor negre. Evenimentul a fost acceptat cu fata­lism, ba chiar cu umor. *Bine le-au făcut încrezutelor de furnici negre,* se putea adulmeca pe culoare. Şi pe urmă, doar nu era să se îngrijoreze puternica Federaţie din cauza unor năpârstoace de furnici.

Numai că după cuiburile furnicilor negre, piticele au ocupat unul din stupii de albine din măceşi... Apoi au trecut în stăpâni­rea piticelor ultima termitieră din nord şi cuibul furnicilor roşii cu ac veninos!

Refugiaţii care dădeau năvală la Bel-o-kan, şi care îngroşau rândurile mercenarilor, povesteau că piticele aveau strategii de luptă avangardiste. De exemplu infectau punctele cu apă văr­sând în ele otrăvuri extrase din flori rare.

Totuşi nu se alarmaseră încă în mod serios. Abia anul trecut, când cetatea Niziu-ni-kan căzuse în 2° u.t., îşi dăduseră seama că aveau de-a face cu nişte adversare redutabile.

Era adevărat că furnicile roşcate le subestimaseră pe pitice, dar nici piticele nu le judecaseră pe ele la justa lor valoare. Niziu-ni-kan era o cetate destul de mică, dar legată de toată Federaţia. A doua zi după victoria piticelor, două sute patruzeci de legiuni de o mie două sute de luptătoare fiecare au venit să le trezească cu mare tam-tam. Rezultatul luptei nu putea fi pus la îndoială, dar asta nu le împiedicase pe pitice să se bată cu înverşunare. Astfel încât trupele federale au avut nevoie de o zi întreagă pentru a pătrunde în cetatea eliberată.

S-a descoperit atunci că piticele instalaseră la Niziu-ni-kan nu una... ci două sute de regine. Asta a produs un adevărat şoc.

*ARMATA OFENSIVĂ: Furnicile sunt singurele insecte sociale care întreţin o armată ofensivă.*

*Termitele şi albinele, specii regaliste şi loialiste mai puţin rafinate, nu-şi folosesc soldaţii decât la apărarea cetăţii sau la protecţia lucrătoarelor plecate departe de cuib. Rare sunt cazurile când o termitieră sau un stup poartă un război pentru cucerire de teritorii. Dar s-a văzut şi aşa ceva.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Reginele pitice făcute prizoniere au povestit istoria şi obi­ceiurile furnicilor pitice. O istorie extravagantă.

După spusele lor, cu mult timp în urmă, piticele trăiau într-o altă ţară, situată la o distanţă de miliarde de capete.

Această ţară era foarte diferită de pădurea Federaţiei. Acolo creşteau fructe mari, foarte colorate şi foarte dulci. Şi în plus nu exista iarnă şi nici hibernare. În acest ţinut unde curgea lapte şi miere, piticele construiseră "fosta" Shi-gae-pou, cetate care provenea dintr-o foarte veche dinastie. Acest cuib era amenajat la rădăcina unui leandru.

Of, s-a întâmplat că leandrul şi nisipul din jurul lui au fost într-o zi smulse din sol pentru a fi puse într-o cutie de lemn. Piticele au încercat să fugă din cutie, dar aceasta a fost aşezată în interiorul unei structuri uriaşe şi foarte tari. Iar atunci când au ajuns la marginile acestei structuri au dat de apă. O apă sărată care se întindea cât vedeai cu ochii.

Multe furnici s-au înecat încercând să ajungă la pământul strămoşilor lor, apoi majoritatea a hotărât că, asta fiind situaţia, trebuie să supravieţuiască în această structură imensă şi tare înconjurată de apă sărată. Şi au dus-o aşa zile în şir.

Ştiau, datorită acelui organ special numit organul lui John­ston, că se deplasau foarte repede, pe o distanţă fenomenal de mare.

*Am traversat vreo sută de bariere magnetice terestre. Unde urma să ajungem? Aici. Am fost debarcate împreună cu lean­drul. Am descoperit această lume exotică cu fauna şi flora ei.*

Dezrădăcinarea se dovedi decepţionantă. Fructele, florile, insectele erau mai mici, mai puţin colorate. Părăsiseră o ţară roşie, galbenă, albastră ca să nimerească peste una unde domi­nau verdele, negrul şi maroul. O lume ştearsă în locul unei lumi pastel.

Şi, pe deasupra, aici mai erau iarna şi frigul care blocau totul. În ţara lor nici măcar nu ştiau că există frig, iar singurul lucru care le obliga să se odihnească era căldura!

Piticele au pus mai întâi în practică diferite soluţii pentru a lupta împotriva frigului. Cele mai eficace metode ale lor erau să se îndoape cu alimente dulci şi să se ungă cu bale de melc.

În privinţa produselor dulci, piticele adunau fructoza căpşunilor, dudelor şi cireşelor. Pentru dobândirea unsorilor, noile venite se dedaseră unei adevărate exterminări a melcilor din regiune.

Obiceiurile lor erau cu adevărat surprinzătoare: nu aveau nici sexuaţi cu aripi, nici zbor nupţial. Femelele făceau dragoste şi ouau în încăperile lor, sub pământ. Astfel încât fiecare cetate de pitice avea nu o singură furnică ouătoare, ci câteva sute. Asta le conferea un avantaj foarte serios: pe lângă natalitatea mult superioară faţă de cea a furnicilor roşcate, şi o vulnerabilitate mult mai mică. Căci era suficient să omori regina pentru a decapita o cetate de furnici roşcate, în schimb cetatea piticelor putea să renască atâta vreme cât rămânea în viaţă măcar o sin­gură sexuată.

Şi asta nu era totul. Piticele aveau o altă filozofie de cucerire a teritoriilor. În vreme ce furnicile roşcate, folosindu-se de zborurile nupţiale, aterizau cât mai departe posibil pentru ca după aceea să croiască drumuri până la imperiul în expansiune al Federaţiei, piticele înaintau centimetru cu centimetru pornind de la cetăţile lor centrale.

Chiar şi talia lor constituia un atu. Aveau nevoie de foarte puţine calorii pentru a atinge o vioiciune a minţii şi un nivel de acţiune destul de ridicate. S-a putut evalua rapiditatea lor de reacţie cu ocazia unei ploi mari. În vreme ce furnicile roşcate încă îşi mai evacuau, nu fără greutate, cirezile de păduchi-de-frunză şi ultimele ouă din culoarele inundate, piticele construiseră deja de câteva ore un cuib într-o crăpătură a scoarţei marelui pin şi îşi căraseră acolo tot ce aveau mai preţios...

Belo-kiu-kiuni se agită, vrând parcă să-şi alunge aceste gân­duri care o frământau. Face două ouă, două ouă de războinice. Doicile nu sunt acolo să le ia, iar ei îi e foame. Aşa că le înghite cu lăcomie. Sunt nişte proteine excelente.

Tachinează planta carnivoră. Dar nu-şi poate alunga preocu­parea. Singurul mijloc de a face faţă acestei arme secrete ar fi să inventeze alta, şi mai performantă, şi mai teribilă. Furni­cile roşcate au descoperit pe rând acidul formic, frunza scut, capcanele cu clei. Ar fi destul să găsească altceva. O armă care să le stupefieze pe pitice, mai ceva decât creanga lor distru­gătoare!

Iese din încăpere, se întâlneşte cu nişte luptătoare şi le vor­beşte. Sugerează să se formeze grupuri de reflecţie asupra temei "găsirea unei arme secrete împotriva armei lor secrete". Roiul răspunde favorabil la stimulul ei. Peste tot se formează mici grupuri de luptătoare, dar şi de lucrătoare, câte trei sau câte cinci. Îşi conectează antenele în triunghi sau pentagon şi ope­rează sute de comunicaţii absolute.

― Atenţie, mă opresc! zise Galin, ca să nu se trezească cu opt pompieri în cârcă. Ce întuneric poate să fie aici! Daţi-mi o lanternă mai puternică.

Se întoarse şi i se întinse o lanternă mare. Pompierii nu păreau prea în apele lor, cu toate că ei aveau veste de piele şi căşti. Numai el nu se gândise să-şi pună pentru acest gen de expediţie ceva mai potrivit decât o haină de oraş!

Coborau cu prudenţă. Inspectorul, ochiul grupului, se străduia să lumineze fiecare colţişor înainte de a face un pas. Înainta mai lent dar mai sigur.

Fasciculul lanternei trecu peste o inscripţie gravată pe boltă la înălţimea ochilor.

*Cercetează-te pe tine însuţi,*

*Dacă nu te-ai purificat cu sârguinţă*

*Excesele chimice îţi vor aduce prejudicii*

*Nenorocire celui care zăboveşte acolo.*

*Cel care e prea uşor să se abţină.*

*Ars Magna.*

― Aţi văzut chestia aia? întrebă un pompier.

― E o inscripţie veche, atâta tot..., îl temperă inspectorul Galin.

― Ai zice că e o şmecherie de vrăjitori.

― Oricum, pare al naibii de adâncă.

― Te referi la sensul frazei?

― Nu, vorbeam de scară. Ai zice să avem sub noi kilometri întregi de trepte.

Îşi continuară coborârea. Probabil că se aflau deja la o sută cincizeci de metri sub nivelul oraşului. Şi treptele coborau mai departe, răsucite, ca o spirală de ADN. Aproape că îi cuprindea ameţeala. Adânc, tot mai adânc.

― Asta poate să ţină la nesfârşit, bombăni un pompier. Nu suntem pregătiţi să facem speologie.

― Eu credeam că e vorba doar să scoatem pe cineva dintr-o pivniţă, zise cel care ducea targa gonflabilă. Nevastă-mea mă aştepta cu masa la opt şi acum probabil că e deja zece; cred că nu mai poate de bucurie!

Galin îşi struni trupa.

― Ascultaţi, băieţi, acum suntem mai aproape de fund decât de suprafaţă, aşa că să mai facem un mic efort. Doar n-o să renunţăm la jumătatea drumului!

Dar nu făcuseră nici o zecime din drum.

După câteva ore de CA la o temperatură apropiată de 15°, un grup de furnici galbene, mercenare, găsesc o idee, imediat recunoscută de ceilalţi centri nervoşi ca fiind cea mai bună.

Întâmplarea face ca Bel-o-kan să aibă numeroase mercenare dintr-o specie oarecum deosebită, "sfărâmătoarele de grăunţe". Caracteristic pentru ele este capul voluminos şi mandibulele lungi şi tăioase care le permit să strivească până şi grăunţele cele mai tari. În luptă nu sunt prea eficace, căci au un corp prea greoi şi picioarele prea scurte.

Aşa că de ce să se târască anevoie până la locul înfruntării, fără să provoace adversarului decât prea puţine pagube? Până la urmă, furnicile roşcate le-au încredinţat sarcini menajere, ca de exemplu tăierea rămurelelor groase.

După părerea furnicilor galbene, există totuşi un mijloc de a transforma aceste făpturi greoaie în trăsnete războinice. E sufi­cient să fie duse în spinare de şase mici lucrătoare agile!

În felul acesta, "sfărâmătoarele de grăunţe", îndrumându-şi prin mirosuri "picioarele vii", se pot năpusti cu mare viteză asupra adversarelor ca să le facă bucăţele cu mandibulele lor lungi.

Câteva luptătoare îndopate cu zahăr fac încercări în solariu. Şase furnici ridică o sfărâmătoare de grăunţe şi aleargă, încer­când să-şi sincronizeze paşii. Totul pare să funcţioneze foarte bine.

Cetatea Bel-o-kan inventase tancul.

Nu s-au mai întors niciodată la suprafaţă.

A doua zi ziarele au titrat: "Fontainebleau ― Opt pompieri şi un inspector de poliţie dispar în mod misterios într-o pivniţă."

De la prima geană de lumină violacee, furnicile pitice care încercuiau Cetatea interzisă a oraşului La-chola-kan se pre­gătesc de luptă. Furnicile roşcate, izolate în trunchiul lor de copac, sunt înfometate şi epuizate. N-au cum să mai reziste multă vreme.

Reîncepe lupta. După lungi dueluri de artilerie cu acid, piticele cuceresc încă două intersecţii. Din lemnul măcinat de acid cad leşurile luptătoarelor asediate.

Ultimele supravieţuitoare sunt la capătul puterilor. Piticele avansează în Cetate. Ţintaşele ascunse în crăpăturile plafonului abia dacă le încetinesc înaintarea.

Încăperea nupţială nu poate fi prea departe. În interiorul ei, regina Lacho-la-kiuni începe să-şi încetinească bătăile inimii. Acum totul e pierdut.

Dar cele mai avansate trupe ale piticelor percep deodată un miros de alarmă. Afară se petrece ceva. Fac cale-ntoarsă.

Pe Colina Macilor, care domină Cetatea, printre florile roşii se zăresc mii de puncte negre.

Prin urmare, belokanienii s-au hotărât în sfârşit să atace. Cu atât mai rău pentru ei. Piticele trimit musculiţele-mesager mer­cenare să anunţe Cetatea centrală.

Toate musculiţele poartă acelaşi feromon:

*Ne atacă. Trimiteţi întăriri pe la est pentru a-i prinde la mij­loc. Pregătiţi arma secretă.*

Căldura primei raze de soare ce străbate printr-un nor a grăbit hotărârea de a se trece la atac. E opt şi trei minute. Legiunile belokaniene coboară în goană panta, ocolesc ierburile şi sar pe deasupra pietricelelor. Milioane de luptătoare aleargă cu man­dibulele larg deschise. E o privelişte destul de impresionantă.

Dar piticelor nu le este frică. Prevăzuseră această alegere tactică. În ajun săpaseră în sol grupuri de câte cinci găuri dis­tanţate între ele în care intră, lăsând afară doar mandibulele; în felul acesta corpul e protejat de nisip.

Această linie a piticelor rupe imediat asaltul furnicilor roşcate. Luptătoarele federale se străduiesc zadarnic împotriva acestor adversari care nu-şi expun decât punctul forte. Nu ai cum să le tai picioarele, nici cum să le smulgi abdomenul.

În momentul acela, grosul infanteriei din Shi-gae-pou, can­tonat în apropiere, la adăpostul unui cerc de mânătărci, lansează o contraofensivă care le prinde pe furnicile roşcate ca într-o menghină.

Sunt milioane de belokaniene, dar shigaepouienele sunt cu zecile de milioane. Cel puţin cinci luptătoare pitice la o furnică roşcată, fără a mai pune la socoteală războinicele vârâte în găurile individuale, care decapitează tot ce intră în raza de acţi­une a mandibulelor.

Lupta evoluează imediat în dezavantajul celor mai puţin numeroase. Forţate de piticele care se ivesc de peste tot, liniile federale se destramă.

La nouă şi treizeci şi şase, bat de-a binelea în retragere. Piticele degajă deja parfumurile victoriei. Stratagema lor a funcţionat perfect. Nici măcar nu a fost nevoie să folosească arma secretă! Se lansează în urmărirea armatei de fugari, consi­derând asediul cetăţii La-chola-kan o treabă terminată.

Dar cu picioarele lor mici, piticele fac zece paşi în timp ce o furnică roşcată face doar un salt. Se străduiesc din greu să urce Colina Macilor. Asta şi prevăzuseră strategii Federaţiei. Căci acesta fusese scopul primei şarje: scoaterea trupelor furnicilor pitice din valea lor, pentru a le înfrunta pe un teren în pantă.

Furnicile roşcate ajung pe creastă; legiunile de pitice conti­nuă să le urmărească într-o dezordine totală. Dar acolo sus se înalţă deodată o pădure de spini. Sunt cleştii enormi ai sfărâmătoarelor de grăunţe. Îi agită în aer, îi fac să scânteieze în soare, apoi îi apleacă paralel cu solul şi năvălesc asupra piticelor.

Efectul surprizei e total. Shigaepouienele, năucite, cu ante­nele încremenite de spaimă, se lasă tunse ca o peluză. Sfărâmătoarele de grăunţe sparg liniile inamice în mare viteză, profitând de denivelare. Sub fiecare din ele, câte şase lucrătoare se bucură din toată inima. Ele sunt şenilele acestor maşini de război. Graţie unei comunicări antenare perfect sincronizate între turelă şi roţi, animalul cu treizeci şi şase de picioare şi două mandibule enorme se năpusteşte cu uşurinţă în masa adversarelor.

Piticele nu au timp decât să întrezărească acei mastodonţi care cad asupra lor cu sutele, le rup, le strivesc, le ciopârţesc. Mandibulele hipertrofiate se înfig în grămadă, apucă şi se înalţă încărcate cu picioare şi capete însângerate pe care le strivesc ca pe nişte paie.

Panică totală. Terorizate, piticele se izbesc unele de altele şi se calcă în picioare; unele se omoară între ele.

Tancurile belokaniene, după ce au rărit pedestrimea, au depăşit-o, duse de elanul lor. Stop. Urcă din nou panta, aliniate la fel de impecabil, pentru o nouă căsăpire. Supravieţuitoarele ar vrea acum s-o ia la goană, dar pe creasta colinei se contu­rează al doilea front de tancuri... care porneşte pe pantă în jos!

Cele două coloane trec una pe lângă alta. În faţa fiecărui tanc se îngrămădesc cadavrele. E o adevărată hecatombă.

Lacholakanienele, care urmăreau de departe bătălia, ies pentru a-şi încuraja surorile. Uimirea de la început a făcut loc entuziasmului. Lansează feromoni de bucurie. Este o victorie a tehnologiei şi a inteligenţei! Niciodată geniul Federaţiei nu se manifestase într-un mod atât de clar.

Cu toate acestea, Shi-gae-pou nu-şi jucase încă ultima carte. I-a mai rămas arma secretă. În mod normal, această armă fusese concepută pentru a-i scoate afară pe asediaţii recalcitranţi, dar văzând întorsătura urâtă pe care a luat-o bătălia, piticele hotă­răsc să pună totul la bătaie.

Arma secretă constă în cranii de furnică roşcată străpunse de o plantă brună.

Cu câteva zile în urmă, furnicile pitice au descoperit cada­vrul unei exploratoare a Federaţiei. Corpul ei făcuse explozie sub presiunea unei ciuperci parazite, *alternaria.* Cercetătoarele pitice au analizat fenomenul şi şi-au dat seama că această ciu­percă parazită producea spori volatili. Aceştia se lipesc de pla­toşă, o macină, pătrund în animal şi apoi cresc până când îi fac trupul să explodeze.

Ce armă!

Iar siguranţa utilizării era garantată. Căci dacă sporii aderă la chitina furnicilor roşcate, în schimb asupra piticelor nu au nici o şansă. Pur şi simplu pentru că piticele, friguroase, au obiceiul să se ungă cu bale de melc! Or, această substanţă are un efect protector împotriva *alternariei.*

Dacă belokanienele au inventat tancul, shigaepouienele au descoperit războiul bacteriologic.

Imediat se pune în mişcare un batalion de infanterie, ducând trei sute de cranii de furnici roşcate infestate, de care piticele făcuseră rost după prima bătălie împotriva oraşului La-chola-kan.

Le aruncă în mijlocul inamicelor. Sfărâmătoarele de grăunţe şi cele care le poartă în spinare strănută din cauza prafului mortal. Când îşi văd platoşele murdărite intră în panică. Purtătoarele îşi aruncă povara. Sfărâmătoarele de grăunte, abandonate, sunt şi ele cuprinse de panică şi se răzbună pe alte sfărâmătoare de grăunţe. Urmează o adevărată debandadă.

Pe la orele zece, o adiere bruscă de vânt rece îi desparte pe beligeranţi. Nu se poate lupta în bătaia vântului rece. Trupele piticelor profită pentru a se îndepărta. Tancurile furnicilor roşcate urcă cu greutate panta.

Fiecare tabără îşi contabilizează rănile, îşi măsoară pierde­rile. Bilanţ provizoriu dezastruos. Fiecare ar dori să încline balanţa în favoarea ei.

Belokanienii au recunoscut sporii de *alternaria.* Se hotărăşte sacrificarea tuturor luptătoarelor care au fost infestate de această ciupercă pentru a le scuti de viitoarele suferinţe.

Câteva spioane sosesc în pas alergător: există un mijloc de a te proteja împotriva acestei arme bacteriologice, trebuie să te ungi cu bale de melc. Zis şi făcut. Sunt sacrificate trei din aceste moluşte (din ce în ce mai greu de găsit) şi fiecare se imunizează împotriva flagelului.

Antenele intră în contact. Strategele furnicilor roşii sunt de părere că nu mai pot ataca doar cu tancurile. În noul dispozitiv, tancurile vor ocupa centrul, dar pe flancuri se vor desfăşura o sută douăzeci de legiuni de infanterie obişnuită şi şaizeci de legiuni de infanterie străină.

Trupele îşi recapătă moralul.

*FURNICILE DE ARGENTINA: Furnicile de Argentina (Iridomyrmex humilis) au ajuns în Franţa în 1920. Se pare că ele au fost transportate în hârdaiele leandrilor destinaţi să împodobească drumurile de pe Coasta de Azur.*

*Existenţa lor este semnalată pentru prima dată în 1866, la Buenos Aires (de unde şi denumirea lor). În 1891, au fost reperate în Statele Unite, la New Orleans.*

*Ascunse în aşternuturile de paie ale cailor argentinieni exportaţi, ele ajung după aceea în Africa de Sud în 1908, în Chile în 1910, în Australia în 1917 şi în Franţa în 1920.*

*Această specie se remarcă nu numai prin talia foarte mică, indivizii ei arătând ca nişte pigmei faţă de celelalte furnici, ci şi printr-o inteligenţă şi o agresivitate care sunt, de altfel, principalele ei caracteristici.*

*Abia stabilite în sudul Franţei, furnicile de Argentina au purtat război împotriva tuturor speciilor autohtone... şi le-au învins!*

*În 1960, au trecut Pirineii şi au ajuns până la Barcelona. În 1967, au trecut Alpii extinzându-se până la Roma. Apoi, de prin anii 70, furnicile Iridomyrmex au început să urce spre nord. Se crede că au trecut Loara într-o vară caldă de pe la sfârşitul anilor 90. Aceşti invadatori, a căror strate­gie nu e cu nimic mai prejos decât cea a unui Cezar sau a unui Napoleon, s-au pomenit atunci în faţa a două specii ceva mai greu de biruit: furnicile roşii (în sudul şi estul regiunii pariziene) şi furnicile faraon (în nordul şi vestul Parisului).*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Bătălia Macilor nu e câştigată. Shi-gae-pou hotărăşte, la zece şi treisprezece minute, să trimită întăriri. Două sute patru­zeci de legiuni din armata de rezervă vor pleca să se alăture supravieţuitorilor primei şarje. Li se explică atacul "tancurilor". Antenele intră în contact pentru comunicări absolute. Trebuie să existe un mijloc pentru a le veni de hac acestor maşini ciu­date...

Pe la zece şi treizeci de minute, o lucrătoare are o sugestie:

*Mobilitatea furnicilor sfărâmătoare de grăunţe constă în cele şase furnici care le poartă în spinare. E suficient să li se taie aceste "picioare vii".*

Altcineva are altă idee:

*Punctul slab al acestor maşini e dificultatea lor de a face repede cale întoarsă. Ne-am putea folosi de acest handicap. Formăm careuri compacte şi când maşinile şarjează ne dăm în lături pentru a le lăsa să treacă, fără a le opune rezistenţă. Apoi, în timp ce ele merg înainte, datorită elanului, noi le lovim pe la spate. Nu vor avea timp să se întoarcă.*

Este emisă şi a treia idee:

*Sincronizarea mişcării picioarelor se face prin contactul antenelor, după cum am văzut. E suficient să faci un salt şi să tai antenele sfărâmătoarelor de grăunţe pentru ca ele să nu le mai poată dirija pe cele care le poartă în spinare.*

Sunt reţinute toate ideile. Şi piticele încep să-şi pună la cale noul plan de luptă.

*SUFERINŢA: Sunt furnicile în stare să simtă durerea? La prima vedere, nu. Nu au sistem nervos adaptat pentru acest scop. Şi dacă nu există nervi, nu există mesaj de durere. Aşa s-ar putea explica de ce bucăţi secţionate din furnici conti­nuă uneori să "trăiască" multă vreme independent de restul corpului.*

*Absenţa durerii duce la o nouă lume de science-fiction. Fără durere, nu există frică şi poate că nici conştiinţă de sine. Multă vreme entomologii au înclinat spre această teo­rie: furnicile nu simt durerea, de aici coeziunea societăţii lor. Această idee mai are un avantaj: ne scuteşte de orice scrupul când le omorâm.*

*În ceea ce mă priveşte, un animal care nu suferă... mi-ar fi tare frică de el.*

*Însă acest concept e fals. Căci furnica decapitată emite un miros deosebit. Mirosul durerii. Prin urmare se întâmplă ceva. Furnica nu are influx nervos electric, dar are un influx chimic. Ea ştie când îi lipseşte o bucată. Şi suferă. Suferă în felul ei, care cu siguranţă că e foarte diferit de al nostru, dar suferă.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Luptele reîncep la unsprezece şi patruzeci şi şapte. O linie lungă şi compactă de luptătoare pitice urcă încet la asaltul Colinei Macilor.

Tancurile apar printre flori. La un semnal, pornesc în viteză pe pantă în jos. Legiunile de furnici roşcate şi mercenarele aleargă pe flancuri, gata să termine treaba mastodonţilor.

Între cele două armate nu a mai rămas decât o distanţă de o sută de capete... Cincizeci... Douăzeci... Zece! Abia iau con­tact cu adversarul primele sfărâmătoare de grăunţe că se petrece un lucru foarte neaşteptat. Linia densă a shigaepouienelor se deschide brusc din loc în loc. Luptătoarele formează careuri.

Fiecare tanc îşi vede adversarul dispărând, iar în faţa lui nu mai rămâne decât un culoar pustiu. Nici unul nu are reflexul să se deplaseze în zig-zag pentru a le agăţa pe pitice. Mandibulele clămpăne în gol, cele treizeci şi şase de picioare se mişcă în mod stupid.

Deodată se răspândeşte un miros înţepător:

*Tăiaţi-le picioarele!*

Piticele se reped sub tancuri şi omoară purtătoarele. Apoi se retrag fuguţa pentru a nu fi strivite de masa grea a sfărâmă­toarelor de grăunţe care se prăbuşesc la pământ.

Altele se aruncă pline de curaj între cele două şiruri de câte trei purtătoare şi sparg cu mandibula pântecul lipsit de apărare. Curge un lichid, rezervorul de viaţă al sfărâmătoarelor de grăunţe se varsă pe sol.

Unele dintre ele escaladează mastodonţii, le taie antenele şi sar jos din mers.

Tancurile se prăbuşesc unele după altele. Sfărâmătoarele de grăunţe, lipsite de cele care le duceau în spate, se târăsc ca nişte paralitici şi sunt ucise fără probleme.

Un tablou îngrozitor! Cadavre de sfărâmătoare de grăunţe transportate inutil de lucrătoarele care încă nu şi-au dat seama de nimic.... Sfărâmatoare de grăunţe lipsite de antene îşi văd "roţile", pornite în direcţii diferite, sfârtecându-le...

Un asemenea dezastru înseamnă sfârşitul tehnologiei tancu­rilor. Câte invenţii mari n-au dispărut astfel din istoria furnicilor pentru că riposta fusese găsită prea repede!

Legiunile de furnici roşcate şi mercenarele care flancau frontul tancurilor se pomenesc descoperite. Ele, care fuseseră plasate acolo ca să strângă firimiturile, sunt acum obligate să şarjeze cu disperare. Dar careurile piticelor s-au format deja din nou, aşa de repede mersese masacrarea sfărâmătoarelor de grăunţe. Abia ajunse lângă ele, belokanienele se şi pomenesc aspirate şi făcute bucăţele de mii de mandibule lacome.

Furnicilor roşcate şi mercenarelor lor nu le mai rămâne decât să se retragă. Regrupate pe creastă, le observă pe pitice care urcă lent la asalt, tot în careuri compacte. O imagine îngrozitoare!

În speranţa de a câştiga timp, luptătoarele cele mai solide cară pietriş pe care-l dau de-a rostogolul din creştetul colinei. Avalanşa nu încetineşte deloc înaintarea piticelor. Vigilente, inamicele se dau la o parte din drumul pietrelor şi îşi reiau imediat locul. Prea puţine sunt strivite.

Legiunile belokaniene caută cu disperare vreo combinaţie care să le scoată din această mare încurcătură. Câteva război­nice propun să se revină la vechile tehnici de luptă. De ce să nu folosească pur şi simplu artileria? E adevărat că de la începutul ostilităţilor şi până acum nu s-a folosit acidul care, în învăl­măşeala, ucide fără alegere, prieteni şi duşmani, dar ar trebui să dea rezultate foarte bune împotriva careurilor dense de pitice.

Artileristele se grăbesc să ocupe poziţii, bine proptite pe cele patru picioare din spate, cu abdomenul îndreptat înainte. În felul acesta pot să pivoteze de la dreapta la stânga şi de sus în jos în căutarea celui mai bun unghi de tir.

De jos, piticele văd mii de abdomene trecând puţin de creastă dar nu înţeleg imediat despre ce e vorba. Au accelerat, luându-şi elan pentru a parcurge ultimii centimetri ai taluzului.

*La atac! Strângeţi rândurile!*

În tabăra adversă răsună un singur ordin:

*Foc!*

Pântecele în poziţie de tir îşi pulverizează veninul care arde peste careurile piticelor. *Fşşş, fşşş, fşşş.* Jeturile galbene şuieră prin aer, împroşcând în plin prima linie a inamicelor.

Primele se topesc antenele, şiroind pe cap. Apoi otrava se împrăştie pe platoşă, lichefiind-o de parcă ar fi din plastic.

Corpurile martirizate se năruiesc, formând un baraj subţire care le face pe pitice să se poticnească. Apoi se dezmeticesc şi, înfuriate la culme, se aruncă şi mai îndârjite la asaltul crestei.

Pe culme, o nouă linie de artileriste roşcate a luat locul celei dinainte.

*Foc!*

Careurile se desfac, dar piticele continuă să înainteze, căl­când peste cadavrele moi.

A treia linie de artileriste. Li se alătură şi luptătoarele care lansează clei.

*Foc!*

De data asta careurile piticelor fac pur şi simplu explozie. Grupuri întregi se zbat în băltoacele de clei. Piticele încearcă să contraatace aliniind şi ele un şir de artileriste. Acestea înain­tează spre culme cu spatele şi trag fără să poată ţinti. Poziţia ingrată nu le permite să se proptească bine pe picioare.

*Foc!* emit piticele.

Dar abdomenele lor scurte nu trag decât picăturele de acid. Chiar atingându-şi ţinta, jeturile lor nu fac decât să irite, fără să străpungă carapacea.

*Foc!*

Picăturile de acid ale celor două tabere se încrucişează, uneori anulându-se reciproc. În faţa rezultatelor slabe, shigae­pouenele renunţă la folosirea artileriei. Îşi zic că vor putea câştiga păstrând tactica formaţiilor compacte de infanterie.

*Strângeţi rândurile!*

*Foc!* răspund furnicile roşcate a căror artilerie face minuni. Nouă împroşcare de acid şi de clei.

În ciuda eficacităţii tirurilor, piticele ajung pe culmea Colinei Macilor. Siluetele lor formează o friză neagră, însetată de răzbunare.

Asalt. Furie. Jaf.

De acum, "trucurile" nu mai merg. Artileristele roşcate nu mai pot împroşca acid formic din abdomen, careurile de pitice nu mai pot rămâne compacte.

Droaie. Năvală. Puhoaie.

Toate furnicile se amestecă, se împing, se trag într-o parte, aleargă, se învârtesc, fug, dau buzna, se împrăştie, se adună, încearcă mici atacuri, împing, îndeamnă, sar, se prăbuşesc, îmbărbătează, scuipă, sprijină, urlă în aerul cald. Toţi caută moartea. Se înfruntă, îşi măsoară puterile, se duelează. Aleargă peste corpuri vii şi peste corpuri care deja nu mai mişcă. Fiecare furnică roşcată se pomeneşte cu cel puţin câte trei pitice furi­oase în cârcă. Dar cum roşcatele sunt de trei ori mai mari, due­lurile par destul de echilibrate.

Corp la corp. Strigăte odorante. O ceaţă de feromoni amari.

Milioane de mandibule, ascuţite, zimţate, ca sabia, ca nişte cleşti, cu un singur tăiş, cu tăiş dublu, umezite de salivă otrăvită, de clei, de sânge, milioane de mandibule se îmbucă unele în altele. Solul se cutremură.

Corp la corp.

Antenele biciuiesc aerul pentru a-l menţine pe adversar la distanţă. Picioarele cu gheare le lovesc de parcă ar fi vorba de nişte nuieluşe sâcâitoare.

Încleştare. Mirare. Eroare.

Adversarul e apucat de mandibule, de antene, de cap, de torace, de abdomen, de picioare, de genunchi, de încheieturi, de periile de la articulaţii, de o crăpătură a carapacei, de o crestătură în chitină, de un ochi.

Apoi corpurile se răstoarnă, se rostogolesc pe pământul jilav. Nişte pitice escaladează un mac indolent şi de acolo îşi dau drumul, cu ghearele întinse, peste o furnică roşcată. Îi per­forează spatele, apoi o găuresc până la inimă.

Corp la corp.

Mandibulele zgârie armurile netede.

O furnică roşcată îşi foloseşte cu abilitate antenele ca pe doua suliţe cu care atacă simultan. În felul acesta străpunge capetele a vreo zece adversare, fără măcar să-şi ofere răgazul de a-şi curăţa tijele mânjite de sânge transparent.

Trupuri încleştate. Pe viaţă şi pe moarte.

În curând pământul este aşa de plin de antene şi de picioare tăiate încât ai crede că mergi pe ace de pin.

Supravieţuitoarele din La-chola-kan dau fuga şi se aruncă în învălmăşeală de parcă n-ar fi fost şi aşa destui morţi.

Copleşită de numărul micilor ei asediatoare, o furnică roşie e cuprinsă de panică, îşi îndoaie abdomenul şi se stropeşte cu acid formic, îşi ucide adversarele şi se omoară şi pe ea în acelaşi timp. Toate se topesc precum ceara.

Ceva mai departe, o altă războinică îşi descăpăţânează cu o lovitură scurtă adversara chiar în momentul în care altcineva îi smulge propriul cap.

Luptătoarea 103 683 a văzut revărsându-se peste ea primele linii de pitice. Împreună cu vreo zece colege din subcasta ei, a reuşit să formeze un triunghi care a semănat groaza printre gru­purile de pitice. Triunghiul s-a spart acum şi a rămas singură să înfrunte cinci shigaepouiene mânjite deja de sângele surorilor ei iubite.

Adversarele o muşcă de peste tot. În timp ce furnica roşcată ripostează cum poate mai bine, în minte îi vin automat sfaturile date în sala de antrenament de bătrâna luptătoare:

*Totul se hotărăşte înainte de contact. Mandibula sau jetul de acid nu fac decât să consfinţească o situaţie de dominare deja recunoscută de cei doi adversari..*. *Totul este un joc al minţii. Trebuie să accepţi victoria şi atunci nimic nu rezistă.*

Asta merge poate când ai în faţă un singur inamic. Dar cum să procedezi când te atacă cinci? În cazul de faţă simte că cel puţin doi vor cu orice preţ să câştige. Cea care îi taie metodic articulaţia toracelui şi cea care e pe cale să-i smulgă un picior din stânga. E copleşită de un val de energie. Se zbate, îşi înfige antena ca un stilet chiar sub gâtul uneia, şi o ameţeşte pe cealaltă, lovind-o cu latul mandibulei.

Între timp, piticele au adus din nou zeci de capete infestate cu *alternaria* pe care le aruncă în mijlocul câmpului de bătălie. Dar cum toate sunt protejate de balele de melc, sporii plutesc în aer şi alunecă pe platoşe înainte de a recădea molatic pe solul fertil. Hotărât lucru, nu e o zi fastă pentru noile arme. Toate şi-au găsit riposta.

La ora trei după-amiaza, luptele au atins paroxismul. Pale de acid oleic, efluvii caracteristice emanate de cadavrele pe cale de uscare, umplu aerul. La patru şi jumătate, furnicile roşii şi piticele care încă se mai ţin pe cel puţin două picioare continuă să se sfâşie sub maci. Înfruntările nu încetează decât la ora cinci, din cauza unei vijelii care anunţă o ploaie iminentă. S-ar zice că cerul s-a săturat de atâta violenţă. Sau poate sunt pur şi simplu răpăielile reci de martie care vin cu întârziere.

Supravieţuitorii şi răniţii se retrag. Bilanţ: cinci milioane de morţi dintre care patru milioane de pitice. La-chola-kan este eliberat.

Cât vezi cu ochii, solul e acoperit cu cadavre dezmembrate, platoşe sparte, crâmpeie sinistre, agitate uneori de o ultimă fărâmă de viaţă. Peste tot suprafeţe, lăcuite parcă, de sânge transparent şi bălţi gălbui de acid.

Câteva pitice, împotmolite încă într-o baltă de clei, se zbat, trăgând nădejde că se vor putea întoarce în cetatea lor. Păsările vin şi le ciugulesc rapid, înainte să înceapă ploaia.

Fulgerele luminează norii cenuşii şi se răsfrâng în câteva carcase de tancuri, încremenite cu mandibulele arogante în sus. De parcă acele vârfuri ascuţite ar fi vrut să spargă cerul îndepărtat. Actorii s-au întors la sălaşele lor, ploaia spală scena.

Femeia vorbea cu gura plină.

― Bilsheim?

― Alo?

― *Grumf, grumf...* Îţi baţi joc de mine, Bilsheim? Ai citit ziarele? Inspectorul ăsta, Galin, e de la voi? Nu cumva e puştiul acela agasant care voia să mă tutuiască în primele zile?

Era Solange Doumeng, directoarea Poliţiei Judiciare.

― Păi, da, cred că despre el este vorba.

― Îţi spusesem să-i faci vânt, şi-acum îl descopăr vedetă postumă. Nu eşti zdravăn deloc! Ce te-a apucat să dai un caz atât de grav pe mâna unuia atât de lipsit de experienţă?

― Galin nu e lipsit de experienţă, ba chiar e un element exce­lent. Dar cred că am subestimat cazul...

― Elementele bune găsesc soluţii, pe când cele rele găsesc scuze.

― Există cazuri în care şi cei mai buni dintre noi...

― Există cazuri în care chiar şi cei mai nepricepuţi dintre voi au datoria să reuşească. Cum ar fi, de exemplu, scoaterea unui cuplu dintr-o pivniţă.

― Îmi cer scuze, dar...

― Cred că ştii unde să-ţi bagi scuzele, drăguţule. O să-mi faci plăcerea să te întorci în fundul pivniţei şi să-mi scoţi de-acolo pe toată lumea. Eroul dumitale, Galin, merită un mormânt creştinesc. Şi până la sfârşitul lunii vreau să citesc în ziare un articol elogios despre serviciul nostru.

― Şi în legătură cu...

― Şi în legătură cu toată povestea asta, vreau să-ţi ţii gura! Nu te-apuci să cochetezi cu presa decât după ce-i pui cruce afacerii. Poţi lua, dacă vrei, şase jandarmi şi materialul cel mai modern. Asta-i tot.

― Şi dacă...

― Şi dacă o dai în bară, poţi fi sigur că am să-ţi stric ieşirea la pensie!

Femeia închise telefonul.

Comisarul Bilsheim ştia cum să-i ia pe nebuni, ea însă era o excepţie. Se resemnă deci să pună la punct un plan de coborâre.

*ATUNCI CÂND OMUL: Atunci când omul se teme, e fericit sau e furios, glandele lui endocrine produc nişte hormoni care nu au influenţă decât asupra propriului său corp. Se învâr­tesc într-un spaţiu închis. I se vor accelera bătăile inimii, va transpira, se va strâmba, va ţipa sau va plânge. Asta-l priveşte numai pe el. Ceilalţi îl vor privi fără să ia parte la trăirea lui, sau luând parte pentru că aşa a hotărât intelectul lor. Când furnica se teme, e fericită sau e furioasă, hormonii circulă în corpul ei, ies afară şi pătrund în corpul celorlalţi. Datorită fero-hormonilor, sau feromonilor, mii de indivizi vor ţipa sau vor plânge în acelaşi timp. Probabil că e o senzaţie incredibilă să simţi lucrurile trăite de ceilalţi, şi să-i faci să simtă tot ce trăieşti tu însuţi...*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

În toate cetăţile Federaţiei e mare bucurie. Luptătoarelor epuizate li se oferă din abundenţă, gură la gură, alimente dulci. Totuşi, aici nu există eroi. Fiecare şi-a îndeplinit datoria; rău sau bine, asta nu are importanţă, totul se reia de la zero după ce misiunea s-a sfârşit.

Rănile sunt pansate cu lipăituri de salivă. Câteva tinere naive ţin în mandibule unul, două sau chiar trei din picioarele care le-au fost smulse în timpul luptei, şi pe care, ca prin minune, au reuşit să le recupereze. Li se demonstrează că nu se pot lipi la loc.

În marea sală de lupte de la etajul -45, câteva luptătoare reconstituie, pentru cei care nu au luat parte, episoadele succe­sive ale Bătăliei Macilor. Jumătate din ele joacă rolul piticelor, jumătatea cealaltă, pe al furnicilor roşcate.

Mimează atacul Cetăţii interzise din La-chola-kan, şarja furnicilor roşcate, lupta împotriva capetelor celor îngropate, falsa fugă, intrarea în luptă a tancurilor, deruta lor în faţa careurilor piticelor, asaltul colinei, liniile de artileriste, încăie­rarea finală...

Au venit foarte multe lucrătoare. Cu toatele comentează fiecare tablou al acestei evocări. Un lucru le reţine în mod deo­sebit atenţia: tehnica tancurilor. Este adevărat că în privinţa asta casta lor a avut un rol activ; după părerea lor, nu trebuie să se renunţe la tancuri, ci trebuie să înveţe să le folosească mai inteligent, nu numai în şarjă frontală.

Dintre supravieţuitoarele bătăliei, 103 683 a reuşit să scape destul de ieftin. Nu a pierdut decât un picior. O nimica toată, când ai şase la dispoziţie: Abia dacă merită semnalat. Femela 56 şi masculul 327 care, fiind sexuaţi, nu au luat parte la război, o trag într-un colţ. Antenele intră în contact.

*Aici au fost probleme?*

*Nu, războinicele cu parfum de stâncă au fost toate în încăierare. Am stat închişi în Cetatea interzisă, pentru cazul în care piticele ar fi ajuns până aici. Dar acolo, ai văzut arma secretă?*

*Nu.*

*Cum aşa, nu? S-a vorbit de o creangă de salcâm mobilă...*

103 683 le explică la amândoi că singura armă nouă cu care au fost confruntate a fost cumplita *alternaria,* dar că găsiseră riposta.

*Precis că nu asta a nimicit prima expediţie,* constată mascu­lul. *Alternaria* are nevoie de mult timp ca să ucidă. De altfel, e cât se poate de sigur că nici unul din cadavrele pe care le-a examinat nu prezenta nici cea mai mică urmă din acei spori mortali. *Atunci?*

Derutaţi, hotărăsc să-şi prelungească comunicarea absolută. Ar vrea să vadă mai clar în toată povestea asta. Nouă eferves­cenţă de idei şi păreri.

De ce nu apelaseră piticele la arma ce le distrusese atât de radical pe cele douăzeci şi opt de exploratoare? Cu toate astea, făcuseră totul ca să câştige. Dacă ar fi avut o astfel de armă, n-ar fi ezitat s-o folosească! Dar dacă nu aveau aşa ceva? Ajung totdeauna fie înainte, fie după ce arma secretă a lovit, poate că nu e decât o coincidenţă...

Această ipoteză se potrivea destul de bine cu atacul împo­triva cetăţii La-chola-kan. Iar în privinţa primei expediţii, s-ar fi putut foarte bine ca altcineva să lase urme de paşaport aparţinând piticelor pentru a îndruma Roiul pe o pistă falsa. Dar cine ar fi avut interes să facă asta? Dacă nu piticele sunt vino­vate de toate acele lovituri neaşteptate, atunci cine să fie? Cele­lalte! Al doilea adversar implacabil, duşmanul ereditar: termi­tele!

Bănuiala nu e deloc fantezistă. De la o vreme, luptătoare izolate din marea termitieră de la est trec fluviul şi îşi înmulţesc incursiunile în zonele de vânătoare federale. Da, cu siguranţa că e vorba de termite. Au făcut în aşa fel încât să le asmută pe pitice împotriva furnicilor roşcate. În felul acesta se debarasează de ambii adversari fără să mişte un deget, cucerirea furnicarelor devenind după aceea o simplă formalitate, în faţa unor adversari slăbiţi în luptă.

Dar războinicele cu miros de stâncă? Erau pesemne spioane mercenare în serviciul termitelor.

Pe măsură ce gândirea lor devine din ce în ce mai limpede prin contribuţia celor trei creiere, din ce în ce mai mult capătă convingerea că cele care posedă misterioasa "armă secretă" sunt termitele din est.

Dar sunt deranjaţi şi întrerupţi din comunicarea lor de miro­surile generale ale Roiului. Cetatea a hotărât să profite de răga­zul dintre războaie, devansând sărbătoarea Renaşterii: ea va avea loc a doua zi.

*Toate castele la locurile lor! Femelele şi masculii să treacă în sălile ploştilor pentru a-şi face plinul cu substanţe zaha­roase! Artileristele să-şi reîncarce abdomenele în sălile de chi­mie organică!*

Înainte de a-şi părăsi camarazii, luptătoarea 103 683 lan­sează un feromon:

*Copulaţie plăcută! Nu vă faceţi griji, voi continua singură ancheta. Când voi veţi fi în văzduh, eu mă voi îndrepta către marea termitieră din est.*

Abia s-au despărţit că îşi fac apariţia cele două ucigaşe, bruta cea mare şi şchioapa cea mică. Amândouă râcâie zidurile şi recuperează feromonii volatili ai convorbirii.

După eşecul tragic al inspectorului Galin şi al pompierilor, Nicolas fusese dus la un orfelinat situat doar la câteva sute de metri de strada Sibariţilor.

În afara orfanilor propriu-zişi, acolo erau aduşi şi copii abandonaţi sau bătuţi de părinţii lor. Oamenii sunt, într-adevăr, una dintre puţinele specii în stare să-şi abandoneze sau să-şi maltrateze progenitura. Micuţii petreceau acolo ani greu de suportat, fiind educaţi cu şuturi în fund. Creşteau şi deveneau insensibili. Cei mai mulţi dintre ei se angajau în armată.

În prima zi, Nicolas rămăsese pironit pe balcon, cu privirile aţintite spre pădure. A doua zi, regăsise rutina salvatoare a televizorului. Aparatul era instalat în sala de mese iar suprave­ghetorii, mulţumiţi să se debaraseze de mucoşi, îi lăsau să se îndobitocească acolo ceasuri în şir. Seara, în dormitorul comun, Jean şi Philippe, alţi doi orfani, îl întrebară:

― Tu ce-ai păţit?

― Nimic.

― Haide, povesteşte. Nu vine nimeni aici degeaba la vârsta ta. Mai întâi, câţi ani ai?

― Eu ştiu. Se pare că părinţii lui au fost haliţi de furnici.

― Cine v-a spus tâmpenia asta?

― Cineva, n-ai tu treabă, dar o să-ţi spunem dacă ne poves­teşti ce-au păţit părinţii tăi.

― Duceţi-vă dracului!

Jean, cel mai solid, îl apucă pe Nicolas de umeri în timp ce Philippe îi răsucea braţul la spate.

Nicolas se eliberă cu o smucitură şi îl lovi pe Jean peste gât cu muchia mâinii (văzuse figura asta la televizor, într-un film chinezesc). Celălalt începu să tuşească. Philippe reluă atacul, încercând să-l sugrume pe Nicolas, care însă îl lovi cu cotul în stomac. Scăpând de agresor, care zăcea acum în genunchi, ţinându-se de burtă, Nicolas îl înfruntă din nou pe Jean scuipându-l în faţă. Acesta se aruncă înainte şi îl muşcă până la sânge de pulpă. Toţi trei se rostogoliră pe sub paturi, conti­nuând să se bată ca nişte bezmetici. Până la urmă îl învinseră pe Nicolas.

― Spune-ne ce-au păţit părinţii tăi, că altfel îţi dăm să înghiţi furnici!

Ideea asta îi venise lui Jean în timpul acţiunii. Era mulţumit de ameninţarea lui. În timp ce el îl ţinea pe noul sosit blocat la podea, Philippe se duse în grabă să aducă câteva insecte, deloc rare prin locurile acelea, şi se întoarse cu ele, fluturându-i-le prin faţă:

― Uite, ţi-am adus unele grase!

(De parcă furnicile, al căror corp e învăluit într-o carapace rigidă, ar putea avea straturi de grăsime!)

Apoi îl strânse de nas pentru a-l forţa să deschidă gura, în care azvârli scârbit trei tinere lucrătoare care chiar că n-aveau ce căuta acolo. Nicolas avu atunci cea mai mare surpriză din viaţa lui. Erau delicioase.

Ceilalţi, miraţi că nu-l văd scuipând alimentul infam, voiră să guste şi ei.

Sala ploştilor cu mierat e una dintre cele mai recente invenţii ale Bel-o-kan-ului. Tehnologia ploştilor fusese într-adevăr împrumutată de la furnicile din sud care, de când cu căldurile mari, urcă tot mai spre nord.

Şi, fireşte, cu ocazia unuia din războaiele victorioase purtate împotriva acestor furnici, Federaţia descoperise sala ploştilor. Războiul e cea mai bună sursă şi cel mai bun mijloc de circu­laţie al invenţiilor în lumea societăţilor de insecte.

La început, războinicele belokaniene au fost cuprinse de oroare. Ce vedeau? Nişte lucrătoare condamnate să-şi petreacă toată viaţa atârnate de plafon, cu capul în jos şi abdomenul atât de umflat încât era de două ori mai mare decât cel al unei regine! Sudistele le-au explicat că aceste furnici "sacrificate" erau nişte bomboane vii, capabile să păstreze proaspete cantităţi incredibile de nectar, rouă sau mierat.

În fond, fusese suficient să împingă la extrem ideea "guşii sociale" pentru a ajunge la cea de "furnică cisternă" ― şi a o pune în practică. Gâdilai uşor capătul abdomenului acestor frigidere vii şi primeai o picătură sau un şuvoi din sucurile lor preţioase.

Datorită acestui sistem al ploştilor, sudistele rezistau valu­rilor de secetă care se abat asupra regiunilor tropicale. Când migrau, aceste insecte îşi transportau ploştile şi le menţineau perfect hidratate pe durata întregii călătorii. După spusele lor, bomboanele erau la fel de preţioase ca ouăle.

Belokanienele au furat tehnica ploştilor, dar interesul lor a constat mai mult în posibilitatea de a stoca mari cantităţi de hrană în condiţii inegalabile de conservare şi igienă.

Toţi masculii şi toate femelele din Cetate se prezintă în sală pentru a-şi face plinul cu sucuri zaharoase şi cu apă. În faţa fiecărei bomboane vii se formează o coadă de solicitanţi. 327 şi 56 se alimentează împreună, apoi se despart.

După ce toţi sexuaţii şi toate artileristele au trecut pe acolo, furnicile-cisternă sunt goale. O armată de lucrătoare vine să le reaprovizioneze cu nectar, rouă şi mierat, până când abdome­nele pleoştite vor deveni din nou mici balonaşe strălucitoare.

Nicolas, Jean şi Philippe au fost surprinşi de un supraveghe­tor şi pedepsiţi împreună. În felul acesta au devenit cei mai buni prieteni din tot orfelinatul.

De cele mai multe ori îi găseai în sala de mese, în fata televizorului. În ziua aceea urmăreau un episod din inepuiza­bilul serial "Sunt mândru că sunt extraterestru".

Scoaseră o exclamaţie şi îşi făcură semn cu cotul văzând că era vorba despre sosirea unor cosmonauţi pe o planetă locuită de nişte furnici enorme.

"― Bună ziua, suntem pământeni.

― Bună ziua, noi suntem nişte furnici gigantice de pe planeta Zgu."

Restul scenariului era relativ banal: furnicile-gigant erau telepate. Le trimiteau mesaje pământenilor, ordonându-le să se omoare între ei. Dar ultimul supravieţuitor înţelegea totul şi dădea foc cetăţii duşmane...

Satisfăcuţi de acest film, copiii hotărâră să se ducă să mănânce câteva furnici dulci. Dar, în chip curios, cele pe care le capturară nu mai aveau gustul de bomboană pe care îl avuseseră primele. Erau mai mici şi aveau o savoare acidă. Ca un suc de lămâie concentrat. *Ptiu!*

Totul trebuie să se desfăşoare pe la prânz, în punctul cel mai de sus al Cetăţii.

De la primele raze călduţe ale zorilor, artileristele s-au insta­lat în nişele de protecţie care formează un fel de coroană în jurul vârfului. Îndreptându-şi anusurile spre cer, artileristele formează un baraj antiaerian împotriva păsărilor care nu vor întârzia să-şi facă apariţia. Unele dintre ele îşi înţepenesc abdomenul între crenguţe pentru a atenua reculul. Astfel prop­tite, toate speră să poată trage două-trei salve în aceeaşi direcţie fără să devieze prea mult de la ţintă.

Femela 56 se află în încăperea ei. Asexuate grijulii îi ung aripile cu salivă protectoare. *Voi aţi mai ieşit vreodată în marele Exterior?* Lucrătoarele nu răspund. Evident că mai ieşi­seră, dar la ce bun să-i spună că afară e plin de copaci şi de iarbă? În câteva minute, potenţiala regină va băga de seamă şi singură. Să vrei să afli prin contact antenar ce e lumea ― ăsta chiar că era un capriciu de sexuat!

Lucrătoarele au grijă s-o ferchezuiască bine. O trag de picioare ca să i le facă mai mlădioase. O pun să se răsucească şi să-şi trosnească articulaţiile toracice şi abdominale. Verifică dacă guşa socială e supraalimentată cu mierat, apăsând-o ca s-o facă să regurgiteze o picătură. Acest sirop ar trebui să-i permită să reziste la câteva ore de zbor continuu.

Gata. 56 e pregătită. Următoarea.

Prinţesa, gătită cu toate podoabele şi cu toate parfumurile părăseşte gineceul. Masculul 327 nu se înşelase, era într-adevăr foarte frumoasă.

Îşi saltă cu greu aripile. În ultimele zile au crescut uimitor de mult. Acum sunt atât de lungi şi de grele încât se târăsc pe jos... ca un voal nupţial.

La capetele culoarelor apar şi alte femele. Împreună cu vreo sută de astfel de fecioare, 56 circulă deja printre crenguţele domului. Câteva exaltate se agaţă de rămurele şi se aleg cu cele patru aripi zgâriate, străpunse sau pur şi simplu smulse. Nefe­ricitele nici nu mai urcă până sus; oricum, tot n-ar putea să-şi ia zborul. Coboară necăjite la etajul cinci. Ca şi prinţesele pitice­lor, nici ele nu vor cunoaşte zborul dragostei. Se vor reproduce pur şi simplu într-o sală închisă, direct pe sol.

Femela 56 este încă intactă. Ţopăie de pe o rămurică pe alta, foarte atentă să nu cadă şi să nu-şi distrugă aripile delicate.

O soră care merge alături de ea solicită un contact antenar. Se întreabă cum or fi arătând oare acei faimoşi masculi repro­ducători. Ca un fel de trântori sau de muşte?

56 nu răspunde. Se gândeşte din nou la 327, la enigma "armei secrete". Totul s-a sfârşit. S-a terminat cu grupul de lucru. În orice caz pentru cei doi sexuaţi. De-acum înainte, toată treaba a rămas în ghearele luptătoarei 103 683.

Îşi aminteşte cu nostalgie evenimentele.

Masculul fugar care aterizează în încăperea ei... fără paşaport!

Prima lor comunicare absolută.

Întâlnirea cu 103 683.

Ucigaşele cu parfum de stâncă.

Goana prin străfundurile Cetăţii.

Ascunzătoarea plină cu cadavrele a ceea ce ar fi putut să fie "legiunea" lor.

Lomecuza.

Culoarul secret săpat în granit...

În timp ce merge, prin minte îi trec toate aceste amintiri şi se consideră privilegiată. Nici una din surorile ei nu a trăit aseme­nea aventuri, chiar înainte de a fi părăsit Cetatea.

Ucigaşele cu miros de stâncă... Lomecuza... Culoarul secret săpat în granit...

Nebunia nu poate fi o explicaţie când e vorba de indivizi atât de numeroşi. Mercenare care spionează pentru termite? Nu, e clar că nu merge, n-ar fi fost atâtea şi nici aşa de bine organi­zate.

Oricum, rămânea un lucru care nu se potrivea nici unei ipo­teze: ce caută rezervele de hrană sub podeaua Cetăţii? Pentru uzul spioanelor? Nu, cantităţile aflate acolo ar fi putut sătura milioane de indivizi, iar ele nu sunt aşa de multe.

Şi acea uimitoare lomecuză. E un animal de suprafaţă. Imposibil să fi coborât prin propriile ei mijloace la etajul -50. Prin urmare a fost transportată. Numai că oricine se apropie de această insectă este captivat de efluviile ei. Prin urmare e nevoie de un grup destul de puternic pentru a înfăşura monstrul în frunze moi şi a-l transporta discret până jos.

Cu cât se gândeşte mai mult, cu atât mai mult îşi dă seama că această acţiune presupune nişte mijloace considerabile. Şi de fapt, dacă priveşti lucrurile în faţă, totul se petrece de parcă o parte a Roiului ar avea un secret, pe care-l protejează cu înver­şunare de propriile sale surori.

Contacte necunoscute îi sfredelesc capul. Se opreşte. Seme­nele ei cred că leşină de emoţie înaintea zborului nupţial. Se întâmplă uneori, sexuaţii sunt foarte sensibili. Îşi aduce antenele la gură. Îşi repetă în grabă: expediţia numărul unu nimicită, arma secretă, cele treizeci de războinice ucise, lomecuza, culoa­rul secret din roca granitică, rezervele alimentare...

Asta e, fir-ar să fie, a înţeles! Se avântă împotriva curentului. Numai de n-ar fi prea târziu!

*EDUCAŢIA: Educaţia furnicilor se face după etapele urmă­toare:*

― *De la prima până la a zecea zi, majoritatea tinerelor se ocupă de regina ouătoare. O îngrijesc, o ling, o mângâie.*

*În schimb, aceasta le unge cu saliva ei hrănitoare şi dezin­fectantă.*

― *De la ziua a unsprezecea până la cea de-a douăzecea, lucrătoarele obţin dreptul de a se îngriji de coconi.*

― *Din cea de-a douăzeci şi una zi până în cea de-a treize­cea, ele supraveghează şi hrănesc larvele mici.*

― *Din cea de-a treizeci şi una zi până în cea de-a patruze­cea, se ocupă cu treburi gospodăreşti şi menţinerea curăţeniei, continuând să aibă grijă de regina-mamă şi de nimfe.*

― *Cea de-a patruzecea zi este o dată importantă. Conside­rate suficient de experimentate, lucrătoarele au dreptul să iasă din Cetate.*

― *Din cea de a patruzecea zi până în cea de a cincizecea, ele sunt paznice sau mulgătoare de păduchi-de-frunză.*

― *Din cea de-a cincizecea zi până la sfârşitul vieţii, ele pot să îndeplinească ocupaţia cea mai pasionantă pentru o furnică citadină: vânătoarea şi explorarea unor ţinuturi necunoscute.*

*Notă: Începând din cea de-a unsprezecea zi, sexuatele nu mai sunt obligate să muncească.. De cele mai multe ori rămân inactive, închise în cartierele lor, până în ziua zborului nupţial.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Masculul 327 se pregăteşte şi el. În câmpul antenelor lui, ceilalţi masculi nu vorbesc decât despre femele. Foarte puţini dintre ei le-au văzut. Cel mult, timp de o fracţiune de secundă, pe culoarele Cetăţii interzise. Mulţi le visează. Şi le închipuie împrăştiind parfumuri ameţitoare, de un erotism fulgerător.

Unul dintre prinţi pretinde că a avut o trofalaxie cu o femelă. Mieratul ei avea savoarea sevei de mesteacăn iar hormonii ei sexuali emanau efluvii comparabile cu cele ale unor narcise tăiate.

Ceilalţi îl invidiază în tăcere.

327, care într-adevăr a gustat din mieratul unei femele (şi ce mai femelă!) ştie că acesta nu diferă cu nimic faţă de mieratul lucrătoarelor sau al bomboanelor. Cu toate astea nu se ames­tecă în discuţie.

O idee parşivă îi trece prin minte. I-ar plăcea mult să-i furnizeze femelei 56 spermatozoizii necesari construirii viitoa­rei sale Cetăţi. Dacă ar putea s-o găsească... Păcat că n-au sta­bilit un feromon de recunoaştere pentru a se putea regăsi în mulţime.

Când femela 56 ajunge în sala masculilor, toată lumea rămâne cu gura căscată. A veni aici înseamnă să încalci toate regulile Roiului. Masculii şi femelele nu trebuie să se vadă pentru prima oară decât în momentul zborului nupţial. Aici nu e ca la furnicile pitice. Nimeni nu se împerechează pe culoare.

Prinţii care voiau atât de mult să ştie cum arată o femelă, acum sunt lămuriţi. Emit laolaltă parfumuri ostile prin care îi spun că nu trebuie să rămână în această încăpere.

Cu toate astea, ea continuă să înainteze în mijlocul tumultu­lui stârnit de pregătiri. Îmbrânceşte pe toată lumea şi îşi împrăş­tie cu disperare feromonii.

*327! 327! Unde eşti, 327?*

Prinţii nu se jenează să-i spună că nu aşa se alege un mascul copulator! Trebuie să aibă răbdare, să aibă încredere în hazard. Puţină pudoare...

Femela 56 îşi găseşte în cele din urmă tovarăşul. E mort. Are capul retezat de o lovitură de mandibule.

*TOTALITARISMUL: Oamenii sunt interesaţi de furnici deoarece cred că acestea au ajuns să creeze un sistem totalitar reuşit. Este adevărat că din afară ai impresia că în furnicar toată lumea munceşte, toată lumea e ascultătoare, toată lumea e gata să se sacrifice, toată lumea e la fel. Şi, deocamdată, toate sistemele totalitare ale oamenilor au eşuat...*

*Aşa că s-a mers cu gândul la copierea insectei sociale (oare emblema lui Napoleon nu era albina?). Feromonul care inundă furnicarul cu o informaţie globală este televiziunea planetară de azi. Omul crede că oferind tuturor ceea ce consideră a fi mai bun, se va ajunge într-o zi la o omenire perfectă.*

*Nu acesta este însă sensul lucrurilor.*

*Natura, să nu-i fie cu supărare domnului Darwin, nu evoluează spre supremaţia celor mai buni (de altfel, după care criterii?)*

*Natura îşi extrage forţa din diversitate. Are nevoie de buni, de răi, de nebuni, de disperaţi, de sportivi, de infirmi, de cocoşaţi, de handicapaţi, de veseli, de trişti, de inteligenţi, de imbecili, de egoişti, de generoşi, de mici, de mari, de negri, de galbeni, de piei-roşii, de albi... Are nevoie de toate religiile, toate filozofiile, toate fanatismele, toate înţelep­ciunile... Singura primejdie e ca una din aceste categorii să nu fie eliminată de o alta.*

*S-a văzul cum lanurile de porumb, artificial concepute de om şi formate din fraţii gemeni ai celui mai bun ştiulete (cel care are nevoie de mai puţină apă, cel care rezistă mai bine la îngheţ, cel care dă boabele cele mai frumoase) piereau brusc la cea mai uşoară maladie. În timp ce câmpurile de porumb sălbatic, formate din mai multe soiuri diferite, fiecare având specificitatea, punctele slabe şi anomaliile lui, reuşeau totdeauna să supravieţuiască epidemiilor.*

*Natura urăşte uniformitatea şi iubeşte diversitatea. Poate că în asta şi constă geniul ei.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Femela 56 se întoarce cu paşi descurajaţi spre dom. Pe un culoar din apropierea gineceului, zăreşte cu ocelii ei infraroşii două siluete. Sunt cei doi asasini cu parfum de stâncă! Furnica mare şi cea care şchioapătă!

În timp ce amândouă vin direct spre ea, 56 îşi roteşte aripile şi sare la gâtul şchioapei. Dar cele două reuşesc s-o imobilizeze. Totuşi, în loc s-o execute, îi impun un contact antenar.

Femela e furioasă la culme. Le întreabă pentru ce l-au ucis pe masculul 327, din moment ce oricum avea să moară în urma zborului. Pentru ce l-au asasinat?

Cele două ucigaşe încearcă s-o facă să înţeleagă. După păre­rea lor, unele lucruri nu pot fi amânate. Cu nici un preţ! Există sarcini prost văzute şi gesturi judecate greşit care trebuie totuşi îndeplinite pentru ca Roiul să continue să funcţioneze normal. Nu trebuie să fim naivi; unitatea marelui Bel-o-kan e un lucru care trebuie meritat. Şi dacă devine necesar, atunci se acţionează!

Prin urmare, nu sunt nişte spioane?

Nu, nu sunt spioane. Ba chiar pretind că sunt... principalele gardiene ale securităţii şi sănătăţii Roiului.

Prinţesa urlă feromoni de mânie. Adică 327 era periculos pentru securitatea Roiului? Da, răspund cele două ucigaşe. Într-o zi va înţelege, deocamdată era încă tânără...

Să înţeleagă, ce să înţeleagă? Că există nişte asasini super­organizaţi chiar în sânul Cetăţii, şi pretind că o salvează eliminând masculi care au "văzut lucruri esenţiale pentru supravieţuirea Roiului".

Şchioapa binevoieşte să-i explice. Din vorbele ei reiese că războinicele cu parfum de stâncă sunt "luptătoarele împotriva stresului dăunător". Există stresuri bune, care fac Roiul să pro­greseze şi să lupte. Dar există şi stresuri dăunătoare, care fac ca Roiul să se autodistrugă...

Nu e bine ca toate informaţiile să fie cunoscute. Unele pro­voacă angoase "metafizice", care încă nu au soluţie. Atunci Roiul se nelinişteşte, dar se pomeneşte inhibat, incapabil să reacţioneze...

E ceva foarte rău pentru toţi. Roiul începe să producă toxine care îl otrăvesc. Supravieţuirea Roiului "pe termen lung" e mai importantă decât cunoaşterea realităţii "pe termen scurt". Dacă un ochi a văzut un lucru pe care mintea îl ştie periculos pentru tot restul organismului, e mai bine ca mintea să scoată acel ochi...

Furnica cea mare se alătură şchioapei şi rezumă astfel expli­caţia ei savantă:

*Am scos ochiul,*

*Am întrerupt stimulul nervos,*

*Am oprit angoasa.*

Antenele insistă, precizând că toate organismele sunt prevăzute cu acest fel de securitate paralelă. Cei care nu o au mor de frică sau se sinucid pentru a nu înfrunta realitatea angoasantă.

56 este destul de surprinsă dar nu se pierde cu firea. Frumos feromon, zău aşa! Oricum, este prea târziu dacă vor să ascundă existenţa armei secrete. Toată lumea ştie că cetatea La-chola-kan a fost la început victima acestei arme, chiar dacă misterul rămâne întreg din punct de vedere tehnologic...

Cele două luptătoare, păstrându-şi aceeaşi atitudine flegma­tică, o ţin mai departe prizonieră. Toată lumea a uitat deja ce s-a întâmplat la La-chola-kan; victoria a domolit curiozitatea. De altfel, e suficient să adulmeci pe culoare ― n-ai să simţi nici cel mai mic iz de toxină. Tot Roiul este liniştit în acest ajun al săr­bătorii Renaşterii.

Atunci ce vor de la ea? De ce o strâng aşa de cap?

În timpul urmăririi de la etajele inferioare, şchioapa a reperat o a treia furnică. O luptătoare. Care e numărul ei de identifi­care?

Va să zică de asta n-au omorât-o imediat! Drept răspuns, femela îşi înfige adânc vârfurile antenelor în ochii furnicii mari. Chiar dacă e oarbă din naştere, asta nu înseamnă că nu o doare foarte tare. Iar şchioapa, luată prin surprindere aproape că-i dă drumul.

Femela o ia la fugă şi zboară ca să se deplaseze mai repede. Aripile ei stârnesc un nor de praf care o ajută să scape de urmăritoare. Repede, trebuie să ajungă la dom.

A fost la un pas de moarte. De acum încolo va începe o altă viaţă.

Extras din discursul-petiţie împotriva furnicarelor-jucării, pronunţat de Edmond Wells în faţa comisiei de anchetă a Adunării Naţionale:

"Ieri am văzut în magazine acele jucării noi, oferite copiilor pentru Crăciun. Sunt nişte cutii din plastic transparent, umplute cu pământ în care se găsesc şase sute de furnici şi o regină garantat fecundă.

Pot fi văzute lucrând, săpând, alergând.

Pentru un copil e un lucru fascinant. E ca şi cum li s-ar fi oferit un oraş. Doar că locuitorii sunt minusculi. Sute de mici păpuşi mobile şi dotate cu autonomie.

Sincer să fiu, am eu însumi astfel de furnicare. Dar asta pentru că în cadrul muncii mele de biolog am obligaţia să le studiez. Le-am instalat într-un acvariu acoperit cu un carton găurit pentru aerisire.

Totuşi, de fiecare dată când mă aflu în faţa furnicarului meu, am o senzaţie bizară. De parcă aş fi omnipotent în lumea lor. De parcă aş fi Dumnezeul lor...

Dacă am chef să le lipsesc de hrană, toate furnicile mele vor muri; dacă-mi trece prin minte să aduc ploaia, n-am decât să torn cu stropitoarea un pahar cu apă peste furnicarul lor; dacă mă hotărăsc să le cresc temperatura ambiantă, n-am decât să le instalez pe radiator; dacă vreau să răpesc una ca s-o studiez la microscop, n-am decât să-mi iau penseta şi să o vâr în acvariu; şi dacă mi-ar veni să omor vreuna, n-aş întâmpina nici o rezis­tenţă. Ele nici măcar n-ar înţelege ce li se întâmplă.

Ascultaţi-mă pe mine, domnilor; avem o putere absolută asupra lor şi asta, numai din cauză că talia furnicilor este foarte mică.

Eu nu abuzez de acest lucru. Dar îmi închipui un copil... şi el poate să le facă orice.

Uneori am o idee stupidă. Văzând aceste cetăţi de nisip, îmi zic: şi dacă ar fi a noastră? Dacă am fi şi noi vârâţi în vreun acvariu-închisoare şi supravegheaţi de vreo altă specie gigan­tică?

Dacă Adam şi Eva n-ar fi fost decât doi cobai de experienţă, instalaţi într-un decor artificial, aşa, de curiozitate?

Dacă izgonirea din paradis, despre care vorbeşte Biblia, n-ar fi fost decât o schimbare de acvariu-închisoare?

Dacă Potopul, la urma urmelor, n-a fost decât un pahar cu apă răsturnat de un Dumnezeu neglijent sau curios?

Cu neputinţă, îmi veţi spune. Cine ştie... Singura diferenţă ar putea fi că furnicile sunt închise între nişte pereţi de sticlă pe când noi suntem reţinuţi de o forţă fizică: atracţia terestră!

Furnicile mele sunt în stare totuşi să cresteze cartonul, câteva au şi evadat. Iar noi reuşim să lansăm rachete care scapă atracţiei gravitaţionale.

Să ne întoarcem la furnicarele captive. V-am spus adineauri că sunt un Dumnezeu mărinimos, îndurător şi chiar puţin superstiţios. Aşa că nu-mi fac niciodată supuşii să sufere. Nu le fac ceea ce nu mi-ar plăcea să mi se facă mie.

Dar miile de furnicare vândute de Crăciun vor transforma copiii în nişte mici demiurgi. Vor fi cu toţii la fel de generoşi şi de îndurători ca mine?

Fireşte, cei mai mulţi vor înţelege că răspund de un oraş şi că asta le conferă drepturi dar şi îndatoriri divine: să le hră­nească, să le creeze o temperatură plăcută, să nu le omoare din plăcere.

Cu toate astea, copiii, şi mă gândesc mai cu seamă la cei mai mici care sunt încă inconştienţi, influenţaţi de unele nemulţu­miri: eşecuri şcolare, certuri între părinţi, încăierări cu colegii. Într-un acces de furie, ei pot foarte bine să-şi uite îndatoririle de «tânăr demiurg», şi atunci nici nu îndrăznesc să-mi închipui ce soartă îi aşteaptă pe «supuşii» lor...

Nu vă cer să votaţi această lege pentru interzicerea furni­carelor-jucării în numele milei faţă de furnici, sau al drepturilor lor, ca animale. Animalele nu au nici un drept: le creştem în serie pentru a le jertfi consumului nostru. Vă cer s-o votaţi închipuindu-vă că noi înşine suntem poate studiaţi şi prizonieri ai unei structuri gigantice. Aţi dori ca Pământul să fie oferit într-o zi drept cadou de Crăciun unui tânăr demiurg iresponsa­bil?"

Soarele e la zenit.

Întârziaţii, masculi şi femele, se grăbesc pe culoarele din apropierea scoarţei Cetăţii. Lucrătoarele îi împing, îi ling, îi încurajează.

Femela 56 pătrunde la timp în acea mulţime cuprinsă de bucurie unde toate mirosurile-paşaport se amestecă. Aici nimeni nu va reuşi să-i identifice efluviile. Se lasă purtată de val, urcă din ce în ce mai sus şi traversează cartiere până atunci necunos­cute.

Deodată, la colţul unui culoar apare ceva ce nu mai văzuse niciodată. Lumina zilei. La început nu e decât un halou pe pereţi, dar în curând se transformă într-o strălucire orbitoare. Iată în sfârşit acea forţă misterioasă despre care îi vorbiseră doicile. Calda, blânda, frumoasa lumină. Promisiunea unei noi lumi fabuloase.

Din cauza absorbirii a prea mulţi fotoni în stare brută în globii oculari, femela 56 se simte ameţită. Ca şi cum ar fi abuzat de mieratul fermentat de la etajul treizeci şi doi.

Prinţesa 56 continuă să înainteze. Solul e presărat cu pete de un alb dur. Calcă în fotonii calzi. Pentru cineva care şi-a petre­cut copilăria sub pământ, contrastul este violent.

O nouă cotitură. Un fascicul subţire de lumină pură o loveşte, devine un cerc orbitor, apoi se transformă în voal de argint. Bombardamentul de lumină o obligă să dea înapoi. Simte fotonii intrându-i în ochi, arzându-i nervii optici, măcinându-i cele trei creiere. Trei creiere... veche moştenire de la strămoşii viermi, care aveau câte un ganglion nervos pentru fiecare inel, câte un sistem nervos pentru fiecare parte a corpului.

Înaintează împotriva curentului de fotoni. În depărtare distinge siluetele surorilor ei, înghiţite de astrul solar. Par nişte fantome.

Mai înaintează puţin. Chitina îi devine călduţă. Această lumină pe care au încercat să i-o descrie de o mie de ori, depăşeşte orice limbaj, trebuie s-o trăieşti! Se gândeşte o clipă la toate lucrătoarele din subcasta "portăreselor", care rămân toată viaţa închise în Cetate şi nu vor şti niciodată ce înseamnă exteriorul şi soarele lui.

Pătrunde în zidul de lumină şi se pomeneşte proiectată de cealaltă parte, în afara Cetăţii. Ochii ei cu faţete se acomodează treptat, în timp ce simte înţepăturile aerului sălbatic. Un aer rece, agitat şi parfumat, total opus atmosferei blânde a lumii în care trăise.

Îşi roteşte antenele. Nu prea poate să se orienteze după dorinţă. Un curent de aer mai rapid i le lipeşte pe faţă. Aripile plesnesc în vânt.

Sus, în vârful domului, lucrătoarele o iau în primire. O prind de picioare, o urcă, o împing înainte într-o gloată de sexuaţi, sute de masculi şi de femele care mişună şi se îngrămădesc pe o suprafaţă îngustă. Prinţesa 56 înţelege că se află pe pista de decolare a zborului nupţial dar că trebuie să aştepte ca vremea să fie mai bună.

Or, în timp ce vântul continuă să-şi facă de cap, vreo zece vrăbii i-au reperat pe sexuaţi. Excitate la vederea prăzii uşoare, păsările zburătăcesc din ce în ce mai aproape. Când se apropie prea mult, artileristele instalate în formă de coroană în jurul vâr­fului le întâmpină cu jeturile lor de acid.

Dar iată că una din păsări îşi încearcă norocul, se aruncă în grămadă, apucă trei femele şi încearcă să urce. Mai înainte ca îndrăzneaţa să fi reuşit să ia altitudine, artileristele o doboară. Pasărea se rostogoleşte prin iarbă, demnă de milă, cu gura încă plină, sperând să-şi poată şterge otrava de pe aripi.

Asta să le fie învăţătură de minte la toate! Iar vrăbiile chiar se trag puţin îndărăt... Dar nu păcălesc pe nimeni. Vor reveni în curând să testeze încă o dată apărarea antiaeriană.

*PRĂDĂTORUL: Cum ar fi arătat civilizaţia noastră omenească dacă nu s-ar fii debarasat de principalele ei animale de pradă, precum lupii, leii, urşii sau hienele?*

*Cu siguranţă o civilizaţie neliniştită, pusă tot timpul sub semnul întrebării.*

*Romanii, ca să-şi provoace teama în mijlocul petrecerilor, puneau să fie adus un cadavru. Toţi îşi reaminteau astfel că nimic nu era câştigai şi că moartea se poate ivi în orice clipă. Dar în zilele noastre omul a distrus, a eliminat, a pus în muzee toate speciile capabile să-l mănânce. Astfel încât n-au mai rămas decât microbii ― şi poate furnicile ― ca să-l îngrijoreze.*

*În schimb, civilizaţia furnicilor s-a dezvoltat fără să reu­şească să-şi elimine principalii prădători. Rezultat: viaţa acestei insecte este tot timpul pusă sub semnul întrebării. Ştie că nu a făcut decât jumătate de drum, din moment ce animalul cel mai stupid poate să distrugă cu o lovitură de labă rodul a milenii de experienţă chibzuită.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Vântul s-a domolit, curenţii de aer s-au rărit, temperatura creşte. La 22° u.t, Cetatea hotărăşte să dea drumul copiilor ei.

Femelele zbârnâie din cele patru aripi. Sunt gata de mult. Toate acele mirosuri de masculi maturi le-au stârnit la culme apetitul sexual.

Primele fecioare îşi iau zborul cu graţie. Se ridică la vreo sută de capete şi... sunt secerate de vrăbii. Nici una nu scapă.

Jos se stârneşte confuzie, dar nu se renunţă pentru atâta lucru. Îşi ia zborul al doilea val. Patru femele din o sută reuşesc să treacă de barajul ciocurilor şi penelor. Masculii le urmează în formaţie strânsă. Ei sunt lăsaţi să treacă; sunt prea piperniciţi ca să poată stârni interesul vrăbiilor.

Al treilea val de femele se avântă la asaltul norilor. În dru­mul lor se află peste cincizeci de păsări. E un adevărat masacru. Nici o supravieţuitoare. Păsările devin din ce în ce mai nume­roase, de parcă s-ar fi vorbit. Acum femelele sunt aşteptate sus de vrăbii, mierle, măcăleandri, cintezoi şi porumbei... Un adevărat vacarm de ţipete. Şi pentru ei e sărbătoare!

Îşi ia zborul al patrulea val. Aceeaşi soartă, nici o femelă nu scapă. Păsările se bat între ele pentru bucăţile cele mai bune.

Artileristele se enervează. Trag vertical cu toată puterea glandei lor cu acid formic. Dar păsările de pradă sunt prea sus. Picăturile mortale cad ca o ploaie peste oraş, provocând nume­roase pagube şi răni.

Înspăimântate, femelele renunţă. Consideră că este imposibil să treacă de baraj şi preferă să coboare pentru copulaţie în sală, împreună cu celelalte prinţese accidentate.

Al cincilea val se ridică în aer, gata pentru sacrificiul suprem. Trebuie să se forţeze trecerea acelui zid de ciocuri! Şaptesprezece femele reuşesc să treacă, urmărite îndeaproape de patruzeci şi trei de masculi.

Al şaselea val: trec douăsprezece femele!

Al şaptelea: treizeci şi patru!

56 îşi agită aripile. Încă nu îndrăzneşte să-şi ia zborul. Capul unei surori tocmai a căzut la picioarele ei, urmat domol de un puf de pasăre rău prevestitor. Voia să ştie cum e marele Exte­rior Ei bine, acum s-a lămurit!

Îşi va lua zborul cu al optulea val? Nu... Şi bine face, căci e nimicit în întregime.

Prinţesa are trac. Îşi zbârnâie din nou cele patru aripi şi se ridică puţin. Bun, cel puţin asta merge fără probleme, doar capul... O cuprinde frica. Trebuie să rămână lucidă. Are foarte puţine şanse de reuşită.

56 îşi întrerupe bătaia din aripi. Şaptezeci şi trei de femele din al nouălea val au reuşit să treacă. Lucrătoarele lansează feromoni de încurajare. Speranţa renaşte. Va pleca cu al zecelea val?

Pe când încă mai ezită, reperează brusc, ceva mai departe, pe mica şchioapă şi pe ucigaşă cea mare cu ochii morţi. Nu-i tre­buie mai mult pentru a se hotărî. Îşi ia zborul dintr-o dată. Mandibulele ucigaşelor pocnesc în gol. La un fir de păr de ea.

56 se menţine un moment la jumătatea distanţei dintre Cetate şi cârdul de păsări. Apoi, învăluită de elanul celui de al zecelea val, profită şi ea pentru a ţâşni spre hăul aerian. Două din vecinele ei sunt hăpăite, în timp ce ea trece pe neaşteptate printre ghearele enorme ale unui piţigoi.

Avusese pur şi simplu noroc.

Iată, din al zecelea val au scăpat doar paisprezece. Dar 56 nu-şi face prea multe iluzii. Abia a trecut de primul obstacol. Ce e mai greu abia acuma vine. Ştie că, în general, din o mie cinci sute de prinţese care îşi iau zborul, numai vreo zece revin pe sol fără probleme. În cazul cel mai fericit, patru regine vor reuşi să-şi construiască cetatea.

*UNEORI CÂND: Uneori, când mă plimb, vara, bag de seamă că sunt gala să calc pe un soi de muscă. Mă uit mai bine la ea şi văd că e o regină furnică. Dar nu e numai una, sunt o sumedenie. Se zvârcolesc pe pământ. Sunt călcate de pan­tofii oamenilor sau se izbesc de parbrizul maşinilor. Sunt epuizate, nu mai pot să-şi controleze zborul. Câte cetăţi nu au fost astfel nimicite, printr-o simplă mişcare a unui şter­gător de parbriz, pe un drum de vară?*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

În timp ce-şi agită cele patru aripi în formă de vitralii, fe­mela 56 zăreşte în spatele ei zidul de pene închizându-se peste valurile unsprezece şi doisprezece. Sărmanele! Încă cinci valuri de femele şi Cetatea îşi va fi aruncat în joc toate speranţele.

Dar deja nu se mai gândeşte la toate astea, aspirată în azurul infinit. Totul este albastru, atât de albastru! Pentru ea, care nu a cunoscut decât viaţa sub pământ, e ceva fantastic să poată spinteca aerul. Are senzaţia că se mişcă într-o altă lume. Şi-a părăsit galeriile strâmte pentru un spaţiu ameţitor, unde totul explodează în trei dimensiuni.

Descoperă intuitiv toate posibilităţile zborului. Lăsându-şi greutatea pe această aripă, virează la dreapta. Urcă, schimbând unghiul bătăii din aripi. Coboară. Accelerează... Bagă de seamă că pentru a lua un viraj perfect trebuie să-şi înfigă vârful aripilor într-o axă imaginară şi să nu ezite să-şi aşeze corpul într-un unghi de peste patruzeci şi cinci de grade.

Femela 56 descoperă că văzduhul nu e gol. Nici vorbă! E plin de curenţi. Unii dintre ei, "pompele", o fac să urce. În schimb golurile de aer o fac să piardă înălţime. Nu le poţi repera decât observând insectele care evoluează ceva mai în faţă -după mişcările lor se poate anticipa...

Îi e frig. La înălţime e frig. Uneori vârtejurile, valurile de aer călduţ sau rece, o fac să se învârtească ca un titirez.

Un grup de masculi s-a avântat în urmărirea ei. Femela 56 ia viteză pentru a nu fi ajunsă din urmă decât de cei mai rapizi şi mai tenace. E prima selecţie genetică.

Simte o atingere. Un mascul se prinde de abdomenul ei, se caţără pe ea, o escaladează. E destul de mic, dar a încetat să mai bată din aripi şi greutatea lui pare considerabilă.

Pierde puţin din altitudine. Deasupra masculul se răsuceşte pentru a nu fi jenat de bătăile aripilor. Complet dezechilibrat, masculul îşi curbează abdomenul pentru a ajunge cu organul la sexul feminin.

Ea aşteaptă curioasă senzaţiile. Furnicături extrem de plăcute încep să-i cuprindă tot corpul. Asta o face să-i vină o idee. Se răstoarnă brusc în faţă şi porneşte în picaj. O adevărată nebunie! Marele extaz! Viteza şi sexul alcătuiesc primul ei mare cocteil de plăcere.

Imaginea lui 327 îi trece fugar prin minte. Vântul şuieră printre perişorii ochilor ei. O sevă picantă îi înfiorează antenele. O parte din mintea ei se transformă într-o mare agitată. Lichide ciudate îi curg din toate glandele. Toate se amestecă şi formează o mixtură care se varsă în encefal.

Când ajunge la vârful ierbii, femela îşi adună puterile şi începe să bată iar din aripi. Acum urcă din nou ca o săgeata. Când revine la un zbor normal, masculul nu mai e în apele lui. Picioarele îi tremură violent iar mandibulele i se deschid şi se închid întruna fără motiv. Stop cardiac. Apoi, cădere liberă...

La majoritatea insectelor, masculii sunt programaţi să moară după primul contact sexual. Nu au dreptul decât la o singură împerechere, una şi bună. Spermatozoizii părăsesc corpul luând cu ei şi viaţa proprietarului.

La furnici, ejacularea îl ucide pe mascul. La alte specii, femela este cea care, după ce e fecundată, îşi masacrează bine­făcătorul. Pur şi simplu pentru că emoţiile i-au stârnit apetitul.

Trebuie să recunoaştem un fapt evident: universul insectelor este în ansamblu un univers de femele, mai exact de văduve. Masculii nu joacă decât un rol episodic...

Deja s-a prins de ea un al doilea mascul. Unul pleacă, altul vine! Apoi un al treilea, şi încă mulţi alţii. Femela 56 nu-i mai numără. Cel puţin şaptesprezece-optsprezece s-au schimbat între ei pentru a-i umple spermateca cu gameţi proaspeţi.

Simte lichidul viu care îi clocoteşte în abdomen. Este re­zerva de locuitori ai viitoarei sale cetăţi. Milioane de celule sexuale masculine care îi vor permite să ouă zilnic vreme de cincisprezece ani.

În jurul ei, celelalte femele trăiesc aceleaşi emoţii. Văzduhul e plin de femele zburătoare, ducând în spate unul sau mai mulţi masculi, care se acuplează cu aceeaşi femelă. Caravane ale dra­gostei suspendate printre nori. Femelele sunt ameţite de obo­seală şi fericire. Nu mai sunt prinţese, sunt regine. Extazurile repetate le-au ameţit de tot şi le e din ce în ce mai greu să-şi controleze direcţia zborului.

Chiar în acel moment, patru rândunici maiestuoase ţâşnesc dintr-un cireş în floare. Nu zboară, ci alunecă printre straturile de aer cu o nepăsare care îţi îngheaţă sângele în vine... Se năpustesc cu ciocul deschis asupra furnicilor înaripate şi le înghit unele după altele. 56 e şi ea urmărită.

103 683 se află în sala exploratorilor. Avea de gând să con­tinue singură ancheta, infiltrându-se în termitiera de la est, dar i s-a propus să se alăture unui grup de exploratoare care se pregătesc pentru "vânarea dragonului". Într-adevăr, o şopârlă fusese reperată în zona de păşune a cetăţii Zoubi-zoubi-kan, care avea cel mai important şeptel de păduchi-de-frunză din toată Federaţia ― 9 milioane de capete! Iar prezenţa unui astfel de saurian poate stingheri considerabil activităţile păstorilor.

Norocul face ca Zoubi-zoubi-kan să fie situată la limita es­tică a Federaţiei, chiar la jumătatea drumului dintre cetatea termitelor şi Bel-o-kan. Prin urmare, 103 683 a acceptat să plece în această expediţie. În felul acesta, plecarea ei va trece neobservată.

În jurul ei, celelalte exploratoare se pregătesc cu multă minuţiozitate. Îşi umplu până la refuz guşa socială cu rezerve energetice dulci şi îşi împrospătează încărcătura de acid formic. Apoi se ung cu bale de melc pentru a se proteja împotriva frigului şi (acum ştiu asta) împotriva sporilor de *alternaria.*

Discută între ele despre vânarea şopârlei. Unele o compară cu salamandrele sau cu broaştele, dar majoritatea celor treizeci şi două de exploratoare sunt de acord că o şopârlă e mult mai greu de vânat.

O furnică bătrână pretinde că, dacă li se taie coada, şopârlele au puterea s-o facă să le crească la loc! Toate râd de ea... O alta afirmă că a văzut unul din aceşti monştri stând nemişcat ca o piatră timp de 10° u.t. Toate evocă relatările primelor belokaniene care înfruntaseră cu mandibulele goale aceşti monştri ― pe vremea aceea, folosirea acidului formic nu era atât de răspândită.

103 683 nu-şi poate reţine un fior. N-a mai văzut niciodată o şopârlă, iar perspectiva de a ataca una cu mandibulele sau chiar cu jetul de acid formic nu prea reuşeşte s-o liniştească. Îşi zice că la prima ocazie are s-o şteargă. La urma urmelor, ancheta ei despre "arma secretă a termitelor" este mai importantă pentru supravieţuirea Cetăţii decât o vânătoare sportivă oarecare.

Exploratoarele sunt gata. Urcă prin culoarele centurii exteri­oare, apoi ies la lumină prin ieşirea nr. 7, numită "ieşirea de la est".

Mai întâi trebuie să depăşească periferia Cetăţii. Nu e prea simplu. Împrejurimile cetăţii Bel-o-kan sunt înţesate de o mulţime de lucrătoare şi de războinice, unele mai grăbite decât altele.

Aici te confrunţi cu mai multe fluxuri. Unele furnici sunt încărcate cu frunze, fructe, grăunţe, flori sau ciuperci. Altele transportă rămurele şi pietre care vor servi ca material de con­strucţie. Altele cară vânat... Un adevărat vacarm de mirosuri.

Vânătorii îşi croiesc drum prin aglomeraţie. Apoi traficul devine mai curgător. Aleea se îngustează, transformându-se într-un drum cu o lăţime doar de trei capete (nouă centimetri), apoi de două capete, apoi numai de un cap. Probabil că deja au ajuns departe de Cetate, nu mai percep mesajele colective. Gru­pul şi-a tăiat cordonul ombilical olfactiv şi se constituie în unitate autonomă. Se adoptă formaţia de "plimbare" şi furnicile se aliniază două câte două.

În curând se întâlnesc cu un alt grup de exploratoare. Pro­babil că astea au păţit-o rău de tot. Mica lor trupă nu mai numără decât o singură furnică nevătămată. Restul sunt muti­late. Unele nu mai au decât un picior şi abia se târăsc. Nici celor care nu mai au antene sau abdomen nu le merge mai bine.

103 683 nu a mai văzut luptătoare atât de hărtănite de la Bătălia Macilor. Se vede că au înfruntat ceva înfiorător... Poate arma secretă?

103 683 vrea să intre în vorbă cu o luptătoare mare care are mandibulele rupte. De unde vin? Ce s-a întâmplat? S-au întâlnit cu termitele?

Cealaltă îşi încetineşte mersul şi, fără să răspundă, îşi întoarce faţa spre ea. Îngrozitor, orbitele sunt goale! Iar craniul e despicat de la gură până la articulaţia gâtului.

103 683 se uită după ea cum se îndepărtează. Ceva mai încolo, cade şi nu se mai ridică. Are încă puterea să se târască în afara drumului. În felul acesta cadavrul ei nu va încurca trecerea.

Femela 56 încearcă să execute un picaj strâns pentru a scăpa de rândunică, dar aceasta este de zece ori mai rapidă. Deja un cioc mare îi umbreşte capătul antenelor. Ciocul îi acoperă abdo­menul, toracele, capul. Ciocul o depăşeşte. Contactul cu cerul gurii e insuportabil. Apoi ciocul se închide. Totul s-a sfârşit.

*SACRIFICIUL: Dacă observi furnica, ai zice că nu e mânată decât de ambiţii exterioare propriei sale existenţe. Un cap tăiat va încerca încă să se facă util muşcând picioarele adversarilor, tăind o grăunţă; un torace se va târî pentru a astupa o ieşire în calea duşmanilor. Abnegaţie? Fanatism faţa de cetate? îndobitocire datorată colectivismului?*

*Nu, furnica ştie să trăiască şi singură. Ea nu are nevoie de Roi; poate chiar să se şi revolte.*

*Atunci pentru ce se sacrifică?*

*În stadiul în care am ajuns cu cercetările, aş zice că din modestie. Se pare că pentru ea, propria moarte nu e un eveniment destul de important pentru a o deturna de la munca pe care a întreprins-o în secundele precedente.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Ocolind copacii, moviliţele de pământ şi tufişurile mărăci­noase, exploratoarele continuă să se fofileze în direcţia orientu­lui malefic.

Drumul s-a îngustat, dar echipele din serviciul de drumuri sunt şi ele acolo. Niciodată nu se neglijează căile de acces care duc de la o cetate la alta. Cantonierele smulg muşchiul, depla­sează rămurelele care barează drumul şi fixează semnale odo­rante folosindu-se de o glandă specială, glanda lui Dufour.

Lucrătoarele care circulă din sens invers devin din ce în ce mai rare. Pe alocuri, au fost puşi pe sol feromoni indicatori: "La răspântia 29, ocoliţi printre păducei!" Ar putea să fie vorba de ultima urmă a unei ambuscade de insecte inamice.

Tot mergând aşa, 103 683 întâlneşte surpriză după surpriză. Nu a mai fost niciodată în această regiune. Pe aici sunt mânătărci înalte de optzeci de capete! Specia este totuşi carac­teristică pentru regiunile din vest.

Recunoaşte şi bureţi-pucioşi, a căror duhoare fetidă atrage muştele, şi gogoşi perlate; escaladează o urechiuşă şi-i calcă fericită în picioare carnea moale.

Descoperă tot felul de plante ciudate: cânepă sălbatică, ale cărei flori reţin atât de bine roua, papucii-doamnei, superbi şi neliniştitori, parpian cu tijă lungă...

Se apropie de o balsamină ale cărei flori seamănă cu nişte albine, şi comite imprudenţa să o atingă. Imediat, fructele mature îi explodează în faţă, acoperind-o cu seminţe galbene şi lipicioase! Bine că nu a fost o *alternaria...*

Deloc descurajată, 103 683 se caţără pe o gălbe­nea-de-pădure pentru a examina cerul mai de-aproape. Vede în văzduh albine care fac opturi pentru a le indica surorilor lor locul unde se află florile cu polen.

Peisajul devine din ce în ce mai sălbatic. Circulă mirosuri misterioase. Sute de mici fiinţe neidentificabile fug în toate părţile. Nu pot fi reperate decât după trosnetul frunzelor uscate.

Cu capul încă plin de furnicături, 103 683 se întoarce la trupă. Ajung, în pas de voie, în împrejurimile cetăţii federale Zoubi-zoubi-kan. De departe, ai zice că e un boschet ca oricare altul. Dacă n-ar fi mirosul şi drumul trasat, nimeni n-ar bănui că pe-acolo se află un oraş. Cu toate că Zoubi-zoubi-kan e o cetate clasică de furnici roşcate, având un trunchi de copac, un dom din crenguţe şi gropi de gunoi. Dar totul e ascuns de arbuşti.

Intrările sunt situate la înălţime, aproape de vârful domului. Ajungi la ele trecând printr-un pâlc de ferigi şi de trandafiri sălbatici. Ceea ce şi fac exploratoarele.

Înăuntru e o întreagă viermuială. Păduchii-de-frunză nu se disting uşor, au aceeaşi culoare ca frunzele. Dar antenele şi ochii avizaţi reperează fără dificultate mii de negi mici şi verzi, care cresc încet, pe măsură ce "pasc" seva.

Păduchii-de-frunză şi furnicile încheiaseră cu mult timp în urmă o înţelegere. Ei le hrăneau pe furnici, iar ele în schimb îi protejau. De fapt, unele cetăţi taie aripile acestor "vaci cu lapte" şi le dau propriile lor mirosuri-paşaport. E mai comod pentru paza cirezilor...

Şi Zoubi-zoubi-kan practică această şmecherie. Ca o răs­plată, sau poate din pur modernism, s-au construit la etajul doi nişte staule grandioase, echipate cu tot confortul necesar pentru ca păduchii-de-frunză să ducă o viaţă plăcută. Doicile furnici le îngrijesc aici ouăle cu aceeaşi atenţie cu care se ocupă de propriile lor ouă. Fără îndoială că aşa se şi explică importanţa neobişnuită şi aspectul prosper al şeptelului local.

103 683 şi tovarăşele ei se apropie de o cireadă ocupată cu "vampirizarea" unei crengi de măceş. Lansează două-trei între­bări, dar păduchii-de-frunză îşi ţin mai departe trompa înfiptă în carnea vegetală fără să le acorde nici cea mai mică atenţie. În fond, poate că nici măcar nu cunosc limbajul odorant al furni­cilor... Exploratoarele o caută cu antenele pe păstoriţă. Dar nu dau de nimeni.

În momentul acela se întâmplă ceva îngrozitor. Trei bubu­ruze îşi dau drumul în mijlocul cirezii. Aceste sălbăticiuni de temut seamănă panică în rândul bieţilor păduchi, care, din cauza aripilor retezate, nu sunt în stare să fugă.

Din fericire, lupii le fac pe păstoriţe să iasă la iveală. Două furnici zoubizoubikaniene sar din spatele unei frunze, unde se ascunseseră pentru a-i surprinde mai bine pe prădătorii roşii pătaţi cu negru, pe care îi trăsnesc cu jeturi de acid bine ţintite.

Apoi dau fuga să liniştească cireada de păduchi-de-frunză încă speriată. Îi mulg, îi bat uşor pe abdomen, le mângâie ante­nele. Păduchii dau la iveală o băşică mare de zahăr transparent. Preţiosul mierat. În timp ce absorb această licoare, păstoriţele zoubizoubikaniene le zăresc pe exploratoarele belokaniene.

Şi le salută. Contact antenar.

*Am venit ca să vânăm şopârla,* emite una dintre ele.

*În acest caz, trebuie să mergeţi mai departe spre est. Un astfel de monstru a fost reperat în direcţia postului Guayeï-Tyolot.*

În loc să le ofere o trofalaxie, după cum se obişnuieşte, păstoriţele le propun să se hrănească direct de la sursă. Explora­toarele nu aşteaptă să li se spună de două ori. Fiecare îşi alege un păduche-de-frunză şi se apucă să-i gâdile uşor abdomenul pentru a mulge deliciosul mierat.

În interiorul gâtlejului era întuneric şi puţea. Femela 56, udă toată de bale, alunecă acum pe gâtul păsării de pradă. Neavând dinţi, pasărea nu a mestecat-o, aşa că e încă întreagă. Nici nu-i trece prin minte să se resemneze; o dată cu ea, ar dispărea un oraş întreg.

Cu un efort suprem, 56 îşi înfige mandibulele în carnea netedă a esofagului. Acest reflex o salvează. Rândunica sughite, tuşeşte şi azvârle departe alimentul iritant. Orbită, femela 56 încearcă să zboare, dar aripile năclăite sunt mult prea grele. Cade drept în mijlocul unui fluviu.

În jurul ei se prăbuşesc masculi în agonie. Detectează în înaltul cerului zborul neregulat a vreo douăzeci de surori care au supravieţuit trecerii rândunelelor. Epuizate, toate femelele pierd înălţime. Una aterizează pe un nufăr, unde două salaman­dre se reped imediat la ea, o ajung şi o fac bucăţele. Celelalte regine sunt scoase pe rând din jocul vieţii de porumbei, broaşte, cârtiţe, şerpi, lilieci, arici, găini, puişori... Până la urmă, din cele o mie cinci sute de femele care şi-au luat zborul, numai şase au supravieţuit.

56 face parte dintre ele. Scăpată ca prin minune. Trebuie să trăiască. Trebuie să întemeieze propria ei cetate şi să rezolve enigma armei secrete. Ştie că va avea nevoie de ajutor şi că va putea conta pe mulţimea prietenoasă care îi populează deja pântecul. Va fi suficient să o aducă pe lume...

Dar mai întâi să scape de acolo...

Calculând unghiul razelor de soare, 56 află punctul ei de cădere, pe fluviul din est. Un loc nu prea recomandabil, căci, deşi e adevărat că pe toate insulele din lume există furnici, nu se ştie cum au ajuns acolo, dat fiind că nu pot să înoate.

O frunză trece pe lângă ea şi 56 se agaţă cu toată forţa man­dibulelor. Îşi agită cu frenezie picioarele din spate, dar acest mod de propulsare dă rezultate mizerabile. Se târăşte aşa la suprafaţă de o bună bucată de vreme când, deodată, se pro­filează o umbră uriaşă. Un mormoloc? Nu, e de o mie de ori mai mare decât un mormoloc. Femela 56 distinge o formă lungă şi subţire, cu pielea netedă şi dungată. O apariţie inedită pentru ea. E un păstrăv!

Tot felul de crustacee mici, ciclopi, dafnii fug din faţa mon­strului. Iar el se cufundă, apoi revine la suprafaţă în direcţia reginei care se cramponează, înspăimântată, de frunza ei.

Cu toată puterea înotătoarelor, păstrăvul se avântă despicând suprafaţa apei. Păstrăvul pare suspendat în aer, în timp ce un val mare o zgâlţâie cu brutalitate pe furnică. Peştele deschide o gură înarmată cu dinţi fini şi înghite o musculiţă care zbura pe-acolo. Apoi se răsuceşte cu o mişcare a cozii şi recade în universul său cristalin... stârnind o maree care o acoperă pe furnică.

Câteva broaşte se întind deja şi plonjează pentru a-şi disputa această regină şi caviarul ei. 56 reuşeşte să revină la suprafaţă dar un vârtej o trage din nou, spre adâncurile neospitaliere. Broaştele o urmăresc. Frigul o încremeneşte. Îşi pierde cunoş­tinţa.

Nicolas se uita la televizor, în sala de mese, împreună cu noii lui prieteni, Jean şi Philippe. În jurul lor, alţi orfani, cu obrajii îmbujoraţi, se lăsau legănaţi de succesiunea neîntreruptă a imaginilor.

Scenariul filmului le pătrundea, prin ochi şi prin urechi, până în memoria creierului, cu viteza de 500 km/h. Un creier omenesc poate să stocheze până la şaizeci de miliarde de infor­maţii. Iar când această memorie e saturată, se face în mod automat curăţenie, informaţiile considerate mai puţin impor­tante sunt uitate. Nu rămân decât amintirile traumatizante şi regretul bucuriilor trecute.

În ziua aceea, chiar după serial, avea loc o dezbatere despre insecte. Majoritatea tinerilor se împrăştiară, păsăreasca ştiinţi­fică nu-i pasiona.

"― Profesore Leduc, sunteţi considerat, alături de profesorul Rosenfeld, unul dintre cei mai mari specialişti europeni în materie de furnici. Ce v-a îndemnat să studiaţi furnicile?

― Într-o zi, deschizând dulapul din bucătărie, am dat nas în nas cu o coloană formată din aceste insecte. Am stat ore întregi să le privesc cum lucrează. Era pentru mine o lecţie de viaţă şi de modestie. Am încercat să aflu mai multe despre ele... Asta e tot.

(Râse. )

― Ce vă deosebeşte de celălalt mare om de ştiinţă care este profesorul Rosenfeld?

― Ah, profesorul Rosenfeld! Încă n-a ieşit la pensie? (Râse din nou. ) Nu, serios vorbind, nu facem parte din aceeaşi şcoală. Ştiţi că există mai multe feluri de a «înţelege» aceste insecte... Înainte se credea că toate speciile sociale (termite, albine, furnici) erau regaliste. Era simplu, dar greşit. S-a observat că la furnici, regina nu are de fapt nici o putere în afara aceleia de a naşte. La furnici există chiar o mulţime de forme de guvernă­mânt: monarhie, oligarhie, triumvirat de războinice, democraţie, anarhie etc. Uneori, când cetăţenii nu sunt mulţumiţi de guver­narea lor, ei se revoltă şi asistăm la adevărate «războaie civile» în interiorul furnicarului.

― Fantastic!

― Pentru mine, şi pentru şcoala zisă «germană» din care fac parte, organizarea lumii furnicilor este bazată cu precădere pe o ierarhie de caste, şi pe dominarea unor indivizi alfa, mai dotaţi decât media, care conduc grupuri de lucrătoare... Pentru Rosen­feld, care e legat de şcoala zisă «italiană», toate furnicile sunt organic anarhiste, nu există alfa, nu există indivizi mai dotaţi decât media, iar liderii apar uneori, spontan, doar în vederea rezolvării unor probleme practice, existenţa lor fiind temporară.

― Nu înţeleg prea bine.

― Să zicem că şcoala italiană crede că orice furnică poate să fie şef din clipa în care-i vine o idee originală, care le intere­sează pe celelalte. În timp ce şcoala germană crede că misiunile sunt conduse întotdeauna de anumite furnici cu «caracter de şef».

― Cele două şcoli sunt chiar atât de diferite?

― S-a întâmplat deja ca la marile congrese internaţionale lucrările să se transforme în reprize de pugilat, dacă asta voiaţi să ştiţi.

― E mereu aceeaşi veche rivalitate dintre spiritul saxon şi cel latin, nu?

― Nu. Această bătălie e mai curând comparabilă cu cea care îi pune faţă în faţă pe partizanii «înnăscutului» şi pe cei ai «dobânditului». Omul se naşte cretin sau devine aşa pe parcurs? Este una din întrebările la care încercăm să răspundem studiind societăţile de furnici!

― Dar de ce nu faceţi aceste experienţe pe iepuri sau pe şoareci?

― Furnicile ne oferă ocazia formidabilă de a vedea o socie­tate funcţionând, o societate compusă din mai multe milioane de indivizi. E ca şi cum ai observa o lume. După câte ştiu, nu există oraşe cu câteva milioane de iepuri sau de şoareci..."

Semn cu cotul.

― Ai auzit, Nicolas?

Dar Nicolas nu asculta. Chipul acela, ochii aceia galbeni, el îi mai văzuse. Unde? Când? Încercă să-şi aducă aminte. Exact, acum îşi amintea. Era omul care lega cărţi. Pretinsese că se numea Gougne, dar era una şi aceeaşi persoană cu acest Leduc, care se dădea mare la televizor.

Această descoperire îl cufundă pe Nicolas într-un noian de gânduri. Dacă profesorul minţise, o făcuse doar ca să pună mâna pe enciclopedie. Conţinutul ei poate că era preţios pentru studiul furnicilor. Probabil că era acolo jos. Precis că era în pivniţă. După ea umblau cu toţii: tata, mama şi acest Leduc. Trebuia să găsească blestemata asta de enciclopedie şi atunci va înţelege totul.

Se ridică în picioare.

― Unde te duci?

Nu răspunse.

― Credeam că te interesează furnicile!

Merse până la uşă, apoi alergă în camera lui. Nu va avea nevoie de multe lucruri. Doar scurta lui preferată de piele, briceagul şi încălţările mari cu talpă de crep.

Străbătu holul vast de la intrare. Supraveghetorul nu-i dădu nici o atenţie.

Fugi de la orfelinat.

De departe, din Guayeï-Tyolot nu se zăreşte decât un fel de crater rotunjit. Ca un muşuroi de cârtiţă. "Postul avansat" este un mini-furnicar, ocupat de vreo sută de indivizi. El funcţionează doar din aprilie până în octombrie, rămânând gol toată toamna şi toată iarna.

Aici, ca şi la furnicile primitive, nu există regină, nici lucră­toare, nici războinice. Toată lumea face de toate în acelaşi timp. În consecinţă, nimeni nu se jenează să critice febrilitatea marilor cetăţi. Se ironizează blocările de circulaţie, năruirea culoarelor, tunelele secrete care îţi transformă un oraş într-un măr viermănos, lucrătoarele hiperspecializate care nu mai ştiu să vâneze, portăresele oarbe zidite pe viaţă în culoarele lor înguste...

103 683 inspectează postul. Guayeï-Tyolot e format dintr-un grânar şi o mare sală principală. Această încăpere are în tavan un orificiu, prin care se strecoară două raze de soare, luminând zeci de trofee de vânătoare, piei golite de conţinut, agăţate de pereţi. Curenţii de aer şuieră trecând prin ele.

103 683 se apropie de aceste cadavre multicolore. O autohtonă vine să-i mângâie antenele. Îi arată acele fiinţe superbe, pentru uciderea cărora se întrebuinţaseră tot felul de vicleşuguri de-ale furnicilor. Animalele sunt acoperite cu acid formic, substanţă care permite şi conservarea cadavrelor.

Se găsesc acolo, aliniaţi cu grijă, tot felul de fluturi şi alte insecte de mărimi, forme şi culori dintre cele mai variate. Şi totuşi, din colecţie lipseşte un animal bine cunoscut: regina termită.

103 683 întreabă dacă au probleme cu vecinele termite? Autohtona îşi ridică antenele pentru a-şi arăta surpriza. Încetează să mai molfăie din mandibule şi între ele se aşterne o tăcere olfactivă apăsătoare.

*Termite?*

Antenele i se lasă în jos. Nu mai are nimic de emis. Oricum, are treabă, o tranşare în curs. A pierdut destul timp. Salut. Întoarce spatele, gata s-o şteargă de acolo. 103 683 insistă.

Cealaltă pare acum de-a dreptul cuprinsă de panică. Ante­nele îi tremură puţin. E cât se poate de limpede că vorba "termită" îi evocă ceva cumplit. A vorbi despre acest subiect pare mai presus de puterile ei. Fuge spre un grup de lucrătoare care chefuiesc din plin.

Acestea, după ce şi-au umplut guşa socială cu alcool din miere de flori, îşi degustă reciproc abdomenul, formând un şir lung care se închide la capete.

Cinci exploratoare afectate postului avansat îşi fac în acel moment o intrare destul de zgomotoasă. Împing în faţa lor o omidă.

*Am găsit asta. Lucrul cel mai extraordinar este că produce miere!*

Cea care a emis ştirea o bate uşor pe captivă cu vârful ante­nelor. Apoi aşază jos o frunză şi, de îndată ce omida începe să mănânce, furnica îi sare în spate. Omida se arcuieşte, dar zadarnic. Furnica îi înfige ghearele în coaste, se prinde bine, se întoarce şi îi linge ultimul segment până când din el se scurge o licoare.

Toată lumea o felicită. Toţi îşi trec din mandibulă în mandi­bulă acest mierat necunoscut. Savoarea lui e diferită de cea pe care o are mieratul păduchilor-de-frunză. E mai gros şi lasă în gură un gust mai pronunţat de sevă. În timp ce 103 683 gustă din acea licoare exotică, o antenă îi atinge uşor capul.

*S-ar părea că eşti în căutarea unor informaţii despre ter­mite.*

Cea care a lansat acest feromon pare foarte, foarte bătrână. Are toată carapacea zgâriată de lovituri de mandibulă. 103 683 îşi lasă antenele pe spate în semn de încuviinţare.

*Urmează-mă!*

Se numeşte războinica 4 000. Are capul turtit ca o frunză. Ochii îi sunt minusculi. Când emite, efluviile ei tremurătoare sunt foarte slabe în alcool. Poate că de aceea a ţinut să discute într-o cavitate foarte mică, practic închisă.

*Nu-ţi fie teamă, aici putem vorbi, gaura asta e încăperea mea.*

103 683 o întreabă ce ştie despre termitiera de la est. Cealaltă îşi depărtează antenele.

*De ce te interesează acest subiect? N-ai venit decât pentru vânarea şopârlei, nu?*

103 683 se hotărăşte să joace cu cărţile pe faţă cu această bătrână asexuată. Îţi povesteşte că o armă secretă şi de neînţeles a fost folosită împotriva luptătoarelor din La-chola-kan. La început s-a crezut că e isprava piticelor, dar nu erau ele. Aşa că bănuielile lor s-au îndreptat, normal, spre termitele din est, cel de-al doilea mare inamic al lor...

Bătrâna îşi îndoaie antenele în semn de surpriză. Nu a auzit niciodată de această întâmplare. O examinează pe 103 683 şi întreabă:

*Arma secretă ţi-a smuls cel de al cincilea picior?*

Tânăra luptătoare îi răspunde că nu. Şi-a pierdut piciorul în Bătălia Macilor, când a fost eliberată cetatea La-chola-kan. 4 000 e cuprinsă imediat de entuziasm. Şi ea a fost acolo!

*Ce legiune?*

*A 15-a, dar tu?*

*A 3-a!*

La ultima şarjă, una dintre ele lupta în flancul stâng, iar cealaltă în flancul drept. Schimbă câteva amintiri. Întotdeauna sunt multe învăţăminte de tras în urma unei bătălii. De exemplu, 4000 a remarcat la începutul fiecărei lupte folosirea musculiţe­lor-mesager mercenare. După părerea ei este vorba de o metodă de comunicare la mare distanţă mult superioară tradiţionalelor "alergătoare".

Luptătoarea belokaniană, care nu observase nimic, o aprobă din toată inima. Apoi se grăbeşte să revină la subiect.

*De ce nu vrea nimeni să-mi vorbească de termite?*

Bătrâna războinică se apropie. Capetele lor se ating uşor.

*Şi aici se petrec lucruri foarte ciudate...*

Efluviile ei sugerează misterul. *Foarte ciudate, foarte ciu­date...* cuvintele ricoşează în ecou olfactiv din pereţi.

Apoi 4 000 îi spune că de la o vreme nu a mai fost văzută nici o termită din cetatea de la est. Înainte, treceau fluviul pe la Sateï pentru a trimite spioane în vest. Acest lucru se ştia şi erau, de bine, de rău, controlate. Dar acum nu mai sunt pe-acolo nici măcar spioane, nu mai e nimic.

― Un duşman care atacă e îngrijorător, dar un duşman care dispare e şi mai derutant. Pentru că nu mai avusese loc nici cea mai mică încăierare cu cercetaşele termite, furnicile de la postul Guayeï-Tyolot se hotărâseră să spioneze şi ele.

O primă echipă de exploratoare a plecat într-acolo. Nu s-a mai ştiut nimic despre ea. A urmat o a doua, care a dispărut şi ea în acelaşi fel. Atunci s-a crezut că e vorba de o şopârlă sau de vreun arici deosebit de lacom. Dar nu, după atacul unui prădător, totdeauna rămâne cel puţin un supravieţuitor, chiar rănit. Acolo însă s-ar fi zis că luptătoarele s-au evaporat ca prin minune.

*Asta îmi aminteşte ceva...,* începe 103 683.

Dar bătrâna nu vrea să-şi întrerupă istorisirea.

După eşecul primelor două expediţii, războinicele din Guayeï-Tyolot au hotărât să joace totul pe a singură carte. Au trimis o mică legiune de cinci sute de luptătoare înarmate până în dinţi. De data asta a existat o supravieţuitoare. Se târâse pe o distanţă de mii de capete şi murise în chinuri cumplite chiar înainte de a ajunge la cuib.

I-au examinat cadavrul şi au constatat că nu prezenta nici cea mai mică rană. Iar antenele nu suferiseră de pe urma nici unei lupte. S-ar fi zis că moartea a dat peste ea din senin.

*Înţelegi acum de ce nimeni nu vrea să-ţi vorbească despre termitiera de la est?*

103 683 înţelege. Dar mai curând e satisfăcută, sigură că e pe drumul cel bun. Dacă misterul armei secrete are o soluţie, drumul pentru găsirea ei trece neapărat prin termitiera din est.

*HOLOGRAFIA: Punctul comun dintre creierul uman şi furnicar poate fi simbolizat prin imaginea holografică.*

*Ce este holografia? O suprapunere de benzi gravate care, reunite şi luminate dintr-un anumit unghi, dau impresia unei imagini în relief.*

*În realitate, aceasta există peste tot şi nicăieri în acelaşi timp. Din unirea benzilor gravate s-a născut altceva, o a treia dimensiune: iluzia reliefului. Fiecare neuron din creierul nostru, fiecare individ din furnicar deţin totalitatea informaţiei. Dar colectivitatea este necesară pentru a se manifesta conştiinţa, "gândirea în relief".*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Când femela 56, devenită acum regină, îşi vine în fire, se află pe o plajă mare de pietriş. Cu siguranţă că scăpase de broaşte datorită unui curent rapid. Ar dori să-şi ia zborul dar aripile îi sunt încă ude. E obligată să aştepte...

Îşi curăţă metodic antenele, apoi adulmecă aerul. Unde se află? Măcar de n-ar fi căzut de partea cealaltă a râului!

Îşi agită antenele cu 8 000 de vibraţiile secundă. Simte în jur frânturi de mirosuri cunoscute. A avut noroc: se află pe malul vestic al fluviului. Totuşi, nu simte nici cel mai slab feromon-pistă. Va trebui să se apropie ceva mai mult de cetatea centrală pentru a putea lega de Federaţie viitoarea ei cetate.

În sfârşit, îşi ia zborul. Către vest. Deocamdată nu va putea să meargă prea departe. Muşchii aripilor îi sunt obosiţi şi zboară aproape de nivelul pământului.

Se întorc amândouă în sala principală de la Guayeï-Tyolot. De când se ştie că 103 683 s-a interesat de termitele din est, toate o evită de parcă ar fi infectată cu *alternaria.* Dar nu le dă nici o importanţă, concentrată numai asupra misiunii ei.

În jurul ei, belokanienele fac schimburi alimentare cu guayeîtyolotienele, trofalaxia oferind unora posibilitatea să guste substanţa extrasă din omizi sălbatice, iar celorlalte, din ultima recoltă de ciuperci de crescătorie.

Apoi, după efluvii diverse, conversaţia abordează şi subiec­tul vânătoarei de şopârle. Gazdele povestesc că, nu de mult, au fost reperate trei şopârle care terorizau cirezile de păduchi-de-frunză din zoubi-zoubi-kan. Se pare că distruseseră deja două cirezi de câte o mie de capete şi toate păstoriţele care le însoţeau...

Existase o fază de panică. Păstoriţele nu-şi mai duceau ani­malele decât prin culoarele protejate, săpate în miezul ramuri­lor. Dar datorită artileriei acide, până la urmă reuşiseră să respingă cei trei dragoni. Doi plecaseră departe. Al treilea, rănit, se instalase pe o piatră la cincizeci de capete de-aici. Legiunile zoubizoubikaniene îi tăiaseră deja coada. Trebuia să se profite repede de această ocazie şi să lichideze fiara mai înainte ca ea să-şi recapete forţele.

*E adevărat că şopârlelor le creşte coada la loc?* întreabă o exploratoare. I se răspunde că da.

*Însă nu creşte aceeaşi coadă. După cum spune Matca: niciodată nu regăseşti exact ceea ce ai pierdut. Cea de-a doua coadă nu are vertebre, e mult mai moale.*

Gazdele le mai oferă şi alte informaţii. Şopârlele sunt foarte sensibile la variaţiile vremii, mult mai mult decât furnicile. Dacă au absorbit multă energie solară, rapiditatea lor de reacţie e fantastică. Dar când le e frig, toate gesturile le sunt încetinite. Pentru ofensiva de a doua zi, atacul trebuie să se bazeze pe acest fenomen. Ideal ar fi ca saurianul să fie atacat chiar din zori. Noaptea îl va răci şi va fi într-o stare de letargie.

*Dar şi corpul nostru se va răci!* semnalează foarte judicios o belokaniană.

*Nu şi dacă folosim tehnicile de rezistenţă la frig ale piti­celor,* îi replică o furnică-vânător. *Ne vom îndopa cu substanţe zaharoase şi alcool pentru energie şi ne vom unge carapacele cu bale aşa încât caloriile să nu iasă prea repede din corpurile noastre.*

103 683 ascultă toate aceste discuţii cu o antenă distrată. Ea se gândeşte la misterul termitierei, la dispariţiile inexplicabile povestite de bătrâna războinică.

Prima guayeïtyolotiană, cea care îi arătase trofeele şi care refuzase să vorbească despre termite, se apropie de ea.

*Ai discutat cu 4 000?*

103 683 îi răspunde că da.

*Atunci nu ţine cont de ce ţi-a spus. E ca şi cum ai fi stat de vorbă cu un cadavru. Acum câteva zile a fost înţepată de un ichneumon...*

Un ichneumon! 103 683 se înfiorează de oroare. Ichneu­monul este acea viespe echipată cu un stilet lung care perfo­rează noaptea cuiburile furnicilor până când dă peste un corp cald. Îl înţeapă şi-şi depune în el ouăle.

E unul dintre cele mai cumplite coşmaruri ale larvelor de furnici: o seringă care se iveşte din tavan şi care tatonează în căutarea unor cărnuri moi în care să-şi adăpostească progeni­tura. Aceasta creşte apoi liniştită în organismul gazdă, înainte de a se transforma în larve vorace care ronţăie organismul viu pe dinăuntru.

Vestea nu rămâne fără urmări: 103 683 visează în noaptea aceea o trompă teribilă care o urmăreşte pentru a-i inocula puii ei carnivori!

Codul de intrare nu fusese schimbat. Nicolas îşi păstrase cheile; aşa că rupse sigiliul poliţiei şi intră în apartament. De la dispariţia pompierilor, nimeni nu se mai atinsese de nimic. Uşa pivniţei rămăsese chiar larg deschisă.

Pentru că nu avea lanternă, Nicolas îşi asumă fără complexe sarcina de a fabrica o torţă. Reuşi să rupă un picior de masă, să fixeze la un capăt mai multe hârtii mototolite şi să-i dea foc. Lemnul se aprinse fără probleme, arzând cu o flacără mică dar omogenă, făcută să dureze şi rezistând în acelaşi timp curenţilor de aer.

Şi porni de îndată în jos, pe scara în spirală, ţinând într-o mână torţa, în cealaltă briceagul. Hotărât, cu maxifarele încleş­tate, băiatul se simţea în pielea unui erou.

Coborî, coborî, învârtindu-se întruna. Nu se mai termina. I se părea că trecuseră ore întregi, îi era foame, îi era frig, dar avea ambiţia să învingă.

Începu să coboare şi mai repede, surescitat, şi se apucă să răcnească sub bolta grosolană, ba chemându-şi pe rând părinţii, ba scoţând strigăte războinice. Pasul lui avea acum o siguranţă extraordinară, zburând de pe o treaptă pe alta fără cel mai mic control conştient.

Deodată se trezi în faţa unei uşi. O deschise cu hotărâre. Două cete de şobolani care se băteau o luară la sănătoasa la apariţia acelui copil care urla, înconjurat de scântei.

Cei mai bătrâni şobolani îşi făceau griji; de la o vreme se înmulţeau vizitele celor "mari". Ce să însemne asta? Măcar de n-ar da asta foc ascunzătorilor cu femele gravide!

Nicolas îşi continuă coborârea; înainta atât de repede încât nici nu văzuse şobolanii... Mereu trepte, mereu inscripţii ciudate pe care cu siguranţă că de data asta nu le va citi. Deodată, un zgomot *(flap, flap)* şi o atingere. Un liliac i se agăţă de păr. Groază. Încercă să se elibereze, dar animalul părea lipit de capul lui. Vru să-l alunge cu torţa dar nu reuşi decât să-şi ardă trei şuviţe. Urlă şi-şi reluă cursa. Liliacul rămânea aşezat pe capul lui ca o pălărie. Nu-l părăsi decât după ce-i luase puţin sânge.

Nicolas nu mai simţea oboseala. Răsuflând zgomotos, cu inima bătându-i gata să se spargă, băiatul se lovi deodată de un zid. Căzu, dar se ridică imediat. Torţa nu se stinsese. Plimbă flacăra prin faţa lui.

Era într-adevăr un zid. Mai mult decât atât: Nicolas recunos­cu plăcile de beton şi oţel cărate de tatăl lui. Iar cimentul de la îmbinări era mea proaspăt.

― Tăticule, mămico, răspundeţi dacă sunteţi acolo!

Dar nu, nimic, numai ecoul agasant. Probabil, totuşi, că era aproape de ţintă. Zidul acela, ar fi putut să jure, trebuia să se tragă într-o parte... pentru că aşa se întâmplă în filme, şi pentru că nu exista usă.

Ce ascundea oare zidul? Nicolas găsi în sfârşit această inscripţie:

*Cum faci patru triunghiuri echilaterale din şase chibrituri?*

Şi chiar dedesubt se găsea un mic cadran cu taste. Nu avea cifre, ci litere. Douăzeci şi patru de litere care probabil că permiteau formarea cuvântului sau frazei care răspundea la întrebare.

― Trebuie să gândesc altfel, făcu el cu glas tare.

Rămase stupefiat, căci cuvintele îi veniseră de la sine. Se gândi multă vreme, fără a îndrăzni să atingă cadranul. Apoi în el se făcu o tăcere ciudată, o tăcere enormă care îl goli de orice gând. Dar care, în mod inexplicabil, îl îndemnă să bată o suc­cesiune de opt litere.

Se auzi huruitul molcom al unui mecanism şi... zidul se trase într-o parte! Exaltat, gata de orice, Nicolas păşi înainte. Dar puţin după aceea zidul reveni la locul lui, iar curentul de aer provocat de această mişcare stinse ciotul de torţă rămas.

Cufundat într-o beznă de nepătruns, descumpănit, Nicolas făcu cale întoarsă. Dar de partea aceasta a zidului, nici urmă de tastele vreunui cod. Întoarcerea pe unde venise nu mai era posibilă. Îşi rupse unghiile de plăcile de beton şi oţel. Tatăl lui făcuse treabă bună, nu degeaba era specialist în broaşte şi încu­ietori.

*CURĂŢENIA: Ce e mai curat decât o muscă? Această creatură se spală în permanenţă, ceea ce pentru ea nu este o datorie ci o nevoie. Dacă toate antenele şi faţetele nu sunt de o curăţenie impecabilă, atunci ea nu va putea repera alimen­tele îndepărtate şi nu va vedea mâna care cade peste ea ca s-o strivească. Curăţenia la insecte este un element de supravieţuire major.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

A doua zi, presa de senzaţie titra pe prima pagină: "Pivniţa blestemată de la Fontainebleau a făcut o nouă victimă! Noul dispărut: singurul fiu al familiei Wells. Ce face poliţia?"

Păianjenul aruncă o privire din vârful ferigii lui. E foarte sus. Secretă o picătură de mătase lichidă, o lipeşte de frunză, merge până la margine şi sare în gol. Căderea durează o vreme. Firul se întinde ce se întinde, apoi se usucă, devine dur şi îl opreşte exact înainte de a atinge solul. Era gata să se strivească ca un fruct copt. Mulţi din fraţii lui fuseseră zdrobiţi din cauza unei adieri reci neaşteptate, care prelungise timpul de întărire a mătăsii.

Păianjenul îşi agită cele opt picioare pentru a obţine o mişcare de pendulare, apoi, întinzându-le, reuşeşte să se prindă de o frunză. Lipeşte de ea capătul firului. Dar cu o singură coardă întinsă nu ajungi prea departe. Reperează un trunchi la dreapta şi aleargă la el. Încă vreo câteva ramuri şi câteva salturi

Şi gata, şi-a fixat firele-suport. Ele vor suporta presiunea vântului şi a prăzii. Ansamblul formează un octogon.

Mătasea de păianjen e formată dintr-o proteină fibroasă, fibroina, ale cărei calităţi de soliditate şi impermeabilitate nu mai trebuie demonstrate. Unii păienjeni reuşesc, dacă sunt bine hrăniţi, să producă şapte sute de metri de mătase cu un diametru de doi microni, având o rezistenţă proporţional egală cu cea a nailonului şi de trei ori mai elastică.

Şi culmea e că dispun de şapte glande, dintre care fiecare produce un fir diferit: o mătase pentru firele de suport al pânzei; o mătase pentru firul de rapel; o mătase pentru firele din mijlo­cul pânzei; o mătase cu lipici pentru prinderile rapide; o mătase pentru protejarea ouălor; o mătase pentru construirea unui adăpost; o mătase pentru ambalarea prăzii...

În realitate, mătasea este prelungirea fibroasă a hormonilor de păienjeni, aşa cum feromonii sunt prelungirea volatilă a hormonilor furnicilor.

Păianjenul fabrică deci un fir de rapel, apoi se agaţă bine de el. La cea mai mică alarmă, îşi dă drumul să cadă, scăpând de primejdie fără eforturi inutile. De câte ori nu şi-a salvat astfel viaţa?

După aceea încrucişează patru fire în centrul octogonului. Mereu aceleaşi gesturi de o sută de milioane de ani... Lucrarea începe să capete formă. Azi a hotărât să facă o plasă din mătase uscată. Mătasea cu lipici e mai eficace, dar prea fragilă. Tot pra­ful, toate frânturile de frunze uscate se prind de ea. Mătasea uscată are o putere de captare mai slabă, dar va rezista cel puţin până la căderea nopţii.

După ce a plasat corzile de susţinere, păianjenul adaugă vreo zece raze şi îşi desăvârşeşte lucrarea cu spirala centrală. Ăsta e lucrul cel mai agreabil. Porneşte de la o ramificaţie de care şi-a agăţat firul uscat şi sare din rază în rază, apropiindu-se cât mai încet posibil de centru, mereu în sensul rotaţiei Pământului.

Face asta în felul lui. Nu există în lume două pânze de păianjen identice. La fel ca amprentele digitale ale oamenilor.

Trebuie să strângă ochiurile. Ajuns în centru, păianjenul cuprinde cu privirea eşafodajul de fire pentru a-i aprecia solidi­tatea. Apoi se deplasează pe fiecare rază scuturând-o cu cele opt picioare. Rezistă.

Cei mai mulţi păianjeni din regiune construiesc pânze de, 75/12. Şaptezeci şi cinci de spire de umplere la douăsprezece raze. Dar el prefera 95/10, lucrătură fină.

Poate că e mai bătător la ochi, dar e mai solid. Şi dacă tot foloseşte mătase uscată, nu e cazul să se zgârcească la cantitatea de fir. Altfel, insectele nu vor trece pe-acolo decât în vizită...

Totuşi, această lucrare de largă respiraţie l-a golit de energie. Trebuie să mănânce, cât mai repede. E un cerc vicios. E înfo­metat pentru că a construit o pânză, dar chiar această pânză îi va permite să mănânce.

Cu cele douăzeci şi patru de gheare prinse de firele princi­pale, păianjenul aşteaptă, ascuns sub o frunză. Fără măcar să recurgă la unul din cei opt ochi ai lui, el simte spaţiul şi percepe în picioare cele mai mici unde ale aerului ambiant datorită pân­zei, care reacţionează cu sensibilitatea unei membrane de microfon.

Această micuţă vibraţie este o albină care trasează opturi prin aer la două sute de capete de acolo, pentru a indica celor din stupul ei un câmp cu flori.

Această zvâcnire uşoară trebuie să fie o libelulă. Libelula e delicioasă. Numai că asta nu zboară în direcţia potrivită pentru a-i servi lui ca dejun.

Atingere puternică. Cineva a sărit pe pânză. E un păianjen care ar vrea să-şi însuşească munca altuia. Hoţule! Primul îl alungă repede, mai înainte de a se ivi vreo pradă.

Uite că simte în ultimul picior din stânga apropierea unui soi de muscă venind dinspre est. Nu pare să zboare foarte repede. Dacă nu-şi schimbă direcţia, există toate şansele să cadă direct în capcana lui.

*Plaf!* A căzut.

E o furnică înaripată...

Păianjenul ― care nu are nume, căci fiinţele singuratice n-au nevoie să le recunoască pe cele din aceeaşi specie ― aşteaptă cu calm. Când era mai tânăr, se lăsa cuprins de entuziasm şi pier­duse din cauza asta o sumedenie de prăzi. Credea că orice insectă prinsă în plasa lui era condamnată. Numai că în momen­tul contactului asta nu se întâmplă decât în proporţie de cinci­zeci la sută. Factorul timp e decisiv.

Trebuie să aibă răbdare; prada cuprinsă de panică se încâl­ceşte singură. Asta e rafinamentul suprem al filozofiei arahneene: *Nu există tehnică mai bună de luptă decât aceea de a aştepta ca adversarul tău să se distrugă singur...*

După câteva minute se apropie pentru a-şi examina mai bine prada. E o regină. O regină roşcată, din imperiul de la vest, Bel-o-kan.

A auzit deja de acest imperiu hipersofisticat. Se pare că milioanele lui de locuitori au devenit atât de "interdependenţi" încât nu mai ştiu să se hrănească singuri! Care e câştigul, şi unde e progresul?

Una din reginele lor... Ţine între ghearele lui o parte din vii­torul acestor invadatori incorigibili. Nu poate suferi furnicile. Propria lui mamă a fost alungată de o ceată de furnici-ţesătoare roşii...

Se uită chiorâş la prada lui care se zbate întruna. Insectele astea stupide nu vor înţelege niciodată că cel mai mare duşman al lor e tocmai propria lor zbatere. Iar furnica înaripată, cu cât încearcă mai mult să scape, cu atât mai mult se încurcă în mătase... provocând de altfel stricăciuni care îl necăjesc pe păianjen.

Mânia femelei 56 se transformă în deznădejde. Practic, nu mai poate să se mişte. Cu corpul deja înfăşurat în mătasea fină, fiecare mişcare măreşte grosimea învelişului. Nu-i vine să creadă că a eşuat prosteşte după ce trecuse prin atâtea încercări.

Într-un cocon alb se născuse, într-un cocon alb va muri.

Păianjenul se mai apropie puţin, verificând în trecere firele stricate. 56 poate vedea astfel de aproape un superb animal portocaliu cu negru, echipat cu opt ochi verzi, aşezaţi în formă de coroană deasupra capului. Mâncase şi ea astfel de animale. Fiecăruia îi vine rândul să fie mâncat... Animalul portocaliu cu negru scuipă mătase peste ea.

Păianjenul îşi zice că e mai bine s-o lege cât mai zdravăn. Apoi scoate la iveală două îngrijorătoare cârlige cu venin. Dar, în realitate, arahnidele nu ucid, nu imediat. Pentru că apreciază carnea palpitândă, în loc să omoare prada, păianjenul o face să-şi piardă cunoştinţa cu veninul lui sedativ şi n-o trezeşte decât pentru a o ronţăi puţin. În felul acesta se poate îndopă după pofta inimii cu carne foarte proaspătă, bine adăpostită în ambalajul ei de mătase. O astfel de degustare poate dura o săp­tămână încheiată.

56 a auzit de acest procedeu. Se înfioară toată. E mai rău decât moartea. Să ţi se amputeze treptat toate membrele... La fiecare trezire ţi se smulge ceva, apoi eşti adormit din nou. De fiecare dată devii tot mai mic, până în ceasul ultimei prelevări, când ţi se smulg organele vitale oferindu-ţi-se în sfârşit somnul eliberator.

Mai bine să se autodistrugă! Fugind de oribila şi prea apropiata perspectivă a cârligelor, începe să-şi încetinească bătăile inimii.

Chiar în acel moment o efemeridă se loveşte de pânză, cu un elan atât de mare încât marginea mătăsii o leagă imediat fedeleş... Născută abia de câteva minute, avea să moară de bătrâneţe după câteva ore. Viaţă efemeră, viaţă de efemeridă. Trebuia să acţioneze repede, fără să piardă nici o fracţiune de secundă. Cum v-aţi umple existenţa dacă aţi şti că v-aţi născut dimineaţa ca să muriţi seara?

Abia şi-a luat adio de la cei doi ani de viaţă larvară, că efe­merida mascul pleacă în căutarea unei femele pentru a se repro­duce. Goană zadarnică după nemurire prin intermediul progeni­turii. Efemerida îşi va cheltui singura sa zi cu această căutare. Nu se gândeşte nici la mâncare, nici la odihnă, nici să facă mofturi.

Principalul lui duşman e Timpul. Fiecare secundă e un adversar. Pe lângă timp, cumplitul păianjen nu e decât un factor de întârziere, nu un duşman în toată puterea cuvântului.

Simte bătrâneţea înaintând cu paşi mari în corpul lui. Peste câteva ceasuri va fi senil. S-a zis cu el! Degeaba s-a născut. Ce înfrângere insuportabilă...

Efemerida se zbate. Partea proastă cu pânzele de păianjeni este că de ce te mişti, de aia te prind mai bine; iar dacă nu mişti, nici atât nu te poţi salva...

Păianjenul se apropie şi îl mai leagă cu câteva fire. Iată două prăzi frumoase care îi vor furniza toate proteinele necesare pentru fabricarea unei alte pânze, chiar mâine. Dar pe când se pregăteşte din nou să-şi adoarmă victima, păianjenul percepe o vibraţie diferită. O vibraţie... inteligentă. *Tip tip tiptiptip tip-tip tip tip.* E o femelă! Vine pe un fir pe care îl atinge uşor pentru a emite un semnal:

*Sunt a ta, nu vin să-ţi fur hrana.*

Masculul nu a mai simţit niciodată ceva atât de erotic ca această vibraţie. *Tip tip tiptiptip.* Ah, nu mai rezistă, merge spre iubita lui (o tinerică abia ajunsă la a patra năpârlire, în timp ce el are deja douăsprezece). E de trei ori mai mare decât el, dar tocmai asta îi place lui. Îi arată cele două prăzi cu care-şi vor reface forţele, ceva mai târziu.

Apoi se aşază în poziţie de copulare. La păianjeni asta e o treabă destul de complicată. Masculul nu are penis, ci un fel de ţeavă genitală dublă. Se grăbeşte să construiască o ţintă-pânză la scară redusă, pe care o stropeşte cu gameţii lui. Îşi umezeşte apoi unul din picioare şi îl vâră în receptaculul femelei. Repetă gestul de mai multe ori, foarte surescitat. La rândul ei, tânăra frumuseţe a căzut într-un asemenea extaz încât nu se poate stăpâni: prinde deodată capul masculului şi-l ronţăie.

Acuma chiar că ar fi o prostie dacă nu l-ar mânca în între­gime. Ei bine, a sfârşit cu masculul dar tot îi mai e foame. Se repede la efemeridă şi îi face viaţa şi mai scurtă. Acum se întoarce spre regina furnică; văzând că iar a venit momentul injecţiei, aceasta intră în panică şi începe să se zvârcolească.

Hotărât lucru, 56 are noroc. Intrarea în scenă a unui nou per­sonaj, ce se iveşte cu zgomot la orizont, repune totul în discuţie. E tot una din acele gângănii din sud care au urcat recent spre nord. La drept vorbind o gânganie foarte mare, un cărăbuş uni­corn sau coleopteră rinocer. Izbeşte plasa chiar în mijloc, o întinde ca pe un elastic... şi o rupe. Plasa 95/10 e solidă atâta vreme cât nu se exagerează. Frumosul şerveţel de mătase se rupe în şuviţe şi fâşii care planează uşor în aer.

Femela păianjen a sărit deja, agăţându-se de firul ei de rapel. Eliberată de laţul alb, regina furnică se târăşte discret pe sol, incapabilă să-şi ia zborul,

Dar păianjenul e preocupat de altceva. Escaladează o ramură pentru a-şi construi un adăpost de mătase în cace-şi va depune ouăle. Când puzderia ei de puişori vor ieşi din ou, primul lupru pe care-l vor face va fi să-şi mănânce mama. Aşa se întâmplă la păianjeni, nimeni nu ştie ce înseamnă recunoştinţa.

― Bilsheim!

Îşi îndepărtă brusc receptorul de ureche, de parcă ar fi fost o insectă înţepătoare. Era şefa lui... Solange Doumeng.

― Alo?

― Ţi-am dat nişte ordine şi încă n-ai făcut nimic. Ce tot faci? Aştepţi să dispară tot oraşul în pivniţa aia? Te cunosc eu, Bilsheim, nu ţi-e gândul decât la odihnă! Numai că eu nu accept trântorii! Şi-ţi cer să rezolvi acest caz în patruzeci şi opt de ore!

― Dar, doamnă...

― Nici o "doamnă"! Gagiii tăi au primit ordinele mele, nu mai ai altceva de făcut decât să cobori cu ei mâine dimineaţă; tot materialul va fi acolo. Aşa că mişcă-ţi puţin fundul, fir-ar dracu-al dracului!

Se simţi invadat de stres. Mâinile îi tremurau. Nu era un om liber. De ce trebuia să se supună? Ca să scape de şomaj, ca să nu fie exclus din societate. Aici şi acum, singurul mod de a concepe libertatea era pentru el postura de vagabond, şi încă nu era pregătit pentru o asemenea încercare. Nevoia lui de ordine şi de socializare intra în conflict cu dorinţa de a nu se supune voinţei altora. Pe câmpul de bătălie, adică în stomacul lui, se ivi un ulcer. Respectul faţă de ordine câştigă în faţa înclinaţiei spre libertate. Aşa că se supuse.

Trupa furnicilor-vânătoare stă ascunsă în spatele unei stânci şi observă şopârla. Aceasta are pe puţin şaizeci de capete lungime (optsprezece centimetri). Platoşa aspră, de un galben verzui presărat cu pete negre, provoacă teamă şi dezgust. 103 683 are impresia că petele acelea sunt petele de sânge ale tuturor victimelor saurianului.

Aşa cum se aşteptau, animalul e amorţit de frig. Umblă dar cu încetinitorul; ai zice că ezită înainte de a pune piciorul undeva.

În momentul când soarele e gata să apară, este lansat un feromon.

*Pe el!*

Şopârla vede năpustindu-se asupra ei o armată de nimicuri negre şi agresive. Se ridică încet, deschide o gură roz în care dansează o limbă vioaie cu care le plesneşte pe furnicile cele mai apropiate, le prinde şi le vâră pe gât. Apoi râgâie scurt şi se îndepărtează cu viteza fulgerului.

Împuţinaţi cu vreo treizeci, vânătorii rămân buimăciţi, cu răsuflarea tăiată. Nu se aşteptau ca un animal anesteziat de frig să aibă atâtea resurse.

103 683, care nu poate fi bănuită de laşitate, este printre primii care spun că a ataca un astfel de animal echivalează cu o sinucidere. Citadela pare de necucerit. Pielea şopârlei este o armură care nu poate fi străpunsă de mandibule sau de acid. Iar talia şi vioiciunea, chiar la temperatură scăzută, îi oferă o supe­rioritate dificil de compensat.

Totuşi furnicile nu renunţă. Ca o haită de lupi minusculi, toate se avântă pe urmele monstrului. Trec în fugă pe sub ferigi, lansând feromoni ameninţători, cu mirosuri de moarte. Asta nu-i sperie deocamdată decât pe limacşi, dar le ajută pe furnici să se simtă invulnerabile. Dau peste şopârlă la vreo câteva mii de capete mai departe, lipită de scoarţa unui molid, ocupată, desigur, cu digeratul micului dejun.

Trebuie să acţioneze! Cu cât întârzie mai mult, cu atât câştigă monstrul mai multă energie! Dacă rămâne atât de rapid când e frig, înseamnă că va deveni deosebit de puternic după ce va fi ghiftuit de calorii solare. Forum antenar. Trebuie improvi­zat un atac. Se pune la punct o tactică.

Mai multe războinice îşi dau drumul de pe o cracă pe capul animalului. Încearcă să-l orbească muşcându-i pleoapele şi încep să-i foreze nările. Dar acest prim grup de comando eşuează. Sopârla îşi şterge faţa cu o labă enervată şi înghite luptătoarele care nu se feresc la timp.

Al doilea val de asediatoare a şi pornit. Când ajung aproape la îndemâna limbii, furnicile fac un ocol larg, de-a dreptul sur­prinzător... pentru a se năpusti cu brutalitate asupra ciotului de coadă. După cum spune Matca: *Fiecare adversar are punctul lui slab. Găseşte-l şi nu înfrunta decât această slăbiciune.*

Deschid cicatricea, arzând-o cu acid, şi pătrund în interiorul saurianului, invadându-i intestinele. Monstrul se rostogoleşte cu burta în sus, pedalează cu picioarele din spate, îşi loveşte pânte­cul cu labele din faţă. Mii de ulcere îl rod.

În acel moment un alt grup reuşeşte în sfârşit să pătrundă în nări, lărgindu-le şi săpând în ele cu jeturi clocotitoare.

Chiar deasupra, alte furnici atacă ochii. Reuşesc să spargă acele bile moi, dar cavităţile oculare se dovedesc nişte fundături; gaura nervului optic este prea îngustă pentru ca pe acolo să se poată ajunge la creier. Atunci, furnicile se alătură echipelor care pătrunseseră deja adânc în nări...

Şopârla se zvârcoleşte, îşi vâră o labă în gură, încercând să strivească furnicile care îi străpung gâtul. Prea târziu.

Într-un colţişor al plămânilor, 4 000 s-a reîntâlnit cu tânăra lui colegă 103 683. Înăuntru e întuneric şi nu văd nimic, căci asexuaţii nu au oceli infraroşii. Îşi împreunează capetele antene­lor.

*Haide, să profităm de faptul că surorile noastre sunt ocupate şi să pornim în direcţia termitierei din est. Vor crede că am fost ucise în luptă.*

Ies pe unde au intrat, prin ciotul cozii, care acum sângerează din abundenţă.

Mâine, saurianul va fi tăiat în mii de fâşii comestibile. Unele vor fi acoperite cu nisip şi cărate la Zoubi-zoubi-kan; altele vor ajunge chiar la Bel-o-kan, şi se va inventa o întreagă poveste epică pentru descrierea acestei vânători. Civilizaţia furnicilor are nevoie de confirmări ale forţei sale.

Victoria asupra şopârlelor este un lucru care îi dă multă încredere în sine.

*AMESTECUL RASELOR: Ar fi fals să credem că în cuiburi nu există prezenţe străine. Sigur, fiecare insectă poartă drape­lul odorant al cetăţii sale, dar asta nu înseamnă că e "xenofobă" în sensul pe care îl înţelegem la oameni.*

*De exemplu, dacă amestecăm într-un acvariu plin cu pământ vreo sută de furnici* formica rufa *cu vreo sută de furnici* lazius niger *― fiecare specie având regina ei fertilă ―, băgăm de seamă că, după câteva încăierări încheiate fără morţi şi după lungi discuţii antenare, cele două specii încep să construiască împreună un furnicar. Unele culoare sunt croite pe măsura furnicilor roşcate, altele pe măsura celor negre, dar ele se intersectează şi se amestecă în aşa măsură, încât dovada e făcută: nu există o specie dominantă care să încerce s-o închidă pe cealaltă într-un cartier rezervat, un ghetou din cetate.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Drumul care duce la teritoriile din est nu este curăţat încă. Războaiele împotriva termitelor împiedică orice proces de pacificare a regiunii.

4 000 şi 103 683 se deplasează pe o cărare unde au avut loc multe înfruntări. Fluturi veninoşi superbi li se învârtesc pe lângă antene şi asta le cam nelinişteşte.

Puţin mai încolo, 103 683 simte ceva care se mişcă sub piciorul ei drept. Identifică în cele din urmă nişte acarieni, fiinţe minuscule numai vârfuri ascuţite, antene, perişori şi cârlige, care migrează în turmă în căutarea unor nişe pîine cu praf. 103 683 e amuzată la vederea lor. Când te gândeşti că pe aceeaşi planetă există fiinţe aşa de mici ca acarienii şi altele aşa de mari ca furnicile!

4 000 se opreşte în faţa unei flori. Deodată simte o durere puternică. În bătrânul ei corp, care a trecut azi prin atâtea, ti­nerele larve de ichneumon s-au trezit în sfârşit la viaţă. Fără îndoială că iau masa, înfulecând într-o veselie organele interne ale sărmanei furnici.

103 683 încearcă să o ajute căutând în fundul guşii sociale câteva molecule de licoare de lomecuză. După încăierarea din subteranele de la Bel-o-kan, luase cu ea o cantitate infimă, ca analgezic. O mânuise cu multă prudenţă şi nu fusese contami­nată cu această otravă delicioasă.

Durerile bătrânei 4 000 se calmează imediat ce înghite licoa­rea. Totuşi mai cere. 103 683 încearcă s-o convingă că nu e bine, dar 4 000 insistă, e gata să se ia la bătaie ca să golească de preţiosul drog măruntaiele colegei sale. În momentul în care vrea să sară şi s-o lovească, 4 000 alunecă într-un fel de crater nisipos. O capcană de leul furnicilor!

Acesta, sau mai exact larva sa, are un cap în formă de lopată care îi permite să sape aceste faimoase cratere. După aceea se îngroapă în-ele şi aşteaptă vizitatorii.

4 000 înţelege, deşi puţin cam târziu, ce i s-a întâmplat. Orice furnică este, în principiu, destul de uşoară ca să scape din această situaţie neplăcută. Numai că înainte de a-şi fi putut începe ascensiunea, două mandibule lungi prevăzute cu vârfuri ascuţite se ivesc din fundul gropii şi aruncă în ea cu nisip. *Ajutor!*

Uită de suferinţele provocate de paraziţii din ea şi de senza­ţia de frustrare provocată de contactul cu licoarea de lomecuză. Îi e frică, nu vrea să moară aşa.

Se zbate din toate puterile. Dar capcana leului furnicilor, ca şi plasa de păianjen, e concepută să funcţioneze tocmai pe principiul panicii care le cuprinde pe victime. Cu cât se zbate mai tare ca să iasă din crater, cu atât se năruie mai mult panta, trăgând-o spre fund... de unde leul furnicilor continuă să o împroaşte cu nisip fin.

103 683 şi-a dat repede seama că nu-i poate întinde un picior salvator fără să rişte să cadă şi ea în capcană. Se îndepărtează în căutarea unui fir de iarbă suficient de lung şi de solid. Bătrâna furnică îşi pierde răbdarea, scoate un strigăt odorant şi peda­lează din ce în ce mai puternic în nisipul aproape lichid. Coborârea ei se accelerează. Numai o distanţă de cinci capete o mai desparte de cleşti. Văzuţi de aproape, cleştii sunt într-adevăr înspăimântători. Fiecare mandibulă e zimţată cu sute de mici dinţi ascuţiţi, despărţiţi printr-un fel de suliţe lungi şi curbate, în timp ce extremitatea formează o tijă ascuţită, capa­bilă să perforeze fără prea mare greutate orice carapace de furnică.

103 683 reapare în sfârşit pe marginea craterului, de unde îi întinde tovarăşei sale o părăluţă. Repede! Bătrâna furnică ridică picioarele să se agaţe de tijă. Dar leul furnicilor n-are de gând să renunţe la pradă. Aruncă frenetic cu nisip în ambele furnici, orbindu-le şi asurzindu-le. Apoi aruncă pietricele, care rico­şează din chitină cu zgomote sinistre. 4 000, pe jumătate îngro­pată sub ele, continuă să alunece.

103 683 se opinteşte, cu tulpina strânsă între mandibule. Aşteaptă zadarnic o scuturătură. Chiar în momentul în care vrea să renunţe, un picior se iveşte din nisip. Salvată! 4 000 sare în sfârşit afară din gaura morţii.

Jos, cleştii avizi clămpăne de furie şi decepţie. Leul furnici­lor are nevoie de proteine pentru a se metamorfoza în adult. Cât va trebui să mai aştepte ca o altă pradă să alunece până la el?

4 000 şi 103 683 se spală şi îşi oferă numeroase trofalaxii. De data asta, din meniu lipseşte licoarea de lomecuză.

― Bună ziua, Bilsheim!

Femeia îi întinse o mână inertă.

― Da, ştiu, eşti surprins că mă vezi aici. Dar de vreme ce acest caz se tărăgănează şi se îngreunează, de vreme ce prefec­tul se interesează personal de rezolvarea lui, iar în curând o va face şi ministrul, m-am hotărât să pun şi eu umărul... Haide, nu face mutra asta, Bilsheim, glumesc doar. Ţi-ai pierdut simţul umorului?

Bătrânul poliţist nu ştia ce să răspundă. Şi asta dura de cincisprezece ani. Pe ea nu mergea s-o-iei cu "evident". Vru să se uite în ochii ei dar constată că erau ascunşi de o şuviţă de păr. Vopsită roşcat. Aşa era moda. La birou se spunea că se vopsise în această culoare pentru a legitima mirosul puternic pe care-l emana...

Solange Doumeng se acrise serios de când cu menopauza. În principiu, ar fi trebuit să ia hormoni feminini pentru a com­pensa, dar îi era frică să nu se îngraşe. Hormonii reţin apa, asta se ştie; aşa că strângea din dinţi, făcându-i pe cei din jur să suporte dificultăţile transformării ei într-o femeie bătrână.

― De ce-aţi venit? Vreţi să coborâţi? o întrebă poliţistul.

― Glumeşti, băiete! Nu, dumneata cobori. Eu stau aici. M-am pregătit, am cu mine tot ce-mi trebuie: termosul cu ceai şi aparatul de emisie-recepţie.

― Şi dacă mi se întâmplă ceva?

― Eşti cumva fricos, de te gândeşti imediat la ce e mai rău? Ţi-am spus că ţinem legătura prin radio. Cum observi cel mai mic pericol, mi-l semnalezi, iar eu voi lua măsurile necesare. Şi în plus, am avut grijă de toate, bătrâne; vei coborî cu material ultimul răcnet pentru misiuni delicate. Priveşte: vei avea o frânghie de alpinist, arme. Fără a mai vorbi de vlăjganii ăştia.

Arătă spre cei şase jandarmi în poziţie de drepţi.

― Galin plecase cu opt pompieri, dar asta nu l-a ajutat prea mult... mormăi Bilsheim.

― Dar nu aveau nici arme, nici legătură radio! Haide, Bils­heim, nu face mutre.

Nu voia să lupte. Jocurile bazate pe forţă şi intimidare îl exasperau. A lupta împotriva Solangei însemna să te transformi şi tu în Doumeng. Era acolo ca buruienile în grădină. Trebuia să încerce să crească fără să fie contaminat.

Bilsheim, comisar dezamăgit, îmbrăcă un costum de speolog, îşi legă frânghia de alpinist în jurul mijlocului şi-şi agăţă la brâu aparatul de emisie-recepţie.

― Dacă nu mă mai întorc, aş vrea ca toate bunurile mele să fie date orfelinatului Poliţiei.

― Lasă prostiile, dragă Bilsheim. Te vei întoarce şi ne vom duce cu toţii la restaurant să sărbătorim evenimentul.

― Dacă nu mă mai întorc, aş vrea să vă spun ceva...

Ea încruntă din sprâncene.

― Haide, fără copilării, Bilsheim!

― Aş vrea să vă spun... Toţi plătim într-o zi pentru faptele rele pe care le facem.

― Acum e şi mistic! Nu, Bilsheim, te înşeli, nu plătim pentru faptele noastre rele! S-ar putea întâmpla ca "bunul Dumnezeu", aşa cum spui tu, să existe, dar îl doare în cot de noi! Şi dacă nu te-ai bucurat de această existenţă cât ai fost în viaţă apăi mort cu atât mai puţin vei putea s-o faci!

Rânji scurt, apoi se apropie de subordonatul ei, cât pe-aci să-l atingă. Poliţistul îşi ţinu respiraţia. O să aibă parte de des­tule mirosuri urâte în pivniţă...

― Dar n-ai să mori atât de repede. Trebuie să rezolvi acest caz. Moartea ta n-ar servi la nimic.

Nemulţumirea îl transforma pe comisar într-un copil, nu mai era decât un puşti căruia i s-a şterpelit grebla şi care, ştiind că nu o va mai primi niciodată înapoi, încearcă măcar să insulte pe cineva.

― Bineînţeles, moartea mea ar însemna eşecul anchetei dum­neavoastră "personale". Să vedem ce-o să iasă când "veţi pune umărul", aşa cum ziceaţi.

Ea se apropie şi mai mult, de parcă ar fi vrut să-l sărute pe gură. Dar în loc de asta, îi zis răspicat:

― Nu mă simpatizezi, nu-i aşa, Bilsheim? Nimeni nu mă simpatizează şi puţin îmi pasă; de altfel, nici eu nu pot să vă sufăr. Nici nu ţin să fiu simpatizată. Tot ce vreau e să fiu te­mută. Totuşi, trebuie să ştii un lucru: nu mă interesează dacă ai să crăpi acolo jos; voi trimite încă o echipă. Dacă vrei într-adevăr să-mi faci o neplăcere, întoarce-te viu şi învingător, atunci va trebui să-ţi rămân îndatorată.

El nu răspunse nimic. Se uita cu coada ochiului la rădăcinile albe ale părului coafat la modă; asta îl calma.

― Suntem gata! zise un jandarm ridicând arma.

Toţi se legaseră cu frânghii.

― OK, să mergem.

Făcură un semn celor trei poliţişti care aveau să ţină legătura cu ei de la suprafaţă, apoi pătrunseră în pivniţă.

Solange Doumeng se aşeză la un birou pe care îşi instalase aparatul de emisie-receptie.

― Succes, şi întoarceţi-vă repede!

**3**

**TREI ODISEI**

ÎN SFÂRŞIT, 56 a găsit locul ideal pentru a-şi construi ceta­tea. O colină rotundă. Se căţără pe ea. Din vârf, zăreşte cetăţile situate cel mai la est: Zoubi-zoubj-kan şi Gloubi-diu-kan. În mod normal, joncţiunea cu restul Federaţiei n-ar trebui să pună probleme.

Examinează sectorul, pământul e cam tare şi are o culoare cenuşie. Noua regină caută un loc ceva mai afânat, dar solul are peste tot aceeaşi rezistenţă. În momentul în care îşi înfige cu hotărâre mandibulele, pentru a-şi săpa prima încăpere nupţială, are loc o zdruncinătură ciudată. Ca un cutremur de pământ, dar mult prea localizat pentru a fi cu adevărat un seism. Înţeapă din nou solul. Mişcarea se repetă, ba mai mult, colina se ridică şi alunecă spre stânga...

În lunga lor existenţă, furnicile au văzut multe lucruri extra­ordinare, dar niciodată o colină vie! Aceasta a început să înain­teze repejor, croindu-şi drum prin iarbă, strivind mărăcinii.

56 nu şi-a revenit încă din surpriză când vede apropiindu-se o a doua colină. Ce mai e şi vrăjitoria asta? Fără să aibă timp să coboare, 56 e antrenată intr-un adevărat rodeo; e de fapt, o paradă amoroasă a colinelor, care se pipăie acum fără jenă... Şi culmea, colina pe care stă 56 e femelă. Iar cealaltă e pe cale săi se caţăre în spinare. Puţin câte puţin apare capul de piatră al unui monstru înfricoşător, care deschide gura.

Asta e prea mult! Tânăra regină renunţă să-şi mai întemeieze cetatea în locul acela. Se rostogoleşte jos şi abia atunci îşi dă seama din ce pericol a scăpat. Colinele au nu numai capete, ci şi câte patru picioare cu gheare şi nişte mici cozi triunghiulare. E prima dată când 56 vede broaşte ţestoase.

*COMPLOTURILOR: Sistemul de organizare cel mai răspândit la oameni este următorul: o ierarhie complexă de "administrativi", bărbaţi şi femei care înconjoară sau mai curând conduc grupul mai restrâns al "creativilor", a căror muncă, sub pretextul distribuirii, şi-o însuşesc după aceea "comercialii"... Administrativi, creativi, comerciali. Acestea sunt cele trei caste care corespund în zilele noastre lucră­toarelor, luptătoarelor şi sexuaţilor de la furnici.*

*Lupta dintre Stalin şi Troţki, doi şefi ruşi de la începutul secolului XX, ilustrează de minune trecerea de la un sistem avantajând creativii la un sistem care privilegia adminis­trativii. Troţki, matematicianul, inventatorul Armatei Roşii, a fost înlăturat de Stalin, omul comploturilor. Un capitol s-a încheiat. Progresezi mai bine şi mai repede în straturile societăţii dacă ştii să seduci, să strângi lângă tine ucigaşi, să dezinformezi, decât dacă eşti capabil să creezi concepte sau obiecte noi.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

4 000 şi 103 683 au pornit mai departe pe pista odorantă care duce la termitiera din est. Pe drum întâlnesc scarabei împingând din greu biluţe de humus, exploratoare furnici dintr-o specie atât de mică încât abia le pot zări, altele care sunt atât de mari încât trec pe lângă cele două luptătoare aproape fără să le observe.

Se ştie că există peste douăsprezece mii de specii de furnici şi fiecare are propria ei morfologie. Cele mai mici au doar câteva sute de microni, cele mai mari pot să atingă şapte centi­metri. Furnicile roşcate se situează cam pe la mijloc.

4 000 pare că în sfârşit s-a orientat. Mai trebuie să traverseze întinderea aceea de muşchi verde, să escaladeze tufişul de sal­câmi şi să treacă pe sub narcisele galbene. Cuibul ar trebui să fie în spatele trunchiului acelui copac mort.

Într-adevăr, după ce trec de trunchi, cele două furnici văd apărând, printre pedicuţe şi cătină, fluviul de la est şi portul Sateï.

― Alo, alo, Bilsheim, mă auzi?

― Perfect.

― Totul e-n regulă?

― Nici o problemă.

― Lungimea frânghiei derulate arată că aţi parcurs patru sute optzeci de metri.

― Perfect.

― Ai văzut ceva?

― Nimic deosebit. Doar câteva inscripţii gravate în piatră.

― Ce fel de inscripţii?

― Formule ezoterice. Vreţi să vă citesc una?

― Nu, te cred pe cuvânt...

Pântecul femelei 56 e în plină fierbere. Înăuntru totul mişcă, se întinde, împinge, gesticulează. Locuitorii viitoarei cetăţi şi-au pierdut răbdarea.

Aşa că 56 nu face mofturi, îşi alege o adâncitură în pământul gălbui şi negru şi hotărăşte să-şi întemeieze acolo oraşul.

Locul nu e situat prea rău. În jur nu se simte miros de pitice, de termite sau de viespi. Ba stăruie chiar nişte feromoni-pistă care indică faptul că belokanienele s-au aventurat deja pe-aici.

Gustă pământul. Solul e bogat în elemente necesare vieţii, umiditatea e suficientă dar nu excesivă. Locul este umbrit de un mic arbust.

Curăţă o suprafaţă circulară cu un diametru de trei sute de capete care reprezintă forma optimă a cetăţii sale.

La capătul puterilor, 56 încearcă să regurgiteze hrană din guşa socială, numai că aceasta e goală de multă vreme. Nu mai are rezerve de energie. Atunci îşi smulge cu o mişcare scurtă aripile şi înghite cu lăcomie rădăcinile musculoase.

Cu acest aport de calorii ar putea să mai reziste câteva zile.

Apoi se îngroapă până la vârful antenelor. Nimeni nu trebuie s-o repereze în timpul acestei perioade, în care e pur şi simplu o pradă lipsită de apărare.

Aşteaptă. Oraşul ascuns în corpul ei se trezeşte încetişor. Ce nume să-i dea?

Mai întâi trebuie să-şi găsească un nume de regină. La furnici, a avea un nume înseamnă a exista ca entitate autonomă. Lucrătoarele, luptătoarele, sexuaţii virgini nu poartă decât numărul corespunzător naşterii lor. Femelele fertilizate însă pot să-şi ia un nume.

Hm! Plecase din gineceu vânată de războinicele cu miros de stâncă, aşa că şi-ar putea alege ca nume "regina urmărită". Sau nu, fusese urmărită pentru că încercase să rezolve enigma armei secrete. Nu trebuie să uite asta. Aşa că ea este "regina venită din mister".

Şi hotărăşte să-şi numească cetatea "oraşul reginei venite din mister". Ceea ce, în limbajul odorant al furnicilor, se adul­mecă, astfel:

CHLI-POU-KAN

Două ore rnai târziu, un alt apel.

― Merge treaba, Bilsheim?

― Am ajuns în faţa unei uşi. O uşă obişnuită. Deasupra e o inscripţie mare, scrisă cu litere vechi.

― Ce spune?

― Pe asta vreţi să v-o citesc?

― Da.

Comisarul îşi îndreptă lanterna spre inscripţie şi începu să citească, rar şi solemn, pe măsură ce descifra textul:

*Sufletul în momentul morţii încearcă aceeaşi senzaţie pe care o au cei care sunt iniţiaţi în marile Mistere.*

*La început e o goană la discreţia unor şerpuiri penibile, călătorii interminabile şi pline de nelinişte prin tenebre.*

*Apoi, înaintea sfârşitului, spaima atinge culmea. Domină fiorii, tremurul, sudoarea rece, groaza.*

*Această fază e urmată aproape imediat de o revenire spre lumină, de o iluminare bruscă.*

*În faţa ochilor apare o strălucire extraordinară. Treci prin locuri curate şi pajişti unde răsună glasuri şi muzici.*

*Cuvinte sacre inspiră respectul religios. Omul perfect şi iniţiat devine liber şi celebrează Misterele.*

Un jandarm se înfioră.

― Şi ce e în spatele acelei uşi? se aude în aparat.

― Bun, o deschid... Veniţi după mine, băieţi.

Tăcere lungă.

― Alo, Bilsheim! Alo, Bilsheim! Răspunde, fir-ar să fie, ce vezi?

Un foc de armă. Apoi din nou linişte.

― Alo, Bilsheim, răspunde, bătrâne!

― Aici Bilsheim.

― Spune odată, ce s-a întâmplat?

― Şobolani. Mii de şobolani. S-au repezit la noi, dar am reuşit să-i punem pe fugă.

― De asta aţi tras?

― Da. Acum s-au ascuns.

― Descrie ce vezi!

― Aici totul e roşu. Pe pereţi sunt urme de roci feroase, iar pe jos... e sânge! Mergem mai departe...

― Păstrează contactul radio! De ce-l întrerupi?

― Prefer să acţionez în stilul meu, nu după sfaturile primite de departe, dacă-mi daţi voie, doamnă.

― Dar, Bilsheim...

*Clic.* Întrerupsese legătura.

Sateï nu e propriu-zis un port, dar nici un post avansat. Dar e, cu siguranţă, locul preferat al expediţiilor belokaniene care traversează fluviul.

Pe vremuri, când primele furnici din dinastia Ni au ajuns în faţa acestui braţ de apă, şi-au dat seama că nu va fi simplu să-l treacă. Numai că furnica nu renunţă niciodată. Se va izbi, dacă trebuie, de cincisprezece mii de ori şi în cincisprezece mii de feluri diferite cu capul de obstacol, până când ori moare, ori depăşeşte obstacolul.

Un asemenea mod de a proceda pare ilogic. Fireşte că astfel civilizaţia furnicilor a pierdut multe vieţi şi mult timp, dar sistemul s-a dovedit eficient. Până la urmă, cu preţul unor efor­turi exagerate, furnicile au reuşit totdeauna să depăşească difi­cultăţile.

La Sateï, exploratoarele încercaseră la început să treacă de-a dreptul. Suprafaţa apei era destul de rezistentă pentru a le suporta greutatea, dar din nefericire ghearele nu se puteau prinde de ea. Furnicile se mişcau la suprafaţa apei ca pe un patinoar. Doi paşi înainte, trei paşi într-o parte şi... *plici!* erau înghiţite de broaşte.

După sute de tentative nereuşite şi câteva mii de explora­toare sacrificate, furnicile au căutat altceva. Ţinându-se de picioare şi de antene, nişte lucrătoare au format un lanţ până la malul celălalt. Această experienţă ar fi putut să reuşească dacă fluviul n-ar fi fost atât de lat şi de agitat. Două sute patruzeci de mii de morţi. Dar furnicile n-au renunţat. La îndemnul reginei lor de atunci, Biu-pa-ni, au încercat să construiască un pod de frunze, apoi un pod de rămurele, apoi un pod de cadavre de cărăbuşi, apoi un pod de pietre... Experienţele au costat viaţa a aproape şase sute şaptezeci de mii de lucrătoare. Pentru con­struirea acestui pod utopic, Biu-pa-ni sacrificase mai mulţi supuşi decât pieriseră în toate războaiele teritoriale purtate sub domnia ei!

Dar asta nu a făcut-o să renunţe. Trebuia să străbată în teri­toriile de est. După încercările cu podul, s-a gândit să ocolească fluviul pe la nord, spre izvorul lui. Nici una din aceste expediţii nu s-a mai întors vreodată. Opt mii de morţi. Apoi şi-a zis că furnicile trebuie să înveţe să înoate. Cincisprezece mii de morţi. Pe urmă şi-a zis că furnicile trebuie să încerce să domesticească broaştele. Şaizeci şi opt de mii de morţi. Ce-ar fi să planeze pe frunze, din înaltul copacului? Cincizeci şi doi de morţi. Să meargă pe sub apă, cu picioarele îngreunate de miere întărită? Douăzeci şi şapte de morţi. Legenda spune că atunci când i s-a anunţat că nu mai rămăseseră în cetate decât vreo zece lucră­toare întregi şi că prin urmare trebuia să renunţe momentan la acest proiect, ea ar fi emis cugetarea:

*Păcat, mai aveam o mulţime de idei...*

Furnicile din Federaţie au reuşit totuşi până la urmă să găsească o soluţie satisfăcătoare. Trei sute de mii de ani mai târziu, regina Lifoug-ryuni le-a propus fiicelor ei să sape un tunel pe sub fluviu. Era atât de simplu încât nimeni nu se gândise până atunci la asta.

Şi astfel, pornind de la Sateï, se putea circula pe sub fluviu fără nici un fel de probleme.

103 683 şi 4 000 înaintează prin acest faimos tunel. Locul e umed, dar încă nu există nici o spărtură. Cetatea termitelor e construită pe celălalt mal. De altfel, şi termitele folosesc aceeaşi subterană pentru incursiunile lor pe teritoriul federal. Până acum a domnit o înţelegere tacită. Nimeni nu se luptă în subterană şi atât termitele, cât şi furnicile trec în mod liber. E limpede că de îndată ce una dintre cele două părţi ar pretinde că ea e stăpână, cealaltă ar încerca să astupe sau să inunde tunelul.

Cele două furnici merg la nesfârşit prin galeria aceea inter­minabilă. Singura problemă: masa lichidă de deasupra lor e rece ca gheaţa iar subsolul, şi mai şi. Frigul le amorţeşte. Fiecare pas devine tot mai dificil. Dacă adorm acolo, asta înseamnă hiber­nare pe vecie. Ştiu bine asta. Se târăsc să ajungă la ieşire. Vor scoate din guşa socială ultimele rezerve de proteine şi de sub­stanţe zaharoase. Au muşchii anchilozaţi. În sfârşit, ajung la ieşire... Când ies la lumină, 103 683 şi 4000 sunt atât de înghe­ţate încât aţipesc în mijlocul drumului..

De atâta mers în şir indian prin galeria întunecoasă, mintea începuse să-i şovăie. Aici nimic nu-i solicita gândirea, trebuia doar să meargă până la capăt. Dacă exista cumva un capăt...

Nici cei din spatele lui nu mai vorbeau. Bilsheim auzea res­piraţia greoaie a celor şase jandarmi şi îşi zicea că era într-adevăr victima unei nedreptăţi.

În mod normal, ar fi trebuit să fie comisar principal şi să primească un salariu consistent. Îşi făcea bine treaba, orele lui de prezenţă depăşeau norma, rezolvase deja vreo zece cazuri. Numai că Doumeng îi bloca mereu avansarea.

Situaţia i se păru brusc insuportabilă.

― La dracu!

Toţi se opriră.

― Totul e în regulă, domnule comisar?

― Da, da, e-n regulă, daţi-i drumul!

Culmea ruşinii: vorbea singur. Îşi muşcă buzele, impu­nându-şi să se poarte puţin mai reţinut. Nu-i trebuiră însă mai mult de cinci minute pentru a se cufunda din nou în gândurile lui negre.

Nu avea nimic împotriva femeilor, dar avea ceva împotriva incompetenţilor. "Cutra asta bătrână abia ştie să citească şi să scrie, n-a condus în viaţa ei o anchetă şi iat-o avansată la con­ducerea unui întreg serviciu, o sută optzeci de poliţişti! Şi are un salariu de patru ori mai mare decât al meu! Angajaţi-vă în poliţie, zic dumnealor! Ea a fost numită de predecesorul ei, precis că era combinată cu el. Şi mai e şi sâcâitoare, se agită ca musca la arat. Îi asmute pe unii împotriva altora, îşi sabotează propriul serviciu băgându-şi nasul peste tot..."

În timp ce rumega aceste gânduri, Bilsheim îşi aminti de un documentar despre broscoi. În perioada fecundării, aceştia sunt atât de excitaţi încât sar pe tot ce mişcă: femele, dar şi masculi, ba chiar şi pietre. Presează pântecul celuilalt pentru a scoate ouăle pe care le vor fertiliza. Cei care apasă femelele îşi văd eforturile recompensate. Cei care apasă pe pântecul masculilor nu obţin nimic şi schimbă partenerul. Pe cei care apasă pe pietre îi dor labele şi abandonează.

Dar exista un caz aparte: cei care apasă câte un bulgăre de pământ. Bulgărele e la fel de moale ca pântecul unei femele.

Aşa că ei apasă întruna. Pot sta aşa zile în şir repetând acest comportament steril. Şi sunt convinşi că fac exact ce trebuie...

Comisarul zâmbi. Poate că ar fi de ajuns să-i explice acestei Solange că mai există şi alt comportament, mult mai eficace decât cel constând în a bloca totul şi a-şi stresa subalternii. Dar nu-i prea venea să creadă. Îşi zise că, la urma urmelor, poate că el nu e la locul lui în acel blestemat de serviciu.

Cei din spate sunt şi ei cufundaţi în gânduri sumbre. Cobo­rârea asta tăcută le pune tuturor nervii la încercare. Trecuseră deja cinci ore de când mergeau fără pauză. Cei mai mulţi se gândeau la prima pe care trebuia s-o ceară după această aven­tură; alţii erau duşi cu gândul la nevastă, la copii, la maşină sau la o berică...

*NIMICUL: A nu mai gândi! Ce poate fi mai plăcut decât asta? A opri în sfârşit acel val înspumat de idei mai mult sau mai puţin utile, mai mult sau mai puţin importante. A nu mai gândi! Ca şi cum ai fi mort, putând să redevii viu. Să fii vidul. Să te reîntorci la originile supreme. Să nu mai fii nici măcar cineva care nu se gândeşte la nimic. Să fii nimic. Iată o ambiţie nobilă.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii absolute şi relative.*

După o noapte petrecută pe malul noroios, corpurile inerte ale celor două luptătoare sunt reînsufleţite de primele raze de soare.

Una câte una, faţetele ochilor lui 103 683 se reactivează, proiectându-i pe creier noul decor în care se află. Decor format în întregime dintr-un ochi imens suspendat deasupra ei, fix şi atent.

Tânăra asexuată eliberează un feromon-strigăt de spaimă care îi frige antenele. Ochiul se sperie şi el, se retrage în grabă. O dată cu el se retrage şi cornul lung care îl purta. Amândouă se ascund sub un soi de piatră rotundă. Un melc!

Mai sunt şi alţii în jurul lor, cinci în total, care se camuflează în cochiliile lor. Cele două furnici se apropie de unul şi îi dau ocol. Încearcă să muşte dar nu au nici un spor. Acest cuib ambulant e o fortăreaţă de necucerit.

Matca avea o cugetare care îi vine acum în minte: *Siguranţa este duşmanul meu cel mai rău; ea îmi slăbeşte reflexele şi iniţiativele.*

103 683 îşi zice că dihăniile astea ascunse în cochilia lor au trăit totdeauna fără probleme, păscând nişte ierburi inofensive. Nu au fost niciodată obligate să se bată, sa seducă, să vâneze, să fugă. Niciodată nu au fost obligate să înfrunte viaţa. Prin urmare n-au evoluat deloc.

Îi vine chef să-i forţeze pe melci să iasă din cochilie, să le arate că nu sunt invulnerabili. Chiar atunci, doi din cei cinci melci consideră că pericolul a trecut. Îşi lasă corpurile să vaga­bondeze în afara adăpostului pentru a se descărca de tensiunea nervoasă.

Se întâlnesc şi se lipesc pântec de pântec. Bale peste bale, iată-i sudaţi într-o sărutare vâscoasă care le parcurge tot corpul. Sexele lor se ating uşor.

Între ei se întâmplă ceva.

Totul se petrece foarte lent.

Melcul din dreapta şi-a înfipt penisul format dintr-un vârf calcaros în vaginul plin de ouă al melcului din stânga. Dar, înainte de a atinge extazul, îşi scoate şi acesta penisul în erecţie înfigându-l în partenerul lui.

Amândoi simt în acelaşi timp plăcerea de a pătrunde şi de a fi pătrunşi. Înzestraţi cu un vagin deasupra căruia se găseşte un penis, ei pot să cunoască paralel senzaţiile ambelor sexe.

Melcul din dreapta simte primul orgasmul masculin. Se răsuceşte şi se întinde, cu corpul parcurs de o undă electrică. Cele patru coarne oculare ale hermafrodiţilor se prind strâns între ele. Balele se transformă în spumă, apoi în băşici. E un dans foarte strâns, de o senzualitate exacerbată de încetineala gesturilor.

Melcul din stânga îşi îndreaptă coarnele. Simte şi el un orgasm masculin. Dar abia şi-a terminat ejacularea că trupul său îi oferă un al doilea val de voluptate, vaginală de data asta. Apoi melcul din dreapta cunoaşte şi el plăcerea feminină.

Coarnele se lasă în jos, instrumentele amorului se retrag, vaginele se reînchid... După acest ceremonial complet, amanţii se transformă în magneţi cu aceeaşi polaritate. Se resping. Fenomen vechi de când lumea. Cele două maşini de produs plăcere se îndepărtează agale, cu ouăle fertilizate de spermato­zoizii partenerului.

În timp ce 103 683 mai e încă năucită de frumuseţea specta­colului, 4 000 se avântă să atace unul din melci. Vrea să profite de oboseala postamoroasă pentru a-l spinteca pe cel mai mare dintre ei. Dar e prea târziu, s-au şi închis în cochiliile lor.

Bătrâna exploratoare nu renunţă, ştie ea că până la urmă vor ieşi din nou. Urmează un asediu prelungit. În fine, un ochi timid, apoi un corn întregise strecoară afară din cochilie. Gas­teropodul iese să vadă cum o mai duce lumea din jurul micii lui existenţe.

Când apare şi cel de-al doilea corn, 4 000 se avântă şi muşcă ochiul cu toată forţa mandibulelor. Vrea să-l secţioneze. Dar molusca se ghemuieşte, prinzând în acelaşi timp exploratoarea în volutele cochiliei.

*Flup!*

Cum s-o salveze?

103 683 se gândeşte, şi deja unul din cele trei creiere îi oferă o idee. Prinde cu mandibulele o piatră şi începe să bată cu toată puterea în cochilie. A reuşit să inventeze ciocanul, dar cochilia de melc nu e lemn de balsa. *Toc-toc-*ulnu produce decât zgo­mot. Trebuie să găsească altceva.

E o zi fastă, pentru că furnica descoperă acum pârghia. Apucă o rămurică solidă, o piatră îi serveşte drept ax, apoi apasă cu toată greutatea pentru a răsturna animalul. E destul de greu şi trebuie să facă mai multe încercări. În sfârşit, cochilia se clatină din faţă în spate, apoi se răstoarnă. Orificiul de intrare e îndreptat în sus. A reuşit!

103 683 escaladează spirala cochiliei, se apleacă deasupra puţului format de deschizătura cochiliei, şi îşi dă drumul după moluscă. După o lungă alunecare, căderea e amortizată de o materie brună, gelatinoasă. Scârbită de balele vâscoase în care se bălăceşte, furnica începe să sfâşie ţesuturile moi. Nu poate folosi acidul, ar risca să se topească şi ea.

Alte lichide se amestecă în curând cu balele: sângele trans­parent al melcului. Animalul cuprins de panică se destinde cu un spasm care le aruncă pe ambele furnici afară din cochilie.

Nevătămate, amândouă îşi mângâie îndelung antenele.

Melcul în agonie ar vrea să fugă, dar îşi pierde viscerele pe drum. Cele două furnici îl ajung din urmă şi-l ucid cu uşurinţă. Înspăimântate, celelalte patru gasteropode, care îşi scoseseră coarnele-ochi pentru a urmări scena, se ghemuiesc în adâncul cochiliilor, de unde n-au să se mai mişte toată ziulica.

103 683 şi 4 000 se îndoapă cu melc. Îl taie felii şi-l consumă călduţ, sub formă de friptură în sânge. Găsesc punga vaginală plină cu ouă. Caviar de melc! Una din mâncărurile preferate ale furnicilor roşcate, o sursă preţioasă de vitamine, de grăsimi, de substanţe zaharoase şi de proteine...

Cu guşa socială plină până la refuz, ghiftuite cu energie solară, cele două furnici pornesc din nou, cu pas voinicesc, spre sud-est.

*ANALIZA FEROMONILOR: (A treizeci şi patra experienţă.) Am reuşit să identific câteva din moleculele de comunicare ale furnicilor, folosind un spectrometru de masă şi un cromatograf. Am putut astfel să realizez analiza chimică a unei comunicări dintre un mascul şi o lucrătoare, intercep­tate la orele zece seara. Iată ce a emis:*

― *Metil-6*

― *Metil-4 hexanonă-3 (2 emisii)*

― *Cetonă*

― *Octanonă-3*

*Apoi din nou:*

― *Cetonă*

― *Octanonă-3 (2 emisii)*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Exploratoarele întâlnesc pe drum alţi melci. Toţi se ascund de parcă şi-ar fi transmis unii altora: "Aceste furnici sunt peri­culoase." E însă unul care nu se ascunde. Ba chiar se arată în întregime.

Cele două furnici se apropie intrigate. Animalul a fost com­plet strivit de ceva greu. Cochilia e făcută bucăţele. Corpul i-a plesnit şi s-a împrăştiat pe o suprafaţă mare.

103 683 se gândeşte imediat la arma secretă a termitelor. Probabil că se află aproape de cetatea duşmană. Examinează cadavrul mai de aproape. Şocul a cuprins o suprafaţă mare, a fost scurt şi deosebit de puternic. Cu o asemenea armă, nu-i de mirare că au reuşit să spargă cetatea La-chola-kan!

103 683 s-a hotărât. Trebuie să pătrundă în cetatea termite­lor şi să înţeleagă, ba chiar să fure arma. Altfel, toată Federaţia riscă să fie nimicită!

Dar brusc se stârneşte un vânt puternic. N-au timp să se agaţe cu ghearele de pământ. Furtuna le ia pe sus. 103 683 şi 4 000 nu au aripi... Cu toate astea, acum zboară.

După alte câteva ore, pe când echipa de la suprafaţă aproape că a adormit, glasul comisarului se aude din nou în aparatul de emisie-recepţie.

― Alo, doamnă Doumeng? Gata, am ajuns jos.

― Şi ce vezi?

― Drumul se înfundă. În faţă e un zid din beton şi oţel, con­struit foarte recent. S-ar zice că totul se opreşte aici... Şi mai e o inscripţie.

― Citeşte!

― *Cum formezi patru triunghiuri echilaterale din şase chi­brituri?*

― Asta e tot?

― Nu, sunt nişte taste cu litere, cu siguranţă pentru a forma răspunsul.

― În părţi nu e nici un culoar?

― Nimic.

― Şi nu se văd nici cadavrele celorlalţi?

― Nu, nimic... hm... dar sunt urme de paşi. O mulţime de urme chiar în faţa acestui zid.

― Ce facem, şopti un jandarm, ne întoarcem?

Bilsheim examină cu atenţie obstacolul. Toate acele simbo­luri, toate acele plăci de oţel şi beton ascundeau un mecanism. Şi apoi, unde se evaporaseră ceilalţi?

În spatele lui, jandarmii se aşezau pe trepte. Comisarul se concentră asupra tastelor. Probabil că trebuia să apese într-o ordine precisă pe acele litere. Jonathan Wells era specializat în broaşte şi încuietori; probabil că reprodusese sistemele de sigu­ranţă de la uşile imobilelor. Trebuia găsit cuvântul-cod.

Se întoarse spre oamenii lui.

― Aveţi nişte chibrituri, băieţi?

Şefa îşi pierduse răbdarea.

― Alo, comisare Bilsheim, ce faci acolo?

― Dacă vreţi într-adevăr să ne ajutaţi, atunci încercaţi să formaţi patru triunghiuri echilaterale din şase chibrituri. Luaţi legătura cu mine imediat ce găsiţi soluţia.

― Îţi baţi joc de mine, Bilsheim?

Până la urmă, furtuna se potoli. În câteva secunde, vântul conteni. Frunzele, praful şi insectele, supuse din nou legilor gravitaţiei, recad, brusc sau lin, în funcţie de greutate.

103 683 şi 4 000 au căzut la câteva zeci de capete una de alta. Nici una nu e rănită. Se regăsesc şi examinează locul: o regiune plină de pietriş, care nu seamănă deloc cu peisajul pe care l-au părăsit. Nici măcar un singur copac, doar câteva ier­buri împrăştiate la întâmplare de vânt. Habar n-au unde se află...

Pe când îşi adună de bine de rău puterile pentru a părăsi acel loc sinistru, cerul hotărăşte să-şi manifeste din nou puterea. Pe cer se adună nori grei şi negri. Se aude un bubuit, iar fulgerul despică văzduhul eliberând toată tensiunea electrică acumulată.

Toate animalele au înţeles acest mesaj al naturii. Broaştele se aruncă în apă, muştele se ascund sub pietre, păsările zboară jos.

Începe să plouă. Cele două furnici trebuie să găsească de ur­genţă un adăpost. Fiecare picătură poate fi mortală. Se îndreaptă spre o formă proeminentă care se profilează în depărtare, copac sau stâncă.

Puţin câte puţin, prin ploaia deasă şi aburii care se târăsc la suprafaţa pământului, forma se conturează mai clar. Nu e nici stâncă, nici arbust, ci o adevărată catedrală de pământ, cu nume­roase turnuri ale căror vârfuri se pierd în nori. Şoc.

E o termitieră! Termitiera din est!

103 683 şi 4 000 sunt prinse ca într-o menghină între aversa de ploaie şi cetatea duşmană. Fireşte, aveau de gând să-i facă o vizită, dar nu în condiţiile astea! Milioane de ani de ură şi rivali­tate le împiedică să înainteze.

Dar nu pentru multă vreme. La urma urmelor, au venit până aici ca să spioneze termitiera. Înaintează deci, tremurând, spre o intrare întunecoasă situată la baza edificiului. Cu antenele ridicate, cu mandibulele deschise, amândouă sunt pregătite să-şi vândă scump viaţa. Cu toate astea, împotriva oricărei aşteptări, la intrarea în termitieră nu se află nici un soldat.

Lucru absolut anormal. Ce se petrece?

Cele două asexuate pătrund în interiorul imensei cetăţi. Curiozitatea se luptă cu cea mai elementară prudenţă. Trebuie spus că locul acela nu seamănă deloc cu un furnicar. Pereţii sunt construiţi dintr-un material mai puţin friabil decât pământul, un ciment tare ca lemnul. Culoarele sunt saturate de umiditate. Nu se simte nici cel mai mic curent de aer. Iar atmosfera e anormal de bogată în bioxid de carbon.

Au trecut deja 3° u.t. de când tot înaintează, fără să fi întâlnit nici măcar o santinelă! E absolut neobişnuit... Cele două furnici se opresc, antenele lor se consultă pe pipăite. Hotărârea e luată destul de repede: merg mai departe.

Dar tot mergând aşa înainte, se pomenesc complet dezorien­tate. Această cetate străină e un labirint şi mai întortocheat decât cetatea lor natală. Organul lor olfactiv de orientare e neputin­cios în faţa acelor pereţi. Nu mai ştiu dacă se află deasupra sau sub nivelul solului!

Încearcă să se întoarcă pe unde au venit, dar asta nu rezolvă problema. Descoperă mereu culoare noi cu forme ciudate. S-au rătăcit definitiv.

În momentul acela, 103 683 observă un fenomen extraordi­nar: o lumină! Celor două luptătoare nu le vine să creadă. O lumină în mijlocul unei cetăţi de termite pustii este ceva pur şi simplu incredibil. Se îndreaptă spre sursa de raze.

E vorba de o lumină galben-portocalie care bate uneori în verde sau în albastru. După o izbucnire ceva mai puternică, sursa luminoasă se stinge. Apoi se aprinde iar şi începe să cli­pească, reflectată de chitina strălucitoare a furnicilor.

103 683 şi 4 000 se reped ca hipnotizate spre farul subteran.

Bilsheim ţopăia de bucurie: aflase! Le arătă jandarmilor cum să aşeze chibriturile pentru a forma patru triunghiuri. Figuri uluite, apoi vociferări de entuziasm.

Solange Doumeng, pe care jocul începuse s-o pasioneze, strigă:

― Aţi găsit? Aţi găsit? Spuneţi-mi şi mie!

Dar nimeni nu-i dădu ascuftare. Auzi un vacarm de voci amestecate cu zgomote mecanice. Şi se făcu din nou tăcere.

― Ce se întâmplă, Bilsheim? Vorbeşte!

Aparatul de emisie-receptie începu să pârâie furios.

― Alo! Alo!

― Da *(pârăituri),* am găsit trecerea. Dincolo e un *(pârâituri)* culoar. Coteşte la *(pârâituri)* dreapta. Pornim!

― Aşteaptă! Cum ai reuşit să formezi triunghiurile?

Dar Bilsheim şi oamenii lui nu mai auzeau mesajele de la suprafaţă. Difuzorul aparatului lor nu mai funcţiona, desigur un scurtcircuit. Nu mai auzeau, dar puteau fi încă auziţi.

― Ah! e de necrezut! Cu cât înaintăm mai mult, cu atât e mai bine amenajat locul. Văd o boltă şi în depărtare o lumină. Ne ducem într-acolo.

― Aşteaptă, ai zis că e o lumină acolo jos? zbieră zadarnic Solange Doumeng.

― Sunt acolo!

― Cine e acolo? Fir-ar să fie! Cadavrele? Răspunde!

― Atenţie...

Se auziră tot felul de pocnete nervoase, strigăte, apoi legătura se întrerupse.

Frânghia nu se mai desfăşura; rămânea totuşi întinsă. Poliţiştii de la suprafaţă începură să tragă, presupunând că se blocase undeva. Traseră trei... traseră cinci. Deodată frânghia slăbi.

O traseră la suprafaţă şi o rulară, nu în bucătărie ci în sufra­gerie, aşa de mare era ghemul. În sfârşit ajunseră şi la capătul rupt, zdrenţuit, de parcă fusese ros de nişte dinţi.

― Ce facem, doamnă? murmură unul din poliţişti.

― Nimic. Chiar nimic. Absolut nimic. Nici o vorbă presei, nici o vorbă nimănui, şi apoi o să-mi zidiţi această pivniţă cât mai repede posibil. Ancheta a luat sfârşit. Închid dosarul şi să nu mai aud vreodată de blestemata asta de pivniţă! Haide, grăbiţi-vă, cumpăraţi cărămizi şi ciment. Iar tu, rezolvă cu văduvele jandarmilor.

Pe la începutul după-amiezii, când poliţiştii se pregăteau să pună ultimele cărămizi, se auzi deodată un zgomot înăbuşit. Urca cineva! Trecerea a fost eliberată. Din întuneric se ivi un cap, apoi întreg corpul supravieţuitorului. Un jandarm. În sfârşit, vor afla ce se petrecea acolo jos. Pe faţa lui era întipărită o groază nemărginită. Unii muşchi faciali rămăseseră blocaţi ca la o paralizie. Un adevărat zombi. Avea vârful nasului smuls şi sângera abundent. Tremura şi dădea ochii peste cap.

― Ebebeeebee,... articulă el.

Un firişor de salivă îi curgea din gura cu colţurile lăsate. Îşi trecu peste faţă o mână plină de răni, pe care privirea exersată a colegilor lui le categorisi drept tăieturi de cuţit.

― Ce s-a întâmplat? Ai fost atacat?

― Abebeebeboaa!

― Mai sunt şi alte persoane vii acolo jos?

― Babababeeeebebeeee!

Şi pentru că omul nu era în stare să spună mai mult, îi pan­sară rănile, îl închiseră într-un centru de tratament psihiatric şi zidiră uşa pivniţei.

Cea mai infimă zgâriere a solului cu piciorul declanşează o variaţie în intensitatea luminii. Aceasta freamătă de parcă le-ar auzi venind, de parcă ar fi vie.

Furnicile se opresc ca să se convingă de acest lucru. Lumina devine din ce în ce mai puternică, luminând cele mai mici crăpături ale culoarelor. Cele două spioane se ascund repede pentru a nu fi reperate de ciudatul proiector. Apoi, profitând de o scădere a intensităţii luminoase, se reped amândouă spre sursa de raze.

Ei bine, e vorba de o coleopteră fosforescentă. Un licurici în perioada de rut. Imediat ce a reperat intrusele, licuriciul se stinge complet... Dar văzând că nu se întâmplă nimic, coleop­tera aprinde încetişor o lumină slabă de culoare verde, o lumină prudentă de avertizare.

103 683 lansează mirosuri de neagresiune. Deşi toate coleopterele înţeleg acest limbaj, licuriciul nu răspunde! Culoa­rea lui verde slăbeşte şi se transformă într-una galbenă, înainte de a deveni treptat roşiatică. Furnicile presupun că această nouă culoare exprimă interogaţia.

*Ne-am rătăcit în această termitieră,* emite bătrâna explora­toare.

La început licuriciul nu răspunde. Dar după câteva grade începe să pâlpâie, ceea ce poate să însemne la fel de bine bucu­rie sau enervare. Nesigure, furnicile aşteaptă. Licuriciul porneşte deodată pe un culoar transversal clipind din ce în ce mai repede. S-ar zice că vrea să le arate ceva. Furnicile îl urmează.

Iată-le într-un sector încă mai răcoros şi umed. De undeva se aud nişte plânsete lugubre. Ca nişte strigăte de disperare răspândite sub formă de mirosuri şi de sunete.

Cele două exploratoare se întreabă ce poate să fie. Or, dacă insecta de lumină nu vorbeşte, de auzit aude perfect. Şi, parcă pentru a le răspunde la întrebare, licuriciul se aprinde şi se stinge rar, de parcă ar vrea să spună: *Nu vă fie teamă, urmaţi-mă.*

Toţi trei pătrund din ce în ce mai adânc în subsolul străin şi ajung astfel într-o zonă foarte rece, unde culoarele sunt mult mai largi.

Gemetele reîncep cu o vigoare sporită.

*Atenţie!* emite brusc 4 000.

103 683 se întoarce. Licuriciul luminează un soi de monstru care se apropie. Are faţa zbârcită ca de bătrân iar corpul înfăşu­rat într-un linţoliu alb transparent. Luptătoarea urlă, emiţând un miros puternic de groază care îi sufocă pe însoţitorii ei. Mumia continuă să înainteze, pare chiar că se apleacă să le vorbească. De fapt, cade. Se prăbuşeşte cu brutalitate pe sol. Coaja se des­face. Şi bătrânul monstruos se preschimbă în nou-născut...

O nimfa de termită!

Probabil că stătea în echilibru într-un colţ. Spartă, mumia continuă să se zvârcolească tânguindu-se. De aici proveneau deci strigătele.

Mai sunt şi alte mumii. Căci cele trei insecte se află într-o creşă. Sute de nimfe termite sunt aliniate vertical lângă pereţi. 4 000 le examinează şi îşi dă seama că unele dintre ele au murit din lipsă de îngrijire. Supravieţuitoarele lansează mirosuri de disperare pentru a chema doicile. Au trecut cel puţin 2° u.t. de când n-au fost linse, toate sunt pe cale să moară de foame.

E aberant. Niciodată o insectă socială nu şi-ar abandona progenitura, nici măcar pentru 1° u.t. Poate că... Celor două furnici le trece prin minte aceeaşi idee. Poate că... Toate lucră­toarele au murit şi n-au mai rămas decât nimfele!

Licuriciul clipeşte din nou, făcându-le semn să-l urmeze pe alte culoare. Aerul e invadat de o mireasmă ciudată. Luptă­toarea merge pe ceva tare. Nu are oceli infraroşii şi nu vede în întuneric. Lumina vie se apropie şi luminează picioarele război­nicei 103 683. Cadavrul unei luptătoare termite! Seamănă destul de mult cu o furnică, numai că e în întregime albă şi nu are abdomen detaşat...

Solul e presărat cu sute de cadavre albe. Ce masacru! Iar lucrul cel mai ciudat e că toate cadavrele sunt întregi. Nu a avut loc nici o luptă! Moartea a fost fulgerătoare. Locuitorii au rămas încremeniţi în poziţiile obişnuite de muncă. Unii par că discută sau că taie lemn între mandibule. Ce putuse să provoace o astfel de catastrofă?

4 000 examinează acele statui morbide. Sunt impregnate de o aromă înţepătoare. Furnicile se înfioară. Un gaz otrăvit. Asta explică totul: dispariţia primei expediţii plecată împotriva ter­mitelor; ultima supravieţuitoare din cea de a doua expediţie, care murise fără să fi avut nici o rană.

Iar dacă ele nu simt nimic, înseamnă că acum gazul s-a risipit. Dar cum au supravieţuit nimfele? Bătrâna exploratoare emite o ipoteză. Au un sistem imunitar special; poate că le-a salvat coconul... Acum probabil că sunt vaccinate împotriva otrăvii. Faimoasa obişnuire treptată care le permite insectelor să reziste tuturor insecticidelor, producând generaţii mutante.

Dar cine să fi introdus acel gaz ucigaş? O adevărată enigmă. Căutând arma secretă, 103 683 a dat încă o dată peste "alte lucruri" la fel de inexplicabile.

4 000 ar vrea să iasă afară. Licuriciul clipeşte în semn de aprobare. Furnicile dau câteva bucăţi de celuloză larvelor care mai pot fi salvate, apoi pleacă în căutarea ieşirii. Licuriciul vine în urma lor. Pe măsură ce înaintează, locul cadavrelor luptătoare­lor termite este luat de cel al lucrătoarelor însărcinate cu îngriji­rea reginei. Unele dintre ele mai ţin încă ouă în mandibule!

Arhitectura devine din ce în ce mai sofisticată. Culoarele cu secţiune triunghiulară sunt gravate cu semne. Licuriciul îşi schimbă culoarea şi începe să emită o lumină albăstruie. Pro­babil că a perceput ceva. Din fundul culoarului se aude un gâfâit.

Cei trei ajung în faţa unui soi de sanctuar păzit de cinci gar­dieni uriaşi. Morţi. Iar intrarea e astupată de corpurile neînsu­fleţite a vreo douăzeci de lucrătoare mici. Furnicile le dau la o parte, trecându-şi-le una alteia.

Iese la iveală o cavernă a cărei formă sferică e aproape per­fectă, încăperea reginei termitelor. De aici se auzea zgomotul.

Licuriciul emite o lumină albă frumoasă, luminând în cen­trul încăperii un fel de limax ciudat. E regina termitelor, o cari­catură de regină a furnicilor. Capul mic şi toracele rahitic se prelungesc printr-un abdomen nemaipomenit, de aproape cincizeci de capete lungime. Acest apendice hipertrofiat e scu­turat de spasme ritmice.

Capul mic se agită de durere, scoţând urlete acustice şi olfactive. Cadavrele lucrătoarelor astupaseră atât de bine orifi­ciul de la intrare încât gazul nu a putut pătrunde. Dar regina e pe cale să moară din lipsa îngrijirilor.

*Priveşte-i abdomenul! Micuţii împing din interior iar ea nu reuşeşte să nască singură.*

Licuriciul urcă în tavan şi produce o lumină bătând în porto­caliu, asemănătoare cu cea care învăluie tablourile lui Georges de La Tour.

În urma eforturilor conjugate ale celor două furnici, ouăle încep să curgă din enormul sac procreator. E un adevărat robinet din care curge viaţă. Regina pare uşurată, nu mai ţipă.

Întreabă în limbaj olfactiv universal primar cine a salvat-o. E surprinsă când identifică mirosurile furnicilor. Sunt cumva furnici mascate?

Furnicile mascate sunt o specie foarte dotată în materie de chimie organică. Negre şi de talie mare, ele trăiesc în nord-est. Aceste furnici ştiu să reproducă în mod artificial orice feromon-paşaport, pistă, comunicaţie... numai amestecând în mod judicios seve, polenuri şi salive.

După ce şi-au pregătit camuflajul, ele reuşesc să pătrundă, de exemplu, în cetăţile termitelor fără să fie reperate. Jefuiesc şi omoară fără ca vreuna din victimele lor să le fi putut identifica.

*Nu, nu suntem furnici mascate.*

Regina termită le întreabă atunci dacă există supravieţuitori în cetate, iar furnicile îi răspund că nu. Emite atunci dorinţa de a fi ucisă, pentru a i se scurta suferinţele. Dar mai înainte doreşte să le dezvăluie ceva.

Da, ştie de ce a fost distrusă cetatea ei. Termitele au descoperit nu de mult capătul oriental al lumii. Locul unde se termină planeta. E un ţinut negru, neted, unde totul e distrus.

*Acolo trăiesc animale ciudate, foarte rapide şi foarte feroce. Ele sunt paznicii capătului lumii. Sunt înarmate cu nişte plăci negre care strivesc orice. Iar acum folosesc şi gaze otrăvitoare!*

Asta le aminteşte de vechea ambiţie a reginei Bi-stin-ga, care voia să ajungă la unul din capetele lumii. Prin urmare nu era imposibil? Furnicile rămân stupefiate.

Până atunci crezuseră că Pământul este atât de mare încât e cu neputinţă să se ajungă la capătul lui. Iar regina termitelor spunea că acest capăt al lumii este aproape! Şi că e păzit de nişte monştri... Să fie realizabil visul reginei Bi-stin-ga?

Toată povestea asta li se pare atât de fantastică încât nu ştiu cu ce întrebare să înceapă.

*Dar de ce au înaintat până aici aceşti "paznici al capătului lumii? Vor să invadeze cetăţile din vest?*

Regina cea mare nu ştie mai mult. Acum vrea să moară. Insistă. Nu a învăţat să-şi oprească inima. Trebuie omorâtă.

Furnicile o decapitează deci pe regina termită, după ce aceasta le-a indicat drumul spre ieşire. Apoi mănâncă vreo câteva ouă mici şi părăsesc impozanta cetate, care nu mai e decât un oraş fantomă. Lasă la intrare un feromon cu povestea dramatică a termitierei. Căci, ca exploratoare ale Federaţiei, nu trebuie să-şi neglijeze nici una din îndatoriri.

Licuriciul le salută. Cu siguranţă că şi el se rătăcise în termitieră vrând să se adăpostească de ploaie. Acum, că era din nou timp frumos, coleoptera îşi va relua programul obişnuit: va mânca, va emite lumină pentru a atrage femelele, se va repro­duce, va mânca, va emite lumină pentru a atrage femelele, se va reproduce... O viaţă de licurici, ce mai!

Furnicile îşi îndreaptă privirea şi antenele spre est. De aici nu văd mare lucru; cu toate astea, acum ştiu: capătul lumii nu e departe. Şi e în direcţia aceea.

*ŞOCUL CIVILIZAŢIEI: Contactul între două civilizaţii este totdeauna un moment delicat. Printre marile reconsiderări pe care le-au cunoscut oamenii, putem aminti cazul negrilor africani răpiţi ca sclavi în secolul XVIII-lea.*

*Majoritatea populaţiilor servind drept sclavi trăiau în interiorul continentului, în câmpii şi păduri. Nu văzuseră nici­odată oceanul. Deodată, un rege vecin venea cu război asu­pra lor fără vreun motiv aparent, apoi, în loc să-i ucidă, îi lua în captivitate, îi lega cu lanţuri şi îi ducea în direcţia coastei.*

*La capătul acestui periplu, negrii descopereau două lucruri de neconceput: 1) oceanul imens, 2) europenii cu pielea albă. Oceanul, chiar dacă nu-l văzuseră cu ochii lor, le era cunoscut din poveşti ca fiind ţara morţilor. În ceea ce-i privea pe albi, aceştia erau pentru ei ca nişte extratereştri, aveau un miros ciudat, o piele ciudat colorată, nişte haine ciudate. Mulţi mureau de frică, alţii, cuprinşi de panică, săreau din corăbii şi erau devoraţi de rechini. Supravieţuitorii mer­geau din surpriză în* *surpriză. Şi ce vedeau? Îi vedeau de exemplu pe albi bând vin. Şi erau siguri că acela era sânge, sângele semenilor lor.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Femela 56 era înfometată. Nu era vorba numai de un corp, ci de o întreagă populaţie care îşi cerea porţia de calorii. Cum să hrănească roiul pe care-l poartă în pântece? Până la urmă se hotărăşte să iasă din gaura în care urma să ouă, se târăşte pe o distanţă de câteva sute de capete şi găseşte trei ace de pin pe care le linge şi le molfăie cu aviditate.

Nu e destul. Ar fi vânat, dar nu mai are putere. Şi riscă să cadă ea pradă miilor de prădători pitulaţi prin împrejurimi. Aşa că se ghemuieşte în gaura ei în aşteptarea morţii.

Numai că apare un ou. Primul ei chlipoukanian! Abia dacă l-a simţit. Şi-a scuturat picioarele amorţite şi şi-a apăsat cu toată voinţa pântecele. Trebuie să funcţioneze, altfel totul s-a sfârşit. Oul se rostogoleşte. E mic, cenuşiu închis, aproape negru.

Dacă îl lasă să se maturizeze, din el va veni pe lume un nou-născut mort. Şi chiar şi aşa... tot nu va putea să-l hrănească până la ieşirea din ou. Atunci îşi mănâncă primul vlăstar.

Simte imediat un surplus de energie. Acum are un ou în minus în abdomen şi unul în plus în stomac. Acest sacrificiu îi dă forţa să facă al doilea ou, la fel de întunecat, la fel de mic ca primul.

Îl consumă şi se simte şi mai bine. Al treilea ou e doar o idee mai deschis la culoare. Totuşi are aceeaşi soartă.

Abia la al zecelea ou regina schimbă strategia. Ouăle au devenit cenuşii, de mărimea globilor ei oculari. Chli-pou-ni face trei astfel de ouă, mănâncă unul şi le lasă pe celelalte două să trăiască, încălzindu-le sub corpul ei.

În timp ce continuă să ouă, cei doi norocoşi se metamor­fozează în larve lungi, ale căror capete rămân încremenite într-o grimasă ciudată. Şi încep să scâncească după mâncare. Arit­metica se complică. Din trei ouă făcute, unul e pentru ea şi celelalte două pentru hrana larvelor.

Iată cum, în circuit închis, se poate produce ceva pornind de la nimic. Când una dintre larve ajunge destul de mare, regina îi dă să mănânce o altă larvă... Este singurul mijloc de a-i furniza proteinele necesare transformării într-o furnică adevărată.

Dar larva supravieţuitoare este tot înfometată. Se zvârco­leşte, urlă. Nu şi-a potolit foamea ospătându-se cu surorile ei. Pană la urmă, Chli-pou-ni mănâncă această primă tentativă de copil.

*Trebuie să reuşesc, trebuie să reuşesc,* îşi repetă ea. Se gândeşte la masculul 327 şi face dintr-o dată cinci ouă mult mai deschise la culoare. Înghite două şi le lasă pe celelalte trei să crească.

Şi astfel, din infanticid în procreare, viaţa îşi transmite ştafeta. Trei paşi înainte, doi paşi înapoi. Gimnastică necrutătoare care, până la urmă, duce la un prim prototip de furnică întreagă.

Insecta e mică de tot şi cam plăpândă, fiind subalimentată. Dar este primul chlipoukanian! Cursa canibală pentru existenţa cetăţii este acum pe jumătate câştigată. Această lucrătoare degenerată poate într-adevăr să se mişte şi să aducă merinde din lumea înconjurătoare: cadavre de insecte, grăunţe, frunze, ciu­perci... Ceea ce şi face.

Chli-pou-ni, hrănită în sfârşit normal, face nişte ouă mult mai albe, mult mai tari. Găoacele solide apără ouăle de frig. Larvele au o mărime corespunzătoare. Indivizii din această nouă generaţie sunt mari şi solizi. Ei vor forma baza populaţiei cetăţii Chli-pou-kan.

Iar prima lucrătoare rahitică, cea care a permis alimentarea reginei ouătoare, e repede omorâtă şi devorată de surorile ei. După care, toate asasinatele, toate durerile care au precedat crearea Cetăţii sunt uitate.

Chli-pou-kan s-a născut.

*ŢÂNŢARUL: Ţânţarul este insecta cea mai dispusă să se măsoare cu omul. Fiecăruia dintre noi i s-a întâmplat să stea în picioare pe pat, îmbrăcat în pijama, cu papucul în mână şi cu privirea aţintită spre tavanul imaculat.*

*Lipsă de înţelegere. Totuşi ceea ce ne provoacă mâncărimi nu e decât saliva dezinfectantă a trompei lui. Fără această salivă, fiecare înţepătură ar putea să se infecteze. Mai mult, ţânţarul are totdeauna grijă să nu înţepe decât între două puncte de receptare a durerii!*

*Având de-a face cu omul, strategia ţânţarului a evoluat. A învăţat să devină mai iute, mai discret, mai rapid la deco­lare. Devine din ce în ce mai greu să-l reperezi. Unii îndrăzneţi din ultima generaţie nu ezită să se ascundă sub perna victimei. Au descoperit principiul "Scrisorii furate" de Edgar Allan Poe: cea mai bună ascunzătoare e cea care sare în ochi, căci totdeauna ne gândim să căutăm mai departe ceea ce se află foarte aproape.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Bunica Augusta îşi contemplă valizele gata făcute. Mâine se va muta în strada Sibariţilor. Pare incredibil, dar Edmond prevăzuse dispariţia lui Jonathan şi specificase în testament: "Dacă Jonathan moare sau dispare, fără să lase nici un testa­ment, aş vrea ca apartamentul să fie ocupat de Augusta Wells, mama mea. Dacă şi ea dispare, sau refuză această moştenire, aş dori ca apartamentul să-l moştenească Pierre Rosenfeld; iar dacă şi el refuză sau dispare, să locuiască în el Jason Bragel..."

Trebuie să recunoaştem că, în lumina noilor evenimente, Edmond avusese motive să-şi prevadă cel puţin patru moşteni­tori. Dar Augusta nu era superstiţioasă şi apoi era convinsă că, oricât de mizantrop ar fi fost, Edmond nu avea nici un motiv să dorească moartea nepotului şi mamei lui. Iar Jason Bragel era prietenul lui cel mai bun!

O idee ciudată îi trecu prin minte. Ai fi zis că Edmond încercase să organizeze viitorul de parcă... totul începea după moartea lui.

De zile întregi merg în direcţia soarelui răsare. Sănătatea bătrânei 4 000 se înrăutăţeşte continuu, dar războinica înaintează fără să se plângă. Curajul şi curiozitatea ei sunt într-adevăr uimitoare.

La sfârşitul unei după-amieze, pe când escaladează trunchiul unui alun, luptătoarele se pomenesc brusc încercuite de furnici roşii. Iar gângănii de-astea venite din sud! Corpul lor alungit e prevăzut cu un pinten veninos a cărui atingere provoacă, după cum se ştie, o moarte instantanee. Furnicile roşcate ar prefera să fie în altă parte.

În afara câtorva mercenare degenerate, 103 683 n-a mai văzut niciodată furnici roşii în marele Exterior. Hotărât lucru, ţinuturile din est merită să fie explorate...

Antenele se agită. Furnicile roşii ştiu să comunice în acelaşi limbaj ca belokanienele.

*Nu aveţi feromoni-paşaport buni. Afară! Asta e teritoriul nostru.*

Furnicile roşcate răspund că sunt doar în trecere, fiindcă vor să meargă la capătul lumii orientale. Furnicile roşii se consultă între ele.

Le-au recunoscut pe celelalte două ca făcând parte din Fede­raţia furnicilor roşcate. Chiar dacă e cam departe, e puternică (64 de cetăţi înainte de ultima roire) şi reputaţia armatelor lor a trecut fluviul de vest. Poate că e mai bine să nu le caute ceartă. Furnicile roşii, care sunt o specie migratoare, vor fi obligate, prin forţa lucrurilor, să traverseze cândva teritoriile Federaţiei furnicilor roşcate.

Mişcarea antenelor se domoleşte treptat. A sosit momentul concluziei. O furnică roşie transmite hotărârea grupului: *Puteţi să petreceţi aici o noapte. Suntem gata să vă indi­căm drumul spre capătul lumii, şi chiar să vă însoţim până acolo. În schimb ne veţi lăsa câţiva din feromonii voştri de identificare.*

Târgul e echitabil. 103 683 şi 4 000 ştiu că, dându-le din feromonii lor, înseamnă să le ofere furnicilor roşii un permis de liberă trecere prin toate teritoriile Federaţiei. Dar nici un preţ nu e prea mare ca să mergi până la capătul lumii şi să te întorci de acolo...

Gazdele le conduc spre tabăra lor, situată cu câteva crengi mai sus. N-au mai văzut niciodată aşa ceva. Furnicile roşii, care practică ţesutul şi cusutul, şi-au construit cuibul provizoriu cosând una de alta trei frunze mari de alun. Una serveşte drept podea, iar celelalte ca ziduri laterale.

103 683 şi 4 000 observă un grup de ţesătoare ocupate să închidă "acoperişul" înainte să se lase noaptea. Grupul alege frunza de alun care va forma tavanul. Pentru a uni această frunză cu celelalte trei, furnicile roşii formează o scară vie, zeci de lucrătoare se urcă unele peste altele până când formează o grămadă destul de înaltă pentru a ajunge la frunza-tavan.

Grămada se năruie de câteva ori. Frunza e prea sus.

Atunci furnicile roşii schimbă metoda. Un grup de lucră­toare se caţără pe frunza-tavan formând un lanţ care se agaţă şi atârnă de margine. Lanţul coboară, coboară pentru a se uni cu scara vie plasată dedesubt. Nici aşa nu merge, aşa că lanţul este îngreunat la capăt de un ciorchine de furnici roşii.

Aproape că au reuşit, frunza se îndoaie. Nu mai trebuie decât foarte puţini centimetri pe dreapta. Furnicile care for­mează lanţul încep o mişcare de pendulare pentru a compensa distanţa. Cu fiecare balans, lanţul se mai întinde puţin, pare gata să se rupă dar rezistă. În sfârşit, mandibulele acrobatelor de sus şi de jos realizează joncţiunea: *clic!*

A doua manevră: lanţul se strânge. Lucrătoarele de la mij­loc, cu mii de precauţii, ies din rând, urcă pe umerii colegelor lor, şi toată lumea trage pentru a apropia cele două frunze.

Frunza-acoperiş coboară puţin câte puţin peste sat, întin­zându-şi umbra asupra podelei.

Cutia are acum un capac, dar el trebuie fixat. O furnică bătrână se repede într-una din case şi iese agitând o larvă mare. E instrumentul de ţesut.

Marginile sunt potrivite perfect paralel şi ţinute lipite una de cealaltă. Apoi este adusă larva proaspătă. Sărmana, tocmai îşi construia coconul ca să se metamorfozeze în tihnă, dar nu i s-a lăsat răgaz s-o facă. O lucrătoare apucă un fir din acest ghem şi începe să-l deşire. Cu puţină salivă îi lipeşte capătul de o frunză şi trece după aceea coconul vecinei sale.

Larva, simţind că i se ia firul, produce altul în loc. Cu cât e dezgolită mai mult, simte frigul şi scoate mai multă mătase. Lucrătoarele profită din plin. Îşi trec această navetă vie din mandibulă în mandibulă şi nu economisesc deloc firul. După ce copilul lor moare epuizat, lucrătoarele iau un altul. Pentru această singură lucrare sunt sacrificate douăsprezece larve.

În cele din urmă reuşesc să fixeze şi a doua margine a frunzei-tavan; satul arată acum ca o cutie verde cu muchiile albe. 103 683, care se plimbă aproape ca la ea acasă, remarcă de câteva ori furnici negre prin mulţimea, de furnici roşii. Nu se poate abţine să nu întrebe.

*Sunt mercenare?*

*Nu, sunt sclave.*

Totuşi furnicile roşii nu sunt cunoscute ca practicând scla­vagismul... Una dintre ele consimte să-i explice că s-au întâlnit recent cu o ceată de furnici sclavagiste care mergeau spre vest, şi că au făcut un schimb, primind ouă de-ale lor în schimbul unui cuib portabil ţesut.

103 683 nu-şi slăbeşte însă interlocutoarea şi întreabă dacă întâlnirea nu s-a transformat apoi în încăierare. Cealaltă răs­punde că nu; teribilele furnici erau deja ghiftuite, aveau prea multe sclave; pe deasupra le era şi frică de acul mortal al furnicilor roşii.

Furnicile ieşite din ouăle primite în schimbul cuibului luaseră mirosurile-pasaport ale gazdelor şi le serveau de parcă ar fi fost rudele lor. De unde să ştie că patrimoniul lor genetic face din ele nişte prădătoare Şi nu nişte sclave? Ele nu ştiu nimic despre lume în afara de ce vor să le spună furnicile roşii.

*Nu vă temeţi că s-ar putea revolta?*

Păi, avuseseră deja loc unele, tentative. În general, furnicile roşii anticipau incidentele eliminându-le pe recalcitrantele izo­late. Atâta vreme cât furnicile negre nu ştiau că fuseseră furate dintr-un cuib, că făceau parte dintr-o altă specie, le lipsea o motivaţie reală...

Noaptea şi frigul coboară peste alun. Celor două explora­toare li se repartizează un colţ în care să petreacă minihibernarea nocturnă.

Chli-pou-kan creşte încetul cu încetul. Mai întâi a fost amenajată Cetatea interzisă. Ea n-a fost construită într-un trunchi de copac, ci într-o chestie ciudată îngropată acolo; de fapt, o cutie de conserve ruginită, care conţinuse cândva trei kilograme de compot, un ambalaj inutil provenind de la un orfelinat din apropiere.

În acest palat nou, Chli-pou-ni ouă cu frenezie în timp ce lucrătoarele o îmbuibă cu substanţe zaharoase, grăsimi şi vita­mine.

Primele fiice au construit chiar sub Cetatea interzisă o încă­pere pentru nou-născuţi, încălzită cu humus în descompunere. E modalitatea cea mai practică până când vor fi gata domul de crenguţe şi solariul cu care se vor încheia lucrările.

Chli-pou-ni vrea ca cetatea ei să beneficieze de toate tehnologiile cunoscute: crescătorii de ciuperci, furnici-cisternă, cirezi de păduchi-de-frunză, iederă de susţinere, săli de fermen­tare pentru mierat, sală de fabricare a fainei de cereale, săli pentru mercenare, sală pentru spioane, sală de chimie organică etc.

Furnicile aleargă în toate direcţiile. Tânăra regină a ştiut să le transmită entuziasmul şi speranţele ei. Nici nu se gândeşte ca Chli-pou-kan să fie un oraş federal ca toate celelalte. Ambiţia ei e să facă din el un pol de avangardă, un vârf al civilizaţiei furnicilor. Şi are o sumedenie de sugestii.

De exemplu, în preajma etajului -12 a fost descoperit un izvor subteran. După părerea ei, apa este un element care nu a fost îndeajuns studiat. Ar trebui să se poată găsi un mijloc de mers pe ea.

Într-o primă etapă, o echipă e însărcinată să studieze insec­tele care trăiesc în apă dulce: gândaci carnivori, ciclopi, dafnii... Oare sunt comestibile? Ar putea fi crescute în băltoace contro­late?

Primul ei discurs cunoscut se referă la păduchii-de-frunză:

*Ne îndreptăm spre o perioadă de tulburări războinice. Armele sunt din ce în ce mai sofisticate. Nu vom putea ţine totdeauna pasul. S-ar putea ca într-o zi vânătoarea în exterior să devină periculoasă. Trebuie să prevedem situaţia cea mai rea. Cetatea noastră trebuie să se întindă cât mai mult în adâncime. Şi trebuie să insistăm asupra creşterii păduchilor-de-frunză faţă de orice altă formă de furnizare a substanţelor zaharoase vitale. Animalele vor fi instalate în staule situate la cele mai de jos etaje...*

Treizeci din fiicele ei execută o ieşire în exterior şi aduc doi păduchi-de-frunză pe punctul de a se reproduce. După câteva ore, furnicile au obţinut vreo sută de pui cărora le taie aripile. Acest început de şeptel este instalat la etajul -23, la adăpost de buburuze, şi li se oferă din belşug frunze proaspete şi tulpini pline de sevă.

Chli-pou-ni trimite exploratoare în toate direcţiile. Unele aduc spori de ciuperci care sunt plantaţi în crescătoriile de ciu­perci. Regina, avidă de descoperiri, hotărăşte chiar să realizeze visul mamei ei: plantează un şir de seminţe de flori carnivore pe frontiera de vest. Speră astfel să oprească un timp atacul ter­mitelor şi al armei lor secrete.

Căci nu a uitat de misterul armei secrete, de asasinarea prinţului 327 şi de rezerva alimentară ascunsă sub granit.

Regina trimite un grup de ambasadoare spre Bel-o-kan. Ele sunt însărcinate în mod oficial să anunţe reginei-mamă construirea celei de a şaizeci şi cincea cetăţi şi ralierea ei la Federaţie. Dar în mod neoficial, trimisele trebuie să încerce să continue ancheta la etajul -50 al cetăţii Bel-o-kan.

Soneria de la uşă se auzi chiar în momentul în care Augusta îşi agăţa pe peretele cenuşiu preţioasele ei fotografii în sepia. Verifică lanţul de siguranţă şi întredeschise uşa.

În faţa uşii stătea un domn de vârstă mijlocie, tare curăţel; nu avea nici măcar mătreaţă pe reverele hainei.

― Bună ziua, doamnă Wells. Sunt profesorul Leduc, un coleg al fiului dumneavoastră, Edmond. Voi intra direct în subiect. Ştiu că v-aţi pierdut deja nepotul şi strănepotul în pivniţă. Şi că în acelaşi chip au dispărut opt pompieri, şase jandarmi şi doi politişti. Totuşi, doamnă... aş dori să cobor şi eu acolo.

Augusta nu era sigură că auzise bine. Îşi potrivi proteza auditivă la volumul maxim.

― Sunteţi profesorul Rosenfeld?

― Nu. Leduc. Profesorul Leduc. Văd că aţi auzit de Rosen­feld. Rosenfeld, Edmond şi cu mine suntem toţi trei entomologi. Avem în comun o specialitate: studierea furnicilor. Numai că Edmond ne-o luase cu mult înainte. Ar fi păcat ca omenirea să nu beneficieze de aceste rezultate... Aş dori să cobor în pivniţa dumneavoastră.

Când nu auzi bine, te uiţi mai cu luare-aminte. Bătrâna examină urechile acestui Leduc. Fiinţa omenească are particu­laritatea de a păstra în ea forma celui mai îndepărtat trecut al ei; în această privinţă, urechea reprezintă fetusul. Lobul simboli­zează capul, marginea pavilionului redă forma coloanei verte­brale etc. Acest Leduc probabil că fusese un fetus jigărit, iar Augustei nu prea-i plăceau fetuşii jigăriţi.

― Şi ce speraţi să găsiţi în această pivniţă?

― O carte. O enciclopedie unde nota sistematic toate rezul­tatele cercetărilor. Edmond era secretos. Probabil că a îngropat totul acolo jos, punând capcane pentru a-i ucide sau a-i pune pe fugă pe cei neavizaţi. Dar eu plec la drum în cunoştinţă de cauză, iar un om avertizat...

― ... poate prea bine să fie omorât! completă Augusta.

― Lăsaţi-mă să-mi încerc norocul.

― Intraţi, domnule...?

― Leduc, profesor Laurent Leduc, de la laboratorul CNCS 325.

Bătrâna îl conduse spre pivniţă. Pe zidul ridicat de poliţie se vedea o inscripţie cu litere groase de culoare roşie:

NICIODATĂ SĂ NU SE MAI COBOARE ÎN PIVNIŢA ASTA BLESTEMATĂ!! !

Bătrâna i-o arătă cu o mişcare a capului.

― Ştiţi ce spun oamenii care locuiesc în această clădire, domnule Leduc? Spun că e o gură a iadului. Spun că această casă e carnivoră şi că îi mănâncă pe oamenii care i se bagă pe gât... Unii chiar ar vrea să toarne în ea beton.

Augusta îl măsură din cap până-n picioare.

― Nu vă temeţi că o să muriţi, domnule Leduc?

― Ba da, făcu el cu un zâmbet maliţios. Ba da, mă tem să nu mor prost, fără să ştiu ce se află în adâncul acestei pivniţe.

103 683 şi 4 000 au părăsit de mai multe zile cuibul ţesătoarelor roşii. Sunt însoţite de două războinice cu ţepuşă ascuţită. Au mers împreună multă vreme pe drumeaguri abia parfumate de feromoni-pistă. Se află deja o distanţă de mii de capete de cuibul ţesut între crengile alunului. Pe drum întâlnesc tot felul de animale exotice cărora nu le cunosc nici măcar numele. Aşa încât, le evită pe toate.

Când se face noapte, furnicile sapă cât pot de adânc şi se vâră în pământ, pentru a profita de căldura plăcută şi de pro­tecţia planetei care le asigură existenţa.

Azi, furnicile roşii le-au condus până în vârful unei coline.

*Mai e departe până la capătul lumii?*

*Într-acolo e.*

De pe culmea lor, furnicile roşcate descoperă, cât vezi cu ochii spre est, un univers de mărăcinişuri întunecoase. Furnicile roşii le aduc la cunoştinţă că misiunea lor a luat sfârşit, că nu le însoţesc mai departe. Există unele locuri unde mirosurile lor nu sunt bine primite.

Belokanienele trebuie s-o ţină drept înainte până când ajung la câmpurile secerătoarelor. Acestea trăiesc în permanenţă prin ţinuturile de la "marginea lumii"; ele vor şti cu siguranţă să le îndrume.

Înainte de a-şi părăsi călăuzele, furnicile roşcate eliberează preţioşii feromoni de identificare ai Federaţiei, preţul stabilit pentru această călătorie. Apoi coboară în grabă panta şi dau peste câmpurile cultivate de faimoasele secerătoare.

*SCHELETUL: E mai bine să ai scheletul în interiorul corpului sau în exterior?*

*Când scheletul se află în exterior, el formează o carcasă protectoare. Carnea e la adăpost de- pericolele exterioare, însă devine flască şi aproape lichidă. Imediat ce un vârf ascuţit reuşeşte să treacă prin carapacea protectoare, pagubele sunt iremediabile. Atunci când scheletul nu for­mează decât o bară subţire şi rigidă în interiorul masei cor­pului, carnea palpitândă e expusă tuturor agresiunilor. Rănile sunt numeroase şi permanente. Dar tocmai această slăbiciune aparentă forţează muşchiul să se întărească şi fibra să reziste. Carnea evoluează.*

*Am văzut oameni care îşi construiseră, cu ajutorul minţii lor, nişte carapace "intelectuale" care îi protejau de supărări. Păreau mai rezistenţi decât oamenii obişnuiţi. Spuneau "puţin îmi pasă" şi râdeau de toate. Dar atunci când o supărare reuşea să le pătrundă prin carapace, consecinţele erau teribile.*

*Am văzut oameni suferind la cel mai mic necaz, fără ca mintea lor să se închidă; rămâneau sensibili la toate şi învăţau din fiecare agresiune.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

*Sclavagistele atacă!*

Panică la Chli-pou-kan. Cercetaşe sfîrşite de oboseală răspândesc vestea în tânăra cetate.

*Sclavagistele! Sclavagistele!*

Reputaţia lor cumplită a ajuns deja până aici. Aşa cum unele furnici au favorizat o anumită cale de dezvoltare ― creşterea animalelor, stocarea, cultivarea ciupercilor sau chimia ―, sclavagistele s-au specializat numai în domemul războiului.

Este singurul lucru pe care ştiu să-l facă, dar îl stăpânesc la perfecţie. Tot corpul lor s-a adaptat la această activitate. Până şi cea mai mică dintre articulaţiile lor se termină cu un vârf ascu­ţit, curbat, iar chitina lor are o grosime dublă faţă de cea a furnicilor roşcate. Capul îngust şi perfect triunghiular nu poate fi apucat de nici o gheară. Mandibulele lor, ca nişte fildeşi de elefant purtaţi invers, sunt două săbii curbe pe care le mane­vrează cu o îndemânare redutabilă.

Obiceiurile lor sclavagiste au decurs în mod firesc din spe­cializarea lor excesivă. Puţin lipsise chiar ca specia lor să dis­pară, distrusă de propria dorinţă de putere. Tot războindu-se întruna, aceste furnici nu mai ştiu să construiască, adăposturi, să-şi crească progenitura şi nici măcar... să se hrănească. Mandibulele-săbii, atât de eficace în luptă, se dovedesc foarte puţin practice pentru a se alimenta în mod normal. Cu toate astea, oricât ar fi de belicoase, sclavagistele nu sunt proaste. Pentru că nu mai erau în stare să îndeplinească sarcinile mena­jere indispensabile supravieţuirii cotidiene... de aceste lucruri aveau să se ocupe altele.

Sclavagistele atacă mai ales cuiburile mici şi mijlocii ale furnicilor negre, albe sau galbene ― aceste specii nefiind înzes­trate cu ac sau glandă cu acid. Mai întâi încercuiesc oraşul râvnit. De îndată ce-şi dau seama că toate lucrătoarele ieşite au fost omorâte, asediatele hotărăsc să astupe toate intrările. Acesta e momentul pe care-l aleg sclavagistele pentru a lansa primul asalt. Străpung cu uşurinţă fortificaţiile, deschid breşe în cetate şi seamănă panică pe culoare.

Atunci, lucrătoarele înspăimântate încearcă o ieşire pentru a-şi pune ouăle la adăpost. Exact ce aşteptau şi sclavagistele. Păzesc toate ieşirile şi le obligă pe lucratoare să-şi abandoneze preţioasa povară. Nu le ucid decât pe cele care refuză să se supună; în lumea furnicilor nu se ucide niciodată fără motiv.

La sfârşitul luptelor, sclavagistele cuceresc cuibul, le cer lucrătoarelor care au supravieţuit să pună ouăle la locul lor şi să le îngrijească mai departe. Când ies din ou, nimfele sunt edu­cate să le servească pe invadatoare. Necunoscând trecutul, noua generaţie crede că a da ascultare acestor furnici mari este felul de viaţă corect şi normal.

În timpul raziilor, vechile sclave stau retrase, ascunse în iarbă, aşteptând ca stăpânele lor să cureţe locul. După câştigarea bătăliei, ca nişte bune gospodine, aceste sclave se instalează în cuibul cucerit, amestecând vechea pradă de ouă cu cele noi, educându-le pe prizoniere şi progeniturile lor. Şi astfel, generaţiile răpite se suprapun după capriciul migraţiei celor care le-au răpit.

Fiecare acaparatoare are nevoie, în general, de trei sclave. Una pentru a o hrăni (nu ştie să mănânce decât alimente regurgitate şi date direct în gură); alta ca s-o spele (glandele ei salivare s-au atrofiat); şi a treia pentru a evacua excrementele, care altfel se acumulează în jurul armurii şi o corodează.

Lucrul cel mai rău care li se poate întâmpla acestor luptă­toare absolute este, bineînţeles, să fie părăsite de către servi­toare. Ies atunci în mare grabă din cuibul furat şi pleacă în cău­tarea unei noi cetăţi de cucerit. Dacă nu o găsesc înainte de căderea nopţii, atunci pot muri de foame şi de frig. O moarte cât se poate de ridicolă pentru aceste cumplite războinice.

Chli-pou-ni a auzit numeroase legende despre sclavagiste. Se spune că au avut deja loc răscoale ale sclavelor, şi că scla­vele care-şi cunoşteau bine stăpânele nu fuseseră totdeauna învinse. Se mai povesteşte că unele sclavagiste fac colecţie de ouă de furnici, ca să aibă supuse de toate mărimile şi de toate soiurile.

Regina îşi imaginează o sală plină cu aceste ouă de toate mărimile, de toate culorile. Şi sub fiecare pojghiţă albă... câte o cultură specifică, gata să se trezească pentru a le servi pe aceste brute primitive.

Chli-pou-ni îşi alungă gândurile negre. Mai întâi trebuie să vadă cum să le înfrunte. Hoarda sclavagistă a fost semnalată ca venind dinspre est. Cercetaşele şi spioanele chlipoukaniene pretind că sunt între patru şi cinci sute de mii de luptătoare. Au traversat fluviul folosind subterana de la portul Sateï. Şi se pare că sunt destul de "iritate", căci aveau un cuib portabil ţesut din frunze pe care au fost nevoite să-l abandoneze pentru a trece prin tunel. Prin urmare nu mai au locuinţă, iar dacă nu vor cuceri cetatea Chli-pou-kan, vor fi nevoite să-şi petreacă noap­tea afară!

Tânăra regină încearcă să reflecteze cât mai calm cu putinţă: *Dacă erau atât de fericite cu cuibul lor portabil ţesut, de ce au fost nevoite să treacă fluviul?* Dar cunoaşte răspunsul.

Sclavagistele au faţă de oraşe o ură pe cât de profundă, pe atât de greu de înţeles. Fiecare reprezintă pentru ele o amenin­ţare şi o sfidare. Veşnica rivalitate dintre oamenii din câmpie şi cei de la oraş. Or, sclavagistele ştiu că dincolo de fluviu există sute de cetăţi de furnici, una mai bogată şi mai rafinată decât alta.

Din nefericire, Chli-pou-kan nu e pregătită să suporte un ast­fel de asalt. Fireşte, de câteva zile oraşul s-a umplut cu vreun milion de locuitori; sigur, pe frontiera de est a fost construit un zid de plante carnivore... dar nu va fi destul. Chli-pou-ni ştie că cetatea ei e prea tânără, nu are destulă experienţă. Pe de altă parte, regina nu a primit încă nici o veste de la ambasadoarele trimise la Bel-o-kan pentru a face cunoscută apartenenţa la Federaţie. Prin urmare nu poate conta pe solidaritatea cetăţilor vecine. Chiar şi Guayeï-Tyolot se află la o distanţă de câteva mii de capete, deci e imposibil să fie anunţaţi cei care locuiesc în cuibul de vară...

Ce-ar fi făcut Matca într-o astfel de situaţie? Chli-pou-ni hotărăşte să adune pe câteva dintre furnicile cele mai pricepute în ale vânătoarei (încă nu avuseseră ocazia să se manifeste ca războinice) pentru o comunicare absolută. E de cea mai mare urgenţă să se pună la punct o strategie.

Încă mai sunt adunate în Cetatea interzisă când furnicile postate de pază în arbustul aplecat peste Chli-pou-kan anunţă că se simt mirosurile unei armate care se apropie în mare grabă.

Toată lumea se pregăteşte. Nu a putut fi stabilită nici o strategie. Vor improviza. Se transmite ordinul de pregătire pen­tru luptă; legiunile se adună de bine de rău (încă nu ştiu nimic despre aşezarea în formaţie, experienţă scump câştigată în faţa furnicilor pitice). De fapt, cele mai multe luptătoare preferă să-şi pună speranţa în zidul de plante carnivore.

*ÎN MALI: În Mali, dogonii consideră că la căsătoria originară dintre Cer şi Pământ, sexul Pământului era un furnicar.*

*Când crearea lumii ieşite din această acuplare s-a încheiat, vulva a devenit o gură, de unde au ieşit vorbirea şi suportul ei material: tehnica ţesutului, pe care furnicile au trans­mis-o oamenilor.*

*Chiar şi în zilele noastre, riturile de fecunditate rămân le­gate de furnici. Femeile sterile merg să se aşeze pe un furnicar pentru a-i cere zeului Amma să le facă fecunde. Dar furnicile i-au mai învăţat şi altele pe oameni. Le-au arătat cum să-şi construiască casele şi tot ele le-au indicat izvoarele de apă. Căci dogonii au înţeles că trebuia săpat sub furnicare pentru a da de apă.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Lăcustele încep să sară în toare direcţiile. Ăsta e un semn. Exact dincolo de ele, furnicile cu cei mai buni ochi disting deja o coloană de praf.

Una e să auzi vorbindu-se de sclavagiste şi alta să le vezi şarjând. Nu au cavalerie, chiar ele sunt cavaleria. Corpul lor e suplu şi solid, picioarele sunt groase şi musculoase, iar capul fin şi ascuţit se prelungeşte cu nişte coarne mobile care sunt de fapt mandibulele.

Forma aerodinamică înlătură şuieratul care ar fi trebuit să însoţească despicarea aerului de către ţeasta propulsată cu toată viteza picioarelor.

În urma lor, iarba rămâne culcată la pământ, solul vibrează, nisipul se ondulează. Antenele îndreptate înainte eliberează feromoni atât de înţepători încât ai zice că sunt adevărate voci­ferări.

Să se închidă înăuntru şi să reziste asediului, sau să iasă şi să se lupte? Chli-pou-ni ezită, îi e frică, atât de frică încât nu are curajul să emită nici o sugestie. Aşa că, fireşte, luptătoarele fac exact ceea ce n-ar trebui să facă. Se împart în două. O parte ies, pentru a înfrunta adversarul în câmp deschis; cealaltă jumătate rămâne închisă în Cetate ca forţă de rezervă şi de rezistenţă în caz de asediu.

Chli-pou-ni încearcă să-şi amintească Bătălia Macilor, sin­gura pe care o cunoaşte. După câte i se pare, artileria a provocat cele mai mari pierderi trupelor adverse. Ordonă imediat ca în primele linii să fie deplasate trei rânduri de artileriste.

Legiunile de sclavagiste au luat acum cu asalt zidul de plante carnivore. Fiarele vegetale se apleacă la trecerea lor, atrase de mirosul de carne caldă. Dar sunt mult prea lente şi toate războinicele duşmane trec, mai înainte ca vreo dionee să fi reuşit măcar să le ciupească.

Matca se înşelase!

Pe când şarja se abate asupra lor, prima linie chlipoukaniană, ţintind cu aproximaţie, trage o salvă care nu elimină decât vreo douăzeci de asediatoare. Cea de a doua linie nici măcar nu are timp să ia poziţie; toate artileristele sunt apucate de gât şi decapitate fără să fi putut arunca nici măcar o picătură de acid.

Asta e marea specialitate a sclavagistelor ― de a nu ataca decât la cap. Şi ştiu s-o facă foarte bine. Capetele tinerelor chlipoukaniene zboară cât colo. Trupurile fără cap continuă uneori să se bată orbeşte sau o iau la goană, înspăimântându-le pe supravieţuitoare.

După douăsprezece minute, nu mai rămâne mare lucru din trupele furnicilor roşcate. Cea de-a doua jumătate a armatei astupă toate intrările. Chli-pou-kan nu are încă un dom, aşa că partea de la suprafaţa ei se prezintă sub forma a vreo zece cra­tere mici, înconjurate de pietriş sfărâmat.

Toată lumea e năucită. Să-ţi dai atâta osteneală pentru a construi o cetate modernă şi s-o vezi la discreţia unei bande de barbare atât de primitive, încât nici să se hrănească singure nu sunt în stare!

Zadarnic şi-a înmulţit Chli-pou-ni comunicaţiile absolute; nu găseşte nici o cale sa reziste duşmanului. Dalele plasate la ieşiri vor rezista, în cel mai fericit caz, câteva secunde. Iar în privinţa luptei din galerii, chilpoukanienele sunt la fel de prost pregătite ca şi pentru lupta în câmp deschis.

Afară, ultimele furnici roşcate se bat ca nişte apucate. Unele au putut să se retragă, dar cele mai multe dintre ele au văzut intrările închizându-se chiar în spatele lor. Pentru ele, totul s-a terminat. Îndârjirea cu care rezistă e cu atât mai mare, cu cât nu mai au nimic de pierdut; în afară de asta, îşi spun că, cu cât îi vor ţine mai mult în loc pe invadatori, cu atât mai solid vor fi astupate ieşirile.

Ultima chlipoukaniană este şi ea decapitată iar corpul, dintr-un reflex nervos, se plasează în faţa unei intrări în care-şi înfige ghearele, transformându-se într-un scut derizoriu.

Chlipoukanienele din interior aşteaptă.

Le aşteaptă pe sclavagiste, cu o resemnare posomorâtă. Până la urmă, simpla forţă fizică are o eficacitate pe care tehnologia nu a putut-o încă depăşi...

Dar sclavagistele nu atacă. Precum Hanibal în faţa Romei, asediatoarele ezită să învingă. Totul pare prea uşor. Trebuie să fie o cursă. Dacă reputaţia lor de ucigaşe le precede peste tot, nu e mai puţin adevărat că şi furnicile roşcate au renumele lor. În rândul furnicilor sclavagiste, ele sunt considerate pricepute în a inventa capcane subtile. Se pretinde că ştiu să facă alianţe cu mercenare care se ivesc când te aştepţi mai puţin. Se mai spune că ştiu să domesticească fiare sălbatice şi să fabrice arme se­crete care provoacă dureri insuportabile. Şi pe urmă, sclava­gistele se simt la largul lor în aer liber; nu le place să se ştie înconjurate de ziduri.

Fapt e că nu distrug baricadele aşezate la ieşiri. Aşteaptă. Au tot timpul. La urma urmelor, până la căderea nopţii mai sunt vreo cincisprezece ore.

Toată populaţia furnicarului e uimită. De ce nu atacă? Regi­nei Chli-pou-ni nu-i place asta. Cel mai mult o nelinişteşte fap­tul că adversarul "acţionează în aşa fel încât scăpă modului ei de înţelegere", deşi n-are nevoie s-o facă, fiind mult mai puter­nic. Câteva dintre fiicele ei emit cu timiditate că poate duş­manii încearcă înfometarea lor. O astfel de eventualitate nu poate decât să le redea curaj furnicilor roşcate: datorită staulelor din subsol, a crescătoriilor de ciuperci, a grânarelor pline cu făină de cereale, a furnicilor-rezervoare umplute până la refuz cu mierat, cetatea poate rezista unui asediu de două luni.

Dar Chli-pou-ni nu crede că e vorba de un asediu. Celelalte vor un cuib pentru la noapte. Se gândeşte din nou la faimoasa maximă emisă de Matcă: *Dacă adversarul e mai puternic, acţionează în aşa fel încât să scapi modului său de înţelegere.* Da, singura salvare în faţa acestor brute nu poate fi decât tehnologia cea mai avansată.

Cele cinci sute de mii de chlipoukaniene efectuează comu­nicări absolute. În sfârşit, se stârneşte o dezbatere interesantă. Şi o mică lucrătoare emite:

*Greşeala noastră a fost că am vrut să copiem armele şi strategiile folosite de cei din Bel-o-kan. Nu trebuie să imităm, trebuie să inventăm propriile noastre soluţii pentru rezolvarea propriilor noastre probleme.*

După lansarea acestui feromon, toate minţile încep să funcţioneze de zor şi se ia imediat o hotărâre. Toată lumea se pune pe treabă.

*IENICERUL: În secolul al XIV-lea, sultanul Murad I a creat un corp de armată ceva mai special care a fost numit Ieniceri (din turcescul* yeni ceri, *noua miliţie). Armata ieniceră avea o particularitate: era formată numai din orfani. Într-adevăr, soldaţii turci, când jefuiau un sat armean sau slav, adunau copiii foarte mici şi îi închideau într-o şcoală militară spe­cială, de unde nu puteau afla nimic despre restul lumii. Educaţi numai pentru arta războiului, aceşti copii se dovedeau cei mai buni luptători din tot Imperiul otoman şi pustiau fără nici o reţinere satele locuite de adevăratele lor familii. Niciodată nu le-a trecut prin minte să lupte alături de părinţii lor împotriva celor care îi răpiseră. În schimb, cum puterea lor creştea din ce în ce mai mult, lucrul acesta l-a îngrijorat până la urmă pe sultanul Mahmud al II-lea, care, în 1826, i-a masacrat şi a dat foc şcolii lor.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Profesorul Leduc adusese cu el două geamantane mari. Dintr-unul scoase un model surprinzător de ciocan pneumatic cu benzină. Începu imediat să spargă zidul ridicat de poliţişti, făcând o gaură circulară care să permită trecerea.

După ce sfârşi cu vacarmul, bunica Augusta veni să-i ofere un ceai de verbină, dar Leduc refuză, explicându-i pe îndelete că asta ar putea să-l facă să-i vină să urineze. Se întoarse spre celălalt geamantan şi scoase un echipament complet de speolog.

― Credeţi că e chiar atât de adâncă?

― Ca să fiu sincer, dragă doamnă, înainte de a veni aici am făcut o cercetare asupra acestui imobil. În timpul Renaşterii, a fost locuit de nişte savanţi protestanţi care au construit o trecere secretă. Sunt aproape sigur că această trecere iese în pădurea Fontainebleau. Pe acolo fugeau protestanţii de cei care îi perse­cutau

― Dar dacă cei care au coborât acolo au ieşit în pădure, nu înţeleg de ce n-au dat nici un semn de viaţă? E vorba despre nepotul meu, fiul lui, soţia... plus vreo zece pompieri şi jandarmi; oamenii ăştia n-au nici un motiv să se ascundă. Au familii, prieteni. Nu sunt protestanţi, iar războaiele religioase s-au terminat.

― Chiar sunteţi sigură de asta, doamnă?

Profesorul se uită la ea cu un aer de-a dreptul ciudat.

― Religiile şi-au schimbat numele şi se pretind filozofii sau... ştiinţe. Dar au rămas la fel de dogmatice.

Bărbatul trecu în camera alăturată pentru a-şi pune costumul de speolog. Când îşi făcu din nou apariţia, în costumul cam strâmt, pe cap cu o cască de un roşu aprins prevăzută cu o lampă frontală, Augusta fu gata să izbucnească în râs.

El continuă de parcă nu s-ar fi întâmplat nimic.

― După protestanţi, apartamentul a fost ocupat de secte de tot felul. Unele practicau vechi culturi păgâne, altele adorau ceapa, sau ridichea neagră, cine ştie?

― Ceapa şi ridichea neagră sunt excelente pentru sănătate, înţeleg foarte bine de ce erau adorate. Sănătatea este lucrul cel mai important... Uitaţi-vă, sunt surdă, în curând voi deveni senilă, şi în fiecare zi mor câte puţin.

El dori s-o liniştească.

― Haideţi, nu fiţi pesimistă, arătaţi încă foarte bine.

― Ia să vedem, câţi ani îmi daţi?

― Nu ştiu... şaizeci, şaptezeci.

― O sută de ani, domnule! Am împlinit o sută de ani acum o săptămână, tot trupul mi-e bolnav şi suport viaţa din zi în zi mai greu, mai ales după ce mi-am pierdut toate fiinţele la care ţineam.

― Vă înţeleg, doamnă, bătrâneţea nu e deloc uşoară.

― Mai ai multe fraze din astea scoase din cutie?

― Doamnă dragă...

― Haide, coboară repede. Dacă până mâine nu eşti înapoi, voi chema politia şi cu siguranţă că o să-mi facă un zid gros pe care nimeni n-o să-l mai spargă...

Roasă în permanenţă de larvele de ichneumon, 4 000 nu reuşeşte să adoarmă, nici chiar în nopţile cele mai reci.

Aşa că îşi aşteaptă moartea dedicându-se unor activităţi pasionante şi riscante pe care în alte împrejurări nu ar fi avut niciodată curajul să le abordeze. Cum ar fi, de exemplu, descoperirea capătului lumii.

Încă n-au ajuns la câmpurile secerătoarelor. 103 683 îşi reaminteşte unele lecţii ale doicilor. Ele i-au explicat că Pământul e un cub, iar viaţă nu există decât pe partea lui supe­rioară.

Ce va vedea dacă va ajunge în cele din urmă la capătul lumii, la marginea ei? Apă? Golul unui alt cer? Ea şi tovarăşa ei vremelnică vor şti atunci mai mult decât toate exploratoarele, decât toate furnicile roşcate de la începutul timpurilor!

Sub privirile uimite ale bătrânei 4 000, 103 683 începe deo­dată să mărşăluiască voiniceşte.

Pe la mijlocul după-amiezii, când se hotărăsc să forţeze intrările, sclavagistele sunt surprinse că nu întâmpină nici o rezistenţă. Ştiu totuşi că nu au distrus toată armata furnicilor roşcate, chiar dacă e vorba de o cetate mică. Aşa că sunt bănui­toare...

Înaintează cu atât mai prudent cu cât, obişnuite să trăiască în aer liber şi bucurându-se de o vedere excelentă la lumină, în subsol sunt complet oarbe. Nici asexuatele roşcate nu văd, dar ele cel puţin sunt obişnuite să se mişte pe canalele acestei lumi subterane.

Sclavagistele ajung în Cetatea interzisă. Totul e pustiu. Ba chiar pe jos zac grămezi de alimente intacte! Coboară şi mai mult. Hambarele sunt pline; lucrătoarele mai erau încă în aceste săli cu foarte puţin timp în urmă, asta e sigur.

La etajul -5 găsesc feromoni recenţi. Încearcă să descifreze discuţiile care au avut loc acolo, numai că furnicile roşcate au lăsat în sală o crenguţă de cimbru a cărei aromă a paralizat toate efluviile.

Etajul -6. Nu le place să se simtă aşa, închise sub pământ. E atât de întuneric în oraşul ăsta! Cum pot suporta nişte furnici să stea în permanenţă în acest spaţiu limitat şi întunecat ca moartea?

La etajul -8 reperează feromoni şi mai proaspeţi. Grăbesc pasul, furnicile roşcate trebuie să fie pe-aproape.

La etajul -10, surprind un grup de lucrătoare agitând nişte ouă. Furnicile roşii o iau la sănătoasa în faţa invadatoarelor. Prin urmare asta era! În sfârşit înţeleg. Tot oraşul a coborât la etajele cele mai de jos, sperând să-şi salveze preţioasa progeni­tură.

Pentru că totul redevine coerent, sclavagistele uită de orice prudenţă şi dau fuga lansând pe culoare faimosul feromon al strigătului lor de război. Lucrătoarele chlipoukaniene nu reuşesc să scape de urmăritoare şi au ajuns deja la etajul -13.

Deodată furnicile care transportă ouăle dispar inexplicabil. Iar culoarul pe care merg dă într-o sală imensă al cărui sol e plin de băltoace de mierat. Sclavagistele se reped din instinct să lingă licoarea preţioasă care altfel riscă să fie absorbită în pământ.

În urma lor se înghesuie şi alte războinice, dar sala e într-adevăr enormă, e loc şi mierat destul pentru toată lumea. Ce bun şi dulce e! Trebuie să fie una din sălile lor cu furnici rezer­voare, o sclavagistă auzise despre chestia asta: *o tehnică aşa-zis modernă care constă în a obliga o biată lucrătoare să-şi petreacă toată viaţa cu capul în jos şi abdomenul întins până la refuz.*

Şi în timp ce se ghiftuiesc le ridiculizează încă o dată pe citadine. Dar un detaliu atrage brusc atenţia unei sclavagiste. E surprinzător că o sală atât de încăpătoare nu are decât o singură intrare...

Dar nu are timp să se gândească mai mult la asta... Furnicile roşcate au terminat de săpat. Din tavan ţâşneşte un torent de apa. Sclavagistele încearcă să fugă pe coridor, dar acesta e acum astupat de o piatră mare. Şi nivelul apei creşte. Cele care n-au fost ameţite de izbitura valului de apă se zbat cu toată energia.

Ideea venise de la războinica roşcată care atrăsese atenţia că nu trebuie să-i copiezi pe ceilalţi. După aceea pusese întrebarea: *Ce are specific oraşul nostru?* Toate spuseseră într-un singur feromon: *Râuleţul subteran de la etajul -12!*

Atunci săpaseră un mic şanţ de la acel râuleţ, canalizându-l şi acoperind solul cu frunze groase pentru a-l face impermeabil. Restul ţinea mai curând de tehnica cisternelor. Construiseră într-o încăpere un rezervor mare de apă, apoi îi găuriseră centrul cu o creangă. Lucrul cel mai complicat era, evident, să ţină creanga pentru foraj pe direcţie, deasupra apei. Această ispravă au reuşit-o câteva furnici suspendate de tavanul încăperii.

Dedesubt, sclavagistele gesticulează şi se zvârcolesc. Cele mai multe s-au înecat deja, dar când toată apa a trecut în sala de jos, nivelul de plutire este destul de ridicat pentru ca unele războinice să reuşească să iasă prin gaura din tavan. Furnicile roşcate le doboară fără greutate, trăgând în ele cu acid formic.

După o oră, supa de sclavagiste nu mai mişcă. Regina Chli-pou-ni a câştigat. Emite atunci prima ei maximă istorică: *Cu cât obstacolul e mai mare, cu atât mai mult ne obligă să ne autodepăşim.*

O bătaie surdă şi regulată o atrase pe Augusta în bucătărie, chiar în momentul în care profesorul Leduc se chinuia să se strecoare prin gaura din perete. Ca să vezi, după douăzeci şi patru de ore! Întâlnise şi ea un tip antipatic, a cărui dispariţie ar fi lăsat-o rece, şi tocmai ăsta se întorsese!

Costumul de speolog era zdrenţuit, el însă nu păţise nimic. Dar nici nu găsise ce căuta, asta se vedea limpede.

― Prin urmare?

― Prin urmare ce?

― I-ai găsit?

― Nu...

Augusta era foarte mişcată. Asta era prima dată când cineva se întorcea viu şi întreg la minte din gaura aia. Prin urmare se putea rămâne în viaţă în urma acestei aventuri!

― Dar spune-mi o dată, ce e acolo jos? Iese în pădurea Fontainebleau, aşa cum credeai?

El îşi scoase casca.

― Aduceţi-mi mai întâi ceva de băut, vă rog. Mi-am terminat toate rezervele alimentare şi de ieri de la prânz n-am mai băut nimic.

Ea îi aduse ceai de verbină pe care-l ţinea cald în termos.

― Vreţi să vă spun ce e acolo jos? E o scară în spirală care coboară abrupt pe o distanţă de câteva sute de metri. Apoi o uşă, o porţiune de coridor cu reflexe roşii, plin cu şobolani, iar în fund de tot e un zid care probabil că a fost construit de nepotul dumneavoastră, Jonathan. Un zid foarte solid; am încercat să-l găuresc cu ciocanul pneumatic, dar n-am reuşit. De fapt, cred că se roteşte sau se trage într-o parte, pentru că se află acolo un sistem de taste alfabetice cu cod.

― Taste alfabetice cu cod?

― Da, trebuie fără îndoială să baţi un cuvânt care răspunde la o întrebare.

― Ce întrebare?

― *Cum formezi patru triunghiuri echilaterale din şase chi­brituri?*

Augusta nu se putu stăpâni să nu izbucnească în râs, lucru care-l enervă teribil pe savant.

― Cunoaşteţi răspunsul?

Între două hohote, bătrâna reuşi să articuleze:

― Nu! ei nu! nu cunosc răspunsul! Dar cunosc foarte bine întrebarea!

Şi râdea, râdea.

― Am stat ore în şir să mă gândesc, bombăni profesorul Leduc. Evident, se ajunge la un rezultat cu triunghiurile aşezate în V, dar nu sunt echilaterale.

Profesorul începu să-şi adune lucrurile.

― Dacă nu aveţi nimic împotrivă, mă duc să întreb un prieten matematician şi mă întorc.

― Nu!

― Cum aşa, nu?

― O dată se iveşte norocul, o singură dată. Dacă n-ai ştiut să profiţi de el, acum e prea târziu. Binevoiţi şi scoateţi-vă din casa mea aceste două geamantane. Adio, domnule!

Nu-i chemă nici măcar un taxi. Aversiunea fusese mai tare. Omul acela avea un miros care nu-i plăcea deloc.

Se aşeză pe scaun în bucătărie, cu faţa la zidul spart. Acum situaţia evoluase. Se hotărî să le telefoneze lui Jason Bragel şi acelui domn Rosenfeld. Hotărâse să se distreze puţin înainte de a muri.

*FEROMONUL OMULUI: Ca şi insectele care comunică prin mirosuri, omul dispune şi el de un limbaj olfactiv prin care dialoghează discret cu semenii săi.*

*Cum nu avem antene emiţătoare, ne lansăm feromonii în aer pe la subsuori, ţâţe, zonele acoperite cu păr ale pielii şi organele genitale.*

*Aceste mesaje percepute inconştient nu sunt mai puţin efi­cace. Omul are cincizeci de milioane de terminaţii nervoase olfactive; cincizeci de milioane de celule capabile de a identifica mii de mirosuri, în timp ce limba noastră nu poate recunoaşte decât patru gusturi. Cum folosim acest mod de comunicare?*

*Mai întâi, atracţia sexuală. Un mascul va putea foarte bine să fie atras de o femelă doar pentru că i-au plăcut parfu­murile ei naturale (prea adesea ascunse, de altfel, sub par­fumuri artificiale!). Tot aşa ar putea să fie respins de o alta ai cărei feromoni nu-i "spun nimic".*

*Procesul e subtil. Cele două fiinţe nici măcar nu vor bănui dialogul olfactiv pe care l-au avut. Se va spune doar că "dragostea e oarbă".*

*Această influenţă a feromonilor omului se poate manifesta şi în raporturile de agresiune. Ca şi câinii, un om care adulmecă efluvii ce transportă mesajul "frică" de la adver­sarul lui va fi îndemnat, în mod natural, să-l atace. În sfârşit, una din consecinţele cele mai spectaculoase ale acţiunii feromonilor omului este fără îndoială sincronizarea ciclurilor menstruale. S-a băgat de seamă că mai multe femei care trăiau împreună emiteau nişte mirosuri care le influenţau organismul în aşa măsură încât ciclurile tuturor se declanşau în acelaşi timp.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Zăresc primele secerătoare în mijlocul câmpurilor galbene. În realitate, ar fi fost mai potrivit să li se spună tăietoare de lemne. Cerealele sunt mult mai înalte decât ele şi trebuie să taie baza tulpinei ca să obţină grăunţele hrănitoare.

În afară de recoltare, principala lor activitate constă în eliminarea tuturor celorlalte plante care cresc în jurul culturilor. Pentru asta folosesc un ierbicid fabricat de ele: acidul indolo-acetic, pe care-l pulverizează printr-o glandă abdominală.

Când sosesc cele două călătoare, secerătoarele abia dacă le dau atenţie. N-au văzut niciodată furnici roşcate; pentru ele, cele două insecte sunt, în cel mai bun caz, două sclave fugite sau două furnici plecate în căutarea secreţiilor de lomecuză. Pe scurt, nişte vagaboande sau nişte drogate.

În cele din urmă o secerătoare simte o moleculă cu mirosuri de furnică roşie. Îşi întrerupe munca şi se apropie de ele împre­ună cu altă colegă.

*V-aţi întâlnit cu furnicile roşii? Unde sunt?*

Belokanienele află din discuţie că furnicile roşii au atacat cu câteva săptămâni în urmă cuibul secerătoarelor. Au ucis cu acul lor veninos mai mult de o sută de lucrătoare şi de sexuate, apoi au furat toată rezerva de făină, de cereale. La întoarcerea din campania purtată în sud, în căutare de noi grâne, armata de secerătoare putuse doar să constate pagubele.

Furnicile roşcate recunosc că într-adevăr le-au întâlnit pe furnicile roşii. Le arată încotro s-o ia ca să le găsească. Apoi sunt luate la întrebări şi îşi povestesc propria odisee.

*Căutaţi capătul lumii?*

Călătoarele încuviinţează. Celelalte lansează feromoni de hohote de râs, clocotind de mirosuri. De ce se strâmbau de râs? Nu exista capătul lumii?

*Ba da, există şi aţi ajuns la el! În afară de seceriş, princi­pala noastră activitate este de a încerca să trecem dincolo de capătul lumii.*

Secerătoarele propun să le conducă a doua zi dimineaţă pe cele două "turiste" spre acel loc metafizic. Seara stau de vorbă, în adăpostul micului cuib pe care secerătoarele l-au săpat în scoarţa unui fag.

*Dar paznicii capătului lumii?* întreabă 103 683.

*Nu vă faceţi griji, îi veţi vedea foarte repede.*

*E adevărat că au o armă capabilă să strivească dintr-o lovitură o întreagă armată?*

Secerătoarele sunt surprinse că străinele cunosc asemenea detalii.

*E adevărat.*

103 683 va cunoaşte prin urmare soluţia enigmei care învă­luia arma secretă!

În noaptea aceea, tânăra luptătoare are un vis. Vede Pămân­tul care se opreşte în unghi drept, un zid vertical de apă care inundă cerul şi din acel zid de apă ies furnici albastre înarmate cu ramuri de salcâm, foarte distrugătoare. E suficient ca un capăt al acestor crengi magice să atingă ceva, pentru ca acel lucru să fie pe dată pulverizat.

**4**

**CAPĂTUL DRUMULUI**

AUGUSTA îşi petrecu toată ziua în faţa celor şase chibri­turi, înţelesese că zidul era mai mult psihologic decât real. Fai­mosul "Trebuie gândit altfel!" al lui Edmond... Fiul ei descoperise ceva, asta era sigur, şi ascundea această descoperire cu inteligenţa lui.

Îşi aminti de culcuşurile lui din copilărie, de "vizuinele" lui. Poate pentru că toate îi fuseseră distruse, încercase să-şi facă una inaccesibilă, un loc unde nimeni să nu-l poată deranja vreo­dată... Ca un loc interior, care ar putea să proiecteze în afară calmul... şi invizibilitatea lui.

Augusta se scutură să-şi alunge amorţeala. Îi venea în minte o amintire din propria ei copilărie. Se petrecuse într-o noapte de iarnă. Era mică de tot şi înţelesese că puteau să existe şi numere sub zero... 3, 2,1,0 şi apoi -l, -2, -3... Nişte numere invers! Ca şi cum ai fi întors pe dos mănuşa cifrelor. Prin urmare zero nu era sfârşitul sau începutul tuturor lucrurilor. Mai exista o lume infinită şi de cealaltă parte. De parcă zidul lui "zero" ar fi fost aruncat în aer.

Nu avea mai mult de şapte-opt ani, dar descoperirea ei o tul­burase profund şi în noaptea aceea nu o mai luase somnul.

Cifrele de-a-ndoaselea... Era deschiderea spre o altă dimen­siune. A treia dimensiune. Relieful!

Dumnezeule!

Mâinile îi tremură de emoţie, plânge, dar are forţa să apuce chibriturile. Aşază trei în formă de triunghi, apoi plasează la fiecare colţ un chibrit vertical, astfel încât toate să se unească într-un punct superior.

Totul formează o piramidă. O piramidă şi patru triunghiuri echilaterale.

Iată marginea estică a Pământului. Un loc stupefiant. Nu mai are nimic natural, nimic pământesc. Nu e deloc aşa cum şi-l imagina 103 683. Marginea lumii e neagră, niciodată nu a mai văzut ceva atât de negru! E un material dur, neted, călduţ şi miroase a uleiuri minerale.

Oceanul vertical lipseşte, în schimb bântuie nişte curenţi aerieni de o violenţă nemaipomenită.

Stau amândouă multă vreme încercând să înţeleagă ce se petrece. Din când în când se face simţită o vibraţie. Intensitatea ei creşte în mod exponenţial. Apoi deodată solul tremură, un vânt puternic le ridică antenele şi un zgomot infernal face să le pocnească timpanele tibiilor. Pare să fie o furtună violentă. Numai că fenomenul abia apucă să se manifeste că deja încetează, lăsând să cadă la pământ doar câteva rotocoale de praf.

Multe exploratoare au vrut să treacă această frontieră, dar Paznicii veghează. Căci acest zgomot, acest vânt, această vibra­ţie nu sunt altceva decât ei: Paznicii marginii lumii, lovind în tot ce încearcă să păşească pe solul negru.

Oare i-au şi văzut pe aceşti Paznici? Mai înainte ca furnicile roşcate să fi putut obţine vreun răspuns, se aude un alt bubuit care se stinge imediat. Una dintre cele şase secerătoare care le însoţesc afirmă că nimeni nu a reuşit vreodată să calce pe "pământul blestemat" şi să se întoarcă viu. Paznicii strivesc totul.

Paznicii... ei trebuie să fie cei care au atacat cetatea La-chola-kan şi expediţia masculului 327. Dar de ce au părăsit capătul lumii şi au înaintat spre vest? Vor cumva să invadeze lumea?

Nici secerătoarele nu ştiu mai multe decât furnicile roşcate. N-ar putea oare să-i descrie? Tot ce ştiu este că cei care au încercat să se apropie de ei au murit striviţi. Nu se ştie nici măcar din ce categorie de fiinţe vii fac parte: să fie insecte gigantice? Păsări? Plante? Secerătoarele nu ştiu decât că sunt foarte rapizi şi foarte puternici. E o forţă care le depăşeşte şi care nu seamănă cu nimic cunoscut...

În acel moment, 4 000 ia o iniţiativă pe cât de bruscă, pe atât de neaşteptata. Părăseşte grupul şi se aventurează pe teritoriul interzis. Dacă tot e să moară, vrea să încerce să treacă dincolo de capătul lumii, aşa, ca să se grozăvească. Celelalte o privesc încremenite.

Bătrâna războinică înaintează încet, pândind cu extremitatea sensibilă a picioarelor cea mai mică vibraţie, cea mai mică boare vestitoare de moarte. Iată... a parcurs cincizeci de capete, o sută de capete, două sute de capete, patru sute, şase sute, opt sute de capete. Nimic. E întreagă şi nevătămată!

Celelalte o aclamă. Din locul în care se află, temerara vede benzi albe intermitente fugind la dreapta şi la stânga. Pe pământul negru totul e mort; nici cea mai mică insectă, nici cea mai mică plantă. Iar pământul atât de negru... nu e pământ adevărat.

Percepe prezenţa vegetalelor, departe în faţă. Ar fi oare posibil să existe o lume dincolo de marginea lumii? Lansează câţiva feromoni spre celelalte, pentru a le povesti tot ce vede, dar la o distanţă atât de mare nu se poate dialoga prea bine.

Face cale-ntoarsă şi atunci se declanşează din nou cutremu­rul şi zgomotul cumplit. Întoarcerea Paznicilor! Aleargă din toate puterile să ajungă la tovarăşele ei.

Celelalte furnici stau încremenite în scurta fracţiune de secundă în care o masă uluitoare străbate cerul cu un vâjâit enorm. Paznicii au trecut, lăsând în urma lor miros de uleiuri minerale. 4 000 a dispărut.

Furnicile se apropie puţin de margine şi înţeleg. 4 000 a fost strivită cu atâta putere, încât trupul ei nu e acum mai gros de o zecime de cap, parcă ar fi fost încrustată în solul negru!

Nu a mai rămas nimic din bătrâna exploratoare belokaniană. Cu aceeaşi ocazie ia sfârşit şi supliciul la care era supusă de ouăle ichneumonului. De altfel, una dintre larve tocmai îi străpunsese spatele, un punct alb în mijlocul unui corp roşcat aplatizat...

Prin urmare, aşa omoară Paznicii capătului lumii. Se aude un tumult, percepi un suflu şi instantaneu totul e distrus, nimi­cit, sfărâmat. 103 683 nici nu a terminat încă de analizat fero-monul când se aude o nouă explozie. Moartea loveşte chiar dacă nimeni nu-i trece pragul. Praful cade iar la pământ.

Cu toate astea, 103 683 ar vrea să încerce şi ea să treacă. Se gândeşte la Sateï. Problema e similară. Dacă nu merge pe deasupra, atunci trebuie încercat pe dedesubt. Acest pământ negru trebuie considerat ca un fluviu, iar cel mai bun mijloc de a traversa fluviile este să străpungi un tunel pe dedesubt.

Le vorbeşte despre asta celor şase secerătoare, care imediat se entuziasmează. E ceva atât de evident, încât nu înţeleg cum de nu se gândiseră mai demult la asta! Aşa că toată lumea se apucă de săpat cu toată forţa mandibulelor.

Jason Bragel şi profesorul Rosenfeld nu se înnebuniseră niciodată după ceaiul de verbină, dar acum erau pe cale să facă o pasiune pentru el. Augusta le povesti totul de-a fir a păr. Le explică faptul că, după ea, ei erau cei desemnaţi de fiul ei să moştenească apartamentul. Probabil că fiecare din ei va avea într-o zi pornirea de a explora acolo jos, aşa cum era şi ea ten­tată să facă. De aceea prefera să adune toate energiile pentru a lovi cu maximum de eficacitate.

După ce Augusta le furniză aceste date preliminare indis­pensabile, nici unul nu vorbi prea mult. Nu era nevoie de cuvinte ca să se înţeleagă. O privire, un zâmbet... Nici unul dintre ei nu mai simţise o osmoză intelectuală atât de rapidă. De altfel, fenomenul depăşea purul intelect; ai fi zis că erau născuţi pentru a se completa, că programele lor genetice se îmbinau şi fuzionau. Era ceva magic. Augusta era foarte bătrână, şi totuşi ceidoi o găseau extraordinar de frumoasă...

Vorbiră despre Edmond; afecţiunea lor, lipsită de cel mai mic gând ascuns pentru defunct îi mira pe ei înşişi. Jason Bragel nu vorbi de familia lui, Daniel Rosenfeld nu vorbi de munca lui, Augusta nu vorbi de boala ei. Hotărâră să coboare chiar în aceeaşi seară. Ştiau că era singurul lucru pe care îl aveau de făcut, aici şi imediat.

*MULTĂ VREME: Multă vreme s-a crezut că informatica în general şi programele de inteligenţă artificială în special aveau să amestece şi să prezinte din unghiuri noi concep­tele umane. Pe scurt, se aştepta de la electronică o nouă filozofie. Dar chiar prezentată diferit, materia primă rămâne aceeaşi: ideile produse de imaginaţia omului. Ăsta e un impas.*

*Cea mai bună cale pentru a reînnoi gândirea este de a ieşi din imaginaţia umană.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Chli-pou-kan a câştigat în mărime şi inteligenţă; acum e o cetate "adolescentă". Mergând mai departe pe calea tehnologi­ilor acvatice, sub etajul -12 a fost instalată o întreagă reţea de canale. Braţe de apă care permit transportul rapid al alimentelor de la un capăt la altul al oraşului.

Chlipoukanienele au avut tot timpul să-şi pună la punct tehnicile de transport acvatic. Chestia cea mai tare e o frunză plutitoare de afin. E suficient s-o iei în sensul curentului şi poţi călători pe o distanţă de câteva sute de capete de drum fluvial. De la crescătoriile de ciuperci din est până la staulele din vest, de exemplu.

Furnicile speră că într-o zi vor reuşi să dreseze gândacii de apă. Acele mari coleoptere subacvatice, prevăzute cu camere de aer sub elitre, înoată într-adevăr foarte repede. Dacă ar putea fi convinşi să împingă frunzele de afin, plutele ar dispune de un mijloc de propulsie mai puţin aleatoriu decât curenţii.

Regina însăşi lansează o altă idee futuristă. Îşi aminteşte de coleoptera-rinocer care a eliberat-o din pânza de păianjen. Ce perfectă maşină de război! Nu numai că au un mare corn fron­tal, nu numai că au o carapace blindată, dar aceşti rinoceri şi zboară foarte repede. Matca îşi imaginează pur şi simplu o legiune formată din aceste animale, cu zece artileriste aşezate pe capul fiecăruia dintre ei. Parcă vede deja aceste echipaje, aproape invulnerabile, năpustindu-se asupra trupelor inamice şi inundându-le cu acid...

Un singur obstacol: ca şi în cazul gândacilor de apă, coleopterele-rinocer se dovedesc cu atât mai greu de domesticit cu cât nici măcar nu li se poate înţelege limba! Aşa că mai multe zeci de lucrătoare îşi petrec timpul cu descifratul emisiilor lor olfac­tive şi încercând să-i facă să înţeleagă limbajul feromonal al furnicilor.

Deşi rezultatele rămân deocamdată mediocre, chlipoukani­enele reuşesc totuşi să-i atragă, ghiftuindu-i cu mierat. Până la urmă tot hrana rămâne limbajul pe care insectele îl înţeleg cel mai bine.

În ciuda acestui dinamism colectiv, Chli-pou-ni este îngrijo­rată. A trimis trei grupe de ambasadoare în direcţia Federaţiei pentru a fi recunoscută ca a şaizeci şi cincea cetate şi încă n-a primit nici un răspuns. Oare Belo-kiu-kiuni respinge alianţa?

Cu cât se gândeşte mai mult, cu atât e mai convinsă că ambasadoarele-spioane trimise de ea au comis vreo stângăcie şi au fost interceptate de războinicele cu parfum de stâncă. Sau poate că au căzut pur şi simplu în mrejele efluviilor halucino­gene ale lomecuzei de la etajul -50... Altceva ce-ar fi putut să fie?

Vrea să aibă conştiinţa împăcată. Nu are intenţia să renunţe nici la recunoaşterea de către Federaţie, nici la continuitatea anchetei! Hotărăşte s-o trimită pe 801, războinica ei cea mai bună şi cea mai isteaţă. Pentru a-i conferi toate atuurile, regina intră în comunicare absolută cu tânăra luptătoare, care în felul acesta va şti la fel de mult ca ea despre acest mister. Va deveni:

*Ochiul care vede*

*Antena care miroase*

*Gheara care loveşte.*

Bătrâna doamnă pregătise un rucsac plin de mâncare şi băutură, printre care trei termosuri cu ceai cald de verbină. Ca să nu păţească şi ei ca acel antipatic de Leduc, constrâns să se întoarcă repede pentru că neglijase factorul alimentaţie... Oricum, el n-ar fi reuşit să descifreze codul, Augusta era sigură de asta.

Printre alte accesorii, Jason Bragel se înarmase cu un spray lacrimogen de format mare şi cu trei măşti de gaze, iar Daniel Rosenfeld luase un aparat fotografic cu blitz, un model ultimul răcnet.

Acum se roteau coborând scara în spirală. Aşa cum se întâmplase cu toţi cei dinaintea lor, în timpul coborârii le tre­ceau prin minte tot felul de amintiri şi gânduri ascunse prin cotloanele minţii. Prima copilărie, părinţii, primele suferinţe, greşelile făcute, dragostea frustrată, egoismul, orgoliul, remuş­cările...

Corpurile li se mişcau instinctiv, depăşiseră pragul oboselii. Pătrundeau în carnea planetei, pătrundeau în viaţa lor trecută. Ah, cât de lungă era o viaţă şi cât de distrugătoare putea să fie! Mult mai uşor distrugătoare decât creatoare...

În cele din urmă ajunseră în faţa unei uşi. Aici era scris un text.

*Sufletul în momentul morţii încearcă aceeaşi senzaţie pe care o au cei care sunt iniţiaţi în marile Mistere.*

*La început e o goană la discreţia unor şerpuiri penibile, călătorii interminabile şi pline de nelinişte prin tenebre.*

*Apoi, înaintea sfârşitului, spaima atinge culmea. Domină fiorii, tremurul, sudoarea rece, groaza.*

*Această fază e urmată aproape imediat de o revenire spre lumină, de o iluminare bruscă.*

*În faţa ochilor apare o strălucire extraordinară. Treci prin locuri curate şi pajişti unde răsună glasuri şi muzici.*

*Cuvinte sacre inspiră respectul religios. Omul perfect şi iniţiat devine liber şi celebrează Misterele.*

Daniel face o fotografie.

― Cunosc acest text, spuse Jason. E din Plutarh.

― Frumos text, într-adevăr.

― Nu v-a speriat? întrebă Augusta.

― Ba da, dar e făcut înadins. Şi, oricum, se spune că după spaimă vine iluminarea. Aşa că să procedăm în etape. Dacă e necesară o mică spaimă, să ne lăsăm speriaţi.

― Tocmai, şobolanii...

Parcă fusese destul să vorbească de ei ca să-şi facă apariţia. Cei trei exploratori le simţeau prezenţa furişă şi se temeau să nu-i atingă mai sus de încălţările lor înalte. Daniel declanşă din nou aparatul fotografic. Blitzul dezvălui imaginea respingătoare a unui covor de ghemotoace cenuşii şi de urechi negre. Jason se grăbi să împartă măştile de gaze înainte de a pulveriza cu generozitate în jur gazul lacrimogen. Rozătoarele o luară ime­diat la sănătoasa...

Coborârea continuă încă multă vreme.

― Ce-ar fi să luăm o gustare, domnilor? propuse Augusta.

Mâncară câte ceva. Episodul cu şobolanii părea uitat, toţi trei erau cât se poate de bine dispuşi. Şi pentru că era cam frig, terminară masa cu o duşcă de alcool şi o cafea fierbinte. De obicei, ceaiul de verbină nu se servea decât la gustărica de după-amiază.

Săpă multă vreme înainte de a putea reveni la suprafaţă într-o zonă unde pământul e uşor de fărâmiţat. În sfârşit, din adânc se iveşte o pereche de antene, asemenea unui periscop, imediat inundată de mirosuri necunoscute.

Aer liber. Iată-le ajunse de partea cealaltă a capătului lumii. Nici urmă de vreun zid de apă. Ci un univers care, zău aşa, nu seamănă prin nimic cu celălalt. Deşi se pot zări câţiva copaci şi câteva locuri cu iarbă, dincolo de acestea se întinde un pustiu cenuşiu, tare şi neted. Nici urmă de furnicar sau de termitieră.

Fac câţiva paşi. Dar nişte lucruri enorme şi negre cad în jurul lor. Seamănă puţin cu Paznicii, doar că se prăbuşesc la întâmplare.

Şi asta nu e tot. Departe în faţă se înalţă un monolit gigantic, atât de înalt încât antenele lor nu reuşesc să-i perceapă limitele. Stânca întunecă cerul, striveşte pământul.

*Trebuie să fie zidul de la capătul lumii, iar dincolo de el e apă,* îşi zice 103 683.

Furnicile mai înaintează puţin şi dau nas în nas cu un grup de gândaci de bucătărie adunaţi pe o bucată de... nu se ştie ce. Carapacea lor transparentă lasă la vedere toate viscerele, toate organele şi chiar sângele care circulă prin artere! Hidos! Pe când se dau înapoi, trei secerătoare sunt nimicite de căderea unei plăci negre.

Totuşi, 103 683 şi celelalte trei secerătoare hotărăsc să meargă mai departe. Trec peste ziduri mici şi poroase, conti­nuându-şi drumul în direcţia monolitului infinit. Deodată se pomenesc într-o regiune şi mai derutantă. Solul e roşu şi seamănă la pipăit cu o căpşună. Furnicile reperează un fel de puţ şi îşi fac socoteala să coboare înăuntru, la umbră. Dar din cer apare brusc o sferă albă, cu un diametru de cel puţin zece capete, şi sare pe sol în urmărirea lor. Toate se aruncă în puţ... abia au timp să se lipească de pereţi în momentul în care sfera se sfărâmă de fund.

Ies afară, cuprinse de panică, şi o iau la sănătoasa. În jur, pământul e albastru, verde sau galben şi peste tot sunt puţuri şi sfere albe care te urmăresc. De data asta e prea mult, curajul are şi el limitele lui. Acest univers e mult prea diferit pentru a fi suportabil.

Aşa că fug cât le ţin picioarele, parcurg subterana şi se reîn­torc repede în lumea normală.

*CIVILIZAŢIA (urmare): Un alt mare şoc al civilizaţiilor: întâl­nirea Occidentului cu Orientul. Analele imperiului chinez semnalează, cam pe la anul 115 al erei noastre, sosirea unei corăbii, după toate probabilităţile de origine romană, care din cauza unei furtuni eşuase pe coastă, după mai multe zile de derivă. Pasagerii erau acrobaţi şi jongleri care, imediat ce au pus piciorul pe uscat, au vrut să-şi atragă bunăvoinţa locuitorilor acelei ţări necunoscute, prezentându-le un spec­tacol. Chinezii i-au văzut astfel ― rămânând cu gurile căscate - pe acei străini cu nasuri lungi scuipând foc, înnodându-şi membrele, preschimbând broasca în şarpe etc. Au tras pe bună dreptate concluzia că Vestul e populat de clovni şi de mâncători de foc. Şi abia după câteva sute de ani au avut prilejul să-şi schimbe părerea.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

În sfârşit, ajunseră în faţa zidului făcut de Jonathan. *Cum formezi patru triunghiuri din şase chibrituri?* Daniel nu pierdu ocazia să facă o fotografie. Augusta bătu pe taste cuvântul "piramidă" şi zidul se dădu uşor într-o parte. Se simţi mândră de nepotul ei.

Trecură şi imediat auziră zidul care revenea la locul lui. Jason lumină pereţii; peste tot stâncă, dar nu era aceeaşi ca mai înainte. Înainte zidul era roşu, acum arăta galben cu vinişoare de sulf.

Aerul se menţinea totuşi respirabil. Ba chiar se simţea un firişor de aer curat. Să fi avut dreptate profesorul Leduc? Tunelul chiar ieşea în pădurea Fontainebleau?

Imediat dădură peste o altă ceată de şobolani, mult mai agresivi decât cei întâlniţi înainte. Jason înţelese despre ce era vorba, dar nu avu răgazul să le explice şi celorlalţi: fuseseră nevoiţi să-şi pună din nou măştile şi să împrăştie gaz. De fiecare dată când zidul se mişca, lucru care cu siguranţă că nu se întâmpla des, şobolani din "zona roşie" treceau în "zona gal­benă", în căutare de hrană. Dar dacă cei din zona roşie se mai descurcau într-un fel, ceilalţi ― migratorii ― nu găsiseră nimic consistent şi fuseseră nevoiţi să se mănânce între ei.

Iar Jason şi prietenii lui aveau de-a face cu supravieţuitorii, cu alte cuvinte, cu cei mai feroci. În faţa lor, gazul lacrimogen se dovedea pur şi simplu ineficace. Atacau! Săreau, încercau să se agaţe de braţe...

La un pas de isterie, Daniel îi mitralie cu flash-uri orbitoare, dar acele jivine de coşmar, grele de câteva kilograme, nu se te­meau de oameni. Apărură primele răni. Jason îşi scoase cuţitul şi înjunghie doi şobolani pe care îi aruncă drept hrană celorlalţi.

Augusta trase de câteva ori cu un mic revolver...

Astfel, au putut să-şi ia tălpăşiţa. Era şi timpul!

*CÂND ERAM: Când eram mic, stăteam ore în şir lungit pe pământ şi priveam furnicarele. Mi se păreau mai "reale" decât televiziunea.*

*Printre misterele pe care mi le oferea furnicarul se număra şi acesta: de ce, după o devastare de-a mea, pe unii răniţi îi cărau, iar pe alţii îi lăsau să moară? Toţi aveau aceeaşi mărime... După ce criteriu de selecţie un individ era consi­derat interesant, iar un altul neglijabil?*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Fugeau de acel tunel cu dungi galbene.

Apoi ajunseră în faţa unui grilaj de oţel. Deschizătura din centru conferea ansamblului înfăţişarea unei plase de pescuit. La mijloc, grilajul forma un con care se îngusta astfel încât să lase să treacă prin el un corp omenesc de mărime mijlocie, dar fără posibilitate de întoarcere, datorită vârfurilor ascuţite de la ieşirea din con.

― E o lucrare recentă...

― Hm, s-ar zice că cei care au fabricat uşa şi plasa nu doreau ca întoarcerea să mai fie posibilă...

Augusta recunoscu încă o dată mâna lui Jonathan, specialis­tul în uşi şi metale.

― Priviţi!

Daniel lumină o inscripţie:

*Aici ia sfârşit conştiinţa.*

*Vreţi să pătrundeţi în inconştient?*

Rămaseră cu gura căscată.

― Ce facem?

Toţi se gândiră la acelaşi lucru în acelaşi moment.

― Dacă am ajuns până aici, ar fi păcat să renunţăm. Vă pro­pun să mergem mai departe!

― Eu trec primul, zise Daniel, punându-şi coada de cal la adăpost în guler ca să nu şi-o agaţe.

Se târâră pe rând prin plasa de oţel.

― E uimitor, zise Augusta, am impresia că am mai trăit deja acest gen de experienţă.

― Aţi mai fost deja într-o plasă care se strânge şi te împie­dică să vii înapoi?

― Da. Cu mult timp în urmă.

― Ce înţelegeţi prin mult timp în urmă...

― Oh! eram tânără, trebuie să fi avut... una-două secunde.

Secerătoarele povestesc în cetatea lor aventurile prin care trecuseră de cealaltă parte a lumii, ţinut stăpânit de monştri şi de fenomene de neînţeles. Gândacii de bucătărie, plăcile negre, monolitul gigant, puţul, bilele albe... E prea mult! Nu există nici o posibilitate de a întemeia o aşezare într-un univers atât de grotesc.

103 683 stă într-un colţ să-şi recapete puterile. Se gândeşte. După ce surorile ei vor afla toată povestea, vor trebui să refacă toate hărţile şi să reconsidere principiile de bază ale planetologiei lor. Îşi zice că e timpul să se întoarcă în Federaţie.

De când trecuseră de plasă probabil că parcurseseră vreo zece kilometri... În fine, nu aveau de unde să ştie, şi pe urmă oboseala trebuia totuşi să se facă simţită.

Ajunseră la un râuleţ subţire care intersecta tunelul şi a cărui apă era caldă şi plină de sulf.

Daniel se opri brusc. I se păruse că zăreşte nişte furnici plu­tind pe o frunză pe firul apei! Se scutură. Probabil că emanaţiile sulfurate îi provocau halucinaţii...

După câteva sute de metri, Jason puse piciorul pe un mate­rial care trosnea. Făcu lumină. Cuşca toracică a unui schelet! Jason scoase un ţipăt. Daniel şi Augusta luminară cu lanternele

În jur şi mai descoperiră două schelete, dintre care unul de mărimea unui copil. Era posibil să fi fost Jonathan şi familia lui?

O porniră din nou la drum şi în curând fură obligaţi să o ia la fugă: un freamăt masiv anunţa sosirea şobolanilor. Galbenul pereţilor se transformă în alb. Var. Epuizaţi, ajunseră în sfârşit la capătul tunelului. La picioarele unei scări în spirală care urca!

Augusta trase ultimele două gloanţe în direcţia şobolanilor, apoi se repeziră pe scară. Jason, din nou cel mai dezgheţat la minte, observă că această scară era inversul celeilalte, adică urcatul ca şi coborâtul se făceau în sensul acelor unui ceasornic.

Vestea produce senzaţie. O belokaniană tocmai a intrat în Cetate. Se răspândeşte zvonul că trebuie să fie o ambasadoare a Federaţiei, venită să anunţe aderarea oficială a cetăţii Chli-pou-kan ca a şaizeci şi cincea cetate.

Chli-pou-ni e mai puţin optimistă decât fiicele ei. Noua sosită îi stârneşte bănuieli. Să nu fie vreo luptătoare cu parfum de stâncă, trimisă de Bel-o-kan pentru a se infiltra în cetatea reginei subversive.

*Cum arată?*

*Mai ales e foarte obosită! Probabil că a venit în fugă de la Bel-o-kan ca să facă traseul în câteva zile.*

Nişte păstoriţe o zăriseră rătăcind epuizată prin împrejurimi. Până acum n-a emis nimic; o duseseră direct în sala furnicilor cisternă ca să se alimenteze.

*Aduceţi-o aici, vreau să vorbesc singură cu ea, dar gărzile să rămână la intrarea în încăperea regală, gata să intervină la semnalul meu.*

Chli-pou-ni a dorit totdeauna să afle veşti despre cetatea natală, şi când colo, abia soseşte o reprezentantă, că prima idee care îi trece prin minte este să o considere spioană şi s-o omoare. Va aştepta să vadă, dar dacă descoperă cea mai mică moleculă de parfum de stâncă, va pune să fie executată fără cea mai mică ezitare.

E adusă belokaniana. Imediat ce se recunosc, cele două furnici sar una spre alta, cu mandibulele larg deschise, şi se dedau... la cea mai onctuoasă trofalaxie. Emoţia e atât de puternică, încât nu reuşesc imediat să emită.

Chli-pou-ni lansează primul feromon.

*Unde s-a ajuns cu ancheta? Termitele sunt de vină?*

103 683 îi povesteşte că a trecut fluviul de la est, că a vizitat cetatea termitelor, care a fost nimicită şi că nu a mai rămas nici un supravieţuitor.

*Atunci cine se ascunde în spatele acestor lucruri?*

Adevăraţii autori ai tuturor acestor evenimente de neînţeles, după părerea războinicei, sunt Paznicii de la marginea orientală a lumii. Nişte animale atât de ciudate încât nici nu le vezi, nici nu le simţi. Se ivesc deodată din cer şi toată lumea moare!

Chli-pou-ni ascultă cu atenţie. Totuşi a rămas un element nelămurit, adaugă 103 683. Cum s-au putut folosi Paznicii capătului lumii de luptătoarele cu miros de stâncă?

În privinţa asta, Chli-pou-ni are o teorie. Ea povesteşte că luptătoarele cu miros de stâncă nu sunt nici spioane, nici mer­cenare, ci o forţă clandestină însărcinată să supravegheze nive­lul de stres al organismului Cetăţii. Ele înăbuşe toate informaţi­ile susceptibile să îngrijoreze foarte tare Cetatea... Îi istoriseşte luptătoarei cum l-au asasinat ucigaşele acelea pe 327 şi cum au încercat s-o asasineze chiar pe ea.

*Dar rezervele de hrană de sub stânca podea? Dar culoarul în granit?*

În privinţa asta, Chli-pou-ni nu are nici un răspuns. Tocmai a trimis nişte ambasadoare spioane care vor încerca să rezolve această dublă enigmă.

Tânăra regină îi propune prietenei sale să viziteze oraşul. Pe drum, îi explică formidabilele posibilităţi pe care le oferă apa. Fluviul de la est, de exemplu, a fost totdeauna considerat mor­tal, dar nu e decât apă, regina a căzut în ea şi n-a murit deloc. Poate că într-o zi se va putea coborî pe acest fluviu cu plutele de frunze şi se va descoperi marginea nordică a lumii... Chli-pou-ni se înflăcărează: cu siguranţă că există şi Paznicii marginii de nord, şi poate i-am putea stârni să lupte împotriva celor de la marginea orientală.

103 683 nu poate să nu remarce ca Chli-pou-ni are o sumedenie de proiecte îndrăzneţe. Nu toate sunt realizabile, dar ceea ce s-a făcut deja e de-a dreptul impresionant. Luptătoarea nu mai văzuse niciodată crescătorii de ciuperci sau staule atât de mari, niciodată nu mai văzuse plute navigând pe canalele subterane...

Dar cel mai mult o surprinde ultimul feromon al reginei.

Chli-pou-ni declară că, dacă ambasadoarele sale nu se vor întoarce în cincisprezece zile, atunci va declara război Bel-o-kan-ului. După părerea ei, cetatea natală nu mai este adaptată pentru această lume. Simpla existenţă a luptătoarelor cu miros de stâncă e o dovadă că oraşul nu abordează făţiş realităţile. E un oraş timorat ca un melc. Pe vremuri era revoluţionar, acum e depăşit! E nevoie de o schimbare. Aici, la Chli-pou-kan, furnicile progresează mult mai repede. Chli-pou-ni consideră că, dacă ar prelua conducerea Federaţiei, ar putea s-o facă să evolueze mai repede. Cu şaizeci şi cinci de cetăţi federale, rezultatele iniţiativelor ei vor fi de zece ori mai mari. Se gândeşte deja să cucerească cursurile de apă şi să organizeze o legiune zburătoare folosind coleoptere-rinocer.

103 683 ezită. Avea intenţia să se ducă la Bel-o-kan pentru a-şi povesti acolo odiseea, dar Chli-pou-ni îi cere să renunţe la acest proiect.

*Cetatea Bel-o-kan a pus la punct o armată "ca să nu ştie", n-o obliga să cunoască ceea ce nu vrea să cunoască.*

Capătul de sus al scării în spirală e prelungit cu nişte trepte din aluminiu. Astea nu datează din Renaştere! Ele duc la o uşă albă. Încă o inscripţie:

*Şi am ajuns în vecinătatea unui zid care era construit din cris­tale şi înconjurat de limbi de foc. Şi la început mi-a fost frică.*

*Apoi am pătruns prin limbile de foc până în apropierea unei locuinţe mari, care era construită din cristale.*

*Şi zidurile casei erau ca un talaz de cristal în carouri şi temelia ei era din cristal.*

*Tavanul era precum bolta cerului.*

*Şi între ele se aflau simboluri ale focului.*

*Şi cerul lor era limpede ca apa.* (ENOCH, I)

Cei trei prieteni deschid uşa şi urcă un culoar în pantă. Deo­dată solul se lasă în jos sub paşii lor ― o podea mobilă! Căderea este atât de lungă... încât timpul fricii a trecut deja, acum au impresia că zboară. Zboară!

Căderea le este amortizată de o plasă elastică, o plasă enormă cu ochiuri mici. În patru labe, bâjbâie prin întuneric. Jason Bragel identifică încă o uşă... nu cu un alt cod, ci cu o simplă clanţă. Îşi cheamă, cu glas scăzut, prietenii. Apoi deschide.

*BĂTRÂNUL: În Africa, moartea unui bătrân este mai plânsă decât moartea unui nou-născut. Bătrânul deţinea un fond de expe­rienţă de care restul tribului putea să profite, pe când nou-năs-cutul, netrăind, nu e nici măcar conştient de moartea lui.*

*În Europa, nou-născutul este plâns deoarece oamenii îşi spun că ar fi putut cu siguranţă să facă lucruri fabuloase dacă ar fi trăit. Iar morţii unui bătrân i se dă puţină atenţie. Oricum, profitase deja de viaţă.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Locul e scăldat într-o lumină albastră.

E un templu fără icoane, fără statui.

Augusta se gândi din nou la ceea ce spusese profesorul Leduc. Probabil că protestanţii se refugiau aici pe vremuri, atunci când persecuţiile deveneau prea violente.

Sub bolţi largi din piatră cioplită, sala e vastă, pătrată şi foarte frumoasă. Singurul element decorativ e o mică orgă de epocă, plasată în centru. În faţa orgii se află un pupitru pe care stă o mapă groasă.

Pereţii sunt plini de inscripţii, dintre care multe, chiar şi pentru privirea unui profan, par mai apropiate de magia neagra decât de magia albă. Leduc avea dreptate, probabil că în acest refugiu subteran s-au succedat mai multe secte. Şi, pe vremuri, probabil că nu exista zid mobil, plasă şi trapă.

Se aude un susur, ca o apă care curge. Nu văd imediat de unde vine acest zgomot. Lumina albăstrie provine din partea dreaptă. Acolo se află un fel de laborator, plin de ordinatoare şi de eprubete. Toate maşinile funcţionează încă; ecranele ordina­toarelor produc acel halou care luminează templul.

― Vă intrigă, nu?

Se uită unul la altul. Nici unul dintre ei nu a vorbit. Un bec se aprinde în plafon.

Se întorc. Spre ei se îndreaptă Jonathan Wells, îmbrăcat într-un halat de casă alb. A intrat pe o uşă situată în templu, de cealaltă parte a laboratorului.

― Bună ziua, bunică Augusta! Bună ziua, Jason Bragel! Bună ziua, Daniel Rosenfeld!

Cei trei interpelaţi rămân cu gurile căscate, incapabili să răs­pundă. Prin urmare nu murise! Trăia acolo! Cum putea să tră­iască aici? Nu ştiu cu ce întrebare să înceapă...

― Bine aţi venit în mica noastră comunitate.

― Unde ne aflăm?

― Aici vă aflaţi într-un templu protestant construit de Jean Androuet Du Cerceau la începutul secolului al XVII-lea. Androuet a devenit celebru construind hotelul Sully de pe strada Saint-Antoine din Paris, dar capodopera lui cred că rămâne acest templu subteran. Kilometri de tuneluri din piatră cioplită. După cum aţi văzut, pe toate traseele există aer. Pro­babil că a amenajat guri de aerisire, sau a folosit pungile de aer ale galeriilor naturale. Nici măcar nu poţi înţelege cum a procedat. Şi asta nu e totul; nu avem numai aer, ci şi apă. Cu sigu­ranţă că aţi remarcat râuleţele care traversează anumite porţiuni de tunel. Priviţi, e unul care ajunge aici.

Şi arătă spre originea acelui susur permanent ― o fântână sculptată plasată în spatele orgii.

― De-a lungul vremii, mulţi oameni s-au retras aici pentru a găsi liniştea şi seninătatea necesare pentru a întreprinde lucruri care cereau, să spunem... multă atenţie. Unchiul meu Edmond descoperise într-o carte veche existenţa acestei ascunzători şi în acest loc lucra.

Jonathan se apropie şi mai mult de ei. Din fiinţa lui emană o blândeţe şi o relaxare puţin obişnuite. Augusta e de-a dreptul uluită.

― Dar probabil că sunteţi extenuaţi. Urmaţi-mă.

Deschide uşa prin care îşi făcuse apariţia şi îi conduse într-o încăpere unde se află câteva divane dispuse în cerc.

― Lucie! strigă el, avem musafiri!

― Lucie? E şi ea cu tine? izbucneşte fericită Augusta.

― Hmm, câţi sunteţi aici? întreabă Daniel.

― Până acum eram optsprezece: Lucie, Nicolas, cei opt pompieri, inspectorul, cei cinci jandarmi, comisarul şi cu mine. Pe scurt, toţi cei care şi-au dat osteneala să coboare. Îi veţi vedea în curând. Scuzaţi-ne, dar pentru comunitatea noastră acum e patru dimineaţa, şi toată lumea doarme. Numai eu m-am trezit din cauza venirii voastre. Aţi făcut ditamai tămbălăul pe culoare...

Lucie îşi făcu şi ea apariţia, în halat de casă.

― Bună ziua!

Înaintă zâmbitoare şi îi sărută pe toţi trei. În spatele ei, nişte siluete în pijama scoteau capul pe o uşă pentru a-i vedea pe "noii veniţi".

Jonathan aduse o carafa mare cu apă de la fântână şi pahare.

― O să vă lăsăm singuri un moment ca să ne îmbrăcăm şi să ne pregătim. Noii veniţi sunt totdeauna întâmpinaţi cu o mică serbare, dar acum nu aveam de unde să ştim că veţi pica în toiul nopţii...

Augusta, Jason şi Daniel stau nemişcaţi. Toată această poveste era mai mult decât fantastică. Daniel se ciupeşte deo­dată de braţ. Augusta şi Jason găsesc ideea excelentă şi fac şi ei la fel. Dar nu, realitatea merge uneori mult mai departe decât visul. Se uită unul la altul, încântaţi la culme de deruta lor, şi îşi zâmbesc.

Câteva ore mai târziu s-au adunat cu toţii şi stau pe divane. Augusta, Jason şi Daniel şi-au venit în fire şi acum sunt dornici să ştie tot.

― Vorbeai mai adineauri de guri de aerisire. Suntem departe de suprafaţă?

― Nu, cel mult trei-patru metri.

― Înseamnă că putem ieşi din nou în aer liber?

― Nu, nu. Jean Androuet Du Cerceau a situat şi şi-a construit templul chiar sub o stâncă plată, imensă, deosebit de solidă ― granit!

― E totuşi străpunsă de o gaură de mărimea unui braţ, com­pletă Lucie. Şi acest orificiu servea drept gură de aerisire.

― Servea?

― Da, acestui canal i s-a dat o altă întrebuinţare. Nu e nici o nenorocire, există alte canale de ventilaţie laterale. Vedeţi bine că avem destul aer, nu ne sufocăm...

― Nu putem ieşi afară?

― Nu. Sau, în orice caz, nu pe acolo pe sus.

Jason părea foarte preocupat.

― Bine, Jonathan, atunci de ce ai construit acel zid mobil, grilajul, podeaua care îţi fuge de sub picioare şi plasa?... Sun­tem blocaţi total "aici!

― Asta am şi intenţionat. A fost nevoie de multă cheltuială şi eforturi. Dar era necesar. Când am ajuns prima dată în acest templu, am dat peste pupitru. Pe lângă *Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute* am mai găsit şi o scrisoare adresată mie. Iat-o.

Noii sosiţi citesc:

"Dragul meu Jonathan,

Te-ai hotărât să cobori, în ciuda avertismentului meu. Prin urmare eşti mai curajos decât credeam. Bravo. După părerea mea nu aveai decât o şansă din cinci ca să reuşeşti. Mama ta îmi vorbise despre spaima pe care ţi-o provoacă întunericul. Dacă ai ajuns aici, înseamnă că ai reuşit, printre altele, să-ţi învingi acest handicap şi că voinţa ta a devenit mai fermă. Vom avea nevoie de ea.

În această mapă vei găsi *Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute* care, în ziua când îţi scriu aceste cuvinte, cuprinde 288 de capitole în care e vorba de cercetările mele. Doresc să le continui, merită osteneala.

Majoritatea acestor cercetări au ca obiect civilizaţia furni­cilor. În fine, vei citi şi vei înţelege. Dar în prima fază vreau să-ţi cer un lucru foarte important. Până în momentul în care ai ajuns aici, nu am avut timp să fixez protecţiile (dacă aş fi reuşit, n-ai fi găsit această scrisoare concepută astfel) secretului meu.

Îţi cer să le construieşti tu. Am început să fac nişte schiţe, dar cred că vei putea îmbunătăţi aceste sugestii, având în vedere cunoştinţele tale. Obiectivul acestor mecanisme este simplu. Trebuie ca oamenii să nu poată pătrunde cu uşurinţă în bârlogul meu, iar cei care reuşesc să nu mai poată face niciodată cale întoarsă pentru a povesti ceea ce au găsit.

Sper că vei reuşi şi că acest loc îţi va aduce tot atâtea «bogăţii» pe cât mi-a adus şi mie.

Edmond."

― Jonathan a intrat în joc, le explică Lucie. A construit toate capcanele prevăzute, şi aţi putut constata că funcţionează.

― Dar cadavrele? Sunt ale unor oameni ucişi de şobolani?

― Nu. (Jonathan zâmbi.) Vă asigur că nu a murit nimeni în această subterană de când s-a stabilit aici Edmond. Cadavrele pe care le-aţi văzut datează de cel puţin cincizeci de ani. Nu se ştie ce dramă a avut loc aici în perioada aceea. O sectă oare­care...

― Înseamnă că nu vom mai putea niciodată ieşi la suprafaţă? întrebă Jason neliniştit.

― Niciodată.

― Ar trebui să ajungi la gaura de deasupra plasei (care e la o înălţime de opt metri!), să treci prin grilaj în celălalt sens, ceea ce e imposibil, şi pe urmă să mai treci şi de zid (or, Jonathan nu a prevăzut nici un sistem de deschidere pe partea asta)...

― Fără a mai vorbi de şobolani...

― Cum ai reuşit să aduci şobolani aici jos? întrebă Daniel.

― A fost ideea lui Edmond. Instalase o pereche de *rattus norvegicus,* o specie deosebit de mare şi de agresivă, într-o crăpătură a stâncii, cu o mare rezervă de hrană. Ştia că era o bombă cu explozie întârziată. Când sunt bine hrăniţi, şobolanii se reproduc cu o viteză exponenţială. În fiecare lună câte şase pui, pregătiţi şi ei să procreeze după două săptămâni... Pentru a se apăra de ei, Edmond folosea un spray cu feromoni de agresi­une insuportabili pentru aceşti rozători.

― Înseamnă că ei l-au omorât pe Ouarzazate? întrebă Augusta.

― Din nenorocire, da. Iar Jonathan nu prevăzuse că şobolanii care vor trece de cealaltă parte a "zidului piramidei" vor deveni şi mai feroci.

― Unul dintre colegii mei, care avea repulsie faţă de şobo­lani, s-a despărţit brusc de noi când una din acele jivine mari i-a sărit în faţă şi i-a mâncat o bucată de nas. A urcat imediat, zidul nici măcar nu a avut timp să se închidă la loc. Ce mai ştiţi de el? întrebă un jandarm.

― Am auzit că şi-a pierdut minţile şi că l-au închis într-un azil, răspunse Augusta, dar nu sunt decât zvonuri.

Apoi vrea să-şi ia paharul cu apă, dar remarcă că pe masă sunt o sumedenie de furnici. Scoate un ţipăt şi, instinctiv, mătură masa cu dosul palmei. Jonathan se repede imediat şi o prinde de mână. Privirea lui dură contrastează catastrofal cu seninătatea care domnise până atunci în rândul grupului. Rea­pare şi vechiul lui tic al gurii, de care părea că se vindecase.

― Să nu mai faci... niciodată... asta!

Singură în încăperea ei, Belo-kiu-kiuni devorează distrată o serie de ouă; la urma urmelor, e hrana ei preferată.

Ştie că aşa-zisa 801 nu e numai o ambasadoare a noii cetăţi. 56, sau mai curând regina Chli-pou-ni, de vreme ce vrea să-şi spună astfel, a trimis-o pentru a continua ancheta.

Nu are de ce să-şi facă griji; războinicele cu parfum de stâncă îi vor veni de hac fără probleme. Mai ales şchioapa, atât de dotată în arta de a-i scăpa pe alţii de povara vieţii ― o artistă!

Totuşi, e a patra oară când Chli-pou-ni îi trimite nişte amba­sadoare cam prea curioase. Primele au fost ucise mai înainte de a găsi sala unde se află lomecuza. Următoarele au sfârşit din cauza substanţelor halucinogene ale coleopterei otrăvite.

Dar această 801 se pare că a coborât imediat ce s-a terminat întrevederea cu Matca. Se vede treaba că sunt din ce în ce mai nerăbdătoare să moară! Numai că de fiecare dată ajung şi mai în adâncul Cetăţii. Şi dacă una din ele ar ajunge totuşi să găsească tunelul secret? Şi dacă ar descoperi secretul? Şi dacă i-ar răspândi parfumul?...

Roiul n-ar înţelege. Războinicele antistres ar avea puţine şanse să înăbuşe la timp informaţia. Cum vor reacţiona fiicele ei?

Una din războinicele cu parfum de stâncă intră în mare grabă.

*Spioana a reuşit să învingă lomecuza! E jos!*

Trebuia să se întâmple şi asta...

*666 e numărul fiarei (Apocalipsa după sfântul Ioan).*

Dar cine pentru cine va fi fiara?

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Jonathan dădu drumul mâinii bunicii sale. Ca să evite stin­ghereala care ar fi urmat, Daniel încercă o diversiune.

― Dar acel laborator de la intrare la ce serveşte?

― E Piatra de la Rosetta! Toate eforturile noastre sunt canali­zate spre o singură ambiţie: să comunicăm cu ele!

― Ele... care ele?

― Ele: furnicile. Urmaţi-mă.

Părăsesc salonul şi intră în laborator. Jonathan, foarte la lar­gul său în postura de continuator al lui Edmond, ia dintr-un suport o eprubetă plină de furnici şi o ridică la nivelul privirii.

― Vedeţi, acestea sunt nişte fiinţe. Nişte fiinţe cu totul aparte. Nu sunt pur şi simplu nişte insecte mici şi neînsemnate, iar unchiul meu a înţeles numaidecât asta... Furnicile constituie a doua mare civilizaţie terestră. Iar Edmond este un fel de Cristofor Columb, care a descoperit un alt continent la picioa­rele noastre. El a fost primul care a înţeles că, înainte de a căuta extratereştri până la marginile spaţiului, se cuvenea mai întâi să intrăm în legătură cu... intratereştrii.

Nimeni nu spune nimic. Augusta îşi aminteşte. Cu câteva zile în urmă, pe când se plimba prin pădurea Fontainebleau, a simţit deodată ceva foarte mic trosnindu-i sub toc. Călcase pe un grup de furnici. Se aplecase spre ele. Toate muriseră, dar ceva o intrigase. Furnicile erau aliniate în aşa fel încât formau o săgeată cu vârful întors invers...

Jonathan a pus la loc eprubetă. Îşi reia expunerea:

― Când s-a întors din Africa, Edmond a găsit acest imobil, subterana şi apoi templul. Era un loc ideal, aşa că şi-a instalat aici laboratorul... Prima etapă a cercetărilor a constat în desci­frarea feromonilor de dialog ai furnicilor. Această maşină este un spectrometru de masă. După cum îi e şi numele, aparatul indică spectrul masei, descompune Orice materie enumerând atomii care o compun... Am citit notiţele unchiului meu. La început îşi aşeza furnicile-cobai sub un clopot de sticlă legat printr-un tub aspirant la spectrometrul de masă. Punea furnica în contact cu o bucată de măr; când aceasta întâlnea o altă furnică, îi spunea în mod inevitabil: "Vezi că în direcţia aia e măr." În sfârşit, asta a fost ipoteza iniţială. El aspira feromonii emişi, îi descifra şi ajungea la o formulă chimică... "Vezi că e măr la nord", de exemplu, se spune: "metil-4 metilpirol-2 carboxilat". Cantităţile sunt infime, de ordinul a 2-3 picograme (IO12) la frază... Dar e suficient. În felul ăsta afla cum se spune "măr" şi "la nord". A continuat experienţa cu o mulţime de obiecte, alimente sau situaţii. Şi aşa a obţinut un adevărat dicţionar. După ce a înţeles numele a vreo sută de fructe, vreo treizeci de flori şi vreo zece direcţii, a ştiut să afle feromonii de alertă, feromonii plăcerii, sugestiei, descrierii; şi a întâlnit chiar sexuaţi care l-au învăţat cum să exprime "emoţiile abstracte" ale celui de-al şaptelea segment antenar... Totuşi, nu-i era de ajuns să ştie să le "asculte". Acum voia să le vorbească, să stabilească un adevărat dialog cu ele.

― Fantastic! murmură profesorul Daniel Rosenfeld.

― A început prin a face să corespundă fiecare formulă chimică cu o sonoritate de tip silabă. Metil-4 metilpirol-2 car­boxilat se va spune de exemplu MT4MTP2CX, apoi Metepa-metepedocex. Şi la sfârşit, a înmagazinat în memoria ordinato­rului: Metepametepe = măr; docex = se află la nord. Ordinatorul face traducerea în ambele sensuri. Când percepe "docex" tra­duce textual "se află la nord". Şi când se tastează "se află la nord", transformă această propoziţie în "docex", ceea ce declanşează emiterea de carboxilat de către acest aparat emiţător...

― Un aparat emiţător?

― Da, această maşină.

Le arătă un fel de bibliotecă formată din mii de fiole mici, flecare terminându-se printr-un tub, flecare tub branşat la o pompă electrică.

― Atomii conţinuţi în flecare fiolă sunt aspiraţi de această pompă, apoi proiectaţi în acest aparat care îi triază şi îi calibrează, dozându-i cu precizie, conform indicaţiilor din dicţiona­rul informatic.

― Extraordinar, interveni din nou Daniel Rosenfeld, pur şi simplu extraordinar. Şi chiar a reuşit să dialogheze?

― Hmm... În acest stadiu e mai bine să vă citesc notele din *Enciclopedie.*

*FRAGMENTE DE CONVERSAŢIE: Fragment din prima con­versaţie cu o* formică rufa *de tip războinic.*

*OM: Mă recepţionezi?*

*FURNICA: crrrrrrrr.*

*OM: Emit, mă recepţionezi?*

*FURNICA: crrrrrrrrcrrrcrrrrrrrrrr. Ajutor.*

*(N.B. Au fost modificate câteva reglaje. Emisiile erau mult prea puternice, asfixiind subiectul. Butonul de reglare a emisiei trebuie potrivit la 1. În schimb, butonul de reglare a recepţiei trebuie să fie dus până la 10, pentru a nu se pierde nici o moleculă.)*

*OM: Mă recepţionezi?*

*FURNICA: Bougu.*

*OM: Emit, mă auzi?*

*FURNICA: Zgugnu. Ajutor. Sunt închisă.*

*Extras din cea de a treia conversaţie.*

*(N.B. De data asta, vocabularul a fost îmbogăţit cu optzeci de cuvinte. Emisia a fost şi de data asta prea puternică. Altă reglare; butonul trebuie dus până aproape de zero.)*

*FURNICA: Ce?*

*OM: Ce spui?*

*FURNICA: Nu înţeleg nimic. Ajutor!*

*OM: Să vorbim mai încet!*

*FURNICA: Emiţi prea tare! Antenele mele sunt saturate. Ajutor! Sunt închisă.*

*OM: Acum e bine?*

*FURNICA: Nu, nu ştii să dialoghezi?*

*OM: Păi...*

*FURNICA: Cine eşti?*

*OM: Sunt un animal mare. Mă numesc ED-MOND.*

*Sunt un OM.*

*FURNICA: Ce spui? Nu înţeleg nimic. Ajutor! Săriţi! Sunt închisă!...*

*(N.B. Subiectul a murit la cinci secunde după acest dialog. Să fie emisiile încă prea toxice? I-a fost frică?)*

Jonathan îşi întrerupe lectura.

― După cum vedeţi, nu e deloc simplu! Pentru a le vorbi nu e suficient doar să ai un vocabular bogat. Şi pe lângă asta, limba­jul furnicilor nu funcţionează ca al nostru. În afară de emisiile de dialog propriu-zise, mai sunt percepute şi emisiile celorlalte unsprezece segmente antenare. Acestea transmit identitatea individului, preocupările, psihicul lui... un fel de stare de spirit globală care e necesară bunei înţelegeri între indivizi. Aşa că Edmond a trebuit să abandoneze. Vă citesc notele lui.

*CE PROST SUNT: Ce prost sunt!*

*Chiar dacă ar exista extratereştri, tot nu i-am putea înţelege. Mai mult ca sigur că reperele noastre nu pot fi identice. Ne vom apropia de ei întinzându-le mâna şi s-ar putea ca pentru ei, acesta să însemne un gest de amenin­ţare. Nu reuşim să-i înţelegem nici măcar pe japonezi cu sinuciderea lor rituală, sau pe indieni cu castele lor. Nu reuşim să ne înţelegem între noi... Cum am. putut avea vanitatea de a înţelege furnicile?*

801 nu mai are decât un ciot de abdomen. Chiar dacă a putut să omoare la timp lomecuza, lupta împotriva războinicelor cu parfum de stâncă, dusă în crescătoria de ciuperci, a micşorat-o al naibii de mult. Cu atât mai rău, sau cu atât mai bine: e mai uşoară fără abdomen.

Porneşte pe culoarul larg, săpat în granit. Cum au putut oare nişte mandibule de furnici să realizeze aşa ceva?

Jos, descoperă ceea ce-i indicase Chli-pou-ni: o sală plină de alimente. Abia a făcut câţiva paşi în această sală că dă de o altă intrare. O ia pe-acolo şi în curând se pomeneşte într-un oraş, un oraş care miroase tot a stâncă! O cetate sub Cetate.

― Prin urmare nu a reuşit?

― Într-adevăr, a meditat mult la acest eşec. Îşi zicea că nu exista nici o posibilitate, că fusese orbit de etnocentrismul lui. Şi apoi necazurile l-au trezit la realitate. Vechea lui mizantropie a fost factorul declanşator.

― Ce s-a întâmplat?

― Vă amintiţi, profesore, mi-aţi spus că lucra într-o societate numită "Sweetmilk Corporation şi că avusese neînţelegeri cu colegii lui.

― Adevărat!

― Unul din superiorii lui îi scotocise în birou. Iar acest supe­rior nu era altul decât Marc Leduc, fratele profesorului Laurent Leduc!

― Entomologul?

― În persoană.

― Incredibil... A venit la mine, pretindea că e prieten cu Edmond şi a coborât în pivniţă.

― A coborât în pivniţă?

― Oh! nici o grijă, n-a ajuns prea departe. N-a putut să treacă de zidul piramidei, aşa că s-a întors.

― Mmmm, venise şi la Nicolas în încercarea de a pune mâna pe *Enciclopedie.* Bun... Prin urmare, Marc Leduc remarcase că Edmond lucra cu pasiune la nişte schiţe de maşini (de fapt, primele schiţe ale Pietrei de la Rosetta). A reuşit să deschidă dulapul din biroul lui Edmond şi a dat peste o mapă, în care era *Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.* A găsit acolo toate planurile primei maşini de comunicare cu furnicile. Când a înţeles la ce folosea acel aparat (şi existau suficiente adnotări ca să priceapă), i-a vorbit despre asta fratelui său. Acesta, evi­dent, s-a arătat foarte interesat şi i-a cerut imediat să fure docu­mentele... Dar Edmond băgase de seamă că cineva îi scotocise prin lucruri şi, pentru a le proteja de o nouă vizită, a pus în ser­tar patru viespi ichneumon. Când Marc Leduc a făcut o nouă tentativă, a fost înţepat de aceste insecte care au prostul obicei să-şi depună larvele vorace în corpurile în care-şi înfig acul. A doua zi, Edmond a descoperit urma înţepăturilor şi a vrut să-l demaşte public pe vinovat. Urmarea o cunoaşteţi, el a fost alun­gat.

― Şi fraţii Leduc?

― Marc Leduc a fost aspru pedepsit! Larvele de ichneumon îl devorau din interior. Chestia asta a durat foarte multă vreme, câţiva ani pare-mi-se. Larvele nu reuşeau să iasă din acel corp imens pentru a se metamorfoza în viespi şi de aceea săpau în toate direcţiile în căutarea unei ieşiri. Până la urmă durerea a devenit atât de insuportabilă încât omul s-a aruncat în faţa metroului. Am citit şi eu întâmplător în ziare.

― Şi Laurent Leduc?

― A încercat tot ce i-a stat în putinţă ca să regăsească maşina...

― Spuneai că asta i-a redat lui Edmond dorinţa de a continua. Ce legătură există între aceste întâmplări, destul de vechi, şi cercetările lui?

― Mai târziu, Laurent Leduc a luat legătura direct cu Edmond. I-a mărturisit că ştie de maşina "de vorbit cu furni­cile". Pretindea că-l interesează şi ca vrea să lucreze cu el. Edmond nu era neapărat ostil acestei idei, oricum bătea pasul pe loc şi se gândea dacă nu cumva ar fi fost binevenit un ajutor din afara. "Vine un moment când nu poţi merge mai departe sin­gur", zice Biblia. Edmond era gata să-l conducă pe Leduc în bârlogul lui, dar înainte de asta voia să-l cunoască mai bine. Au stat mult de vorbă. Când Laurent a început să laude ordinea şi disciplina furnicilor, insistând pe faptul că dialogul cu ele va permite cu siguranţă omului să le imite, Edmond a văzut roşu în faţa ochilor. L-au apucat pandaliile şi l-a rugat să nu mai pună niciodată piciorul în casa lui.

― Pfff, asta nu mă miră, suspină Daniel. Leduc face parte dintr-o şleahtă de etnologi, cei mai răi din şcoala germană, care vor să modifice omenirea copiind dintr-un anumit unghi obice­iurile animalelor. Simţul teritoriului, disciplina din furnicare... astea sunt lucruri care stârnesc tot felul de închipuiri.

― În consecinţă, Edmond avea un pretext să se apuce de trea­bă. Va dialoga cu furnicile într-o perspectivă... politică. Credea că trăiesc după un sistem anarhist şi voia ca ele să-i confirme acest lucru.

― Evident! murmură Bilsheim.

― Totul devenea o provocare lansată omului. Unchiul meu a reflectat multă vreme la această problemă şi şi-a zis că cel mai bun mijloc de comunicare era fabricarea unei "furnici robot".

Jonathan flutură nişte foi de hârtie pline cu desene.

― Iată-i planurile. Edmond l-a botezat "Doctorul Living­stone". E din plastic. Nu vă mai spun ce muncă de ceasornicar a însemnat fabricarea acestei mici capodopere! Nu numai că are toate articulaţiile, care sunt puse în mişcare de motoare electrice microscopice branşate la o baterie plasată în abdomen, dar antena cuprinde într-adevăr unsprezece segmente capabile să emită simultan unsprezece feromoni diferiţi!... Există o singură diferenţă între Doctorul Livingstone şi o furnică adevărată: el e branşat la unsprezece tuburi, fiecare de grosimea unui fir de păr, strânse într-un fel de cordon ombilical de mărimea unei sfori.

― Fantastic! Pur şi simplu fantastic! se entuziasmează Jason.

― Dar unde este Doctorul Livingstone? întreabă Augusta.

E urmărită de războinice cu parfum de stâncă. 801, gata s-o ia la sănătoasa, descoperă brusc o galerie foarte largă şi se repede înăuntru. Ajunge astfel într-o sală enormă, în centrul căreia stă o furnică ciudată, depăşind mărimea medie.

801 se apropie cu prudenţă de ea. Mirosurile ciudatei furnici solitare nu sunt decât pe jumătate adevărate. Ochii nu-i strălu­cesc, pielea pare acoperită cu vopsea neagră... Tânăra chlipou-kaniană ar vrea să înţeleagă. Cum poate fi cineva atât de puţin furnică?

Dar luptătoarele au şi descoperit-o. Şchioapa se apropie de una singură, provocând-o la luptă. Se repede la antenele ei şi începe să i le muşte. Amândouă se rostogolesc pe sol.

801 îşi aminteşte de sfaturile mamei sale: *Vezi unde te loveşte cu predilecţie adversarul; deseori chiar acela e punctul lui slab...* În consecinţă, imediat ce o apucă de antene, şchioapa se zvârcoleşte disperată. Probabil că are antenele hipersensibile, sărmana! 801 i le taie scurt şi reuşeşte să fugă. Dar pe urmele ei se năpusteşte acum o haită de peste cincizeci de ucigaşe.

― Vreţi să ştiţi unde se află Doctorul Livingstone? Urmăriţi firele care pleacă de la spectrometrul de masă...

Nou-veniţii remarcă un fel de tub transparent, mergând de-a lungul stativului, până la perete, urcând spre tavan, pentru ca în sfârşit să pătrundă într-un fel de ladă mare de lemn, atârnată în centrul templului, perpendicular pe orgă. Acea ladă e, după toate aparenţele, plină cu pământ. Toţi îşi întind gâturile ca s-o vadă mai bine.

― Dar parcă spuneai că deasupra capetelor noastre e o stâncă indestructibilă, remarcă Augusta.

― Da, dar v-am mai spus şi că există un canal de ventilaţie pe care nu-l mai folosim...

― Şi dacă nu mai e folosit, continuă inspectorul Galin, asta nu înseamnă că l-am fi astupat noi!

― Atunci, dacă nu voi, înseamnă că...

― ...înseamnă că ele!

― Furnicile?

― Exact! Deasupra acestei dale stâncoase e implantată o cetate gigantică de furnici roşcate, ştiţi, acele insecte care con­struiesc în păduri domuri mari din crenguţe de copac...

― După evaluările lui Edmond, acolo sus ar fi peste zece milioane!

― Zece milioane? Dar ar putea să ne omoare pe toţi!

― Nu, fără panică, nu avem de ce ne teme. Mai întâi pentru că ne vorbesc şi ne cunosc. Şi apoi pentru că nu toate furnicile din Cetate ştiu de existenţa noastră.

Abia a terminat de vorbit Jonathan că o furnică aterizează din lada prinsă în tavan pe fruntea Luciei. Tânăra femeie încearcă s-o prindă cu mâna, dar 801 intră în panică şi se pierde în părul ei roşcat, alunecă pe lobul urechii, coboară cu rapiditate pe ceafa, pătrunde în bluză, ocoleşte sânii şi buricul, aleargă pe pielea fină a coapselor, cade până la gleznă şi, de acolo, se aruncă pe sol. Stă un moment să se orienteze... şi se năpusteşte spre una din gurile de aerisire laterale.

― Ce-a apucat-o?

― Habar n-am. Oricum, a fost atrasă de curentul de aer proaspăt al gurii de aerisire, va ajunge la suprafaţă fără nici o problemă.

― Dar în partea aceea nu-şi va găsi Cetatea, va ieşi mult la estul Federaţiei, nu?

*Spioana a reuşit să fugă! Dacă mai continuă aşa, atunci va trebui să atacăm aşa-zisa a şaizeci şi cincea cetate...*

"Cu antenele pleoştite, luptătoarele cu parfum de stâncă au dat raportul. După plecarea lor, Belo-kiu-kiuni îşi frământă un moment mintea cu acest grav eşec al politicii sale de păstrare a secretului. Apoi, foarte ostenită, îşi reaminteşte modul în care începuse totul.

Pe când era foarte tânără, fusese şi ea confruntată cu unul din acele fenomene înspăimântătoare care lasă să se presupună existenţa unor entităţi gigantice. Imediat după roirea ei văzuse o placă neagră strivind câteva regine fecunde, fără ca măcar să le mănânce. Mai târziu, după ce dăduse naştere cetăţii sale, reuşise să organizeze o întâlnire pe această temă, la care participaseră majoritatea reginelor ― mame sau fiice.

Îşi amintea foarte bine. Prima vorbise Zoubi-zoubi-ni. Povestise că peste câteva din expediţiile ei căzuseră nişte ploi de bile trandafirii, provocând peste o sută de morţi.

Celelalte surori îi întăriseră spusele. Fiecare avea lista ei de morţi şi mutilaţi de asemenea bile sau de plăci negre.

Cholb-gahi-ni, o matcă bătrână, atrăsese atenţia că, după spusele martorilor, bilele roz păreau că nu se deplasează decât în formaţii de câte cinci.

O altă soră, Roubg-fayli-ni, găsise o bilă roz nemişcată la aproximativ trei sute de capete sub sol. Bila roz se prelungea cu o substanţă moale având un miros destul de puternic. O străpunseseră atunci cu mandibulele şi în cele din urmă dădu­seră peste nişte tije tari şi albe... de parcă aceste animale ar fi avut o carapace în interiorul corpului, în loc s-o aibă în exterior.

La sfârşitul adunării, când toate căzuseră de acord asupra faptului că astfel de fenomene depăşeau orice înţelegere, regi­nele hotărâseră să păstreze un secret absolut pentru a evita panica în furnicare.

La rândul ei, Belo-kiu-kiuni s-a gândit de îndată să-şi orga­nizeze propria "poliţie secretă", o celulă de lucru formată la vremea aceea din vreo cincizeci de luptătoare. Ele aveau misi­unea să-i elimine pe cei ce fuseseră martori ai fenomenelor cu bile roz sau cu plăci negre pentru a evita orice criză de nebunie colectivă în Cetate.

Numai că într-o zi se petrecuse ceva incredibil.

O lucrătoare dintr-o cetate necunoscută fusese capturată de războinicele ei cu parfum de stâncă. Matca o cruţase, pentru că ceea ce povestea aceasta era şi mai ciudat decât tot ce se auzise până atunci.

Lucrătoarea pretindea că fusese răpită de nişte bile roz! Acestea o aruncaseră într-o închisoare transparentă, împreună cu alte câteva sute de furnici. Fuseseră supuse la tot felul de experienţe. De obicei erau puse sub un clopot şi primeau par­fumuri foarte concentrate. La început a fost foarte dureros, apoi parfumurile au fost treptat diluate iar mirosurile se transforma­seră atunci în cuvinte!

În cele din urma, prin intermediul acelor parfumuri şi clopote, bilele roz le vorbiseră, prezentându-se ca fiind nişte animale enorme care îşi ziceau "oameni". Ei (sau ele) au decla­rat că sub Cetate exista un culoar săpat în granit şi că voiau să-i vorbească reginei. Aceasta putea fi sigură că nu i se va face nici un rău.

După aceea totul se petrecuse foarte repede. Belo-kiu-kiuni se întâlnise cu "furnica ambasadoare", *Doc-to-rul Li-ving-stone.* Era o furnică ciudată, prelungită cu un intestin transparent. Dar se putea discuta cu ea.

Dialogaseră multă vreme. La început nu se înţelegeau deloc. Dar era limpede că amândouă erau cuprinse de aceeaşi exaltare. Şi păreau că au atât de multe lucruri să-şi spună...

Mai târziu, oamenii instalaseră lada plină cu pământ la ieşi­rea din canalul de aerisire. Şi Matca înzestrase cu ouă această nouă Cetate. Fără ştirea celorlalte fiice ale ei.

Dar Bel-o-kan 2 era mai mult decât oraşul luptătoarelor cu parfum de stâncă. Ea devenise Cetatea-de-legătură dintre lumea furnicilor şi lumea oamenilor. Acolo se afla în permanenţă *Doc-to-rul Li-ving-stone* (un nume destul de ridicol, de altfel).

*FRAGMENTE DE CONVERSAŢIE: Fragment din cea de a optsprezecea conversaţie cu regina Belo-kiu-kiuni:*

*FURNICA: Roata? E incredibil că nu am avut ideea să folosim roata. Când mă gândesc că toate i-am văzut pe acei gândaci de bălegar împingându-şi biluţele, şi că nici una dintre noi nu s-a gândit la roată!*

*OM: Cum ai de gând să foloseşti această informaţie?*

*FURNICA: Deocamdată nu ştiu.*

*Fragment din a cincizeci şi şasea conversaţie cu regina Belo-kiu-kiuni:*

*FURNICA: Ai intonaţia tristă.*

*OM: Baobabii din cauza unei proaste reglări a orgii mele cu parfumuri. De când am adăugat limbajul emotiv, s-ar zice că maşina dă rateuri.*

*FURNICA: Ai intonaţia tristă.*

*OM:*....

*FURNICA: Nu mai emiţi?*

*OM: Cred că e o pură coincidenţă: Dar sunt într-adevăr trist.*

*FURNICA: Ce s-a întâmplat?*

*OM: Aveam o femelă. În lumea noastră masculii trăiesc multă vreme, aşa că trăim câte doi, un mascul cu o femelă. Aveam o femelă şi am pierdut-o acum câţiva ani. O iubeam, şi nu reuşesc s-o uit.*

*FURNICA: Ce înseamnă "iubit"?*

*OM: Poate că aveam aceleaşi mirosuri, mai ştii?*

Matca îşi aminteşte de sfârşitul *o-mu-lui Ed-mond.* Asta se întâmplase cu ocazia primului război împotriva piticelor. Edmond vrusese să le ajute. Ieşise din subterană. Dar tot mani­pulând feromoni, devenise total impregnat de ei. În aşa măsură încât, fără să ştie, în pădure era considerat... o furnică roşcată din Federaţie. Şicând viespile-de-brad (cu care erau în război în vremea aceea) i-au reperat mirosurile-paşaport, s-au năpustit toate asupra lui.

L-au ucis luându-i drept un belokanian. Probabil că a murit fericit.

Mai târziu, acest Jonathan şi comunitatea lui reluaseră con­tactul...

Toarnă din nou hidromel în paharele noilor veniţi care îl hărţuiesc cu întrebări.

― Asta înseamnă că Doctorul Livingstone e în stare să ne transmită vorbele acolo sus?

― Da, şi noi putem să le ascultăm pe-ale lor. Răspunsurile apar pe acest ecran. Edmond a reuşit pe deplin!

― Dar despre ce vorbeau? Despre ce vorbiţi?

― Hmm... După reuşită, notele lui Edmond devin cam neclare. S-ar zice că nu vrea să noteze totul. Să spunem că la început s-au descris unul celuilalt şi fiecare şi-a descris propria lume. În felul ăsta am aflat că oraşul lor se numeşte Bel-o-kan şi că e pivotul unei federaţii de câteva sute de milioane de furnici!

― Incredibil!

― După aceea, cele două părţi au considerat că era prea devreme pentru ca informaţia să fie răspândită în rândul popu­laţiei. De aceea au încheiat un acord care garanta secretul abso­lut al "contactului" lor.

― De aceea a insistat atât de mult Edmond ca Jonathan să meşterească acele capcane, intervine un pompier. Nu voia ca oamenii să afle prea curând. Îşi imagina cu oroare ce grozăvie ar fi făcut televiziunea, radioul şi ziarele din asemenea ştire. Furnicile devenind o lume! Vedea deja clipurile publicitare, brelocurile, tricourile imprimate, show-urile starurilor rock... toate idioţeniile care se puteau face în jurul acestei descoperiri.

― La rândul ei, Belo-kiu-kiuni, regina lor, socotea că fiicele ei vor vrea să pornească imediat la luptă împotriva acestor străini periculoşi, adăugă Lucie.

― Nu, cele două civilizaţii nu sunt încă pregătite să se cunoască şi ― nu trebuie să ne facem iluzii ― să se înţeleagă... Furnicile nu sunt nici fasciste, nici anarhiste, nici regaliste... ele sunt furnici, şi tot ceea ce priveşte lumea lor este diferit de a noastră. De altfel, în asta constă şi bogăţia ei.

Autorul acestei declaraţii pasionate este comisarul Bilsheim. E cât se poate de evident că s-a schimbat mult de când a părăsit suprafaţa şi... pe şefa lui, Solange Doumeng.

― Şcoala germană şi şcoala italiană se înşală, zise Jonathan, pentru că încearcă să le cuprindă într-un sistem de înţelegere "uman". Analiza rămâne neapărat grosolană. E ca şi cum ele ar încerca să înţeleagă viata noastră comparând-o cu a lor. Un fel de mirmecomorfism... Fiecare caracteristică a lor e fascinantă. Nu-i înţelegem pe japonezi, pe tibetani sau pe hinduşi, dar cul­tura, muzica, filozofia lor sunt pasionante, chiar deformate de spiritul nostru occidental! Iar viitorul Pământului nostru constă în încrucişarea raselor, asta e cum nu se poate mai clar.

― Dar ce-ar putea să ne aducă nou furnicile în materie de cultură? zice cu uimire Augusta.

Jonathan, fără să răspundă, îi face un semn soţiei sale. Lucie pleacă pentru câteva secunde şi se întoarce cu ceea ce pare a fi un borcan cu dulceaţă.

― Priviţi, numai asta şi e o adevărată comoară! Mierat de păduche-de-frunză. Haide, gustaţi!

Augusta luă prudentă cu degetul.

― Hmmm, e foarte dulce... dar e grozav! Nu are deloc acelaşi gust ca mierea de albine.

― Vezi! Dar nu te-ai întrebat cum facem ca să avem de mân­care în fiecare zi, în această fundătură din subsol?

― Ei, ba da, chiar aşa...

― Furnicile ne hrănesc cu mierat şi cu făina lor. Stochează acolo sus rezerve pentru noi. Dar asta nu e tot. Le-am copiat tehnica de cultivare a ciupercilor.

Jonathan ridică capacul unei cutii mari de lemn. Înăuntru se văd ciuperci albe care cresc pe un pat de frunze fermentate.

― Galin e marele nostru specialist în ciuperci.

Inspectorul zâmbi cu modestie.

― Mai am încă multe de învăţat.

― Dar numai cu ciuperci, cu miere... nu vă lipsesc protei­nele?

― De proteine se ocupă Max.

Unul din pompieri arată cu degetul spre tavan.

― Eu strâng toate insectele pe care furnicile le pun în cutiuţa din dreapta lăzii. Le fierbem ca să se desprindă cuticulele; în rest, arată ca nişte creveţi mici de tot. De altfel şi gustul e acelaşi.

― Ştiţi, descurcându-ne bine, aici avem tot confortul dorit, adaugă un jandarm. Electricitatea e produsă de o minicentrală atomică, a cărei durată de viaţă este de cinci sute de ani. Edmond a instalat-o imediat după ce a sosit aici... Aerul trece prin canalele de aerisire, hrana ne vine de la furnici, avem izvo­rul nostru de apă proaspătă şi, în plus, avem o ocupaţie pasionantă. Avem impresia că suntem înaintaşii unei activităţi foarte importante.

― Suntem ca nişte cosmonauţi care ar trăi în permanenţă într-o bază şi ar dialoga uneori cu extratereştrii din vecinătate.

Râd cu toţii. Un curent de bună dispoziţie le electrizează măduva spinării. Jonathan propune să se întoarcă în salon.

― Ştiţi, multă vreme am căutat un mod de a-mi aduna pri­etenii în jurul meu. Am încercat comunităţi, falanstere... N-am reuşit niciodată. Până la urmă mi-am zis că sunt un simplu visător, ca să nu spun un imbecil. Dar aici... aici se petrec tot felul de lucruri. Suntem obligaţi să coabităm, să ne completăm, să gândim împreună. Nu avem de ales: dacă nu ne înţelegem, murim. Şi nimeni nu poate să fugă. Or, nu ştiu dacă asta se întâmplă datorită descoperirii unchiului meu sau lucrurilor pe care le învăţăm de la furnici, doar fiindcă există deasupra capetelor noastre, dar deocamdată comunitatea noastră merge de mama focului!

― Merge, chiar fără vrerea noastră...

― Uneori avem impresia că producem o energie comună din care fiecare îşi poate lua în mod liber. E ciudat.

― Am mai auzit asta despre membrii organizaţiei Rose-Croix şi despre unele grupuri francmasone, zise Jason. Ei o numesc *egregor:* capitalul spiritual al "turmei". Ca un lighean unde fie­care îşi toarnă forţa, pentru a se face o supă de care să profite fiecare... În general, totdeauna există câte un hoţ care foloseşte energia celorlalţi în scopuri personale.

― Aici nu avem astfel de probleme. Nu poţi avea ambiţii personale când trăieşti în grup mic sub pământ...

Tăcere.

― Şi apoi, vorbim din ce în ce mai puţin, nu mai avem nevo­ie de asta pentru a ne înţelege.

― Da, aici se petrec tot felul de lucruri. Dar încă nu le înţelegem şi nu le controlăm. Încă nu am reuşit, ne aflăm abia la mijlocul călătoriei.

Din nou tăcere.

― Bun, pe scurt, sper să vă simţiţi bine în mica noastră comunitate...

801 ajunge epuizată în cetatea ei natală. A reuşit! A reuşit!

Chli-pou-ni realizează imediat o comunicare absolută ca să afle ce s-a întâmplat. Ceea ce aude îi confirmă cele mai rele pre­supuneri cu privire la secretul ascuns sub dala de granit.

Imediat hotărăşte să atace cu forţele armate cetatea Bel-o-kan. Toată noaptea luptătoarele se echipează. Noua invenţie, legiunea de rinoceri zburători, e deja pregătită.

103 683 emite o sugestie de plan. În timp ce o parte a arma­tei va lupta făţiş, douăsprezece legiuni vor ocoli tiptil Cetatea, încercând să ia cu asalt trunchiul regal.

*UNIVERSUL MERGE: Universul merge spre complexitate. De la hidrogen la heliu, de la heliu la carbon. Tot mai complex, tot mai sofisticat este sensul evoluţiei lucrurilor. Dintre toate planetele cunoscute, Pământul este cea mai complexă. Ea se află într-o zonă unde temperatura ei poate să varieze. E acoperită de munţi şi oceane. Dar dacă diversitatea for­melor ei de viaţă e practic inepuizabilă, numai două se ridică deasupra tuturor prin inteligenţă. Furnicile şi oamenii.*

*S-ar zice că Dumnezeu a folosit planeta Pământ ca să facă o experienţă. A lansat două specii, cu două filozofii complet opuse, în cursa spre conştiinţă, pentru a vedea care va merge mai repede.*

*Scopul e, probabil, ajungerea la o conştiinţă colectivă planetară: fuziunea tuturor creierelor speciei. După părerea mea, aceasta va fi următoarea etapă a aventurii conşti­inţei. Următorul nivel de complexitate.*

*Cu toate acestea, cele două specii lidere au apucat pe căi de dezvoltare paralele:*

― *pentru a deveni inteligent, omul şi-a umflat creierul până la o mărime monstruoasă. Un soi de conopidă mare şi roşiatică.*

― *pentru a obţine acelaşi rezultat, furnicile au preferat să folosească mai multe mii de creiere mici unite prin nişte sisteme de comunicare foarte subtile.*

*Ca valoare absolută, în grămada de firimituri a furnicilor e tot atâta materie cât în conopida omului. Lupta se dă deci cu arme egale. Dar ce s-ar întâmpla dacă ambele forme de inteligenţă, în loc să alerge paralel, ar coopera?...*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

Jean şi Philippe nu agreau decât televizorul şi, eventual, biliardul electric. Nici noul minigolf, recent amenajat cu mari cheltuieli, nu-i mai interesează. Cât priveşte plimbările prin pădure... Nimic nu li se pare mai neplăcut decât să fie obligaţi să iasă la aer.

E adevărat că săptămâna trecută s-au distrat omorând broaşte, dar plăcerea a fost cam scurtă.

Totuşi, azi, Jean pare să fi găsit o activitate cu adevărat demnă de interes. Îşi duce amicul ceva mai departe de grupul de orfani, care culeg prosteşte frunze moarte ca să facă din ele tablouri neghioabe, şi îi arată un fel de con de ciment. O termitieră.

Încep imediat să-l spargă, lovindu-l cu piciorul, dar nu iese nimic din el; e gol. Philippe se apleacă şi adulmecă.

― A fost paradit de cantonier. Uite, pute a insecticid, au crăpat toate înăuntru.

Se pregătesc amândoi să se ducă la ceilalţi, dezamăgiţi, când Jean descoperă de cealaltă parte a micului râuleţ o piramidă pe jumătate ascunsă sub un arbust.

De data asta e pe bune! Un furnicar impresionant, un dom înalt de cel puţin uri metru! Coloane lungi de furnici intră şi ies, sute, mii de lucrătoare, de războinice, de exploratoare. DDT-ul încă nu a trecut pe-acolo.

Jean sare într-un picior de bucurie.

― Uite, ai văzut asta?

― Oh nu! doar nu vrei să haleşti iar furnici... Ultimele aveau un gust scârbos.

― Cine vorbeşte de halit? Ai în faţa ta un oraş, cum ar fi New York sau Mexico. Ţii minte ce spunea la televizor? Înăuntru populaţia viermuieşte. Uită-te la toate idioatele astea care trag ca nişte proaste!

― Mda... Ai văzut că Nicolas, tot interesându-se de furnici, până la urmă a dispărut? Eu sunt sigur că în fundul pivniţei lui erau furnici şi că l-au halit. Şi să ştii că mie nu-mi convine să stau lângă ch estia asta. Nu-mi place! Chiar ieri am văzut nişte scârboase de furnici ieşind dintr-o gaură de minigolf; poate că voiau să-şi facă acolo cuib... Porcăria porcăriilor de furnici!

Jean îi scutură de umăr.

― Păi tocmai d aia! Ţie nu-ţi plac furnicile, mie nici atât. Să le omorâm! Să-l răzbunăm pe prietenul nostru Nicolas!

Sugestia reţine interesul lui Philippe.

― Să le omorâm?

― Sigur că da! De ce nu? Să dăm foc acestui oraş! îţi închipui Mexico în flăcări, doar aşa, că vrea muşchii mei?

― OK, o să-i dăm foc. Mda. Pentru Nicolas...

― Stai asa, am chiar o idee mai bună: băgăm înăuntru ierbicid, în felul ăsta o să iasă un adevărat foc de artificii.

― Grozav...

― Ascultă, e unşpe, ne întâlnim aici fix peste două ore. În felul ăsta n-avem treabă cu pedagogul şi toată lumea va fi la cantină. Eu mă duc după ierbicid. Tu faci cum ştii să aduci o cutie cu chibrituri, e mai bună decât o brichetă.

― S-a făcut!

Legiunile de infanterie avansează cu pas întins. Când cele­lalte cetăţi din Federaţie întreabă încotro se duc, chlipoukanienele răspund că în regiunea de vest a fost reperată o şopârlă şi că Cetatea centrală le-a cerut ajutorul.

Deasupra capetelor lor zbârnâie coleopterele-rinocer, cu viteza de deplasare foarte puţin încetinită de greutatea artileris-telor care se agită pe capul lor.

Ora treisprezece. Bel-o-kan e în plină activitate. Fiindcă e soare, adună ouăle, nimfele şi păduchii-de-frunză de solariu.

― Am adus spirt, că ăsta arde şi mai bine, îl anunţă Philippe.

― Perfect, zice Jean, eu am cumpărat ierbicid. Douăzeci de franci doza, ticăloşii!

Matca se joacă cu plantele ei carnivore. Le are de multă vreme acolo, şi se întreabă de ce nu a făcut până acum din ele un zid de protecţie, aşa cum dorea la început.

Apoi se gândeşte din nou la roată. Cum să folosească această idee genială? Poate că s-ar putea fabrica o bilă mare de ciment, care, împinsă cu picioarele, ar strivi duşmanii. Va trebui să lanseze proiectul.

― Gata, am turnat tot, şi spirtul şi ierbicidul.

În timp ce Jean vorbeşte, o furnică exploratoare se urcă pe el. Pipăie cu vârful antenelor ţesătursa pantalonilor.

*Pari o structură vie gigantică, poţi să-ţi prezinţi identifi­cările?*

Jean o prinde şi o striveşte între degete. *Poc!* Lichidul galben cu negru i se prelinge pe degete.

― Una şi-a-ncasat porţia, anunţă el. Bun, acum dă-te la o parte, o să iasă cu scântei!

― O să facem o frigare clasa-ntâia, proclamă Philippe.

― Apocalipsa! rânjeşte Jean.

― Câte ar putea să fie înăuntru?

― Cu siguranţă un milion. S-ar părea că anul trecut furnicile au atacat o vilă din regiunea noastră.

― Îi vom răzbuna şi pe ei, zice Jean. Haide, du-te să te ascunzi după copacul acela.

Matca se gândeşte la oameni. Să le pună mai multe întrebări data viitoare. Ei cum folosesc roata?

Jean aprinde un chibrit şi îl aruncă spre domul de crenguţe şi ace de brad. Apoi o ia la fugă, de teamă să nu sară scânteile pe el.

Gata, armata chlipoukaniană zăreşte Cetatea centrală. Cât e de mare!

Chibritul zboară prin aer şi descrie o curbă descendentă.

Matca se hotărăşte să le vorbească de îndată. Trebuie să le mai spună că poate să sporească fără probleme cantitatea de mierat pe care le-o oferă; anul acesta producţia se anunţă exce­lentă.

Chibritul cade pe crenguţele domului.

Armata chlipoukaniană este acum destul de aproape. Se pregăteşte să şarjeze.

Jean sare în spatele pinului mare, unde s-a adăpostit şi Philippe.

Chibritul nu întâlneşte nici o zonă îmbibată de spirt sau ier-bicid. Aşa că se stinge.

Băieţii se ridică în picioare.

― La dracu!

― Ştiu ce vom face. Vom băga înăuntru o bucată de hârtie, o să facă o flacără mare care va ajunge neapărat la spirt.

― Ai hârtie la tine?

― Aăăă... doar un bilet de metrou.

― Dă-i încoa!

O santinelă de pe dom observă ceva misterios. Pe lângă faptul că, de câteva momente, mai multe sectoare miros a alcool, în vârf s-a înfipt şi o bucată de lemn galben. Furnica ia imediat legătura cu o celulă de lucru, ca să spele alcoolul acela de pe crenguţe şi să extragă bârna galbenă.

O altă santinelă vine în fugă de la poarta numărul 5. *Alarmă! Alarmă! Ne atacă o armată de furnici roşcate!*

Cartonul arde. Băieţii se ascund din nou după pin.

A treia santinelă vede o flacără mare ridicându-se la capătul bucăţii galbene de lemn.

Chlipoukanienele aleargă în pas de şarjă, aşa cum le-au văzut făcând pe sclavagiste.

Prima explozie.

Tot domul e cuprins brusc de flăcări.

Focul bufneşte şi peste tot sar scântei.

Jean şi Philippe încearcă să ţină ochii deschişi în ciuda căldurii propagate. Spectacolul nu-i dezamăgeşte. Lemnul uscat se aprinde repede. Când flăcările ajung la băltoacele de ierbicid, se produce explozia. Detunături şi jerbe verzi, roşii, mov ţâşnesc din "Cetatea furnicii rătăcite".

Armata chlipoukaniană se opreşte înmărmurită. Solariul arde primul, cu toate ouăle şi toate vitele, apoi incendiul cuprinde tot domul.

Trunchiul Cetăţii interzise e atins de foc din primele secunde ale catastrofei. Portăresele au făcut explozie. Războinicele dau fuga în încercarea de a o elibera pe unica ouătoare. Dar e prea târziu, Matca a fost sufocată de gazele toxice.

Alarmele se succed cu repeziciune. Faza 1: sunt eliberaţi feromonii excitatori; faza 2: pe toate culoarele răsună un tam-tam sinistru; faza 3: furnici "înnebunite" aleargă pe toate galeriile, comunicând propria lor panică; faza 4: tot ce e preţios (ouă, sexuaţi, vite, alimente...) sunt cărate spre cele mai de jos etaje, în timp ce, în sens invers, luptătoarele urcă să înfrunte-duşmanul.

În dom se încearcă găsirea unor soluţii. Câteva legiuni de artileriste reuşesc să stingă unele zone aruncând acid formic cu o concentraţie mai mică de zece la sută. Aceşti pompieri improvizaţi băgând de seamă eficacitatea acţiunii lor, stropesc după aceea Cetatea interzisă. Poate că, umezindu-l, trunchiul va putea fi salvat.

Dar focul se întinde. Citadinii blocaţi înăuntru sunt sufocaţi de fumul toxic. Arcadele de lemn în flăcări cad peste mulţimile năucite. Carapacele se topesc şi se răsucesc ca plasticul intr-o tigaie.

Nimic nu rezistă la asalturile acestei călduri intense.

*EPISOD: M-am înşelat. Nu suntem egali, nu suntem concu­renţi. Prezenţa oamenilor nu e decât un scurt "episod" în domnia lor completă asupra Pământului. Sunt mai numeroase, infinit mai numeroase decât noi. Au mai multe oraşe, ocupă mult mai multe nişe ecologice. Tră­iesc în zone uscate, îngheţate, calde sau umede unde nici un om n-ar putea să supravieţuiască. Oriunde ne îndreptăm privirea, vedem furnici.*

*Erau aici cu o sută de milioane de ani înaintea noastră, şi, judecând după faptul că au fost una din rarele specii care au rezistat bombei atomice, vor fi cu siguranţă iot aici şi la o sută de milioane de ani după noi. În istoria lor, noi nu suntem decât un accident de trei milioane de ani. De altfel, dacă nişte extratereştri vor debarca într-o zi pe planeta noastră, ei nu se vor înşela. Vor încerca fără îndoială să discute cu ele. Cu ele ― adevăratele stăpâne ale Pământului.*

EDMOND WELLS,

*Enciclopedia cunoaşterii relative şi absolute.*

A doua zi dimineaţă domul a dispărut complet. Trunchiul negru a rămas singur în mijlocul oraşului.

Au murit cinci milioane de indivizi. De fapt, toate furnicile care se aflau în dom şi în imediata lui apropiere.

Toate cele care au avut prezenţa de spirit să coboare au scăpat nevătămate.

Oamenii care trăiesc sub Cetate n-au băgat nimic de seamă. Din cauza enormei dale de granit. Şi totul s-a petrecut într-una din nopţile lor artificiale.

Moartea reginei Belo-kiu-kiuni rămâne faptul cel mai încăr­cat de ameninţări; lipsit de Matcă, Roiul pare ameninţat.

Cu toate acestea, armata chlipoukaniană a participat la stingerea focului. Imediat ce află despre moartea reginei Belo-kiu-kiuni, războinicele trimit mesageri spre cetatea lor. Câteva ore mai târziu, purtată de o coleopteră-rinocer, Chli-pou-ni vine în persoană să constate distrugerile.

Când ajunge în Cetatea interzisă, furnicile-pompier tot mai stropesc cenuşa. Nu mai are cu cine se lupta. Pune întrebări şi i se povesteşte cum s-a petrecut acel dezastru de neînţeles.

Nu mai există altă regină fecundă, aşa că ea devine în mod natural noua Belo-kiu-kiuni şi ocupă în mod oficial încăperea regală din Cetatea centrală.

Jonathan se trezeşte, primul şi aude, surprins, zgomotul imprimantei ordinatorului.

Pe ecran apare un cuvânt.

*Pentru ce?*

Prin urmare au emis în timpul nopţii. Vor să dialogheze. Tastează cuvintele care preced în mod obligatoriu fiecare dia­log.

OM: Salutare, sunt Jonathan.

FURNICA: *Sunt noua Belo-kiu-kiuni. Pentru ce?*

OM: Noua Belo-kiu-kiuni? Cealaltă unde e?

FURNICA: *Aţi omorât-o. Sunt noua Belo-kiu-kiuni. Pentru ce?*

OM: Ce s-a întâmplat?

FURNICA: *Pentru ce?*

Apoi convorbirea se întrerupe.

Acum ştie totul.

Ei, oamenii au făcut asta.

Matca îi cunoştea.

I-a cunoscut dintotdeauna.

A ţinut secretă informaţia.

A ordonat executarea tuturor celor care ar fi putut să dezvă­luie cel mai mic indiciu.

I-a susţinut pe oameni chiar împotriva propriilor ei celule.

Noua Belo-kiu-kuni îşi contemplă mama inertă. Când gărzile vin după cadavru pentru a-l arunca la groapa de gunoi, noua regină are o tresărire.

Nu, acest cadavru nu trebuie aruncat.

Se uită cu insistenţă la fosta Belo-kiu-kiuni, care a început deja să degaje mirosuri de moarte.

Sugerează să i se lipească la loc cu răşină membrele dis­truse. Să i se golească corpul de cărnurile moi pentru a fi înlo­cuite cu nisip.

Vrea s-o păstreze în încăperea ei.

Chli-pou-ni, noua Belo-kiu-kiuni, strânge câteva războinice. Propune să se reconstruiască Cetatea centrală în modul cel mai modern. După părerea ei, domul şi trunchiul de copac erau prea vulnerabile. Şi, de asemenea, trebuie să se înceapă căutarea de râuri subterane, ba chiar săparea unor canale care să lege între ele toate cetăţile Federaţiei. Pentru ea, viitorul constă în folosirea apei. În felul acesta se vor proteja mai bine şi, de ase­menea, vor putea călători rapid şi în siguranţă.

*Iar în privinţa oamenilor?*

Regina emite un răspuns evaziv:

*Nu prezintă mare importanţă.*

Războinica insistă:

*Şi dacă ne atacă din nou cu focul lor?*

*Cu cât adversarul este mai puternic, cu atât mai mult ne obligă să ne depăşim pe noi înşine.*

*Dar cei care trăiesc sub stânca cea mare?*

Belo-kiu-kiuni nu răspunde. Le cere s-o lase singură, apoi se întoarce spre cadavrul fostei Belo-kiu-kiuni.

Noua regină îşi înclină delicat capul şi îşi aşază antenele pe fruntea mamei sale. Apoi rămâne multă vreme aşa, nemişcată, cufundată parcă într-o comunicare absolută cu veşnicia.

SFÂRŞIT

## **Glosar**

***Acid formic****:* armă proiectil. Acidul formic cel mai coroziv are concentraţia de patruzeci la sută.

***Acid indolacetic****:* ierbicid.

***Acid oleic:***vapori emanaţi de cadavrele furnicilor.

***Alcool****:* furnicile ştiu cum să facă să fermenteze mieratul de păduche-de-frunză şi zeama de cereale.

***Alimentaţie****:* regimul curent al unei furnici roşii: 43% mierat de păduche-de-frunză, 41% carne de insectă, 7% seve de copac, 5% ciuperci, 4% cereale sfărâmate.

***Arme mirmeciene****:* mandibule săbii, pinten otrăvit, pulverizator de lipici, vezică aruncătoare de acid formic, gheare.

***Bătălia Macilor****:* Primul război federal, din anul 100 000 666, în care s-au înfruntat tancurile şi arma bacteriologică.

***Bel-o-kan****:* cetatea centrală a Federaţiei furnicilor roşcate.

***Belo-kiu-kiuni****:* regina cetăţii Bel-o-kan.

***Boli****:* bolile cele mai frecvente la furnicile roşcate sunt conidia (provocată de o ciupercă parazită), putrezirea chitinei, viermele cerebral (vierme parazit care se cui­băreşte la nivelul ganglionilor subesofagieni), hipertro­fierea glandelor labiale (un fel de umflare anormală a toracelui care apare încă din stadiul de larvă), *alternaria* (spori mortali).

***Buburuză****:* animalul de pradă al turmelor de păduchi-de-frunză. Comestibil.

***Cadavru****:* cuticulă goală.

***Cap****:* unitate de măsură mirmeciană. Echivalentul a 3 mm.

***Castă****:* în general se poate observa existenţa a trei caste: sexuaţii, luptătoarele, lucrătoarele. Ele însele se împart în subcaste: lucrătoare agricole, artileriste etc.

***Călugăriţă****:* insectă căreia îi place exagerat de mult să facă dragoste şi să mănânce. Periculoasă.

***Cereale****:* furnicilor roşcate le plac germenii, bogaţi în ulei, ai grăunţelor. Un cuib mijlociu recoltează 70 000 de boabe pe anotimp.

***Chitină****:* material din care sunt formate platoşele furnicilor.

***Chli-pou-ni****:* fiica reginei Belo-kiu-kiuni.

***Chli-pou-kan****:* cetate ultramodernă construită de Chli-pou-ni.

***Cetate interzisă****:* fortăreaţă care protejează încăperea nupţială. Există Cetăţi interzise din lemn, din ciment şi chiar săpate în stâncă.

***Cisternă****:* rezervor de rouă.

***Civilizaţie mirmeciană****:* civilizaţia furnicilor.

***Climatizare****:* reglarea temperaturii în marile cetăţi prin solariu, excremente şi guri de aerisire situate în dom.

***Comunicaţie absolută***(CA): schimb total de gânduri prin contact antenar.

***Creşterea animalelor****:* îndeletnicire practicată de unele spe­cii, care constă în domesticirea şi culegerea secreţiilor anale ale păduchilor-de-frunză şi coşenilelor în timpul verii, un păduche-de-frunză dă treizeci de picături de mierat pe oră.

***Densitate****:* în Europa există în medie 80 000 de furnici (din toate speciile) pe metru pătrat.

***Dionee****:* sălbăticiune vegetală trăind în împrejurimile cetăţii Bel-o-kan. Periculoasă.

***Dodecazecimal:*** mod mirmecian de evaluare cifrică. Furnicile numără în sistemul de doisprezece, căci au douăsprezece gheare (două de fiecare picior).

***Dogma reginelor:*** ansamblul de informaţii preţioase transmise de la antenă la antenă de către regina mamă reginei fiice.

***Donjon:*** vârf secundar construit pe dom. Donjonul e mai frecvent la termitiere decât la furnicare.

***Dinastie:*** succesiune de regine-fiice pentru acelaşi teritoriu.

***Efemeridă:*** un fel de libelulă mică cu coadă bifurcată. Larva trăieşte trei ani. Individul care se naşte din ea trăieşte între 3 şi 48 de ore. Comestibil.

***Excrement:*** un excrement de furnică cântăreşte de o mie de ori mai puţin decât corpul ei.

***Federaţie:*** grupare de cetăţi ale aceleiaşi specii. O federaţie de furnici roşcate conţine în medie nouăzeci de cuiburi, se întinde pe o suprafaţă de şase hectare şi cuprinde şapte kilometri şi jumătate de piste bătătorite cu piciorul şi patru­zeci de kilometri de piste odorante.

***Feromon:*** frază sau cuvânt lichid.

***Foc:*** armă tabu.

***Forţă:*** o furnică roşcată poate să tragă o greutate de şaizeci de ori mai mare decât propria ei greutate. Are deci o forţă de 3, 2 x 10-6 CP

***Furnică mascată:*** specie cu înclinaţii spre chimia organică.

***Frig:*** sedativ universal în lumea insectelor.

***Gândac de bucătărie:*** strămoşul termitei. Prima insectă terestră.

***Gândac de bălegar:*** fabricant de cocoloaşe. Comestibil.

***Gândac de Colorado:*** coleopteră cu elitre portocalii însemnate cu cinci linii longitudinale negre. Gândacii de Colorado se hrănesc în general cu cartofi. Sucul gândacului de Colorado este o otravă mortală.

***Gândac de apă:*** coleopteră marină şi submarină. Comestibilă.

***Glandă cu otravă:*** vezică în care este stocat acidul formic. Nişte muşchi speciali îl pot proiecta cu o presiune foarte mare.

***Glanda lui Dufour:*** glandă care conţine feromonii-pistă.

***Grad:*** unitate de măsură a timpului-temperatură şi a timpului cronologic. Cu cât e mai cald, cu atât gradele-timp devin mai scurte; cu cât e mai frig, cu atât ele devin mai lungi.

***Greutate:*** greutatea unei furnici variază între unu şi o sută cincizeci de miligrame.

***Groapă de gunoi:*** movilă la intrarea furnicarelor unde insectele îşi aruncă gunoaiele şi cadavrele.

***Guayeï-Tyolot:*** cuib mic de primăvară.

***Guşă socială:*** organul generozităţii.

***Hibernare:*** marele somn din noiembrie până în martie.

***Ichneumon:*** viespe care îşi depune ouăle înfometate în corpul tău. Pericol.

***Ierbicide:*** mirmicacină, acid indolacetic.

***Inimă:*** succesiune de pungi în formă de para intrate unele în altele. Inima e plasată în spate.

***Înălţime:*** cu cât un cuib este mai înalt, cu atât cetatea caută sa aibă o suprafaţă mai mare în bătaia soarelui. Furni­carele din zonele calde sunt construite în întregime sub pământ.

***Încăpere nupţială:*** locul unde ouă regina.

***La-chola-kan:*** cetatea cea mai estică a Federaţiei.

***Latrină:*** bazin receptacol al excrementelor indivizilor.

***Legiune:*** masă de soldaţi capabili să manevreze simultan.

***Leul-furnicilor****:* nisip mişcător carnivor. Pericol.

***Licurici****:* coleopteră producătoare de lumină fosforescentă. Comestibilă.

***Liliac:*** monstru zburător care trăieşte în grote. Periculos.

***Lipsa de hrană****:* o furnică poate trăi şase luni în stare de hibernare fără să mănânce.

***Lomecuză****:* coleopteră furnizoare de drog mortal. Periculoasă.

***Luptă cu mandibula****:* sport mirmecian.

***Mascul:*** insectă ieşită din ouă nefecundate.

***Melc****:* mină de proteine. Comestibil.

***Mercenare****:* furnici solitare luptând în serviciul altui cuib decât cel natal, în schimbul alimentelor şi a unei identităţi citadine.

***Mesageri zburători:*** tehnică a furnicilor pitice pentru transmi­terea de mesaje prin musculiţe. Comestibili.

***Metamorfoză:*** trecerea la o a doua formă de viaţă, curentă la majoritatea insectelor.

***Miros:*** asexuaţii au 6 500 de celule senzoriale pentru fiecare antenă. Sexuaţii au 300 000.

***Muzică:*** sunet sau ultrasunet produs de greieri prin frecarea elitrelor. Furnicile cultivatoare de ciuperci ştiu şi ele să "cânte" cu articulaţiile lor abdominale.

***Ni****:* dinastia reginelor belokaniene.

***Obscuritate:*** citadinelor le place să trăiască în întuneric.

***Oceli infraroşii:*** trei ochi mici aşezaţi în formă de triunghi pe fruntea sexuaţilor, permiţându-le să vadă în obscuritate totală.

***Ochi:*** ansamblu de faţete aşezate pe globul ocular. Fiecare faţetă e formată din două cristaline, o lentilă mare la exterior şi una mică la interior. Fiecare celulă e direct legată de creier. Furnicile nu percep decât obiectele apropiate, cu toate acestea pot repera cea mai mică mişcare la mare distanţă.

***Oameni:*** Monştri enormi despre care se vorbeşte în unele legende moderne. Sunt cunoscute mai ales animalele lor domestice de culoare roz; degetele. Periculoşi.

***Ou:*** furnică foarte tânără.

***Orientarea cetăţii:*** furnicile roşcate îşi construiesc oraşele cu faţada cea mai largă spre sud-est, pentru a primi cât mai mult soare la începutul zilei.

***Paşaport:*** mirosul cuibului natal (sau adoptiv, în cazul mer­cenarelor).

***Păduchi-de-frunză:***vite. Comestibile.

***Păianjen:*** monstru care mănâncă cetăţenii puţin câte puţin şi care îi adoarme între două amputări succesive. Periculos.

***Păsări****:* monştri zburători. Periculoşi.

***Pământ****:* planetă cubică.

***Pitice****:* principalii duşmani ai furnicilor roşcate.

***Pâine****:* cocoloaşe de cereale tocate şi sfărâmate.

***Plante carnivore****:* roua-cerului, dionee. Periculoase.

***Plante otrăvite****:* glicină, leandru, iederă. Periculoase.

***Ploaie****:* vreme mortală.

***Portărese****:* subcastă cu cap rotund şi plat, însărcinată cu blo­carea culoarelor strategice.

***Războiul Fragilor:***Războiul Fragilor, din 99 999 886, a avut loc între furnicile galbene şi furnicile roşcate.

***Rinocer:***coleopteră înzestrată cu un corn mare frontal.

***Roşii ţesătoare****:* furnici care migrează din est şi care îşi folosesc propriile larve ca navete de ţesut.

***Salamandră****:* pericol.

***Sărbătoarea Renaşterii:***zborul de împerechere al sexuaţilor, care are loc de obicei în primele zile călduroase.

***Sclavagiste****:* specie războinică incapabilă să supravieţuiască fără ajutorul servitoarelor.

***Secerătoare****:* furnici agricultoare din est.

***Shi-gae-pou****:* cetatea furnicilor pitice din nord-vest.

***Şarpe****:* pericol.

***Sopârlă****:* dragon în civilizaţia mirmeciană. Periculos.

***Talie****:* furnicile roşcate au în medie o lungime de două capete.

***Tanc****:* tehnică de luptă constând în transportatul unei lucrătoare cu mandibule mari de către şase lucrătoare mici şi mobile.

***Temperatură****:* furnicile roşcate nu reuşesc să se mişte decât la o temperatură mai mare sau egală cu opt grade. Sexuaţii se trezesc uneori ceva mai devreme, pe la şase grade.

***Temperatură cuibului:***o cetate a furnicilor roşcate este termoreglată în aşa fel încât să aibă, în funcţie de etaje, între douăzeci şi treizeci de grade.

***Termite:*** specie rivală a furnicilor.

***Transport:*** pentru a transporta un individ, furnica îl apucă de mandibule. Celălalt se ghemuieşte pentru a reduce la minimum frecarea cu solul.

***Trofalaxie:*** schimbul de hrană dintre două furnici.

***Ţesut:*** operaţiune efectuată cu o larvă.

***Tântar:*** masculii sug seva plantelor. Nu se ştie cu ce se hrănesc femelele. Comestibil.

***Undă:*** cel mai mic element comun emis, sub o formă sau alta, de toate fiinţele sau obiectele mobile.

***Vedere****:* furnicile văd ca printr-un grilaj. Sexuaţii percep culoarea, dar toate nuanţele sunt deplasate spre ultraviolet.

***Viespi****:* verişoare primitive şi veninoase ale furnicilor. Peri­culoase.

***Viteza de******mers:*** la 10° o furnică roşcată se deplasează cu 18 m/h. La 15° merge cu 54 m/h. La 20° poate să ajungă până la 126 m/h.

***Vânt:*** ceva care te smulge de pe sol şi te lasă nu se ştie unde.

***Vârsta reginei:*** regina furnicilor roşcate trăieşte în medie cincisprezece ani.

***Vârsta asexuaţilor:*** o lucrătoare sau o războinică roşcată trăieşte în general trei ani.

***Zoubi-zoubi-kan:*** cetate din est, celebră pentru marele ei şeptel de păduchi-de-frunză.

**56:** numele de fecioară al reginei Chli-pou-ni.

***327****:* tânăr mascul belokanian.

***801:*** fiică a reginei Chli-pou-ni, folosită ca spioană.

***4******000:*** cercetaşă roşcată trăind la Guayeï-Tyolot.

***103 683****:* luptătoare belokaniană.

Numele adevărate ale "actriţelor" sunt următoarele:

Cultivatoarea de ciuperci *Atta sexdens*

Sfărâmătoarea de grăunţe *Messor barbarus*

Sclavagista *Polyergus rufescens*

Furnica mascată *Anergates atratulus*

Furnica rezervor *Myrmecocystus melliger*

Furnica magnan *Doryline annoma*

Secerătoarea *Pogonomyrmex molefaciens*

Pitica *Iridomyrmex humiliis*

Păstoriţa neagră *Lasius niger*

Roşcata federală *Formica rufa*

Ţesătoarea roşie *Ecophylla longinoda*